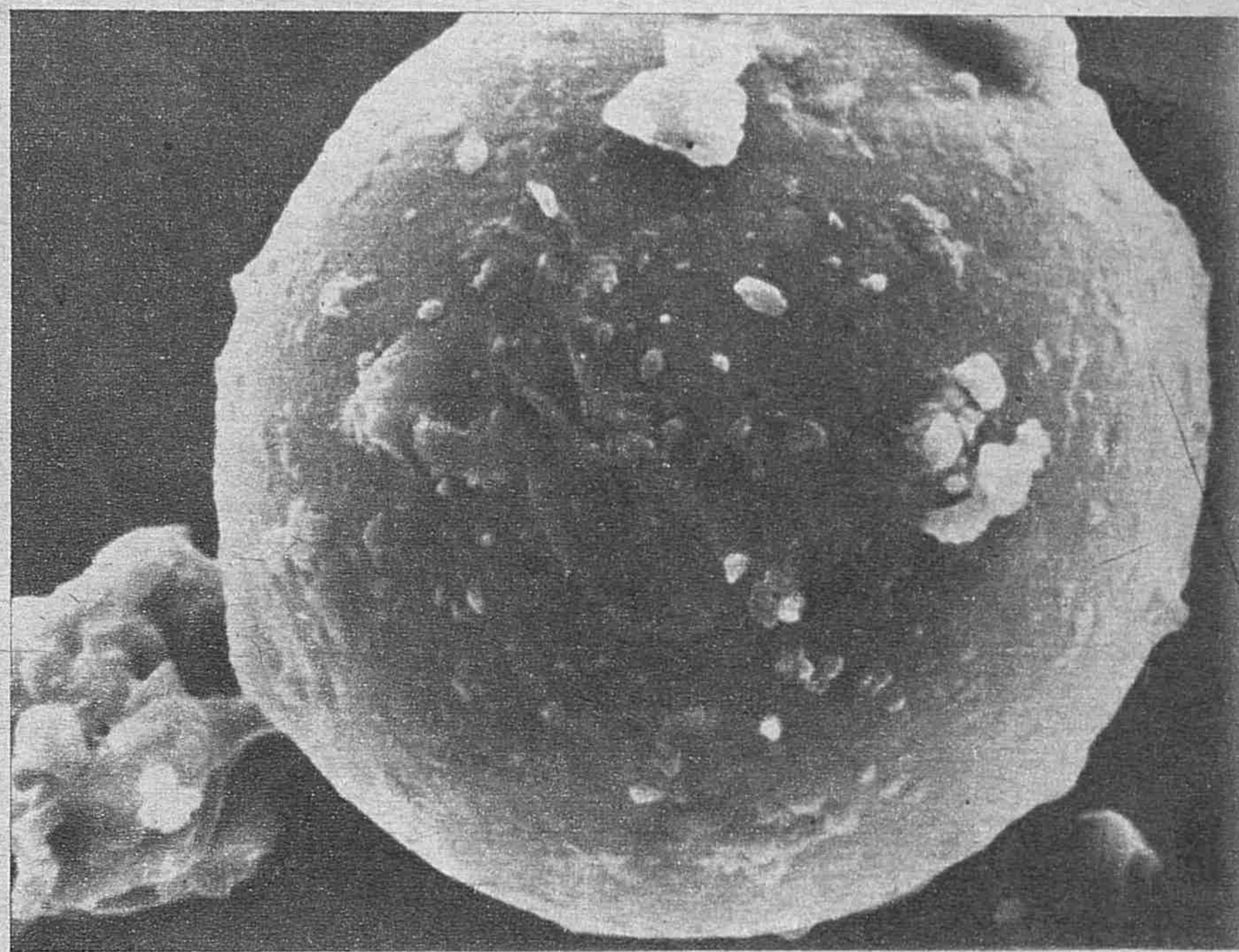


# Arriba

Madrid, miércoles 7 de enero de 1970

## CINCO SUPERVIVIENTES

Es el accidente del avión español de la Spantax, en Estocolmo. A través de la ventanilla, el rostro ensangrentado del comandante, uno de los cinco supervivientes del accidente

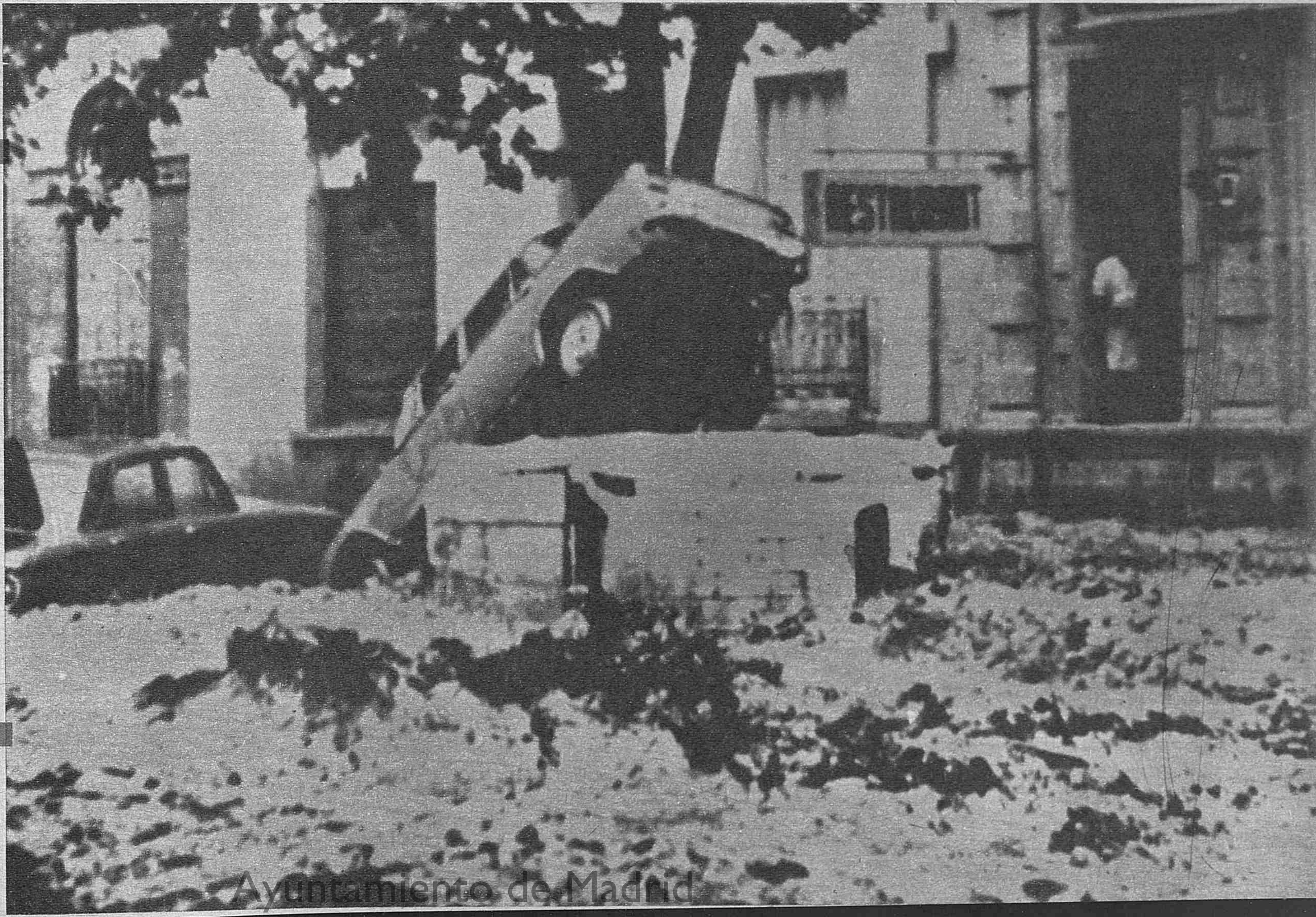


## SORPRESA EN LA LUNA

La han bautizado como "esfera de vidrio" y la trajeron de la Luna los del "Apolo 11". Puede ser de un meteorito. Ha sido mostrada en una reunión de expertos lunares. (Cifra.)

## TRAGEDIA EN MENDOZA

Las lluvias provocaron la rotura de un muro de contención contra aluviones en la ciudad argentina de Mendoza. Una enorme riada de agua y barro se precipitó sobre la capital, arrasando barrios enteros. Ayer habían sido rescatados veintiséis cadáveres, aunque se teme que el número de víctimas sea mayor. En la foto, una de las calles de Mendoza, arrasada por el aluvión. (Foto de Cifra.)



Ayuntamiento de Madrid





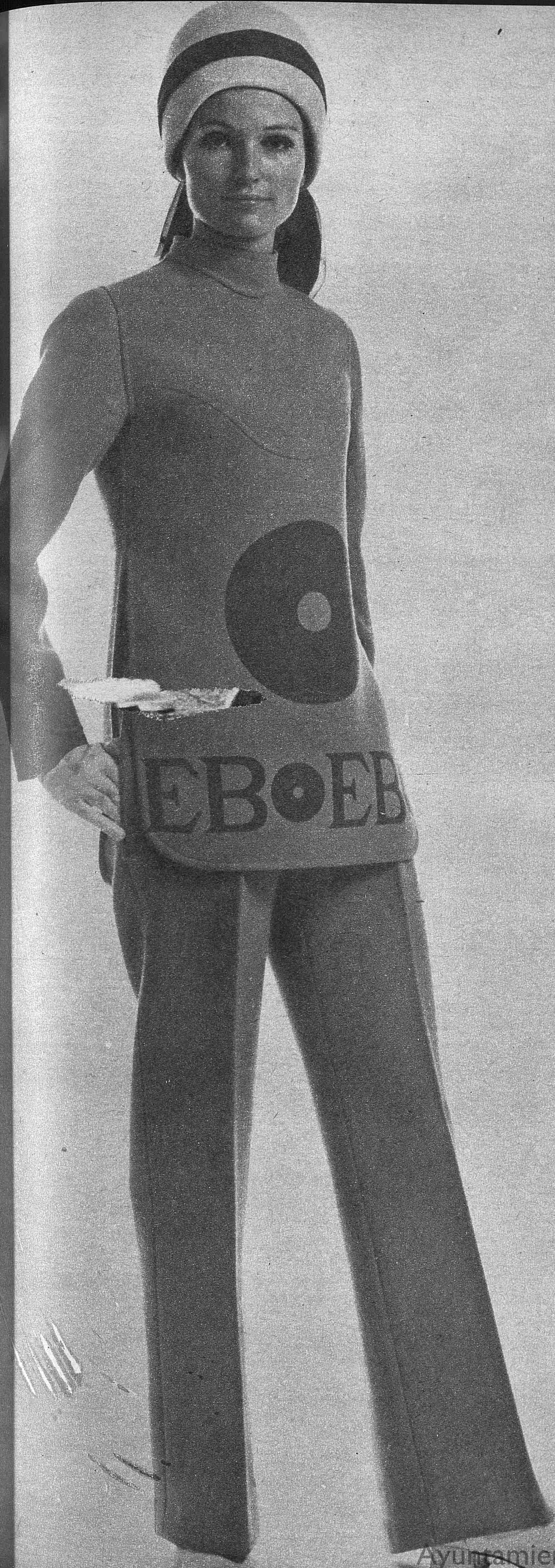
**A** la vista de este reportaje es difícil mantener el resobado aserto de que lo mejor de los Reyes es la víspera. A todos y cada uno de estos niños les ha besado anteanoche Baltasar, el de la piel oscura, que está de moda sin discusión, y todas y cada una de estas criaturas han visto con sus ojos los camellos, las escaleras para alcanzar ventanas, los pajes portadores de sus personales juguetes —que no regalos— y las sonrisas bonachonas de los Magos, precursores de la navegación en uso hasta hace poco por el aquel de haber sido guiados por una estrella desde Oriente a Occidente. La Epifanía —oro, incienso y mirra— no parece, contemplada en frío, que tenga nada que ver con la ilusión de que es capaz un niño a partir de los dos años. Jesús era demasiado pequeño cuando se le presentaron los barbudos adoradores sabios. Pero la costumbre, al instaurar la belleza de dar motivos de alegría a quienes son alegres porque sí, porque son niños, ha hecho el verdadero milagro. Lo mejor de los Reyes es que sean, que estén, que nos requieran a poner un zapato o dos zapatos como recipientes; que nos llamen a un escondido rincón de la conciencia con la misma voz que nos llaman de pequeños, con idéntico acento al que utilizan para llamar a los chavales de esta hora.

La propiedad, que los niños sienten y defienden como nadie, es asignatura que explican los Magos, cada 6 de enero, a las nuevas generaciones. Si usted contempla despacio estas fotografías se dará cuenta de que todos sus personajes son los amos: el amo del triciclo, que no lo cambia por la moto; el ama de la muñeca, que no comparte su aupa con su hermana; los amos y las amas de armas, de coches, de llorones. (Ya, ya lo sé: he omitido al amo del uniforme futbolístico de interior derecho; voy a referirme a él en seguida.)

Estrenar juguetes es estrenar momentos estelares, iniciar una época tan breve cuanto se quiera, pero época. El comentarista dividió su niñez en dos períodos: antes del balón y después del balón.

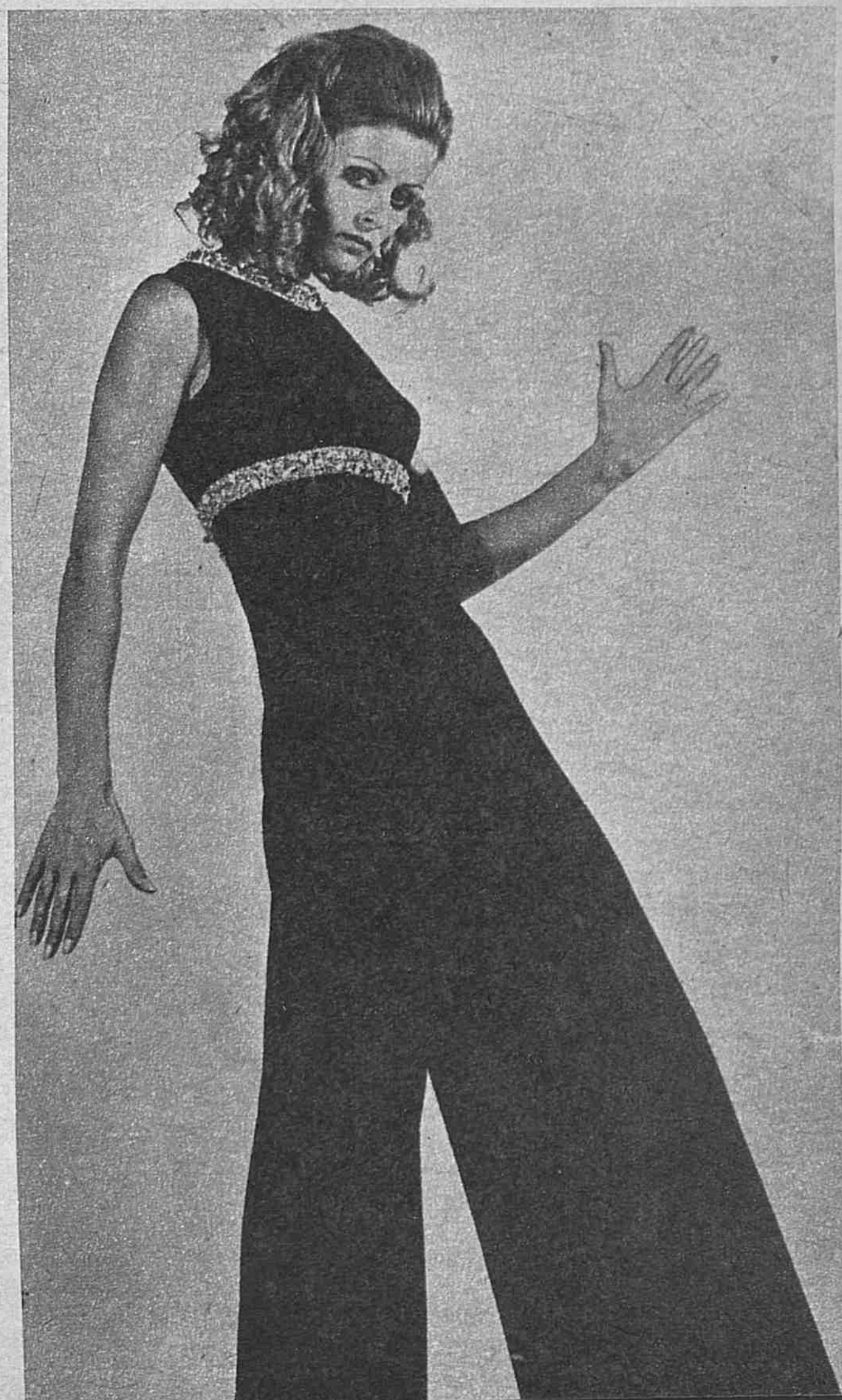


ntener  
os Re-  
estos  
de la  
todas  
n sus  
r ven-  
es ju-  
aacho-  
ón en  
sido  
dente.  
parece,  
r con  
de los  
do se  
Pero  
moti-  
i, por-  
ro Lo  
e nos  
como  
rincón  
llama  
e uti-  
a.  
enden  
Magos,  
Si us-  
dará  
amos:  
moto;  
aúpa  
ias, de  
ido al  
recho;  
estela-  
quiera,  
ez en  
balón



## DURO INVIERNO

El invierno "e bello, má incómodo", como la guerra. Para evitar catarros "out", les presentamos tres sugerencias españolas. A la izquierda, con iniciales y todo, un modelo de Elio Berhanyer, en pura lana. Arriba, un caluroso conjunto de "Orplans". Y aquí, a la derecha, un pijama para fiesta de noche, en crespón negro. El busto va marcado en pedrería. Es una creación de Palmés.

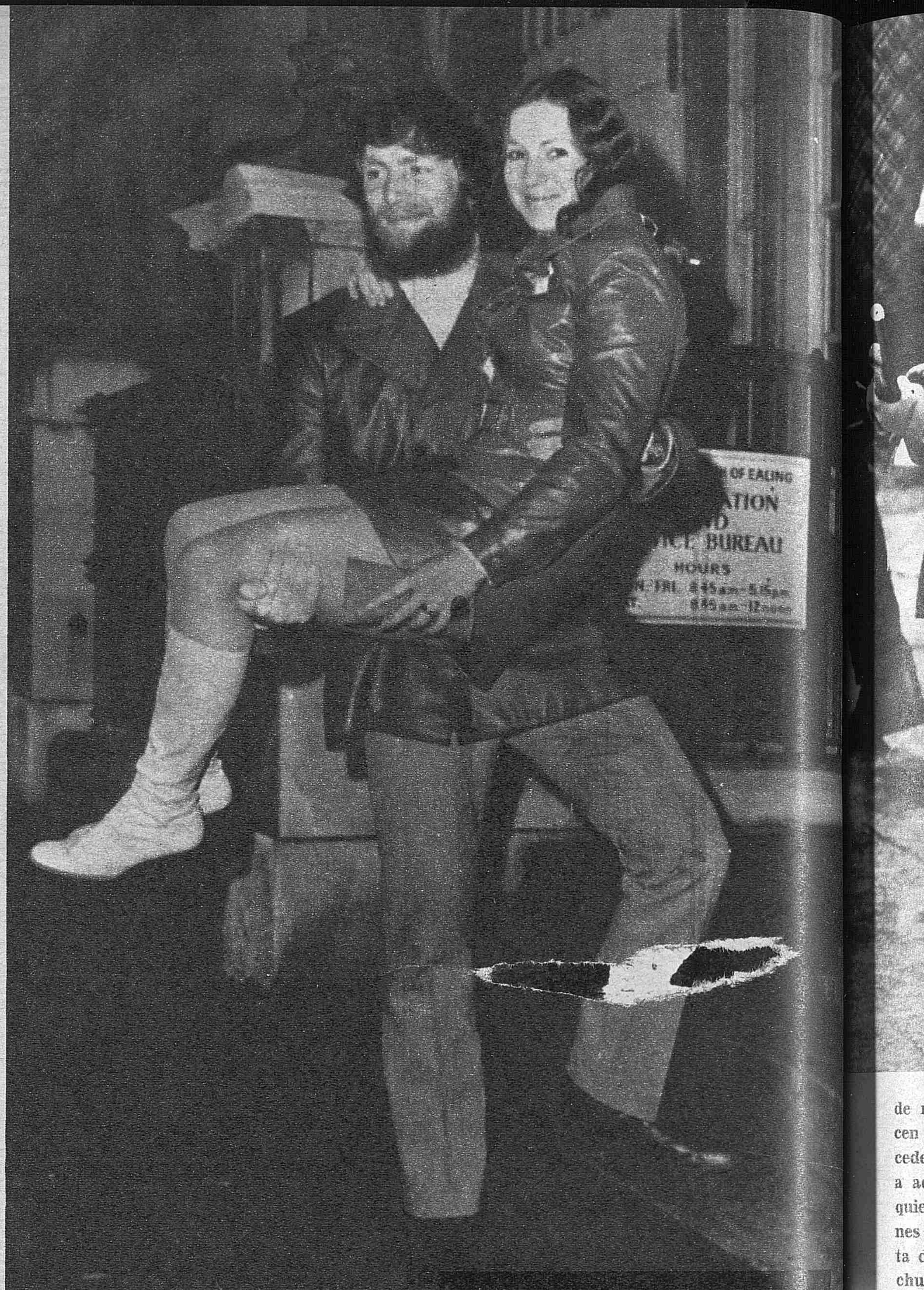






## KIKI SE PONE A CANTAR

Hay que presentarla, porque ha cambiado del todo. Es Christine Caron. Con el seudónimo de "Kiki" fue el asombro de las piscinas mundiales. De las deportivas, se entiende. Bueno, pues ahora "Kiki" ha cruzado las piernas, se ha teñido de rubio y ha roto a cantar lánguidamente en el club "La Tete de l'art". — (Fotografía de Cifra.)



## LA LEY DEL AMOR

Dicho sea con perdón por la cursilería. Resulta que Andrew Atkins y Rosamunda Sellick se acaban de casar, según se puede apreciar a simple vista. Han tenido que esperar a tener veinte años cada uno, porque no tenían permisos paternos. Pero ahora allí, en Inglaterra, hay nueva ley familiar y a los dieciocho años ya se es mayor. — (Foto de Cifra.)



## AQUELLOS CHALADOS EN SU LOCO CACHARRO

El loco cacharro es una especie de camión propulsado por vapor. En ese armatoste, esas dos parejitas se han lanzado a dar la vuelta al mundo. El camión vaporífero camina a 20 kilómetros por hora. Son ingleses y esperan —eso han calculado— regresar a las Islas allá para septiembre de 1971.





de reglamento. Los hijos del comentarista reconocen haber vivido hasta ahora dos tiempos: el precedente al uniforme de Cabo Rusty y el que siguió a aquella jornada inolvidable. El chiquillo a la izquierda de este texto, que se ha puesto los calzones cortos sobre los pantalones largos, la camiseta del «atleti» encima del jersey de cuello alto y el chupón en la boca para lanzarse a la calle a presumir, es en el fondo y en la forma la imagen transeúnte de la felicidad. Eso es ser niño y no otra cosa. Eso es tener reciente todavía la compañía de los ángeles. Eso es salud del alma o alma saludable, y «aquí estoy yo», y «no me cambio por nadie» y «donde yo voy que me sigan los pájaros». Lo mismo podría decirse del caballero a la derecha de este texto, el del impermeable con sueste, que va a bañar el rifle en el charco acaso para ver lo que cubre, acaso como prólogo, si la profundidad no es excesiva, a la prueba del agua en revolcón del recién estrenado chubasquero.

¿Con qué juguetes, Señor, adiestraria su sonrisa y sus manos, descubriría su capacidad de diversión el Niño de Belén? ¿Qué Reyes Magos le visitaron cuando ya sabía andar y comenzó a descubrir el mundo?

Manolo el Pollero, que creyó en los Reyes —Melchor, Gaspar y Baltasar— hasta su muerte, escribió los versos insuperables:

Cuando con los otros niños  
de niño jugabas tú,  
¿sabías o no sabías  
que eras el Niño Jesús?

¿Qué muñeco de trapo, qué barquito de madera —su padre era carpintero— fue el juguete de Jesús que dividió su vida en dos plazos diferentes? Me inclino por el barquito: testimonios hay en los Evangelios que pueden justificar mi preferencia.

Luis DE DIEGO

(Fotos Pastor.)

# MAÑANA DE REYES







## ESTOCOLMO: SE ESTRELLA UN AVION ESPAÑOL (C)



## POR LO MENOS, 26 MUERTOS

Estamos en Mendoza, Argentina. Un muro de contención contra los aluviones de la cordillera, en la presa de los Papagayos, se rompió. La riada de agua y barro provocó esta inmensa tragedia. Los primeros informes señalaban la existencia de setenta muertos. Oficialmente, la cifra ha sido reducida a veintiséis, aunque se teme todavía que se encuentren más víctimas enterradas. Las pérdidas se fijan en unos mil millones de pesetas





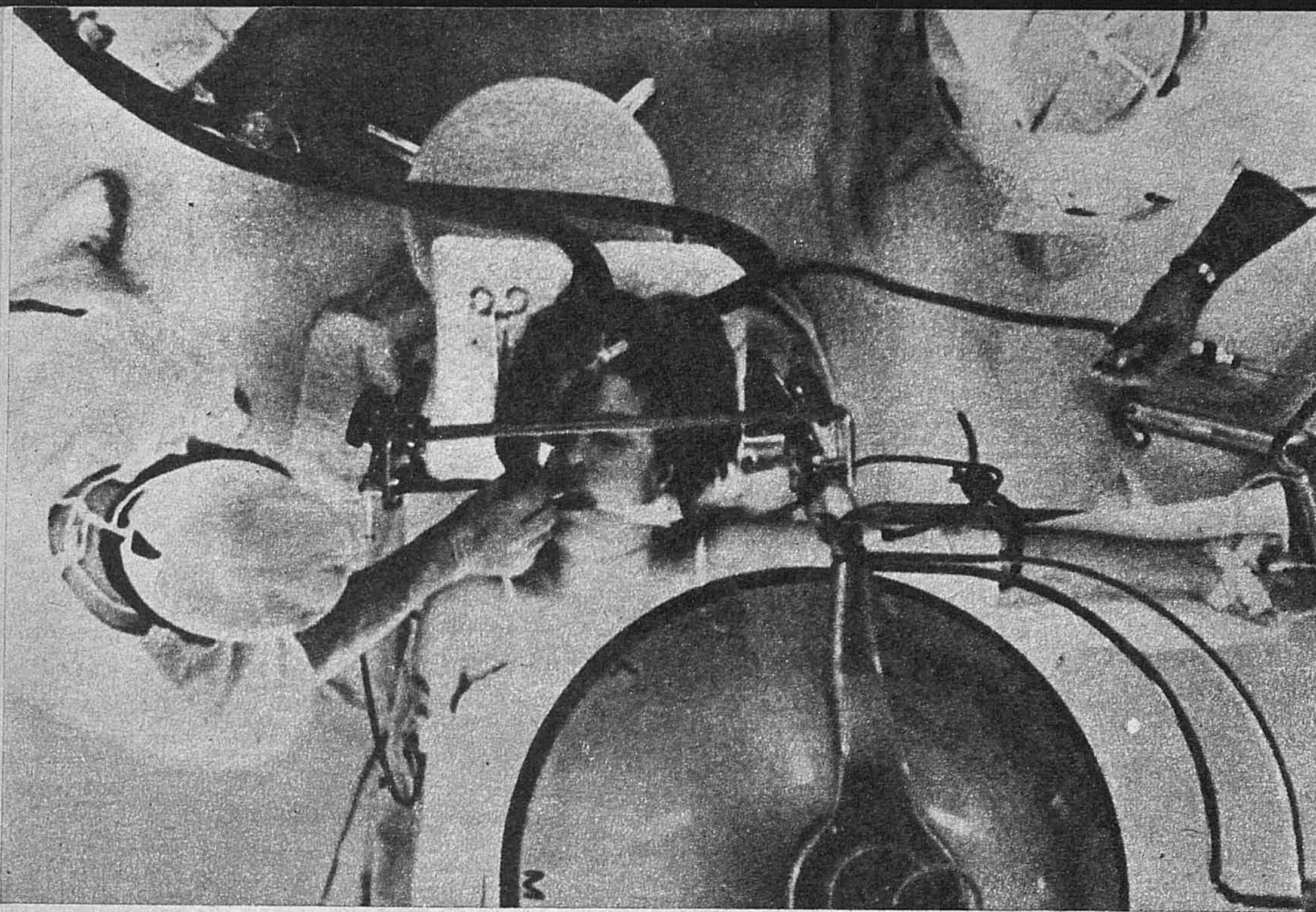
## OL (CINCO MUERTOS Y CINCO SUPERVIVIENTES)



Era un tetramotor "Convair" de la Spantax. Poco antes de las 11,30 de la noche despegó del aeropuerto Arlanda, de Estocolmo. Parece que llevaba un motor estropeado. Por eso, había desembarcado al pasaje. Con diez tripulantes intentó regresar a su base. El aparato se estrelló en un bosque, muy cercano al aeropuerto. Sus restos se hallan desperdigados en una amplia zona. Cinco personas murieron. Las otras cinco hubieron de soportar temperaturas de hasta 25 grados bajo cero. En nuestras fotos, los impresionantes momentos del rescate. Los supervivientes son el comandante, el segundo piloto, dos técnicos y una azafata —en la primera foto, cubierta con una manta—, quien después del accidente, con una gran entereza, guió a través de la radio a las patrullas de salvamento

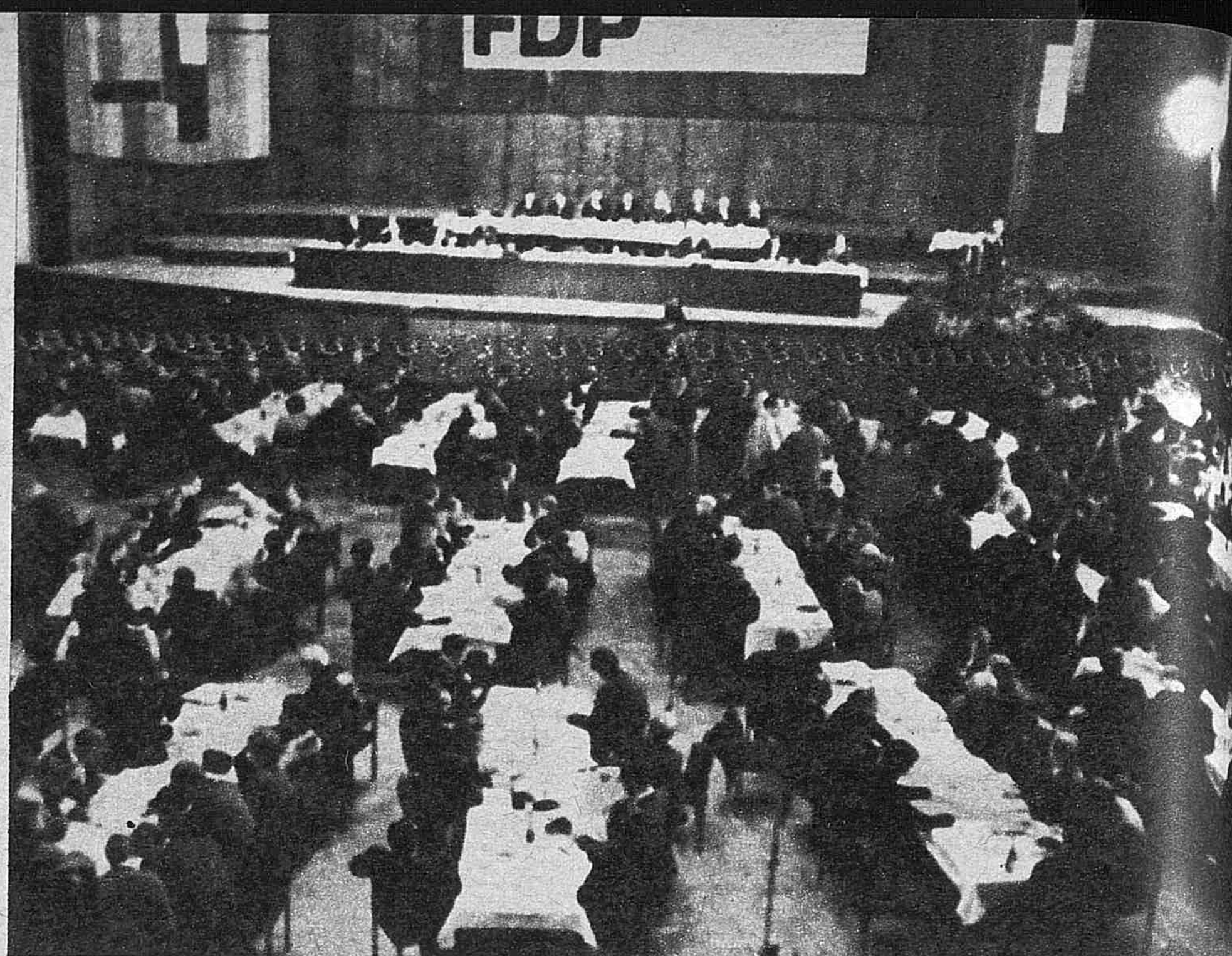
Ayuntamiento de Madrid





## UN DONANTE, CUATRO TRASPLANTES

Los ojos y los riñones de Gregory Mann, un muchacho norteamericano de 16 años, muerto de una hemorragia cerebral, fueron trasplantados en Nápoles, Roma. En foto, Elisabetta Mattioli, de 35 años, recibió uno de los riñones



## STUTTGART: LOS LIBERALES, EN PELIGRO

Al filo de los Reyes Magos se ha reunido en Stuttgart el FDP. «Para el partido demoliberal la situación es bastante más seria de lo que se cree», ha dicho un observador. Incluso la coalición gubernamental podría correr un peligro

## TENSION EN EL CONCILIO HOLANDES

En Noordwij-Kerhout está reunido el Concilio Pastoral holandés. Presidió el cardenal Alfrink, en medio de una innegable tensión. A la sesión se negó a asistir el pronuncio apostólico, monseñor Felici. La situación es muy confusa



## NO DIO RESULTADO

La que no dio resultado ha sido la autopista de Pescara, en la costa adriática. Hace solamente dos meses que fue inaugurada y no ha resistido los recientes temporales. La foto del cemento roto y hundido habla por sí sola



## LONDRES: LA HUELGA CRONICA

Para huelgas crónicas y pertinentes, la de los maestros ingleses, que llevan no se sabe cuánto tiempo pidiendo más salario y menos horas. Según la foto, 135 libras parece ser la cifra mágica. Este grupo estaba ante Church House



SOVIETICOS Y ALEMANES, FRENTE A FRENTE (y X)

# EL SISTEMA DE DUCHA ESCOCESA

Las primeras palabras que escuchó de Krustchev el embajador Kroll, considerado prorruso, cuando fue recibido por el secretario del partido en mayo de 1958, fue que la reunificación de Alemania era un asunto de los dos Estados, y Moscú estaba dispuesto a ofrecer sus buenos servicios como mediador. Por otra parte, la URSS deseaba vivamente intensificar y mejorar sus relaciones con Bonn. Deseaba, especialmente, la cooperación económica y técnica. Krustchev conocía la debilidad bismarckiana del nuevo embajador, y sabía que estas palabras eran las más apropiadas para llevarle a su terreno. Porque la trampa no tardó en aparecer. Tomando como pretexto la presencia de Walter Ulbricht en Moscú, Krustchev le sugirió a Kroll un encuentro entre los embajadores de las dos Alemanias. Con dificultad, el embajador pudo evadirse de una entrevista con Ulbricht que habría significado su dimisión inmediata. En Bonn se seguía con aprensión la política que seguía Kroll, cuya amistad con Krustchev no se ignoraba.

El clima se enrareció poco después con motivo de una manifestación contra la embajada soviética en Bonn, como protesta por la ejecución de los húngaros Imre Nagy y Maletér. Tres días más tarde, la embajada de la República Federal Alemana en Moscú era atacada por manifestantes soviéticos, sin que la Policía hiciera nada por evitarlo. Una demostración de esta tensión secreta, bajo las apariencias de buenas relaciones, llegó en noviembre de 1958, al presentarle Gromyko a Kroll un memorándum con una lista de reivindicaciones: renuncia del Gobierno de Bonn a las armas atómicas y propuesta de una aproximación entre las dos Alemanias, con Moscú como mediador, entre las más importantes. Adenauer rechazó la sugerencia de una nueva entrevista con Krustchev para tratar directamente de aquellas cuestiones, intuyendo que tras la operación rusa se ocultaba la intención de despertar la desconfianza de los norteamericanos hacia Bonn. A la negativa, Krustchev replicó con el célebre «ultimátum» sobre Berlín, de noviembre de 1958, que creó uno de los momentos de mayor tensión en la Europa de la posguerra. Por razones que nunca quedaron bien claras —probablemente porque en el Kremlin seguía la lucha entre las dos tendencias respecto a la política a seguir respecto a Alemania, que influiría decisivamente en la caída de Krustchev—, los seis meses del ultimátum pasaron sin sobresaltos, y en el otoño de 1959 se vivió nuevamente la tregua de los intercambios comerciales. Una nueva tentativa de negociaciones directas entre soviéticos y alemanes, fue rechazada por Adenauer, en quien era más viva que nunca la sospecha de que todas estas maniobras tendían a crear una atmósfera de recelos entre Bonn y Norteamérica. Y Adenauer moriría sin cambiar de actitud.

## UNA PROFECIA

Con Erhard, su sucesor, el ministro Schroeder tomó el relevo en esta desconfianza.

Donde crecía el prosovietismo era entre los socialdemócratas y los liberales. William S. Schlamn publicó en esa época su famoso libro «Los límites del milagro», que hizo sensación. Veía a los grandes barones industriales del Rhur como una especie de «quinta columna» de Moscú, y señalaba, sin ironía alguna, que para apoderarse de la Alemania Occidental los soviéticos no necesitaban ningún golpe de mano: les bastaría con los multimillonarios que tienen sus lujosas oficinas en la Koenigsallee de Dusseldorf. Hace diez años eso parecía puro humorismo del escritor, aunque no se ignoraba entonces que el apoderado general de Krupp, Beitz, viajaba constantemente por la Europa oriental y la Unión Soviética, explorando los mercados. En Moscú había obtenido el primer contrato sovié-

tico a una Empresa alemana desde el final de la guerra: construcción de fábricas de fibras sintéticas por valor de 50 millones de marcos.

Nadie ignora, por otra parte, que los barones del Rhur alimentan las cajas del partido liberal. Esa mezcla puede ser explosiva. Así, hace diez años, Schlamn anticipó que los socialistas llegarían al Poder en Bonn con la ayuda de los liberales, y que el complejo de inferioridad de la social democracia frente al comunismo les llevaría a capitular. Hay que recordar esto para comprender lo que sig-

nifica la llamada «política de apertura» del actual Gobierno Brandt-Scheel, de socialistas y liberales. Si capitularán o no, nos lo dirá el porvenir. Por lo pronto, la posición adoptada ante el proyecto de tratado enviado por Ulbricht al presidente Heinemann —con el respaldo de los soviéticos— no es un modelo de negativa clara.

Schlamn no fue el único en presentir este cambio de los alemanes. Los soviéticos también tenían sus expertos, y maniobraron para favorecer todo lo posible esta corriente. En septiembre de 1964, Mos-



Ayuntamiento de Madrid



# EL SISTEMA DE DUCHA ESCOCESA

cú trazó la línea de su nueva política, al declarar que en la fase «estatal-monopolista» del capitalismo, los socialdemócratas no debían ser considerados como cómplices del capitalismo y enemigos —según se había sostenido hasta entonces por los comunistas—, sino que debían ser atraídos para la lucha común al lado de los comunistas. Esta declaración fue reiterada en 1965, y se tradujo en el naufragado proyecto de conversaciones directas entre dirigentes comunistas de la Alemania Oriental y socialdemócrata de la Occidental. El patrocinio de Moscú como celestina de esta nueva escena del diván era visible, y también su objetivo: favorecer la influencia de los socialdemócratas en la República Federal, para hacer de ellos el interlocutor válido en un futuro próximo. Esas conversaciones quedaron bloqueadas por las inaniobras de los cristianodemócratas y la desconfianza de los propios socialdemócratas hacia las intenciones de Pankow.

## LA ÚLTIMA OFENSIVA

El fracaso hizo variar la dirección de los disparos de Moscú. En la declaración del Pacto de Varsovia, en Bucarest, el 6 de julio de 1966, quedaban enterradas, por el momento, las ambiciones soviéticas, y se mantuvieron a la expectativa, no sólo durante el Gobierno Erhard, sino también al formarse el Gobierno Kiesinger de coalición con los socialistas. No se apartaron de ella, ni siquiera cuando en la declaración gubernamental del 13 de diciembre de 1966 se percibió que, aún mostrándose más dispuesto a la apertura hacia el Este, el nuevo Gobierno no accedía a la exigencia soviética de reconocimiento de la frontera del Oder-Neisse. Sólo después de que el ministro de Defensa, Schroeder, declarase, en la sesión de la OTAN, que la posición de Bonn no cambiaba, se renovó el ataque soviético. Con ello quedó al descubierto que el único objetivo de Moscú era apartar a Alemania de la alianza occidental. Aplicando un conocido sistema: el paso del frío al calor y viceversa de la ducha escocesa. Un día, ultimátum. Otro, halago.

Volvió a bajar el tono cuando se iniciaron las lentas operaciones para mejorar las relaciones soviético-americanas con la nueva administración Nixon, en 1969: Washington hizo comprender que para ello deberían mejorar también las relaciones entre Moscú y Bonn. El tácito asentimiento del Kremlin pudo percibirse en la reunión en Budapest del Pacto de Varsovia, el 17 de marzo de 1969. Entonces no se renunció a las exigencias respecto a Alemania, pero Moscú omitió la habitual condena del Gobierno de Bonn, como reclamaba Pankow, y matizó los términos. El «reconocimiento de la frontera Oder-Neisse» fue cambiado por «la inviolabilidad» y el «reconocimiento incondicional de Alemania Oriental por el reconocimiento de hecho». Más aún: no figuraban en el comunicado las habituales expresiones de «revanchistas» y «militaristas» prodigadas a Bonn. A la vez, variaba el vocabulario de Bonn respecto a Pankow: fue suprimida la costumbre de colocar entre comillas la denominación de «República Democrática Alemana».

La última gran ofensiva data de febrero de 1969, al anunciarse que la elección presidencial tendría lugar en Berlín Oeste. Se hizo mucho ruido con papeles y armas, pero, sorprendentemente, los soviéticos deshincharon el globo tan inexplicablemente como lo habían inflado. Probablemente, la URSS hizo un gesto para mantener la coherencia del algo averiado Pacto de Varsovia, pero a continuación adoptó la misma política de calma que le convenía con vistas a las elecciones en la República Federal. En una atmósfera de tensión, la victoria de los demócratacristianos habría sido aplastante. En un clima de distensión, era posible el Gobierno de socialdemócratas y liberales propicios al diálogo con Moscú. Y así sucedió.

Lo demás es ya historia de hoy.

J. L. GOMEZ TELLO



Entre estas figuras se ha jugado la dramática partida de cartas de la cuestión alemana en la posguerra. Frente a un Adenauer y su ministro Schroeder, justamente desconfiantes de las intenciones soviéticas, un Willy Brandt, el actual canciller social-demócrata, ha iniciado una etapa de apertura al Este, queriendo mejorar sus relaciones con la Unión Soviética y con Pankow, Brezhnev —a quien vemos en una fotografía sonriendo al checoslovaco Dubcek— pone condiciones inaceptables respecto a la otra Alemania.

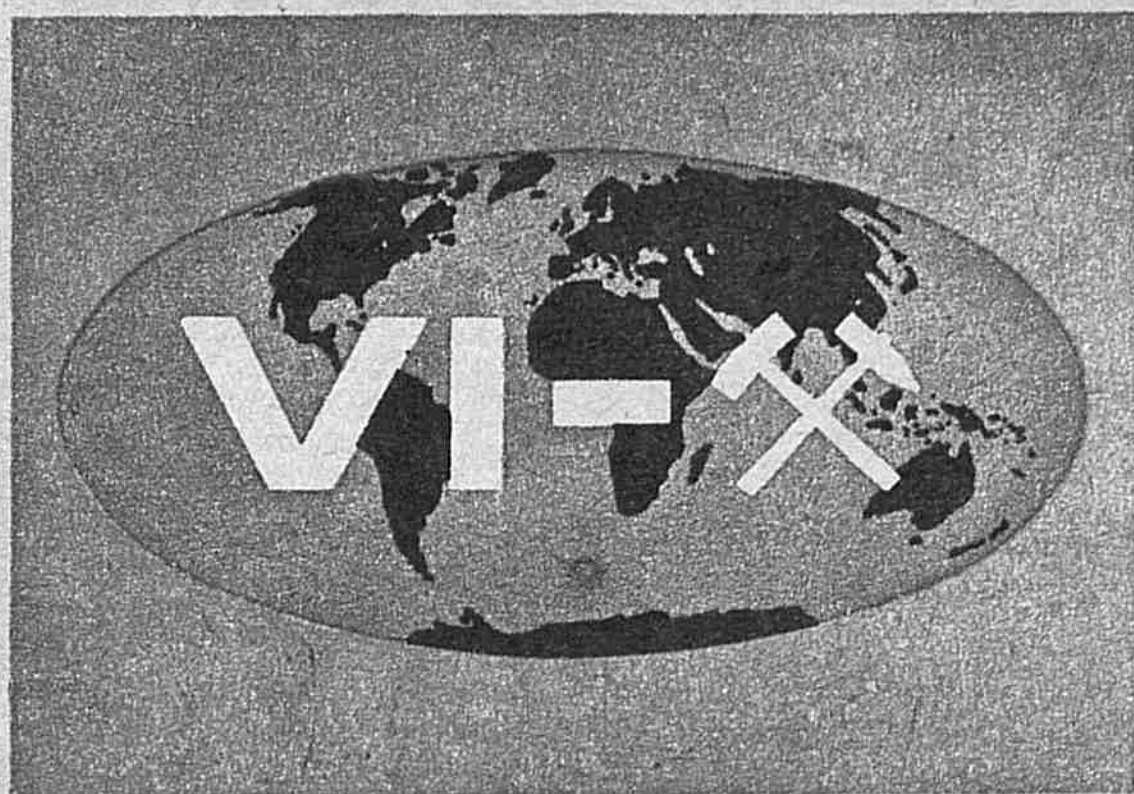






Ayuntamiento de Madrid





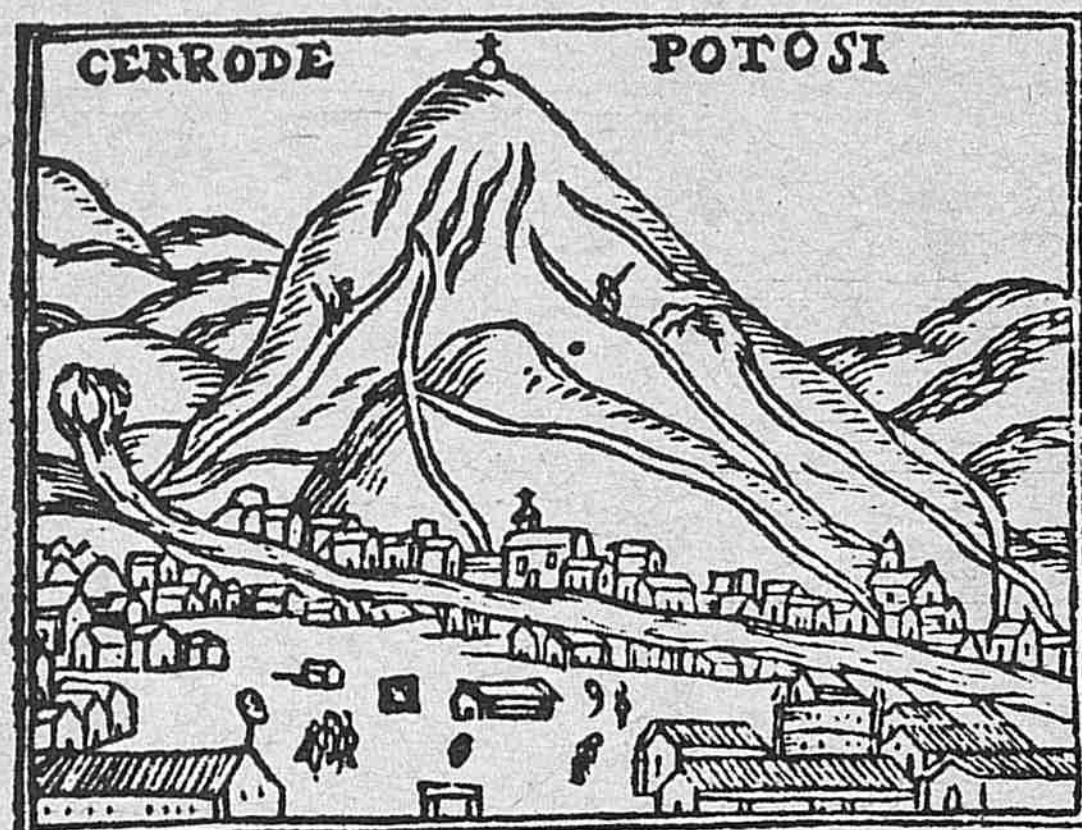
**En junio de 1970:**

# VI CONGRESO INTERNACIONAL DE LA MINERIA EN MADRID

*Responderá al lema de*  
**LA CIENCIA AL SERVICIO DE LA MINERIA**

## CRONICA DEL PERU. 260

sta que el año de mill y quinientos y quarenta y siete años, andádo vn Español llamado Villarroel con ciertos Indios a bulcar metal q̄ sacar, dio en esta grandeza q̄ esta en vn collado alto de la postura q̄ aqui va figurado: el mas hermoso y bien allentado q̄ ay en toda



aq̄lla comarca. Y porq̄ los Indios llaman Potosí a los cerros y colas altas, quedosele por nombre Potosí, como le llama. Yaunq̄ en este tiépo Gonçalo Piçarro andaua dádó guerra al visorey, y el reyno lleno de alteraciones causadas desta rebellió, se poblo la falda deste cerro: y se hizieron casass grandes y muchas: y los Españoles hizieron su principal asieeto en esta parte: passandose la justicia a el, tanto q̄

LI 4 la

La villa y el Cerro de Potosí (Bolivia). (Según un grabado de la Crónica del Perú, de Cieza de León, 1553.)

*Se concede un crédito extraordinario al Ministerio de Industria con destino a los gastos que ocasione la celebración en Madrid del VI Congreso Mundial de Minería. («Boletín Oficial del Estado» de 31 de octubre de 1969.)*

**L**A minería no está definitivamente en decadencia. La minería sigue siendo uno de los grandes recursos de la Humanidad y de las crecientes necesidades de su progreso. Tan es así, que un Comité Internacional se ocupa, sistemática y periódicamente, de la organización de Congresos Internacionales de la Minería, estimados necesarios para intercambiar conocimientos y novedades, estudiar nuevos métodos, aprovechar mejor los avances de la ciencia y de la técnica y decidir su aplicación a esta industria básica, indispensable para que el bienestar vaya alcanzando a todos los hombres en una más justa distribución de la riqueza.

Una de las últimas decisiones de este Comité Internacional se refiere muy directamente a España: En la sesión número XXII, celebrada en Roma, se trató de la gestión y preparación del VI Congreso Internacional de la Minería en Madrid, del 1 al 6 de junio de 1970, celebración aprobada en la sesión XXI y confirmada en las posteriores XXIII y XXIV, reunidas, respectivamente, en Madrid, Belgrado y Sofía, culminando así la propuesta inicial presentada en reunión precedente en Moscú. Y quiero entender —ojalá que no me equivoque, dentro de mi condición de profano total— que la decisión no puede ser más oportuna. En España es lícito y saludable confiar en los resultados, forzosamente beneficiosos, del I Plan Nacional de la Minería, del que venimos hablando en esta serie, y que con sus cuatro Programas de Investigación, Explotación, Legislación y Política social ha de estar concluido antes del día 1 de enero de 1971, y la celebración

en este lapso de un Congreso Internacional de este tipo habrá de influir necesariamente en esos resultados que del Plan y sus Programas se esperan, a los que prestará el Congreso, y sin duda, estímulo, calor y apoyo.

### Un Congreso y dos Exposiciones

El Congreso tiene por lema general «La Ciencia al Servicio de la Minería», con un temario que casi viene a coincidir con los Programas de nuestro Plan de la Minería, y que, distribuido en cuatro Secciones, se enuncia así:

1. Cooperación de las Ciencias fundamentales en materia de Minería.
2. Tendencias de la Investigación en Minería.
3. Resultados de las investigaciones en Minería.
4. Factores humanos en la Minería.

La organización del Congreso corresponde, conjuntamente, al Ministerio español de Industria, personificado en el Director General de Minas, señor Dupuy de Lôme, Presidente nato, y el señor Muñoz Cabezon, vicepresidente y miembro, a título personal, del Comité Mundial de la Minería, y otras representaciones, y al Comité Internacional, que preside el profesor polaco B. Krupinski.

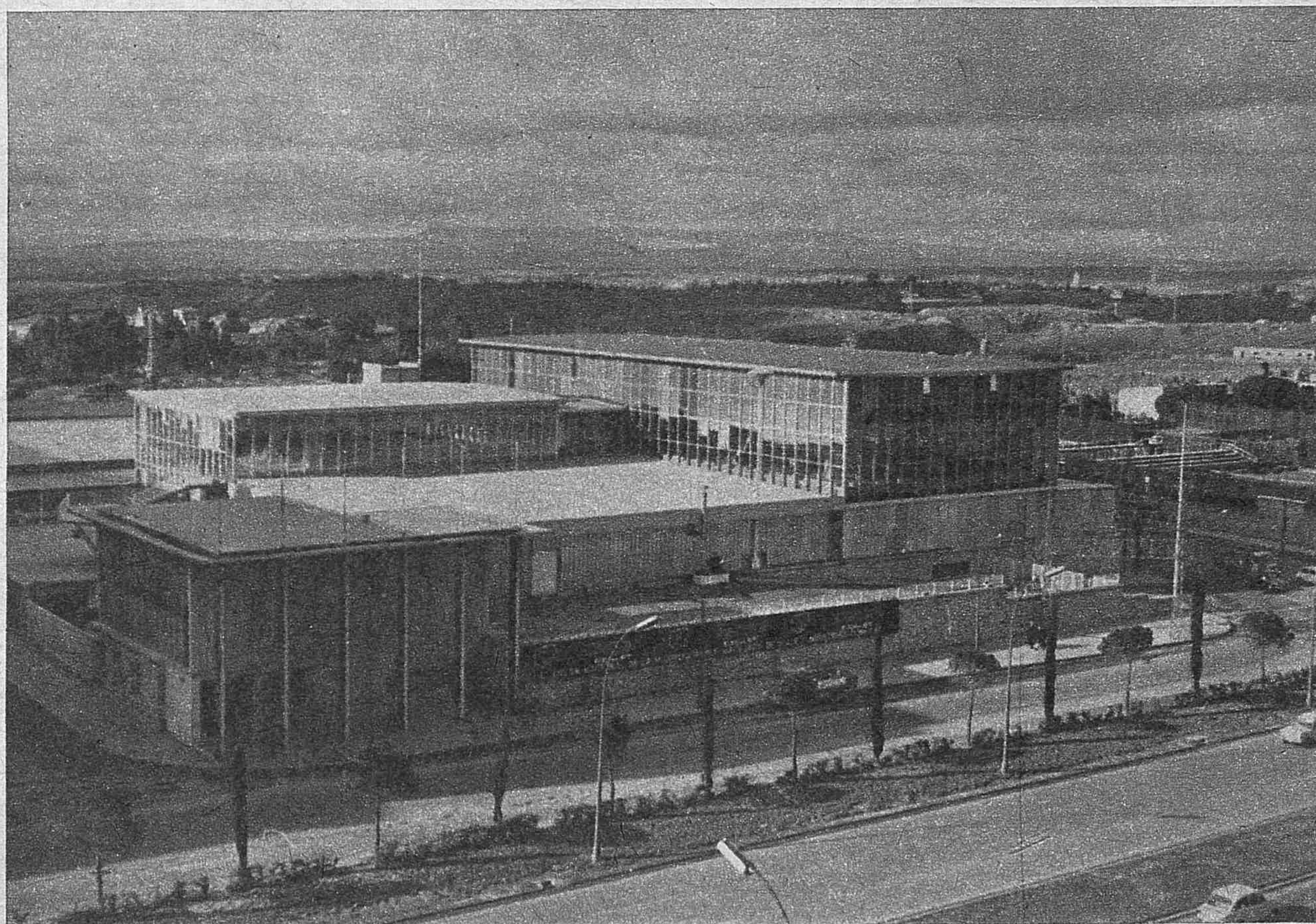
Científicos y técnicos eminentes, de los mas importantes países mineros del mundo, intervendrán en el Congreso, con la presentación de un considerable número de comunicaciones, exactamente ochenta y ocho, directamente relacionadas con el lema y los temas de la reunión internacional de Madrid, en la que tomarán parte, de modo personal, Científicos, Ingenieros y otros Técnicos de España y del extranjero. De las áreas de procedencia de los asistentes da idea la relación de idiomas oficiales que regirán en este Congreso Internacional de la Minería: el alemán, el francés, el inglés, el ruso y el español.

Simultáneamente a la celebración de las sesiones del Congreso se realizarán diversas vistas técnicas, muy especialmente a nuestras importantes zonas mineras

Dos exposiciones permanecerán abiertas coincidiendo con el Congreso.

1. Exposición de Maquinaria para la Minería.
2. Exposición de Minería Histórica.

Al Comité español corresponde especialmente la organización de la segunda exposición, es decir, la de Minería Histórica, en la que España tiene tanto que decir y ofrecer como ejemplo. El mismo Comité español, a quien se atribuye igualmente el desarrollo paralelo de las investigaciones y trabajos sobre la misma materia de la segunda exposición, ha encomendado la dirección de tal exposición y tareas consiguientes al Doctor Ingeniero de Minas don Antonio del Valle, presidente de la Diputación de León, de quien depende un centro investigador muy utilizable en esta ocasión, y Director, también, de la Escuela Técnica de Minas de la misma capital; hombre, además, permanente e intensamente adscrito a las cuestiones de la Minería.







#### Colaboraciones y objetivos

No se pretende sólo, con esta Exposición Histórica, avivar simplemente el recuerdo de la influencia que haya podido tener la minería en el progreso; ni de ofrecer posibles puntos de comparaciones entre medios y técnicas de ayer y de hoy; ni señalar la distancia que separa la utilización masiva del esfuerzo humano y el empleo creciente de la máquina, ni aun en el caso de la minería en América, de poner una vez más de relieve la acción decisiva de esta industria en la aceleración del Descubrimiento y su proyección gigantesca y benéfica sobre la economía, la técnica, el comercio y la cultura de América y, también, de Europa.

La Exposición de la Minería aludirá, en primer término, a las bases de su historia en general, y se dedicará, después, muy especialmente a la minería en la España romana y medieval, y a la minería en Iberoamérica, tan singular en los comienzos y tan aleccionadora en su desenvolvimiento, con aportaciones técnicas tan notables como las innovaciones de Medina o de Alonso Barba, o acciones tan avanzadas como la promulgación de las Ordenanzas o la creación del Real Seminario de la Minería en Méjico o la Casa de la Moneda en Potosí.

Colaboraciones inapreciables, valiosas fuentes de información, partirán de los centros especializados más idóneos, entre otros, del Instituto Rodrigo Caro, de Arqueología; el Instituto de Cultura Hispánica; el Archivo de Indias y el Instituto de América, de Sevilla; el Instituto de Estudios Romano-Visigóticos, la Cátedra de San Isidoro y la Institución Ildefonso Fierros de Estudios e Investigaciones, de León; Universidades y Escuelas Técnicas; Ayuntamientos y Diputaciones, aparte de la aportación procedente de investigadores y países extranjeros que han de tener relación más o menos directa con el Congreso y sus Exposiciones.

Se aspira, de este modo, a abrir paso, seriamente, a la creación de la Ciencia Histórica de la Minería, que puede formar parte de las correspondientes disciplinas superiores. Se suscitará, asimismo, la continuidad de estudios proyectables en sucesivos Congresos Mundiales de Minería o en coloquios relativos a faceta tan antigua de la actividad humana como es la minera. Publicaciones de alto nivel científico se producirán en torno al Congreso y varios coloquios facilitarán el cumplimiento de los fines perseguidos.

## Simultáneamente, dos Exposiciones: MAQUINARIA MINERA MINERIA HISTORICA

#### Contribución para el bienestar

Sí. La minería es una de las actividades más antiguas de la Humanidad y su desarrollo está íntimamente ligado al progreso de la cultura y el perfeccionamiento social de los pueblos, se escribe con cordura. Las primeras minas se sitúan ya en la edad de la Piedra Pulida. Polybios, Poseidonios, Strabon y Plinius ensalzaron la riqueza minera de Iberia. Fenicios, cartagineses, romanos, se beneficiaron en mayor o menor grado de nuestros ricos yacimientos.

Más tarde, la minería, se escribe asimismo con alta pluma, fue la gran palanca que aceleró el Descubrimiento y facilitó la tarea de los españoles de dar a los nativos la vida considerada entonces como óptima.

La pólvora y la lámpara Davis redujeron en gran parte las penalidades de esta industria. Los

progresos de la técnica permiten finalmente la explotación rentable de nuevos minerales o de yacimientos anteriormente desdénados por su baja ley. Las máquinas, el arranque en grandes masas, las explosiones nucleares, la utilización de bacterias o la lixiviación van liberando aún más al hombre del penoso trabajo en el interior de las minas. Sí. Se ha avanzado mucho. Los romanos explotaron las minas con esclavos. La mecanización progresiva ha de sustituir a la mano del hombre en las tareas más peligrosas. No sin emoción, escribe el erudito André Cailleux, se encontraron en Spiennes, Bélgica, en una galería neolítica, los restos de dos trabajadores, con sus picos en la mano, sepultados en un derrumbamiento. Contribuir a esta liberación definitiva de tan dura servidumbre será contribuir también al bienestar de la Humanidad. Que es lo que se pretende también en estos Congresos Mundiales de la Minería.

M. VAZQUEZ-PRADA

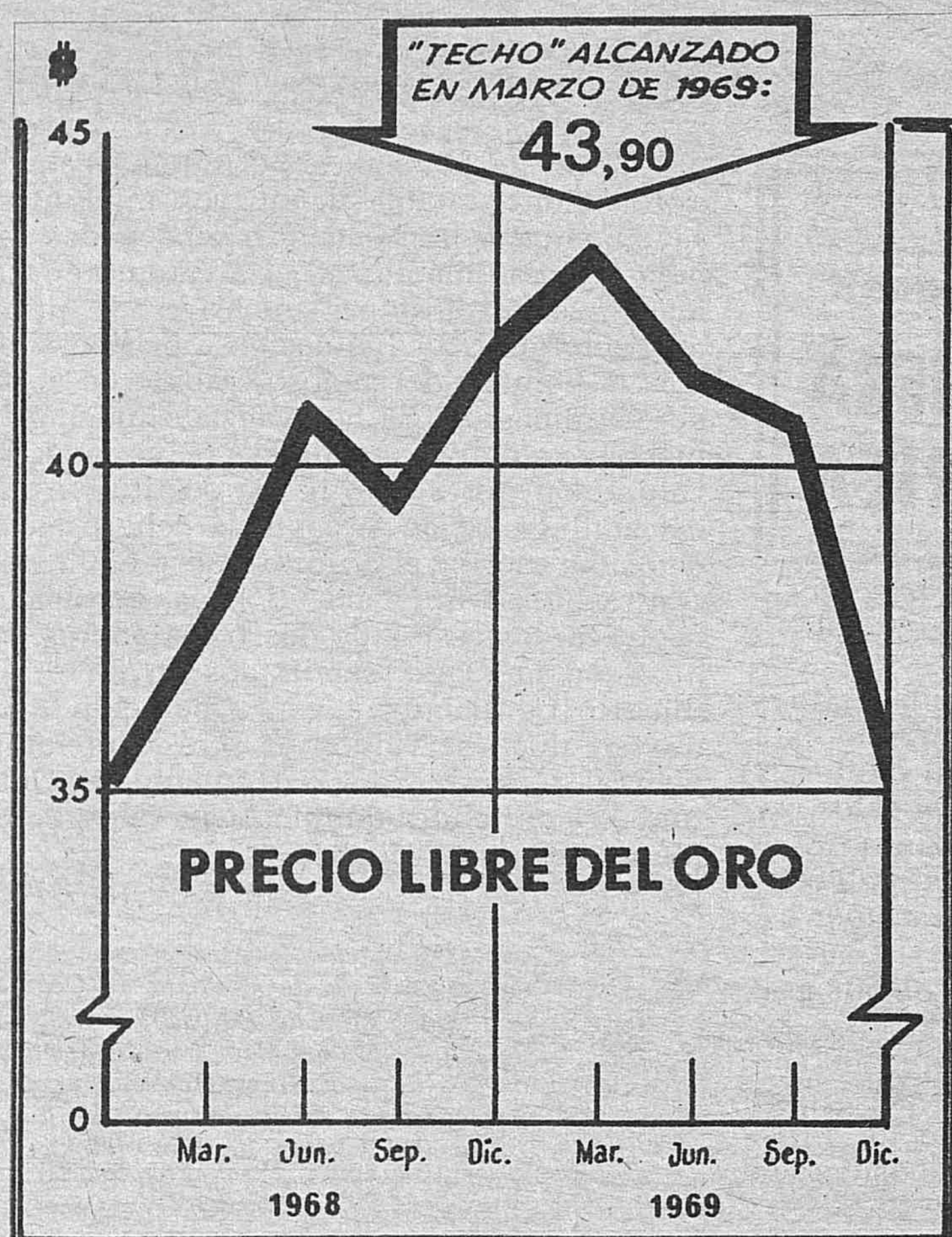
En los grabados, que se reproducen por generosa cortesía de «Revista de Occidente», la villa y el Cerro de Potosí, y transporte de la plata, por llamas, al puerto de Arica, tomados los dos de «La Minería en el Nuevo Mundo», publicado por dicha editorial; en las fotos de Uvepé, los Palacios de Exposiciones de la Cámara de Comercio y del Ministerio de Información, donde se celebrarán la Exposición de la Minería y la Exposición Histórica y el Congreso Mundial de la Minería





# EL ORO (1)

## LEYENDA Y REALIDAD



LOS AGENTES SECRETOS RECIBEN SU SALARIO EN ORO. DURANTE CUALQUIER MISION DE GUERRA, AVIADORES Y COMANDOS LLEVAN VARIAS MONEDAS DE ORO EN SU EQUIPO DE EMERGENCIA.

EL ORO ES EL UNICO PASAPORTE ACEPTADO SIN VACILACIONES POR CUALQUIER HOMBRE EN CUALQUIER PARTE DE LA TIERRA.

EL MITO DEL ORO ES TAN ALTO, QUE LOS CREYENTES DE TODAS LAS RELIGIONES TIENEN BUEN CUIDADO DE QUE NO FALTE EL ORO EN SUS OFRENDAS Y EN SUS ROPAS LITURGICAS.

HASTA LA SALUD DE UN PAIS SE MIDE, CORRECTAMENTE, POR EL VOLUMEN DE SUS RESERVAS EN ORO.

ES LA UNICA MERCANCIA QUE NO HA SUBIDO DE PRECIO EN LOS ULTIMOS 36 AÑOS: 78,78 PESETAS UN GRAMO EN 1934 Y 78,78 PESETAS EN 1970.

SIN EMBARGO, LOS HOMBRES NO HAN CAMBIADO DE OPINION HACIA EL MAGNETISMO QUE PRODUCE ESTE METAL, TAN CODICIADO HOY COMO HACE 36 AÑOS O 36 SIGLOS.





# La demanda de oro aumenta cada vez que peligra la paz

El mundo del oro es un mundo de locos. Por lo menos, esto piensa con bastante lógica el profesor Robert Triffin, de la Universidad de Yale, en los Estados Unidos. «Nadie —dice— podía haber inventado una forma más disparatada de desaprovechar los recursos humanos que ésta de ir a la búsqueda del oro en los lugares más remotos y profundos de la Tierra, con el único objeto de transportar luego ese oro y esconderlo inmediatamente en otros lugares profundos, especialmente excavados para ello y muy protegidos de vigilantes armados, gruesas puertas de acero y modernísimos sistemas de alarma.»

Un habitante de otro planeta que presenciara este afanoso trasiego, ¿qué pensaría?

Pero, cada vez que peligra la paz, se dispara una carrera del oro. Los habitantes de 68 países están autorizados por sus gobiernos para comprar —y guardar— el oro que quieran. A la cabeza de todos ellos, Francia, el país más invadido en los últimos años. Porque el motivo básico para atesorar oro es el miedo. Miedo a la guerra, y a la desvalorización: ¡quince desvalorizaciones del franco francés desde 1914!

## EL MITO DEL ORO

Al oro se le atribuyen toda clase de cualidades humanas y divinas. No hay que insistir mucho en ello: el ser humano está perseverantemente dispuesto a creer a pies juntillas cuanto se le diga sobre el oro.

De símbolo del poder, el oro llegaría a convertirse en atributo de la divinidad. Tal es el caso de la mitología griega. No es, pues, extraño que los sacerdotes de todas las religiones coincidan invariablemente en elegir ropajes y utensilios de oro —dorados, por lo menos, en las religiones «económicamente débiles»— cuando se disponen a establecer contacto con sus respectivas divinidades.

El oro, incluso, rejuvenece.

Por lo menos, esto creen los japoneses. Los propietarios de cierto hotel, situado en las afueras de Tokio, han comenzado a «hacerse de oro» desde que se les ocurrió construir una bañera de oro macizo (143 kilos) y cobrar, por cada zambullida de dos minutos, cuarenta duros. Dicen que cada zambullida rejuvenece cuatro años.

Colas interminables de japoneses a la puerta del hotel garantizan esa esperanza.

El oro es el símbolo de lo bueno por antonomasia. La suprema alabanza humana a una persona es decirle que «tiene un corazón de oro». Es el único serio competidor que tiene Dios en la Tierra. Disraeli dijo, una vez, en la Cámara de los Comunes, que el oro ha producido más violencias y muertes que el amor.

## LA PIEDRA FILOSOFAL

Consecuentemente, los hombres han buscado el oro por todos los caminos del cielo y de la tierra. Incluso en el mar: está científicamente demostrado que hay un gramo de oro en cada tonelada de agua del mar. (El problema es encontrar un medio de conseguir, económicamente, ese gramo de oro.)

Cada vez que un hombre gritaba «¡oro!», en cualquier punto de la tierra, por remoto que fuese, acudían allí buscadores por millares, por cientos de millares. Así sucedió en California, Australia y Alaska, durante el siglo pasado.

Cuando José Stalin, en los años veinte, buscaba una solución para poblar la Siberia rusa, y proteger, así, aquella zona que creía seriamente amenazada por el creciente poderío del Japón, cayó en sus manos un libro sobre la historia de los buscadores de oro en California. Inmediatamente quiso poner en práctica el sistema y dio extraordinarias facilidades para la búsqueda de oro en Siberia. (Lenin había profetizado que el oro sólo serviría para cubrir las paredes de los aseos públicos; pero esto sería en el «paraíso» comunista, que aún estaba por llegar). Siberia fue poblada por los pioneros buscadores de oro.

Sin moverse de sus laboratorios, los alquimistas han estado empeñados en una lucha a muerte por descubrir «la piedra filosofal», que convertiría ciertos metales básicos en oro. Esta búsqueda, que comenzó antes del nacimiento de Cristo, duraría, por lo menos, hasta el siglo XVIII, de manera oficial. (Porque, privadamente, no hay la menor duda de que se cuentan por centenares las personas que intentan, hoy por hoy, descubrir la fórmula mágica que les abra las puertas del oro.)

En esta ciencia de la búsqueda de la piedra filosofal se han alineado indistintamente Papas y Reyes, ignorantes y sabios, brujos y químicos. Herakleios I, de Bizancio; James IV, de Escocia; Charles II, de Inglaterra, e incluso el emperador Rudolf II, buscaron personalmente la dichosa piedra.

Todos los alquimistas comenzaban sus mezclas y combinaciones con un entusiasmo extraordinario, consideraban inminente el triunfo. Pero, invariablemente, todos ellos fracasaron.

Bernard de Treves proclamó que había conseguido por fin la fórmula. Era el año 1450. Mezcló 2.000 yemas de huevo con aceite de oliva y ácido vitriólico; mantuvo, a fuego lento, esta pasta durante dos semanas, y todo lo que consiguió fue envenenar a sus cerdos, cuando les dio a comer los ingredientes de su fracasada fórmula para la piedra filosofal.

## EL VALOR DEL ORO

A nadie se le ocurre preguntar por qué todo el mundo desea tener oro, y cuanto más, mejor. (Eso que se lo expliquen al habitante de otro planeta que llegue a la Tierra). El oro vale, el oro es bueno, y en paz.

Pero, ¿por qué? Quizá, primero, fue por su estética, su belleza: luego, por su maleabilidad (con una onza de oro se puede «cubrir» una pared de 21 metros cuadrados) y su poder indestructible. Las monedas de oro, recuperadas de galeones hundidos hace cuatro siglos, se conservan perfectamente a pesar de ese largo tiempo en contacto con las aguas del mar.

El arqueólogo alemán, Heinrich Schliemann, durante sus excavaciones, en Troya, encontró una máscara de oro: «He visto la cara de Agamenon», telegrafió al rey de Grecia. Después de 3.000 años, el rostro de oro de Agamenon era perfectamente reconocible.

El oro sólo puede ser atacado por una mezcla nitrante, agua regia. Resiste todo lo demás: intemperie, profundidades marítimas, siglos de escombros.

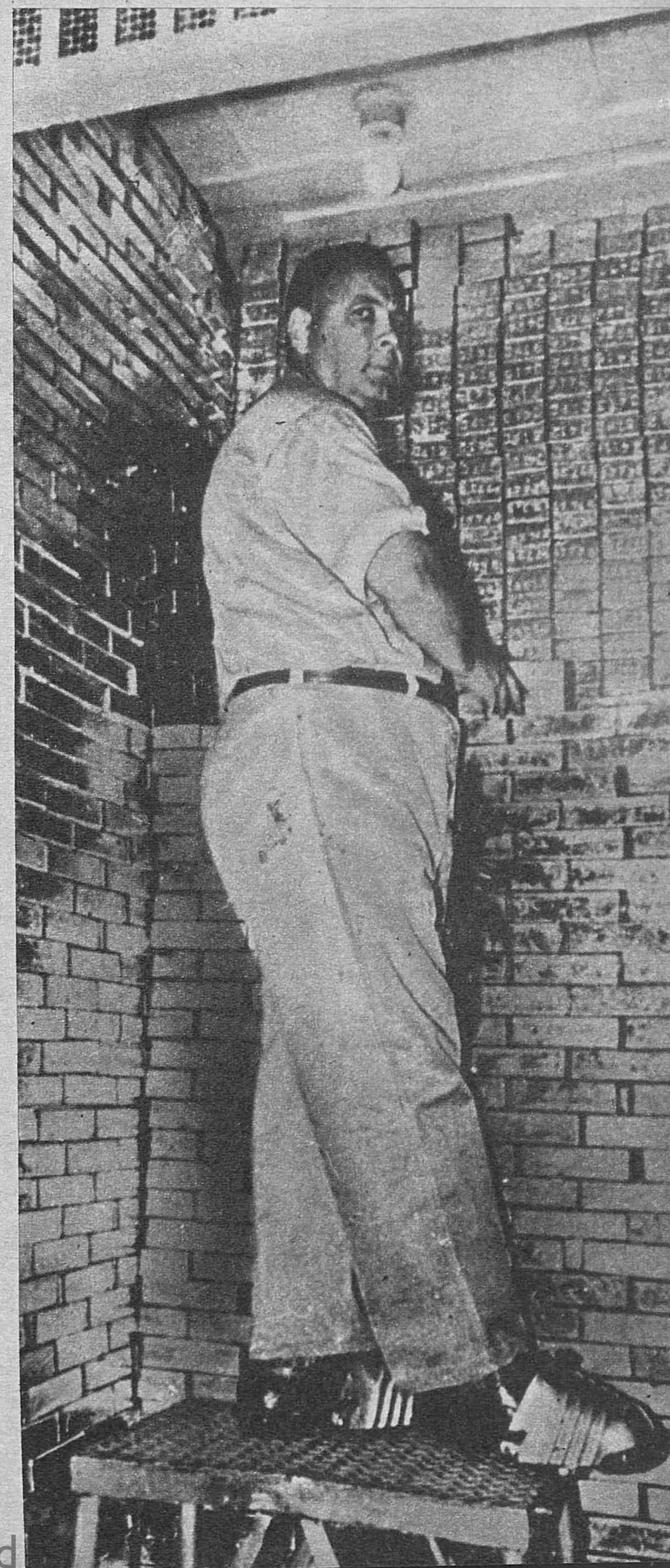
Pero, sobre todo, el oro es moneda: tiene un valor monetario que se traduce en dinero. Todos los países del mundo, con par de siglos de historia, han utilizado el oro como moneda. Desde 1934, el precio del oro está fijado en dólares y onzas: 35 dólares, una onza; es decir, 78,78 pesetas un gramo.

Por su alta densidad, cualquier contrabandista puede llevar en chalecos especiales unos 50.000 dólares en oro. Todo el oro recogido en el mundo, desde el descubrimiento de América hasta el presente año, cabe en una caja que tenga 16 metros por cada lado: 70.000 toneladas de oro.

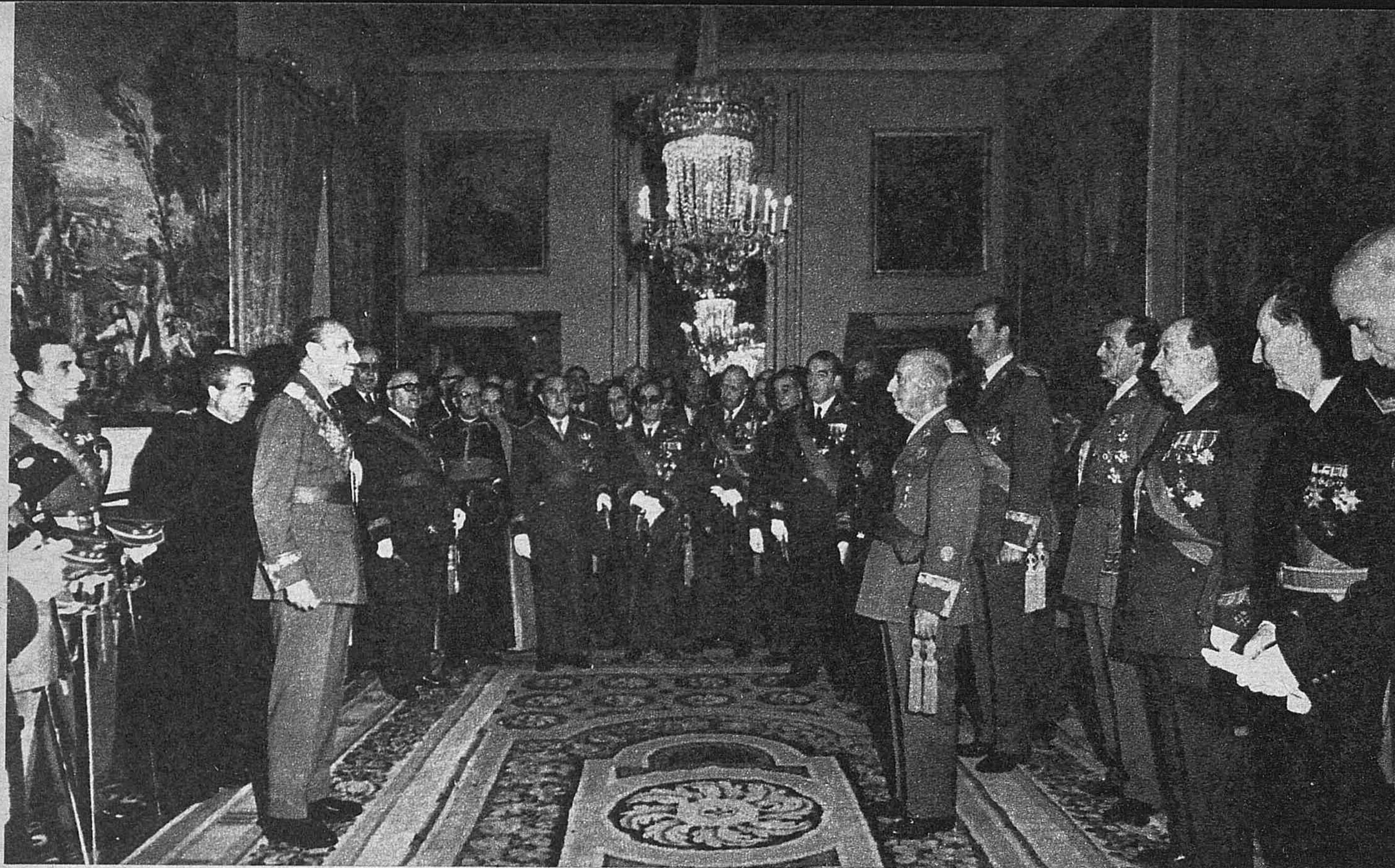
Por su alto valor, un Banco de Londres, que trafica con lingotes de oro, ha descubierto que es rentable desmontar, cada veinte años, el piso de madera donde colocan las barras, y quemarlo, para recuperar así el polvo de oro que se haya desprendido de esos lingotes.

Londres, enero, 1970.

Antonio CASTRO







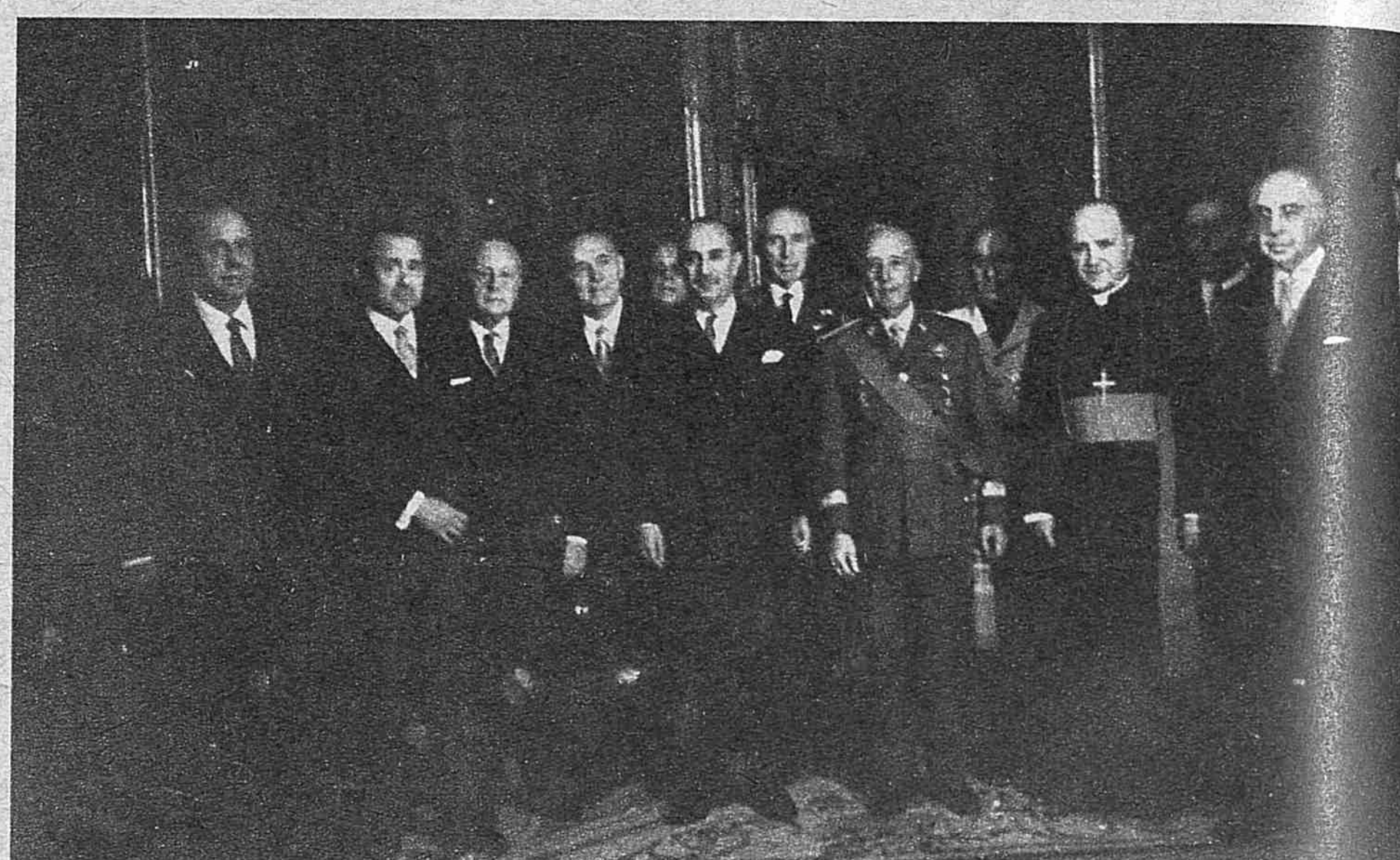
## PASCUA MILITAR EN EL PARDO

Una Comisión de los tres Ejércitos y el Consejo del Reino acudieron ayer al Palacio de El Pardo a felicitar la Pascua Militar al Jefe del Estado, que estaba acompañado del Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón. A la izquierda, el Ministro del Ejército, teniente general Castañón, durante su discurso. Bajo estas líneas, el Consejo del Reino rodea al Caudillo. (Foto Contreras.)



### EL VETERANO DEL EJERCITO DEL AIRE

El general de mayor edad del Ejército del Aire, don Luis Gonzalo Victoria, recibió ayer la visita y la felicitación de una Comisión de dicha Arma, con motivo de la Pascua Militar. El general Gonzalo Victoria cuenta 87 años

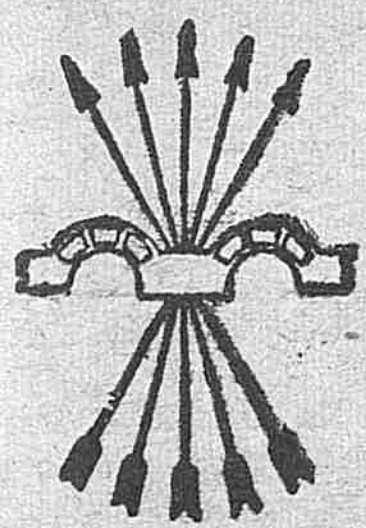


## ERA FIESTA EN ONDARROA



Digamos que era "semana punta" en Ondárroa. En Ondárroa y en mil pueblines blancos que viven todo el año del mar. Todo el año, menos estos días de atrás, en que el viento y los motores no trabajan. A poco más, los árboles de los pesqueros no dejan ver el bosque de los caseríos empinados y las altas montañas. Sólo la flota pesquera de Ondárroa tiene ciento cincuenta embarcaciones. Cuando es Navidad y se quedan junto a la lumbre y el amor, el puerto se queda pequeño. (Cifra.)





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.579.—II EPOCA.—MADRID, MIERCOLES 7 DE ENERO 1970.—DEP. L: M. 17.198.—AV. DEL GENERALISIMO, 142.—MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—3,00 Ptas.



**Alquilamos a domicilio máquinas**

de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto. Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general, Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Diríjase a la

**ACADEMIA CABALLERO**  
CALLE SANTA BARBARA. 4 • MADRID (10)

## DIOS NO HA MUERTO

### Una noche espiritual se ha extendido sobre el mundo moderno

PASCUA MILITAR

**COMISIONES DE LOS TRES EJERCITOS EXPRESARON SU ADHESION AL CAUDILLO**

También fue cumplimentado por los Consejeros del Reino

\* \* PAG. 18

**OFUSCADOS CON LA LUZ DEL CONOCIMIENTO CIENTIFICO NUESTROS OJOS SE HAN CERRADO**

**La ciencia debilita y atormenta el sentimiento religioso**

CIUDAD DEL VATICANO, 6. (Efe.)—"La fiesta de la Epifanía es decisiva para la fe y la vida cristiana", afirmó hoy el Papa Pablo VI en la breve alocución pronunciada a mediodía desde la ventana de su estudio privado, antes de rezar el Angelus y dar la bendición a los fieles reunidos en la plaza de San Pedro.

\* \* PAG. 14



**ALOCUCION DE PABLO VI EN LA FESTIVIDAD DE LA EPIFANIA**

**NO SE ESPERA QUE HOY SE**

**REINTEGREN**

**AL TRABAJO**

**ASTURIAS: ONCE MIL MINEROS EN PARO**

La jornada festiva de ayer transcurrió con normalidad en la cuenca minera

EN LA REUNION DE ESTA TARDE DEL JURADO DE EMPRESA PUEDE DECIDIRSE EL CIERRE DE LAS EXPLOTACIONES DE HUNOSA

OVIEDO, 6. (Crónica de Cifra, por José María García Tuñón.)—No se espera que mañana, día laborable, pasada la fiesta de los Reyes, vuelvan al trabajo los once mil mineros que pararon ayer, ni tampoco que se reincorporen los ochocientos productores de HUNOSA que se hallan suspendidos de empleo y sueldo por la Empresa y cuya sanción terminará mañana miércoles.

Aunque no existe planteada ninguna reclamación ante los organismos competentes, parece ser que el motivo del paro se debe a que los mineros estiman pequeña la cantidad percibida

\* \* PAG. 20

A UN KILOMETRO DE LA PISTA DE DESPEGUE

**HALLADOS LOS RESTOS DEL AVION ESPAÑOL ESTRELLADO EN SUECIA PERECIERON TRES AZAFATAS Y DOS AUXILIARES DE VUELO**

Los cinco supervivientes soportaron temperaturas de 25 grados bajo cero durante cuatro horas

**HEROICO COMPORTAMIENTO DE LA AZAFATA CASANOVA**

ESTOCOLMO, 6. (Efe-Reuter.) — Han muerto cinco miembros de la tripulación (tres de ellos azafatas) al estrellarse un reactor de pasajeros en

\* \* PAG. 12



**GARCIA PAVON, PREMIO NADAL**

\* \* PAG. 20



# La reforma técnica de la Empresa

El problema de la rentabilidad constituye un factor de capital importancia para cualquier economía, rentabilidad que está en razón directa, en un próximo contacto con las dimensiones de las Empresas; con su propia estructura. Y aquí es donde surge el problema de la reforma de la Empresa desde un punto de vista técnico.

Los países europeos están llevando a cabo, con todo énfasis, unos programas reorganizadores de sus propias estructuras productivas, lo que les va a permitir no sólo sobrevivir, sino también competir cada día más de cerca con el gran coloso norteamericano. En Europa se persigue por todos los medios un robustecimiento, una puesta al día, una reordenación de sus Empresas con la finalidad de tensarlas al máximo, promoviendo su más alto grado de competencia y perfeccionamiento productivos para estar a la altura del momento presente, es decir, del nacimiento del gran espacio intercomunitario y a la

realidad de unas poderosas Empresas fuera de Europa, antes las norteamericanas y ahora las japonesas y —por supuesto— las soviéticas que comienzan a dar síntomas de presencia. A este objetivo tienden las medidas adoptadas, por ejemplo, en Francia, a partir de su V Plan de Desarrollo.

Uno de los condicionantes que han obstaculizado el sano funcionamiento de nuestro mundo económico se centraba precisamente en las dimensiones de nuestras estructuras productivas, en lo mermado de sus dimensiones cualquiera que fuera la actividad contemplada. Este hecho ocasionaba, por supuesto, una elevación en los costos de producción y la casi difícil apertura a otros mercados, en los que las producciones gemelas extranjeras se vendían a unas condiciones sumamente difíciles para nuestras Empresas en cuanto a precios se refiere y sin entrar, por el momento, en otros de sus aspectos.

La reforma técnica de la Empresa española debe orientarse a lograr unos índices de productividad cada vez más consensuados, en conseguir los mejores niveles de racionalización del proceso productivo y según los términos de las nuevas técnicas. O con otras palabras, debe proseguirse por todos los medios la reestructuración de la economía española, mediante las medidas arbitradas en el resto de Europa, la fusión y concentración de nuestras Empresas, dotando de esta manera a los sectores claves de unas bases de competitividad paralelas a las existentes más allá de nuestras fronteras.

Hay que atender, de una parte, un mercado interno, cada vez más cualificado y más exigente, y hay que, por otro lado, incorporarse activamente a las áreas económicas que comienzan a dominar al mundo. Y aquí es donde se debe estar al día, reformando la Empresa desde un ángulo de eficacia productiva y competitiva.

En un hospital de Gotinga falleció el profesor Max Born, Premio Nobel de Física 1954, que ha sido uno de los principales investigadores en la ciencia nuclear. Había nacido en Breslau en 1882. Después de estudiar Matemáticas y Física en diversas Universidades alemanas, fue nombrado lector de Física de la de Gotinga en 1909. Pasó a la Universidad de Berlín, como profesor de Física Teórica, en 1915, trasladándose en 1919 a la de Francfort, volviendo después a la de Gotinga, donde, como director del Instituto de Física Teórica, permaneció desde 1922 hasta 1933.

En este año fue desposeído Max Born, por el Gobierno nazi, de su cátedra, emigrando a Gran Bretaña, encomendándosele en la Universidad de Cambridge una cátedra de la ciencia en la que ya era una de las primeras autoridades del mundo. Estuvo en Cambridge hasta 1936, año en que fue nombrado profesor de Filosofía Natural de la Universidad de Edimburgo. Tres años después adquirió la nacionalidad británica, y permaneció en la capital escocesa hasta 1953 en que regresó a su país de origen.

Gran amigo de Albert Einstein, corrió en cierto modo su suerte y consagró alguna de sus más divulgadas obras al estudio de las teorías del genial hombre de ciencia judío. Así, entre los veintitan-

## ¿QUIEN ERA?

MAX BORN



tos libros que escribió Max Born, se encuentran «La constitución de la materia» y «Die Relativitätstheorie Einstein», publicada ya en 1920. Otras obras suyas son: «Dynamik der Kristallgitter», «Atomtheorie des festen Zustandes», «Probleme der Atomdynamik», «Elementare Quantenmechanik» (en colaboración con P. Jordan) y «Optik», todas ellas escritas y publicadas en Alemania. Entre las que compuso y pu-

blicó en Gran Bretaña se hallan «Atomic Physics», «The Restless Universe», «Experiment and Theory in Physics», «Natural Philosophy of Cause and Chance» y «Kinetic Theory of Liquids» (en colaboración con H. S. Green).

En los años anteriores a su exilio, la fama de Max Born había rebasado las fronteras alemanas, siendo muy estimada su obra en los medios científicos franceses. Prueba de ello fue la invitación que recibió para dar una serie de conferencias, en 1930, en el Instituto Henri Poincaré y que obtuvo un gran éxito. Otra intervención muy destacada del profesor Born en aquellos tiempos, fue la conferencia pronunciada con ocasión del cincuentenario de la Sociedad Química de Francfort.

Al retornar a Alemania, años después de la derrota nazi, se retiró a la localidad de Bad Pyrmont, próxima a Gotinga, y en ella le sorprendió la concesión del Premio Nobel de Física 1954, que obtuvo con el también investigador atómico alemán, Walter Bothe, profesor de Heidelberg. La Fundación Nobel honraba de ese modo al hombre que había puesto los cimientos de la Física nuclear con su obra sobre la teoría del quantum y ha sido uno de los primeros investigadores en la determinación del curso de los electrones y protones.

## ATENCION

### A NIVEL DE NUESTRO TIEMPO

Una vez más el sentido de respeto a la dignidad del hombre, que inspira todo nuestro sistema político, ha sido puesto de relieve por el Ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente, en su reciente discurso ante el Pleno de las Cortes Españolas. Refiriéndose al sentido moderno de la Seguridad Social decía el Ministro: «Una Seguridad Social al nivel de nuestro tiempo tiene que ir más allá de una acción puramente reparadora o defensiva; tiene que comprender las acciones necesarias para evitar el accidente o la enfermedad y para procurar la reintegración plena en la sociedad de los accidentados o enfermos... Aquí lo decisivo será conseguir una conciencia social de los problemas, que la Administración sea capaz de encauzar y orientar para mejor logro de los resultados necesarios. Cada hombre es un mundo completo de vida y de posibilidades, y a la vez es la fuente potencialmente más importante de riqueza y de vida comunitaria.»

De esto, pues, se trata: de concebir la Seguridad Social no tan sólo como un conjunto de dispositivos que funcionen «a posteriori», sino de ver en ella, sobre todo, una dimensión de prevención, de evitación del accidente y de la enfermedad, con capacidad para reintegrar plenamente a la convivencia social a aquellos que han padecido cualquier infortunio. La Seguridad Social ha de ser, en suma, un instrumento para forjar la libertad del hombre por la vía de la solidaridad. Decía Licinio de la Fuente, recordando a José Antonio, que «solamente es libre el hombre cuando física e intelectualmente se libera de las servidumbres de la insuficiencia material o espiritual. Y que sólo puede ser auténticamente libre una sociedad cuando sus miembros lo son».

La Seguridad Social es, pues, un instrumento de libertad, un camino de liberación del hombre de sus insuficiencias materiales y espirituales. De ahí que sea necesario llevar al ánimo de todos los españoles, a la conciencia de todo el país, que la Seguridad Social es, probablemente, una de las metas más decisivas de nuestro presente y de nuestro futuro; que la Seguridad Social es, como señalaba el Ministro de Trabajo, «elemento decisivo, básico, de la vida comunitaria». En un propósito comunitario, colectivo, nacional, de libertad, la Seguridad Social constituye una base a la que es necesario ampliar, potenciar e impulsar hasta el desarrollo de todas sus fecundas posibilidades de solidaridad, de transformación, de equidad y eficacia.

## ¡Que PAIS...!

### LA MALA SUERTE DE QUE TOQUE LA LOTERIA

He tenido la mala suerte de que me correspondiese la «pedrea» en el número 47287 del Sorteo de Navidad. Había sido adquirido mi décimo en la Puerta del Sol, número 8, de Madrid, en «la lotería más famosa de España», según reza en el reverso de los billetes. Veamos el porqué de la mala suerte.

A partir del 23 de diciembre procuré acercarme todos los días a la Puerta del Sol. Las «colas» eran enormes, allí es muy difícil encontrar estacionamiento para el coche y pensé en ir a la Lotería de Alcalá, donde suelo comprar. Me dijeron que por ser décimo vendido en Madrid no podían hacer nada por mí. Les indiqué que perdían de vender para el Sorteo de Reyes, ya que proyectaba invertir parte del dinero en probar suerte de nuevo. También en mi Banco me indicaron que por ser de Madrid... lo mismo. Así que volví a pasear por la Puerta del Sol en busca del momento en que no hubiese «colas». Pasaron los días y a mí no me hacía gracia tener en el bolsillo cinco mil pesetas tan teóricas. Así que antes de acabar el año, justo el 31, madrugué y me puse en la dichosa «cola» a las nueve menos cuarto de la mañana. Gracias a esta previsión, me correspondió ser el quinto cuando abrieron la administración a las nueve y cuarto. En mi turno intenté cobrar, pero el funcionario me dijo que no, que no pagaban hasta las diez. Que habían ido al Banco a buscar dinero. Le indiqué que para mis cinco mil pesetas le sobraba con lo que estaba recaudado de la venta de décimos. Vano intento. Así que me marché con mi décimo a otra parte.

Una llamada al jefe de la sección provincial de Lotería de Madrid confirmó que el lotero se excede en estas burocracias que uno creía anteriores a las épocas rutilantes del Desarrollo. Me dijo este señor que las administraciones, desde el momento de su apertura, están en funcionamiento completo. O sea, que no está bonito eso de abrir para vender, pero no para pagar. Este simple matiz, que elimina esa garantía que se dice que tiene la Lotería de ser un cheque al portador, me mueve a armar un pequeño revuelo. Quiero que lo que a mí y a muchos más nos ha ocurrido en esta ocasión, no se repita. Quiero que no sea preciso hacer «cola» bajo la lluvia, si la hay, en la «rúa», porque este servicio de la Lotería debe estar adecuado, cual otro servicio público cualquiera, si, además, es negocio, concesión, exclusiva, etc., a las exigencias de su propia expansión. Quiero, fundamentalmente, una sonrisa y una amabilidad del señor que vende la suerte, porque no hay nada más absurdo e incongruente que una suerte triste, malencarada, bronca y hostil.

He vuelto por allí otra vez. Me fui con un colega para que comprobase conmigo lo ocurrido. Si el procedimiento fuera legal, tendríamos que empezar una campaña para cambiarlo; pero, según dice el jefe de la sección provincial de Loterías, tampoco es legal. Así, pues, confío en que cuando abran sus puertas los loteros más importantes y famosos de España lo hagan para todo, para vender y para pagar. También los caminos de la Lotería conducen al Mercado Común...

Jorge-Víctor SUEIRO



# FUNCIONARIOS LOCALES

1

Sí, mi querido don José:

Es la primera carta que le escribo este año de gracia de 1970 y quiera Dios que a lo largo de él no tenga que ser tan machacón, en algunas cosas, como lo he sido en el pasado, que, como se dice ahora, cerró una década de despeje para darle paso a otra de prosperidad.

2

Me preocupa su problema. ¿A quién no? Me preocupa su desilusión ante el giro que han tomado las cosas más vitales que afectan a los funcionarios de la Administración Local. Mal pie para comenzar el año. El decreto ley de 16 de diciembre, con su nueva prórroga, ha sido un jarro de agua fría para los sufridos empleados de las corporaciones locales y provinciales, a quienes desde julio de 1966 se les prometió la equiparación, en cuanto a emolumentos, a los funcionarios de la Administración del Estado.

3

Los servidores de la Administración Local están diseminados a lo ancho de toda la geografía española. Ya, mi querido don José, usted me lo apunta muy bien en la suya de felicitación desilusionada, que con la aprobación de la ley de Bases de diciembre de 1968 se ordenaba la equiparación de los sueldos locales a los estatales. Esta operación entraría en vigor a primeros del año que acabamos de enterrar.

Nada de esto, querido amigo, ha sido así. Una disposición oficial ha dejado las cosas donde estaban. Y a seguir esperando. No debe ser éste un asunto tan fácil como usted me lo pinta. Pero tan poco tan difícil como llegar a la Luna y, sin embargo, el hombre ha pisado su superficie blanquecina aséptica.

Muchas ilusiones se han venido abajo antes de que lleguen los Reyes Magos en muchos hogares españoles. Sólo un consuelo: ese tanto por ciento que llevan cobrando a los interesados a cuenta del prometido aumento equiparador de coeficientes con cargo a esos 3.500 millones de pesetas que entrega el Estado, pero que realmente distribuidos entre las 24 categorías de funcionarios existentes es tan exigua su repercusión en el salario, que a los más altos no les llegará a 1.000 pesetas al mes y a los menos dotados quizá ronde las 100. Esperemos un poco más, mi querido don José, y que la prosperidad colectiva que se nos anuncia y que creo posible no les dé más largas cambiadas a estos hombres que nutren los cuadros de una de las células más importantes en las que se asientan nuestras estructuras de convivencia y de administración.

Donato LEON TIERNO

## COPLAS

### SEGUIMOS EN «LOS SESENTA»

(En todos los medios de difusión la gente está empeñada en decir que 1970 es el arranque de una nueva década, cuando es el final de la que está acabando.)

A don Salvador Souvirón.

No sé por qué la gente se empecina en decir que este año que ahora empieza es arranque de década. ¡Oh, tristeza de aritmético error que así alucina!

Yo, desde que tomaba fosfatina —el maestro metiólo en mi cabeza—, sé que diez unidades forman pieza para hacer la decena pulcra y fina.

Del 1 al 10, del 11 al 20, hermanos, aún usando los dedos de las manos en contar, las decenas son formadas...

Y del 61 hasta el 70 es la década, sí, de los «sesenta», y lo demás errores y bobadas.

MAESE PEREZ

# TONTOS Y PILLOS

Por Eusebio GARCIA LUENGO

CUANDO alguien se declara a sí mismo poco inteligente, casi nunca es sincero. La escasez es ya una medida ambigua que deja mucha holgura a otras consideraciones y comparaciones. Si alguien se considera no inteligente a secas, persiste probablemente la candorosa hipocresía.

Cuando alguien dice de sí mismo que es tonto, suele querer decir que no es un pillo ni un listo, lo que se usa en acepción más bien peyorativa. Quiere decir también que es bueno, pues aquí se juega con valores todavía más equívocos, en los que, pese a todo, quedan realzados los morales. Al decir que se prefiere un pillo a un tonto se está condenando a ambos, pero el pillo queda indudablemente malparado.

Hay en las gentes una cierta admiración a los caracteres malignos, pero conscientes de que lo son, y, por lo tanto, no excluyen el reconocimiento de otros superiores.

Esta especie de versión menor y práctica de la inteligencia que es la listezza tiene una aceptación contradictoria, porque en la misma alabanza suele ponerse un poco de desdén. Ciertas personas que logran algún éxito social, que bullen y cascandilean, que van y vienen, que ganan dinero, no son consideradas como inteligentes, pero muchísimo menos se las tacha de tontas. Son listos.

En cuanto a la confusión popular o, mejor dicho, vulgar, que se hace de bondad y de tontería, encierra muchos arcanos o, al menos, algunos contrasentidos calificativos y morales. Lo de que el bueno es tonto y el tonto es bueno son verdades harto relativas en el ánimo vulgar, a las que hay que matizar tanto y poner tantos reparos que se quedan en bien poco. A mí se me antoja más verdadero que la bondad es casi siempre inteligente y que no puede ser de otra manera, así como que la inteligencia es casi siempre bondadosa.

Parece indudable, no obstante, la existencia de bondades tan simplonas que rayan en la tontería, la cual no debe consistir en la «santa simplicidad» de que nos han hablado, ni siquiera en el candor que se supone de algún modo en el bondadoso.

Pero si la bondad no es inteligente, ¿cómo puede ser operante y eficaz como puede ser justa y cómo puede distinguir?

Tampoco parece haber duda acerca de las inteligencias malvadas y demoniacas. Sin embargo, ¿puede llamarse inteligencia a determinados instintos de posesión y de destrucción, que suelen ir juntos? Alguna inteligencia se precisa para realizar ciertos fines cuya grandeza, que a veces puede denominarse satánica, no se aparece como compatible con meras aptitudes torpes y apetitos bárbaros o groseros. Si, sin duda hay inteligencias criminales y siniestras.

Por lo demás, es verdad también que la inteligencia

se halla muy bien repartida. No hay tontos absolutos, si no se trata de franca patología. Y lo mismo puede decirse de los inteligentes, los cuales como clase, si no es que se especula con ellos políticamente, en muy determinados momentos, apenas resulta reconocible y mucho menos separable. Cada vez cunde un mayor escepticismo acerca de las llamadas clases intelectuales, porque si el intelectual existe, sin duda alguna, surge donde menos se piensa. El monopolio viene a ser injusto.

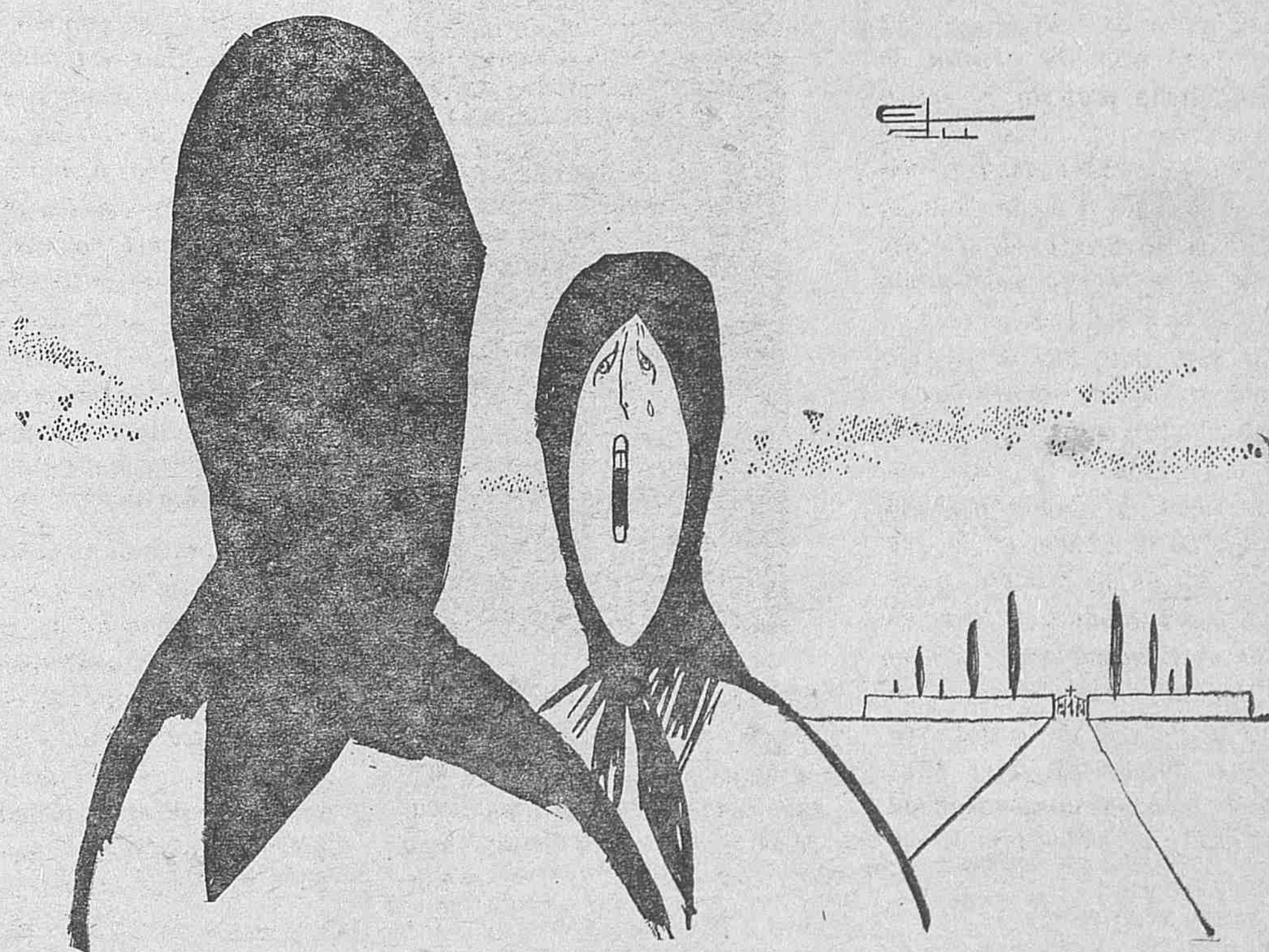
El caso es que como digo, quienes se llaman tontos lo hacen dando a la palabra un sentido genérico de falta de malicia o de ignorancia en algunos aspectos, pero nunca de carencia total de dotes. Se trata de una especie de defensa ante los demás, de cortés y deferencia que lleva consigo unos supuestos complicados, aunque al mismo tiempo, revele simplicidad psicológica ya que nadie se lo cree, y mucho menos el mismo que lo declara.

Quien se proclama horro de inteligencia lleva a cabo implícitamente distingos y acotaciones. Las concesiones a los demás que ello también supone están llenas de reservas, de propios reconocimientos hacia sí mismos y, sobre todo, de conformidad, la cual en ocasiones se asemeja al orgullo.

Suele hallarse tan conforme consigo el poco como el muy inteligente, porque el primero comienza por no comprender qué sea la inteligencia suma. Y, si hay valores relativos y compensados, uno de éstos es el de la inteligencia. Con la virtud, con la belleza y con la inteligencia no hay más remedio que andar siempre haciendo comparaciones.

Creo que la humanidad no se divide en tontos e inteligentes, ni tampoco en hombres egregios y rebañados, ni siquiera en individualidades preclaras y masa. Sembradas separaciones tajantes sirven sólo para especular con muy dudoso resultado. Cuando se habla —en expresión, al parecer, de más reducido ámbito— de las minorías inteligentes de un país, ya se está pisando un terreno resbaladizo e incierto. Pues con la inteligencia ocurre lo que con los paisajes bellos y las mujeres hermosas, que nunca dejamos de toparnos con ellos en cualquier sitio o esfera. La inteligencia viene a resultar tan cambiante y ha de reconocerse en tantas manifestaciones que incluso sirve para equivocarse.

La inteligencia para el error, en efecto, es en bastantes personas de las más agudas. En éstas nos vemos sorprendidos con frecuencia por limitaciones de la inteligencia o que así se nos presentan. Y al revés, es fácil toparse con destellos de inteligencia en quienes se nos antojaron necios por completo. Por último, si algunos declaran tan torpes a los otros, ¿cómo éstos podrían reconocer la inteligencia de aquéllos?



—El quiso siempre estar a nivel europeo, y como en Europa se está muriendo mucha gente a causa de la gripe...

Arriba 3



# Agenda

MIÉRCOLES 7 DE ENERO DE 1970

## FELICITAR A:

Luciano, Jenaro, Clero, Félix, Canuto, Nicetas y Crispín  
— en el Martirologio de hoy —

Séptimo día del primer mes del año y tercero de su segunda semana. Quedan, pues, trescientos cincuenta y ocho de 1970 y veinticuatro de enero.

El Sol sale a las 8,38 y se pone a las 18,04. Luna nueva, en Capricornio, a las 21,36. Saldrá a las 8,37 y se pondrá a las 17,28.

### TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONÓSTICO PARA HOY:

Buen día de Reyes: los chiquillos pudieron estrenar sus triciclos y sus equipos de astronautas o de indios al aire libre: 11 grados a las 11,15 de la mañana. Los Magos se retiraron a las siete, con 7,4. Nubes en perspectiva y posibles chubascos al anochecer.

## Vida cultural

### Concierto

El TERCER PROGRAMA de Radio Nacional, transmitirá, a las siete de la tarde, en sus «Semanas de música española», el siguiente, interpretado por la Orquesta Sinfónica de la RTVE y el Quinteto de Viento de la ORFVE. Director Theo Alcántara. Solista de piano, Manuel Castillo. «Quinteto de Viento, opus 2» y «Concierto número 2, para piano y orquesta», de Manuel del Castillo. A continuación el barítono José Luis Ochoa de Oza cantará el «Requiem», de Faure, y «Amicos meus, Manun suam y Sepulto Domino», de Victoria.

### Exposiciones

GALERIA CID, Núñez de Balboa, 119.—Exponen: Bardasano, Caviades, Cruz Jerrera, Cuni, Galindo, Larramendi, Río, Tauler y Zachrisson.  
— CÍRCULO 2, Manuel Silveira, 2.—Obras de Sans Huguet.  
— SALA FRIANON, Maldonado, 13.—Oleos, dibujos y acuarelas de Luciano Recio.

— EDAF, Jorge Juan, 30.—Pinturas del artista italiano Galli.  
— EUREKA, Caballero de Gracia, 21.—Expone Panach Huriado.  
— KARMA, paseo de la Castellana, 21.—Exposición de dibujos.  
— GRIFE & SKODA, Los Madrazo, 6.—Oleos de Rico López.  
— SALON CANO, Carrera de San Jerónimo, 38.—Marinas, de Ignacio Guibert.  
— QUIXOTE, plaza de España, 11.—Dibujos de Stephan.  
— GALERIA DA VINCI, Conde de Xiquena, 8.—Temas originales, de Pablo Fornés.  
— SEIQUER, Santa Catalina, 3.—Exposición de dibujos infantiles.  
— GALERIA THEO, General Castaños, 15.—Obras de Borés, Clavé, Condoy, Colmeiro, Fenosa, Gargallo, Ismael de la Serna, Joann González, Juan Gris, Julio González, Lobo, María Angeles Ortiz, Manolo, Miró, Oscar Domínguez, Peinado, Picasso y Viñes.  
— ISPAHAN, Serrano, 11.—Oleos de Meriam Mizzian.

## DISTRITOS POSTALES DE MADRID

### Calles y plazas

(Continuación.)

#### DISTRITO XVI

Calle de Mostoles (del 1 y 26 al final)  
Calle de Munio  
Calle de los Narcisos  
Calle de Navarro Amandi  
Calle de Nicaragua (Chamartín)  
Calle del Nispero  
Calle de las Norias  
Calle de las Novenas  
Calle de Nuestra Señora de las Angustias  
Calle de Nuestra Señora de Aránzazu  
Calle de Núñez Morgado  
Calle de Oruro  
Calle de Pablo Luna (Chamartín)  
Calle de Pablo Vidal  
Calle del Padre Damián  
Calle del Padre Francisco Palau y Quer  
Calle del Palatino  
Calle de Palma del Río  
Calle del Palmito  
Calle de Panamá  
Calle de Paraguay  
Calle de Pardo Bazán  
Calle de Parraga  
Pasadizo de Parraga  
Calle Particular (Chamartín)  
Calle de Paruca  
Calle del Paso de Calais  
Calle de Patricio Aguado  
Calle de Paula de la Vega  
Calle de Pedro Alonso  
Calle de Pedro Hurtado de Mendoza  
Avenida de Pedro Mata

Calle de Pedro Muguruza  
Calle de Pegaso  
Plaza del Perú  
Calle del Piloncillo  
Paseo del Pinar  
Calle del Pinar del Rey  
Calle del Pintor Brenes  
Calle del Pintor Rivera  
Calle de Pío XII  
Calle de Piquer  
Calle de Platerías  
Calle de Población de Segur  
Calle de Poniente  
Calle de Pons  
Calle Posterior Occidental  
Calle de Potosí  
Calle de la Prensa  
Calle de Prieto Ureña  
Calle de Prieto Primera (Chamartín)  
Calle del Profesor Waksman  
Calle del Proyecto  
Calle de Puccini  
Calle de Purchena  
Calle de la Purificación  
Calle Quinta  
Calle del Quinto  
Plaza de Quito  
Calle de Rafael Herrera  
Calle de Rafael Salgado  
Calle de Rafael de la Vega  
Calle de Ramón y Cajal  
Calle de Ramón Fernández  
Calle de Ramón Fort  
Calle de Ramón Hervás  
Calle de Ramón Loba  
Calle de Ramón Veiga  
Calle de Ramonet

(Continuará)

## TVE

### Recomendamos

#### PRIMERA CADENA

19,00: BALONCESTO JUVENIL. (España-Francia.)  
20,30: NOVELA. («David Copperfield», de Dickens.)  
21,30: DOBLE IMAGEN. (Lucía Bose.)  
22,00: PEQUEÑO ESTUDIO. («Deja tu esperanza en el balcón», de Ana María Pérez de Ledesma.)

#### SEGUNDA CADENA

20,30: VOCES DE COLOR.  
21,30: EN BUSCA DE... (Galia.)  
22,20: CINE CLUB. («Noche de circo», Ingmar Bergman.)

#### TELEFONOS DE URGENCIA

Médico Quirúrgico ...	261 61 00
Policía ...	0 91
Policía Municipal ...	266 17 00
Taxis ...	254 26 00
Seguridad Social ...	209 18 40

## AVISOS

### CURSO DE TECNICA APLICADA AL HOGAR

El Círculo Cultural «Isabel la Católica», de la Sección Femenina del Movimiento, de Madrid, organiza un curso de Técnica Aplicada al Hogar con las especialidades de: Ebanistería, Tapicería, Fontanería y Electricidad. Duración del curso, del 15 de enero al 15 de marzo.

Las clases se celebrarán los lunes, jueves y viernes, de 7,30 a 8,30. Informes: Almagro, 28. Teléfono 4196787.

### BECAS NORTEAMERICANAS

El departamento de Estado de los Estados Unidos auspicia el Programa de Intercambio Cultural Internacional.

El programa, basado en la utilización de créditos extranjeros adquiridos por los Estados Unidos por venta de sus excedentes agrícolas, financia: a) estudios, investigaciones, enseñanzas y otras actividades culturales por parte de o para ciudadanos norteamericanos en escuelas e instituciones de enseñanza superior de los países participantes, y b) transporte a los Estados Unidos de ciudadanos de países participantes que deseen estudiar, investigar o enseñar en escuelas americanas e instituciones de enseñanza superior de reconocida solvencia académica.

Las becas son de las siguientes categorías:

#### CONFERENCIANTES E INVESTIGADORES

Para enseñar en una Universidad norteamericana durante un curso académico, o llevar a cabo un trabajo de investigación en un centro universitario a tres meses.

Se requiere una experiencia de tres años como mínimo y el título de doctor.

El plazo para la presentación de instancias se abre el 1.º de mayo y se cierra el 30 de noviembre del año anterior al que se desee la beca.

#### PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA (TEACHER EXCHANGE)

Para enseñar en un «High School» norteamericano durante un curso académico.

Se requiere una experiencia docente de tres años como mínimo y el título de licenciado.

El plazo para la presentación de instancias se abre el 1.º de mayo y se cierra el 15 de diciembre del año anterior al que se desee la beca.

#### ESTUDIANTES

Para realizar estudios a nivel graduado, durante un curso académico, en una Universidad de los Estados Unidos. Es condición indispensable poseer el título de licenciado o técnico de grado medio o superior en el momento de concesión de la beca.

El plazo para la presentación de instancias se abre el 1.º de mayo y se cierra el 15 de octubre del año anterior al que se desee la beca.

#### BOLSAS DE VIAJE

Se conceden bolsas de viaje a conferenciantes, investigadores y estudiantes españoles que por sus propios medios hubieran obtenido beca o empleo remunerado en una institución universitaria norteamericana.

El plazo de presentación de instancias para bolsas de viaje se abre el 15 de octubre y se cierra el 1.º de mayo del año para el cual el solicitante tenga concedida la beca.

#### ASISTENTES SOCIALES Y DIRIGENTES DE ASOCIACIONES JUVENILES (CLEVELAND INTERNATIONAL PROGRAM)

Programa de cuatro meses de duración (de abril a agosto de cada año) organizado por The Council of International Programs for Youth Leaders and Social Workers, Cleveland, Ohio (Estados Unidos).

Se requiere una experiencia de dos años como mínimo y el título de asistente social o dirigente juvenil.

Los títulos académicos obtenidos por el solicitante tanto en España como en el extranjero y su calidad, serán calificados por la Comisión y sus Comités de Selección de acuerdo con los criterios vigentes en España fijados por el Ministerio de Educación y Ciencia.

El plazo para la presentación de instancias se abre el 1.º de mayo y se cierra el 15 de octubre del año anterior al que se desee la beca.

#### COMO SOLICITAR UNA BECA

La Comisión envía convocatorias e impresos de solicitud a todas las Universidades, Escuelas Especiales, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Consulados norteamericanos y otras instituciones culturales. Los interesados pueden solicitar los impresos correspondientes en cualquiera de estos organismos, o bien en la

Comisión de Intercambio Cultural entre España y los Estados Unidos de América. Paseo de Calvo Sotelo, 20 (Biblioteca Nacional). Madrid-1

Una vez cumplimentados los impresos deberán remitirse a la mencionada Comisión.

### PARA EL ASILO DE SAN RAFAEL

El próximo viernes, día 9, a las ocho de la tarde, en los Almacenes Rodríguez, se hará entrega al asilo de San Rafael de los fondos recaudados en uno de los escaparates donde está instalado el Nacimiento.



## MEJORA TRANSITORIA

MADRID. (Servicio especial de Pyresa).—Durante el día de ayer se han registrado lluvias copiosas en Andalucía y débiles o moderadas en las demás regiones españolas, con excepción de la Cantábrica oriental, y de la mayor parte de Cataluña y Canarias, donde no llovió. Destaca Málaga con 43 litros de agua de lluvia por metro cuadrado, seguida de Tarifa con 30, Jerez de la Frontera con 27 y Cádiz con 21. En segundo orden de valores figura Mahón con 20 litros, Tortosa con 18, Córdoba y Jaén con 16, Huelva, Valencia y Albacete con 14, Avilés y Sevilla con 12 y Granada y Ciudad Real con diez. En tercer lugar quedan Gijón y Cuenca con siete litros, Teruel y Almería con seis, y La Coruña con cuatro. En el resto de los observatorios donde se registraron lluvias, éstas fueron de uno a dos litros en su mayoría, aunque fueron numerosos los lugares en que las precipitaciones no pasaron de inapreciables. Las temperaturas, poco más bajas que las de ayer, subieron a 24 grados de máxima en Santa Cruz de Tenerife, y a 23 en Las Palmas de Gran Canaria. En la Península, la más alta de las máximas la tuvo Alicante, con 18 grados, a quien sigue Huelva con 17 y Badajoz, Tarragona, Cádiz y Málaga con 16. Las mínimas también han descendido, aunque sin llegar a helar, y la más baja,



de sólo un grado, la midieron en Burgos y Vitoria.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Para hoy, los mapas previstos dan una borrasca al noroeste de Galicia, con vientos del suroeste en la Península y un frente caliente, entrando en el país, detrás del cual y por la tarde iniciará su penetración otro de carácter frío. Así las cosas, hoy deberá permanecer el cielo cubierto y con lluvias en la región gallega. Es decir, occidental del Duero, Extremadura y Andalucía occidental. En el resto de la

Península el tiempo será mejor, con nieblas mañaneras, pero produciéndose un empeoramiento a lo largo del día, que a última hora habrá alcanzado prácticamente a toda la vertiente atlántica, mitad occidental de la cantábrica y el Mediterráneo andaluz y Segura, donde habrá nubes en cantidad relativamente abundante y se registrarán lluvias por lo general débiles y aisladas. En el extremo nordeste de la Península, es decir, en Vascongadas, Ebro y Cataluña, así como en Baleares, la mejoría persistirá durante todo el día. En Canarias habrá cielo nublado, con riesgos de chubascos.

## DIEZ MIL MILLONES DE PESETAS EN TECNOLOGIA

SOLO LA APORTACION A TRAVES DE LAS INVERSIONES EXTRANJERAS ASCIENDE A ESA CIFRA

El comercio de la tecnología es el comercio «rey» por excelencia del mundo de hoy. Si siempre, a lo largo de la historia, la tecnología ha pesado en alguna manera en las transacciones comerciales, ahora, no se puede silenciar, orillar u olvidar la tecnología. Aún antes que el oro, la tecnología, el «saber hacer» de un pueblo, su «know now» tecnológico, es lo que pesa en su economía. Tratar de obtener y asimilar las tecnologías que en este momento son objeto de trueque en el mercado es una necesidad vital para los pueblos de hoy. En esencia, un país desarrollado es un país que vende tecnologías —lo más caro— y compra primeras materias y productos manufacturados de segundo orden. Un país puede tener la mayor producción de naranja de Europa, pero no podrá influir en el mercado decisivamente si no cuenta con una tecnología adecuada —o no la usa— para poder comercializar el producto adecuadamente, y esta tecnología va desde los sistemas de producción hasta la industrialización del productor. Es una cadena laboriosa, desde las normas adecuadas para obtener productos adecuados y homogéneos, hasta de buscar de una forma vivaz de salir a la competencia exterior.

### TERCERA PARTE

Se ha dicho muchas veces —utilizando datos del Instituto Español de Moneda Extranjera— que los pagos tecnológicos españoles ascienden a cerca de ocho mil millones de pesetas. La cifra no es más que un dato para bucear, para llegar a cifras ya contrastadas hasta donde puede ser. En la conferencia pronunciada en Barcelona, en las primeras jornadas de la Asociación para el Fomento de la Ciencia y de la Técnica, por el entonces director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales, don Francisco Aparicio Olmos —publicada, creo por primera vez, en «Economía Industrial» de noviembre de 1969—, dice que junto a estos ocho mil millones de pesetas que pagamos por nuestra balanza oficial de pagos tecnológicos, hay que unir «La aportación de tecnología a

través de inversiones directas de capital extranjero que se estima que durante los últimos años ha sido del orden de diez mil millones de pesetas anuales». Estamos delante de un nuevo dato oficial que había que unir a la tan manoseada cifra de 8.000 millones de pesetas, considerados como buenos, por el simple hecho de que ellos son los únicos de que se tiene noticia en la contabilidad oficial. Creo, sin embargo, que sería conveniente volver a insistir que en esas primeras jornadas de la Asociación para el Fomento de la Ciencia y la Técnica, uno de los conferenciantes llegó a estimar la cifra de nuestros pagos tecnológicos en 24.000 millones de pesetas, unos 314 millones de dólares, una tercera parte de nuestras reservas en divisas.

### REGULACION

El mismo señor Aparicio Olmos, en la conferencia publicada ahora por «Economía Industrial» (revista oficial del Ministerio de Industria) señala que las medidas tomadas en España para evitar los posibles excesos de los acuerdos de asistencia técnica entre dos sociedades «no resultan suficientes». En realidad, la regulación de un bien necesario para el país, como es la adquisición de una tecnología de hoy, es tanto o más necesario que la compra de productos alimenticios para hacer frente al mercado interior.

La compra de técnica, de otra parte, es siempre necesaria para

un país, sea cual sea su nivel de desarrollo. Todos los países, en cierto sentido viven engarzados los unos en los otros, y de este hecho nadie se puede escapar con posturas fáciles de barreras aduaneras para siempre. Para salir a combatir al campo de la competencia comercial internacional se hace preciso, antes que nada, montar todo un aparato de aprovechamiento técnico propio. Es una necesidad para poder andar dentro de un mundo que exige tecnología, saberes prácticos, que ha venido utilizando el hombre desde que utilizó el primer utensilio en la edad de piedra y aun antes.

### DEFICIT TECNOLÓGICO

Lo grave, entiendo, del pago de los 19.000 o los 24.000 millones de pesetas en tecnología no radica, precisamente, en su cuantía, sino en que se esfuerza en exclusiva para obtener tecnologías. No me quiero parar en la falta de criterios lógicos para esa compra, de lo que se puede hablar mucho y tendido, pero si quiero hacer hincapié, por hoy, en que a la hora de utilizar al país de tecnología lo único que se hace es comprarla en el exterior, sin que exista una relación lógica entre los esfuerzos que se hacen dentro —para luego tratar de asimilarla y hasta de comprarla adecuadamente— y las cifras que destinan para fuera. En este punto, y no en otro, creo que es donde radica el principal fallo de nuestro déficit tecnológico, déficit peligroso, porque al no invertir nada dentro para que algún día cambie de signo o simplemente vaya a cifras más adecuadas con la economía del país, nos está indicando, como un barómetro fiel, que los males de nuestra economía seguirán siempre siendo los mismos, sin ser capaces de salir de este pozo —por lo demás, fácil de salvar— en que estamos metidos.

Octavio RONCERO

## MUNDO LOCO

### DISCOMANIA

La participación de los adolescentes belgas en el volumen de ventas total del mercado del disco en su país supera los 500 millones de francos belgas, pero por término medio el belga no compra más que un disco por año, contra 2,5 por persona y año en Gran Bretaña y tres en los Estados Unidos.

Los adolescentes belgas dedican la cuarta parte de su dinero a la compra de discos, y sus gastos en este sector se evalúan en 575 millones de francos belgas (798 millones de pesetas).

Por otra parte, señalan las estadísticas, el 89 por 100 de los compradores de discos en Bélgica tienen menos de veinticinco años, y el 34 por 100 de los discos vendidos en este país son discos de música «pop», es decir, un porcentaje más elevado que en la mayor parte de Europa occidental.

### CACHALOTE

Un pescador de la localidad holandesa de Breskens, en la desembocadura occidental del río holandés Escalda, descubrió recientemente un cachalote varado en la arena. Medía 18 metros y pesaba 30 toneladas. Es la primera vez, desde 1937, que un cetáceo de tal envergadura aparece en estas costas.

Fue una lancha de la Policía la que se encargó de arrastrarlo hasta la playa, donde la enorme masa sirve de espectáculo a millares de curiosos.

Según los especialistas, el cachalote fue sorprendido por la bajamar cuando perseguía un banco de pescado y no pudo regresar a aguas profundas.

### ATOMIZACION

A principios de este año Filipinas comenzará a alimentarse de arroz y frutas enriquecidas gracias a los trabajos del Centro de Estudios Atómicos de Filipinas (PARC), en Diliman, ciudad de Quezón, capital de Filipinas y colindante con Manila. A través de la Exposición del arroz «milagro».

so» «Irri-8», variedad cruzada en el Instituto Internacional de Estudio del Arroz, en Los Baños (Laguna), a unos 40 kilómetros al sur de Manila, bajo los rayos gama, el PARC ha conseguido unas mutaciones mejorando el «Irri-8», cereal de gran rendimiento.

Entre las características de las nuevas clases de arroz se encuentran: una mejora en los granos, más finos y largos; una madurez rápida, de unos cien días o tres semanas, más temprana que la del «milagroso», y más corto tallo, haciéndose susceptible de cosecha en áreas frecuentadas por tifones.

### HERENCIA

Un perro dachshund, de trece años, ha heredado 210.000 dólares para pasar los últimos días de su vida, por orden de su difunta ama, miss June Kieselhort, que falleció en 1967, a los cuarenta y cinco años de edad, en St. Louis (Missouri).

El testamento de miss Kiesel Horts especifica que el dinero deberá ser administrado por la Sociedad Protectora de Animales de Missouri, para que se cuide del perro mientras viva, y luego pasará a sus fondos.

### PARADOJA

Los conductores que sufren algún defecto físico suelen ser los más seguros en la carretera, asegura un estudio a nivel nacional efectuado por el Colegio de Derecho de la Universidad de Denver, Estado de Colorado.

El juez del distrito, Sherman Q. Finesilver, que encabeza el equipo investigador, ha declarado que este estudio viene a desmentir el mito de que el conductor con algún defecto físico es inferior y un riesgo en las carreteras estadounidenses.

Para ello el equipo estudió las fichas de permiso de conducción y las fichas de las Compañías de Seguros de los conductores con defectos físicos, además de pedir sus opiniones a expertos en seguridad de tráfico, profesores de escuelas de conducir, oficiales de Policía y jueces de tráfico.



...vosotros opináis, ellos opinan...

## FINANCIACION DEL SECTOR AGRARIO

Recogemos en parte un comentario del semanario «Desarrollo»:

Se va a hacer una experiencia con la primera sucursal del Crédito Oficial en una capital española. Sería de desear que esta idea tuviera el éxito que se merece y que sirviera de estímulo para la apertura de otras más, dando así oportunidad a un entendimiento directo con los agricultores y ganaderos. De otra forma, creemos que habrá que extremar las medidas para que el crédito oficial fluya mansamente y sin recovecos hacia la agricultura y la ganadería y para que las colaboraciones se hagan más con un verdadero espíritu de solidaridad que por un afán de lucro y de medro.

En definitiva, venimos a plantear la necesidad de una mejor y mayor participación de las entidades de crédito privado en el desarrollo de la agricultura y la ganadería a través de dos medidas fundamentales:

Primera. Una intervención y vigilancia decidida para el fiel cumplimiento de las colaboraciones que se obtengan con el crédito oficial, y

Segunda. Una participación impuesta por la Administración, cada vez más directa en la financiación de las actividades agrícolas y ganaderas, con la fijación de porcentajes obligatorios de inversión de los que periódicamente se dé cuenta a la opinión pública en forma incluso desglosada por entidades, sectores y áreas geográficas.

Decimos esto porque, periódicamente, sería necesario fijar una selección de subsectores agrícolas y ganaderos dentro de un marco geográfico definido a la vista de los datos sobre inversiones realizadas.

## La fe en los Reyes Magos

Reproducimos el último párrafo de un artículo que el profesor López Ibor publica en «Informaciones»:

Releo en una Biblia ecuménica—muy críticamente escrita y bellamente editada—el pasaje de la Adoración de los Reyes en el Evangelio de San Mateo. Y unas líneas más abajo, el de la degollación de los inocentes. ¿No ha continuado durante toda la Historia esa persecución, ese crimen del hombre contra el hombre que le hace más peligroso que cualquier animal? ¿Por qué no dejar a los niños—mientras son niños—con esa felicidad credencial de los Reyes Magos? ¿Para qué explicarles tan intempestivamente lo que no quieren ni pueden entender? Mi hija M. se salvó de aquellas extemporáneas palabras mías. Desde aquel día aprendí a respetar a los niños más que a nadie en el mundo. Y con el respeto a los niños va unido el respeto a la inquietud por el misterio de nuestras vidas, que la razón no llega nunca a desvelarnos.

## Más de mil millones de beneficio

«Pueblo» publica el siguiente comentario:

Se ha estimado que los madrileños han hecho, a lo largo de estas fiestas, unos gastos que sobrepasan los seis mil millones de pesetas. El dato, para algunos simplemente anecdótico, es sintomático. Es bueno que los gastos de consumo crezcan, pero mesuradamente y no en estas proporciones tan gigantescas.

No hay duda de que una economía de consumo tiene que mantenerse forzosamente a base de gastos crecientes por parte de los consumidores. Pero también es verdad que los gastos en exceso repercuten directamente sobre los precios, elevándolos. Los seis mil millones de pesetas antes aludidos son no sólo el resultado de unos gastos tradicionalmente extraordinarios en estas fechas, sino también el resultado de unos precios que también en estas fechas se elevan por encima de lo normal. Esto plantea la siguiente reflexión, que quisiéramos hacer llegar hasta

los organismos que se encargan de nuestro comercio interior: si los precios se elevan en estas fechas entre un 10 y un 20 por 100, es fácil deducir que los establecimientos de venta obtienen a lo largo de estos días unos beneficios extraordinarios próximos a los mil millones de pesetas.

Prescindiendo tanto de los efectos que un gasto desmesurado tiene sobre la economía como de las implicaciones sobre la oferta monetaria (no debe olvidarse que es precisamente la oferta monetaria una de las magnitudes a las que nuestra política económica presta mayores atenciones), manifestamos que los establecimientos mercantiles obtienen unos beneficios extraordinarios coyunturales o estacionales superiores a los mil millones de pesetas: es decir, 333 pesetas por madrileño y próximo a las mil quinientas pesetas por familia media.

¿No serán estas mil quinientas pesetas las que muchas familias van a necesitar para subir decorosamente la «cuesta de enero»? ¿No sería lógico cortar estos abusos en el futuro?

## Los periodistas, por dentro

De un artículo de Felipe Mellizo en «Pueblo» extraemos lo siguiente:

En esta misma página, Máximo predijo hace unos días que allá para la «década 90» los «redactores participarán en el trazado de la línea ideológica (con perdón) de los periódicos». No sé si lo sabrá mucha gente, pero resulta que ése precisamente está siendo ya un problema grave en muchos lugares del mundo y, que yo sepa, ha provocado batallas serias, en algún periódico americano. Se trata de esto: el redactor de un periódico ¿tiene o no que ser fiel a la ideología de la empresa? En ese periódico americano que les he mencionado, unos cuantos redactores compraron un espacio publicitario y publicaron en él una especie de «manifiesto» contradiciendo, punto por punto, ciertas «tomas de posición» de carácter político que la empresa mantiene. Se armó un escándalo, pero los redactores salvaron el pellejo y conservan sus puestos y su salario gracias a la decisión de un tribunal. El caso no es único. Y no es anecdótico. Y se va a plantear en España en menos que canta un gallo. ¿Hablamos un poco del asunto?

Cualquier periódico del mundo tiende a considerarse a sus redactores como cosa propia. Es un caso «laboral» único. Los mecánicos de un taller de automóviles pueden llevarse a matar con su patrón, contradecir una por una todas sus ideas, y, sin embargo, seguir apretando tornillos eficientemente. El trato está claro: ustedes arreglan los coches, yo les pago y, fuera de eso, cada mochuelo a su olivo. En un periódico la cosa cambia. Un periódico es una empresa «sui generis». No sólo sirve para ganar dinero—generalmente, deberíamos decir, para perderlo—, sino también, y muy especialmente, para ganar adeptos a tal o cual cosa. Así es que un redactor es considerado por la empresa al mismo tiempo como un obrero y como un apóstol. Pero de un evangelio que él no escribe.

No, querido Máximo, no... Los redactores no «participarán en el trazado de la línea ideológica (con perdón) de los periódicos». Los redactores seguirán redactando, que es lo suyo. Y almacenando experiencias incommunicables, personales, íntimas, que se irán con ellos (con nosotros) a la tumba ese día «menos pensado» que todos tenemos oculto en el calendario.

ARRIBA, fiel al contraste de pareceres, recoge en esta sección las opiniones de otros periódicos, sin seleccionar exclusivamente aquellas que coinciden con su línea ideológica y conocida línea política.

Señor Director:

## PUNTUALIZANDO

Señor Director de ARRIBA:

Me refiero al editorial de ARRIBA, del 4 pasado, sobre «La Ley Sindical y la opinabilidad de los juicios emitidos por la OIT y los obispos». Aludo solamente a lo que se dice sobre los obispos.

Me permito, ante todo, indicarle que propiamente no se puede hablar de opinabilidad y de opiniones cuando se trata de los documentos colectivos de nuestro Episcopado en materia sindical, como el documento de julio de 1968 y el reciente de la Conferencia Episcopal. Es verdad que, a veces, en la conversación, sin ánimo de precisión en el lenguaje, se dice que es una opinión cualquier modo de expresarse sobre un problema. Pero, en sentido estricto, no se puede decir que es una opinión una doctrina cierta. Ahora, bien, los citados documentos episcopales expresan, no una opinión, sino, una doctrina cierta. Y no se diga que «las opiniones de los obispos, en materia temporal, es tan discutible como la materia objeto de sus juicios», porque los principios de moral y de derecho natural, que son los que formulan los obispos, versan, muchas veces, sobre materia temporal. Qué cosa más temporal que el dinero, y parece que hay principios morales ciertos de justicia, no opinables, que versan sobre el recto uso del dinero.

En consecuencia, tampoco se puede aceptar aquello de «que no puede hablarse, en sentido estricto, de una doctrina sindical o social de la Iglesia, con carácter dogmático y, por tanto, de obligatorio cumplimiento para los católicos». Parece que, con ello, se quiere decir que si una declaración episcopal no versa sobre el dogma ya no es obligatoria en conciencia. Precisamente es ésta la confusión en que han caído muchos católicos, aún peritos, con motivo de la «Humanae Vitae»: han supuesto alegremente que, como la norma fundamental de la «Humanae Vitae», no es una declaración dogmática y, por tanto, no recae sobre ella el peso de la infalibilidad propia de las cuestiones definidas como de fe, ya no se debe aceptar como obligatoria, en conciencia o, por lo menos, se dice que si uno tiene razones que le convengan de su no obligación, se puede salir de ella tranquilamente o, también, se dice que el valor del magisterio de la Iglesia en esta materia está en discusión. Y lo curioso es que algunos de los que claman a favor de la obligación de la doctrina de la Iglesia, en materia sindical, niegan esta obligación o le ponen reticencias cuando se trata de la norma de la «Humanae Vitae», siendo así que el fundamento en que se apoya la Iglesia y el Episcopado para tratar de materia de moral conyugal como de materia social, sindical o política, es el mismo: su facultad de interpretar la ley moral y el derecho natural. Con eso, la Iglesia no inventa ni impone ninguna obligación por su exclusiva cuenta, pues no hace más que enunciar las obligaciones que se derivan del derecho natural, que, en definitiva, no hacen más que expresar la voluntad de Dios. Por tanto, tampoco es exacto decir «en orden a la valoración de las opiniones de los obispos sobre la cuestión sindical», que «tales opiniones carecen, por su propia naturaleza, de los requisitos inherentes al Magisterio» y que «no entrañan carácter de obligatoriedad para los fieles».

Lo que ha sucedido es que, a los textos de la Iglesia y de nuestro Episcopado, algunos les han hecho decir lo que no dicen, y los han interpretado en el sentido de que se pronuncian a favor de una opción concreta o que excluyen tal o cual opción concreta. Un ejemplo de ello es lo que dice el editorialista sobre el pluralismo sindical. La reacción frente a estas interpretaciones inexactas ha sido recaer en otras inexactitudes, como las que en estas líneas refiero.

Dice, muy bien, el editorialista que «la doctrina social de la Iglesia la constituyen una serie de principios genéricos, los cuales, en la práctica, admiten un ancho posibilismo de aplicación». Ahora, bien, en esta generalidad se mantienen los principios de la Iglesia y de nuestro Episcopado. Léanse, atentamente, dichos textos, y todos tenemos que estar de acuerdo con ellos, porque son de sentido común sea cualquiera la opción concreta que uno estime como la más conveniente.

Lo que pasa es que los principios de la Iglesia no son sólo de un cariz; son diversos y, a veces, están en dialéctica. La síntesis de los diversos principios en una norma legal, sin que éstos tengan que negarse, es obra de la prudencia política, no de la pura doctrina. Y en esta síntesis, con tal, repetimos, que no niegue los principios, la Iglesia no se mete; deja en plena libertad de decidir a los interesados y, en el caso del proyecto de Ley Sindical, a los legisladores.

Por ejemplo, respecto del proyecto de Ley Sindical, el punto al que se refiere la Conferencia Episcopal y el Episcopado de Cataluña, es el de la autonomía y representatividad. Se trata de conjugar estos principios con las exigencias del principio del bien común. Ahora, bien, como es ya del dominio común, son muchísimos, aún adictos a la Organización Sindical y aún entre sus más elevados cargos, y en este sentido van también muchas enmiendas, que creen que pueden quedar salvaguardadas las exigencias del bien común defendidas por la intervención del Estado acentuando más la autonomía y representatividad por lo que toca al modo de designación de algunos altos cargos sindicales y a la concentración de poderes en alguno de ellos. Ahora, bien, en eso los documentos colectivos del Episcopado no se pronuncian a favor de ninguna solución concreta, sino, solamente, exhortan al sentido de responsabilidad de los que han de establecer la solución, y es natural que deseen, como todos lo deseamos, que la autonomía y representatividad queden aseguradas en el grado más amplio posible dentro de las exigencias del bien común.

Si el señor arzobispo de Zaragoza ha presentado unas enmiendas concretas en este punto, ya ha dicho él, con toda claridad, que tales enmiendas no expresan «la solución» de la Iglesia, sino que las propone por su propia cuenta como Procurador en Cortes, con el mismo derecho con que tantos otros Procuradores las han presentado en el mismo sentido.

Martín BRUGAROLA, S. J.

la Asesoría Eclesiástica de la Organización Sindical)

## LA FRASE DEL DIA

«El teatro es el arte más difícil de la literatura.»

Conrado BLANCO



# ANALISIS

## LA GIRA ASIATICA DE AGNEW

Por J. L. GOMEZ TELLO

Con su llegada a Kabul, el vicepresidente norteamericano, Spiro Agnew se encuentra a la mitad de su largo viaje asiático. La etapa de Afganistán es una de las más breves del viaje, pero también una de las más delicadas para el vicepresidente. En Formosa, en Tailandia, en Filipinas, ha hablado y se ha entrevistado con aliados convencidos de Norteamérica y, en todo caso, con países que adoptaron hace tiempo una posición clara en el debate entre el Este y el Oeste. Afganistán, por el contrario, es una monarquía neutralista, que se encuentra al margen de las tensiones habituales en este sector del globo. Su verdadero problema resulta algo más complicado: país enclavado entre Rusia y China, ha escogido recibir la sombra protectora del Kremlin. En las condiciones actuales de la polémica entre soviéticos y chinos, el papel de Agnew tiene que ser muy equilibrado. En cierto modo, realiza una incursión en el jardín asiático de los soviéticos parecida a la que efectuó Nixon en su jardín europeo con la visita a Rumania. Cualquier exageración de lenguaje en el neutralista Afganistán podría irritar a los soviéticos y proporcionaría argumentos suplementarios a Pekín para esgrimirlos contra Moscú y eventualmente contra Kabul. El vigor y la franqueza del lenguaje del vicepresidente serán puestos en esta escala a ruda prueba al tener que constreñirse a estos límites. De todos modos, contra lo que esperaban sus adversarios —y sobre todo, los del Presidente Nixon—, Agnew está cumpliendo su misión con gran habilidad. Esta misión consistía en explicar a los países visitados la política de Nixon con respecto al continente asiático, sobre todo en relación con los repliegues sucesivos de efectivos norteamericanos en el Vietnam y con los proyectos de ayuda económica para el futuro. En Manila, en Taipei, en Saigón, la llamada «doctrina de Guam», que inspira la filosofía nixoniana, ha sido bien acogida. Y lo mismo puede decirse de Tailandia. En Bangkok, principalmente, la cuestión de las explicaciones era vidriosa no porque los dirigentes de Tailandia protesten contra una injerencia norteamericana molesta. Con una perfecta discreción, los Gobiernos de Bangkok hicieron compatible su nacionalismo de país que no ha conocido el colonialismo con la presencia de unos cincuenta y cinco mil soldados norteamericanos estacionados

en seis importantes bases, algunas de las cuales se relacionan con la guerra en Vietnam, pero otras están indudablemente al servicio de la lucha que el Gobierno de Bangkok se ve obligado a librar contra las crecientes infiltraciones comunistas en el Norte, en una región limítrofe con Laos, donde se han observado concentraciones chinas, y en el Sur. En relación con las primeras, el general Praphas, vicepresidente ministerio tailandés, declaró el 7 de diciembre que su Gobierno estaba muy preocupado porque toda amenaza contra Laos afectaba a la seguridad de Tailandia.

Y en relación con la agitación que se extiende en las provincias meridionales, donde habita un millón de musulmanes de origen malayo, a mediados de diciembre fue proclamada la ley marcial. Aunque el peligro no sea inmediato, la población de esas provincias puede ser especialmente susceptible a la acción de los agentes comunistas malayos del Estado de Kelantan. Estos comunistas son también una amenaza para el Gobierno malayo. Así, Bangkok y Kuala Lumpur han coordinado su acción para acabar con las guerrillas.

¿Cómo conciliar el hecho de que ante esta situación delicada los tailandeses estén dispuestos a aceptar la retirada de los efectivos norteamericanos y que hayan dado su conformidad a las explicaciones de que era portador Agnew? Bangkok y Washington parecen estar de acuerdo en que el desarrollo de sentimientos antinorteamericanos entre la población —explotables por los comunistas— no compensa las ventajas de la presencia de estas bases y contingentes estadounidenses en Tailandia. Así, pues, se comienza por reducir sus cifras y se hace más discreta su presencia. Para que los comunistas y los países que les sirven de plataforma —la Unión Soviética, China y Vietnam del Norte— no se sientan tentados a una aventura por este «abandonismo» de los americanos, Agnew ha repetido una vez más y muy formalmente el compromiso que ya había subrayado el Presidente Nixon durante su estancia en Bangkok con estas palabras: «Los Estados Unidos defenderán Tailandia contra la agresión interior y exterior.» Y aparentemente, esta promesa que incansablemente lanza Agnew en las capitales que visita es bien acogida, aunque los soldados norteamericanos se retiren paulatinamente.

## GARICANO GOÑI, EN MARRUECOS

### Ha sido invitado por el ministro marroquí de Correos y Telecomunicaciones

ASISTIRA A LA INAUGURACION DE LA PRIMERA ESTACION AFRICANA VIA SATELITE

CASABLANCA, 6 (Efe).—El Ministro español de la Gobernación, Tomás Garicano Goñi, llegó esta tarde al aeropuerto de Nuaceur (Casablanca), acompañado por la Delegación que preside, invitado por el ministro marroquí de PTT (Correos y Telecomunicación), Badreddin Senussi, para asistir a la inauguración oficial de la estación terrestre de telecomunicación vía satélite, instalada en Suk-el-Arba de los Sejuls, a treinta kilómetros de Rabat.

A las cinco cuarenta y cinco aterrizó en el aeropuerto casablanqués el avión de Iberia en que ha realizado el vuelo desde Madrid el Ministro y su séquito. Fueron recibidos, al pie de la escala, por el ministro marroquí de PTT, Badreddin Senussi; el embajador de España en Rabat, Eduardo Ibáñez y García de Velasco; el subsecretario de Estado en el Ministerio del Interior, Ben Al-Lem; el gobernador de la provincia de Setta, en la que se halla enclavado el aeropuerto, Ben Amen; altos funcionarios y representaciones marroquíes del Ministerio de PTT y de la Administración, consejeros y secretarios de la representación diplomática española, directores de la Cámara de Comercio y de la Casa de España en Casablanca y otras personalidades.

La Delegación que acompaña al Ministro está formada por el director general de Correos y Telecomunicación, el director general adjunto de la Telefónica y el director de organismos internacionales especializados de la Dirección General de Cooperación y Relaciones Económicas Internacionales, del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Tras descansar breves instantes en el salón de honor del aeropuerto, el Ministro y su séquito, acompañados por el embajador y demás miembros de la Embajada, emprendieron viaje por carretera hacia Rabat.

#### Salida d Madrid

MADRID. — Por vía aérea emprendió ayer tarde viaje a Casablanca el Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, en el avión «DC-9» «Ciudad de Girona», de la Compañía Iberia. Le acompañan el director general de Correos y Telecomunicación, don León Herrera Esteban; director de Organismos Internacionales Especializados, del Ministerio de Asuntos Exteriores, don Electo García Tejedor, y el director adjunto de la Compañía Telefónica Nacional de España, don Manuel Rebollo.

El señor Garicano Goñi, especialmente invitado por las autoridades marroquíes, asistirá mañana a la inauguración de una estación de telecomunicaciones por vía satélite en Suk-el-Arba, a 25 kilómetros de Casablanca, ceremonia que será presidida por el Rey Hassán II de Marruecos.



El Ministro español se dirige al avión en el aeropuerto de Barajas

La estancia de la Misión española se prolongará hasta el próximo sábado, día 10.

El director general de Correos y Telecomunicación, don León Herrera Esteban, a preguntas de un redactor de Cifra, dijo que este es el primer viaje que hace a Marruecos como director general de Correos y que esperaba cambiar impresiones con su colega marroquí sobre asuntos de su Departamento.

Agregó que en el programa de su estancia en Marruecos figura una entrevista del señor Garicano Goñi con su colega, el ministro marroquí del Interior, general Ukfir. Dijo más adelante que esta es la primera estación de telecomunicaciones vía satélite que se inaugura en el continente africano, y que la visita de la Misión española puede ser preludio de una futura colaboración hispano-marroquí en el campo de las comunicaciones vía satélite, en el que la Compañía Telefónica Nacional de España, que regenta la estación situada en Buitrago (Madrid), tiene una gran experiencia.

A despedir al Ministro y demás miembros de la Misión acudieron al aeropuerto de Barajas el Ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz; Subsecretario de Gobernación, don Santiago Cruyllas; embajador de Marrue-

cos en Madrid, señor Abdellatif el Filali, y otras autoridades y personalidades.

Coincidiendo con la inauguración de la estación de telecomunicación, el mismo día 7 será inaugurado en Rabat el Seminario sobre Telecomunicaciones Vía Satélite, de abarcará, entre otros temas, los que se refieren al estado actual del desarrollo de las técnicas espaciales para las necesidades de las telecomunicaciones y perspectivas para el futuro; múltiples accesos a los satélites y sus incidencias en lo que concierne a la dotación de las estaciones terrestres; reglamentación internacional en materia de telecomunicaciones espaciales; planificación de los equipos en función del tráfico y consideraciones sobre la utilización de los satélites por la radiodifusión y la televisión directas. (Cifra.)

#### Encargado del despacho

MADRID (Pyresa).—Durante la ausencia del Ministro de la Gobernación, que se desplaza a Rabat para asistir a la inauguración de una estación de comunicaciones vía satélite, se encargará del despacho de su Departamento el Ministro de Obras Públicas. El decreto correspondiente, de la Jefatura del Estado, se publicó ayer en el «Boletín Oficial».

Arriba 7



# ISRAEL, EN PLENA OFENSIVA DIPLOMATICA

**Los ataques judíos al Gobierno Chaban-Delmas, sitúan a Tel Aviv en una peligrosa posición**

PARIS, 6. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—La osadía de los israelitas es extraordinaria. Observen que no decimos nada nuevo; que en esta afirmación no existe ni elogio ni censura y no admitiremos que se interprete como una manifestación admirativa de su capacidad bélica o política, ni tampoco se esgrima en prueba de antisemitismo. Nada de eso. Hay judíos de todas clases, admirables, buenos, malos, mediocres y geniales, como en todas las razas y en todos los pueblos. Recordemos además que ni el Estado de Israel representa a todos los judíos ni los judíos son todos israelitas.

Hechas estas aclaraciones, volvamos a la «última operación ordenada por Tel-Aviv», que no es ni la captura de los cinco cañoneros de Cherburgo, ni la supuesta conquista del misterioso radar ruso, ni los sucesivos ataques en patrullas al interior de los territorios adversarios vecinos. No. La última ofensiva montada por parte de los israelitas es puramente diplomática y tiene por campo de batalla las Cancillerías de París, orientada contra la misma Francia desde su propia capital.

## EL INGENIO DEL PRESIDENTE

Los episodios, como ustedes saben, se suceden con tanta vertiginosidad que los capítulos de la guerra israelo-árabe exigen reseñas cortas como las de un diccionario. El señor Pompidou aplicó una fórmula gráfica e ingeniosa para definir el momento «que se agrava desde hace dos años y medio y que aún hoy es difícil de prever su desenlace y cuya situación no se restablecerá con golpes a lo Ben Bella». El Presidente de la República, recordando el rapto del político marroquí, alude indirectamente a las muchas operaciones espectaculares por sorpresa, llevadas a cabo, pero que sólo tienen como resultado final provocar el paroxismo.

Entonces, al margen del contrasentido que tal enunciado produce, los israelitas siguen atacando como si

también para ellos fuera la mejor defensa; y puesto que, según rumores más o menos hinchados por una propaganda intencionada, el Gobierno francés está dispuesto a vender armas a los libaneses, «por valor de 2.200 millones de dólares» (según una agencia norteamericana), y admitiendo que en ese indeterminado pedido hay 50 aviones de combate, varios aparatos de radar y bastantes más tanques, al igual que en otro de mayor cuantía que según ellos se dispone adquirir el Gobierno de Irak, decidieron contestar al golpe amenazando.

Empezó el embajador de Israel en París por hacer declaraciones subrayando con temor la actitud del ministro de Asuntos Exteriores francés. Es un caso insólito, porque generalmente los diplomáticos acreditados ante un Gobierno se guardan bien de criticar a las autoridades que los acogen y, por lo tanto, es de suponer que semejante actitud será el anuncio de un relevo en el cargo.

Pero eso no es todo: a partir del momento en que las autoridades francesas decidieron declararse ajenas a la salida hacia Haifa de las cinco naves embargadas y del instante mismo en que reafirmaron no pretender cambiar de actitud, los ataques contra el Gobierno Chaban-Delmas convergen de todas direcciones. Primero desde Israel, donde afirman que el señor Michel Debré, ministro de la Defensa (y nieto de un rabino) es «el peor enemigo que los judíos tienen en Francia». Y luego, desde Estados Unidos, donde las asociaciones israelíes anuncian ya que si no cambia de política, el Presidente Pompidou será objeto de una muy mala acogida en Norteamérica cuando visite aquel continente, respondiendo a la invitación del Gobierno de Washington.

Se trata de un gran ataque en toda la región: la ofensiva nómbr de la diplomacia contra una nación la que quisieran como aliada y no admiten como neutral. Es la maniobra de la osadía política, puesto que si les sale mal, puede conducir a que Francia arme a los árabes de verdad.

# INCURSIONES DE LA AVIACION EGIPCIA CONTRA ISRAEL

**VARIOS SOLDADOS JUDIOS RESULTARON MUERTOS Y TRES VEHICULOS DESTRUIDOS**

EL CAIRO, 6 (Efe-Reuter).—Aviones cazabombarderos egipcios han atacado las posiciones israelíes situadas en el norte y en el sur del canal de Suez, ocasionando daños considerables y bajas en las filas israelíes, según ha informado un portavoz militar de esta capital.

Posiciones israelíes situadas cerca de El Kantara y El Hatt quedaron envueltas en llamas después del ataque de la aviación egipcia.

El ataque sorprendió a los israelíes, que no ofrecieron resistencia, y todos los aviones egipcios han regresado a su base. Este ha sido el segundo ataque de la aviación egipcia contra posiciones israelíes en menos de veinticuatro horas.

El lunes un considerable contingente de fuerzas egipcias cruzó el canal, internándose en la zona ocupada del Sinaí, y dieron muerte a muchos soldados que ocupaban una posición avanzada del desierto. Durante el combate, que tuvo tres horas de duración, fue destruido un tanque y otros dos vehículos israelíes.

Nueve soldados egipcios resultaron heridos en la operación, pero las fuerzas que llevaron a cabo el ataque regresaron a su base, según ha manifestado el portavoz.

## Arabe muerto tras arrojar una bomba de mano

TEL AVIV, 6 (Efe-Reuter).—Cuando varios policías israelíes iban a detener a un árabe sospechoso, éste arrojó contra aquéllos una granada de mano, que al estallar hirió a uno de los policías. Estos dispararon contra el individuo, que resultó muerto instantáneamente ayer en Gaza, según informa un portavoz militar.

Los policías hallaron al sospechoso cerca del hospital de El Nasser, en la ciudad de Gaza, y cuando éste se disponía a lanzar el artefacto, aquéllos dispararon, añadiendo el portavoz.

## Aviones israelíes atacaron campamentos de guerrilleros

TIBERIADES (Israel), 6 (Efe-

Reuter).—Aviones israelíes han atacado campamentos de guerrilleros árabes situados en el sur del Líbano durante hora y media, según informes procedentes de la frontera libanesa-israelí.

Residentes israelíes en las localidades fronterizas informan que los reactores de Israel fueron vistos atacando en oleadas bombardeando los objetivos propuestos y dejando a su paso grandes columnas de humo.

Los aviones fueron avistados sobrevolando la región del valle de Shuba, situado entre las laderas occidentales del monte Hermon y sobre los objetivos situados al oeste del arroyo Hasbani.

Esta zona se halla bajo el control de guerrilleros árabes, que la utilizan como punto de partida para sus incursiones contra Israel, según se informó recientemente.

## Declaraciones de Dayan ante el Parlamento

TEL AVIV, 6 (Efe-Reuter).—Setenta y seis aviones de combate árabes han sido derribados por las fuerzas israelíes desde la guerra de «los seis días» de junio de 1967, ha dicho ayer el general Moshe Dayan, ministro de Defensa de Israel.

En su información al Knesset (Parlamento) el general Dayan ha añadido que 62 aviones fueron derribados en el frente egipcio y 14 en el frente entre Israel y Siria.

Cuarenta y seis de los aviones derribados eran «Mig-21», 16 eran «Mig-17» y cuatro «Sokhoi 7», todos ellos de fabricación soviética.

Hasta fines de noviembre de 1969, 55 árabes paisanos murieron en el territorio ocupado por las fuerzas israelíes como consecuencia de la actividad de los guerrilleros y 454 paisanos resultaron heridos.

El potencial aéreo y blindado egipcio ha aumentado en una proporción del 170 por 100 en relación con el que tenía en vísperas de la guerra de «los seis días», ha dicho el general Dayan.

El armamento egipcio ha sido mejorado considerablemente por los envíos hechos por la Unión Soviética.

## Israel afirma en la ONU que Jordania y el Líbano le están atacando

NACIONES UNIDAS, 6. (Efe).—Dos cartas, en las que Israel alega que Jordania y el Líbano están atacando su territorio, entregadas al presidente del Consejo de Seguridad, han sido hechas públicas hoy en la sede de la Organización Mundial.

# INGLATERRA DESMIENTE QUE HAYA UN NUEVO PLAN DE PAZ EN ORIENTE MEDIO

**Se pide a Francia que explique su postura política ante el conflicto**

LONDRES, 6. (Efe).—Los informes —nacidos en Estados Unidos— sobre la posibilidad de que el representante británico en las Naciones Unidas, lord Caradon, presente un nuevo plan inglés de paz para Oriente Medio en la reunión de los «cuatro grandes», que se celebrará en Nueva York la semana próxima, han sido calificados por un portavoz del Departamento de Asuntos Exteriores como «puramente especulativos».

El portavoz ha afirmado que no hay ningún nuevo plan que presentar en la reunión del día 12 de enero en Nueva York.

Lord Caradon se encuentra en Londres de vacaciones y ha celebrado consultas en el Departamento de Asuntos Exteriores. Posiblemente hablará con el secretario del Departamento, Michael Stewart, antes de volar a Nueva York, de donde regresará el día 14 a Londres.

Los «cuatro grandes» están de acuerdo en que el enviado de las Naciones Unidas al Oriente Medio, doctor Gunnard Jarris, ha de ser quien apunte iniciativas en relación con la situación.

## Petición para que Francia explique su posición respecto al problema

PARIS, 6. (Efe).—El Buró político del grupo UDR (mayoría parlamentaria) de la Asamblea Nacional ha pedido que lo más rápidamente posible los ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa, Maurice Schuman y Michel Debré, respectivamente, expliquen ante el grupo político la posición política de Francia ante el Oriente Medio.

El Buró político del grupo UDR se reunirá nuevamente en la Asamblea Nacional el próximo martes, día 13 de enero.

Por otra parte, el senador socialista de París Pierre Giraud ha pedido al ministro de Asuntos Exteriores que explique ante el Senado «cómo es posible que Francia, en su política de embargo ejercida en el Oriente Medio, haya suministrado 200 toneladas de material de guerra al Irak, no habiendo firmado este país ningún «alto

el fuego» tras la guerra de junio de 1967 y continuando su participación activa en operaciones militares contra el territorio del Estado de Israel».

## Israel libera a un prisionero

TEL AVIV, 6. (Efe-Reuter).—Israel ha liberado ayer a un cuarto prisionero libanés, según se ha anunciado oficialmente en esta capital. Se trata de uno de los 22 prisioneros hechos durante una incursión nocturna en una localidad meridional libanesa en el fin de semana pasado. Los otros tres fueron puestos en libertad el domingo último.

## Al Fatah reclama negociaciones directas

AMMAN, 6. (Efe-Upi).—El grupo guerrillero árabe Al-Fatah reclama negociaciones directas con Israel en relación con la puesta en libertad de un agente de seguridad israelí capturado.

En un comunicado oficial publicado sobre Samuel Rozen, secuestrado el jueves pasado en la colonia israelí de Metullah (Alta Galilea), cerca de la frontera sur del Líbano, se dice:

«Simpatizamos con su familia; pero esta simpatía no nos preocupa demasiado y el destino de este prisionero de guerra depende, en primer lugar, de lo que las autoridades israelíes quieran para él.

Debe quedar en claro desde el principio que este prisionero de guerra se encuentra ahora en una base de Al Fatah y que cualquier conversación sobre su futuro debe realizarse solamente a través nuestro.»

En los círculos políticos de esta capital se señala que la actitud de la organización guerrillera árabe parece descartar toda negociación desarrollada a través de las autoridades libanesas, posiblemente como parte de un trato para la devolución de los soldados y paisanos libaneses capturados por los israelíes.



POR MOTIVOS  
ECONOMICOS

## PROBABLE RETRASO DEL LANZAMIENTO DEL «APOLO 13»

“SE IMPONE UNA REVISIÓN DEL PROGRAMA ESPACIAL”, DIJO THOMAS PAINE

WASHINGTON, 6. (Efe.)—Por primera vez, la agencia espacial norteamericana ha hecho conocer de un posible retraso en el lanzamiento de una nave «Apolo» hacia la Luna. «Apolo 13» no despegará de Cabo Kennedy hasta abril próximo por motivos económicos y científicos.

El director de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio informó ayer que se impone una revisión del programa espacial de los Estados Unidos por el incremento de las misiones científicas, que tienen que reconsiderarse a pesar de las restricciones económicas que sufre el programa «Apolo».

Asimismo dijo por casi un hecho la necesidad de postergar «Apolo 14» (tal vez hasta cuatro meses).

El lanzamiento de la «Apolo 13» estaba anunciado para marzo.

El director de la NASA, doctor Thomas Paine, viajó de Washington a Houston (Tejas) a una reunión de científicos, donde se trató de una revisión completa de los dos primeros descensos logrados hasta la fecha en la superficie selenita.

Al término de esa reunión el doctor Paine declaró que sería imperativo retrasar considerablemente los lanzamientos de «Apolo 13» y «Apolo 14».

# AMERICO THOMAS, O LA «FIDELIDAD A LAS RAICES»

LISBOA. (Especial para ARRIBA.)

«La vida es constante renovación y adaptación. Pero es también identidad. Portugal se mantiene fiel a lo esencial, que es lo que define su perfil en el mundo y en la Historia. Y es precisamente por esa fidelidad a las raíces y al genio por lo que procurará mantener su lugar en la tierra y acompañar a la humanidad en el tiempo»...

Son palabras que Su Excelencia el Jefe del Estado portugués, almirante Américo Thomás, pronunció en su mensaje a Portugal con la ocasión solemne de la X Apertura Legislativa de la Asamblea Nacional. La máxima magistratura del país habló a todos los portugueses desde la altura de su responsabilidad, desde la experiencia fecunda, ennoblecadora, de toda una vida consagrada a su patria. Por eso sus palabras vienen a ser como una admirable lección de patriotismo anclada en la mejor filosofía de la historia de su pueblo.

Sí. «Fidelidad a las raíces», porque todo pensamiento del futuro y acción en el presente nunca deben suponer infidelidad a la secular esencia lusitana, sino continuidad y perfeccionamiento de la vocación permanente de Portugal. O lo que es igual: que es preciso conservarse o mantenerse cambiando, al mismo tiempo, por ser condición esencial a las realidades históricas su ambigüedad, tanto el cambio como la permanencia. Es lo que un sabio profesor de Filosofía—buen amigo mío—distinguía en la vida colectiva de los pueblos: su vocación temporal—cualquiera empresa concreta en un momento dado—y su vocación perenne, que es «fidelidad a las raíces»...



Una y otra vocación han de mantenerse en armonía, compenetrarse mutuamente para que no se rompa la unidad de otras épocas, la tradición histórica, pues de lo contrario la nación se destrozaría en tareas extrañas a su propia sustancia. Sería vano alzarse del pasado para pensar sólo en el futuro, así como oponer pasado a porvenir. Realmente el futuro no nos aporta nada, no nos da nada; somos nosotros quienes para construirlo debemos darle todo, darle incluso nuestra vida misma. Pero para dar es necesario poseer, y no tenemos—a este respecto—otra vida, otra savia que los tesoros heredados del pasado y difteridos, asimilados, recreados por nosotros. De todas las necesidades del alma, quizá no exista otra más vital

que el pasado, es decir, las raíces. Lo que nada tiene que ver, por supuesto, con una orientación política reaccionaria, porque hasta la revolución toma su fuerza e importantes estímulos de la tradición.

«Fidelidad a las raíces», en definitiva, pues cada ser humano precisa recibir la casi totalidad de su vida moral, intelectual, espiritual, por medio de los ambientes de que forma parte radicalmente. Sin esa radicalidad, sin raíces, el hombre casi no tiene más que dos comportamientos posibles: o cae en una inercia del alma parecida a la muerte o se precipita en un activismo propenso siempre a desarraigar.

Esa «fidelidad a las raíces» de que habló recientemente S. E. el Jefe del Estado portugués, ¿no será algo equivalente a lo que podría llamarse «genio» nacional? «Genio» o voluntad de hacer las cosas y resolver los problemas que tiene Portugal, según su particular manera de ser, según su temperamento, fiel a «sus raíces». El temperamento racial, esto que llamamos en abstracto «el genio nacional» no es sino el temple o capacidad de aventura de un país en tensión, al afrontar ciertas situaciones de excepción; no es sino su particular punto de vista de hacer o comportarse en la historia. Lo que se llama «genio nacional» expresado en un momento de coyuntura es su decisión de que gustaría tener un poco más de una cosa o que ya tiene bastante de otra, porque, después de todo, cada nación ha llevado adelante lo que le gustaba o apelaba a sus sentimientos profundos y ha rechazado aquello que se oponía a su peculiar manera de ser y de pensar, es decir, a «sus raíces».

A. F.

## EL «NPD» CELEBRARÁ SU CONGRESO FEDERAL A MEDIADOS DE FEBRERO

STUTTGART (Alemania occidental), 6. (Efe.)—Durante los días 14 y 15 de febrero celebrará el Partido Nacional Demócrata Alemán (NPD), de Von Thadden, su Congreso federal en la localidad de Wertheim (Baden-Württemberg), según declaró hoy un portavoz del partido después de una reunión celebrada en Stuttgart de los dirigentes del NPD con su jefe, Adolf von Thadden.

El punto más importante de la agenda del Congreso tratará sobre la votación del presidente del partido, dándose por segura la reelección de su actual presidente, Adolf von Thadden.

El Congreso federal del NPD fue prohibido en noviembre del año pasado por el ministro del Interior del Sarre, Ludwig Schnur, en previsión de las manifestaciones en contra anunciadas por la Confederación Alemana de Sindicatos. El Congreso estaba previsto entonces en la ciudad de Saarbrücken.

### Próximas consultas germano-francesas

BONN, 6 (Efe.)—La próxima ronda de consultas germano-francesas acordadas periódicamente en el convenio de amistad mutua se celebrará los días 29 y 30 de enero en París, según se ha confirmado en Bonn oficialmente esta mañana.

En el marco de estas consultas el canciller alemán, Willy Brandt, mantendrá con el Presidente francés, Georges Pompidou, dos coloquios a puerta cerrada, mientras que paralelamente algunos de sus ministros se entrevistarán por separado para completar los cambios de impresiones acerca de los

diversos puntos de la agenda germano-francesa. Cuestiones de colaboración mutua, política europea y relaciones Este-Oeste figuran entre los principales temas de consulta.

A mediados del presente mes los ministros de Asuntos Exteriores de los dos países, Walter Scheel y Maurice Schumann, se entrevistarán en la capital de la República Federal de Alemania con el fin de preparar las conversaciones consultivas.

El día 20 de este mes el ministro de Defensa alemán, Helmut

Schmidt, irá a París para entrevistarse con su colega francés, Michel Debré.

### Conversaciones oficiales de Willy Brandt en Túnez

BONN, 6 (Efe.)—El canciller federal, Willy Brandt, se entrevistará oficialmente el próximo jueves en Túnez con el jefe del Gobierno tunecino, Bahi Ladghan, y el ministro de Exteriores, Habib Burguiba, según ha hecho público hoy en Bonn la Cancillería federal.

Willy Brandt se encuentra desde el 26 de diciembre en la isla tunecina de Yerba, disfrutando unas cortas vacaciones. El jueves se dirigirá Brandt a Túnez para entrevistarse con el jefe del Gobierno y con altos funcionarios del país. El regreso de Brandt a Bonn está previsto para la mañana del próximo viernes.

### Un matrimonio y sus seis hijos huyen de la Alemania comunista

LUENEBURG (Alemania occidental), 6 (Efe.)—Una familia com-

puesta por un matrimonio y seis hijos, de edades comprendidas entre los dos y los trece años, logró evadirse de la zona comunista y llegar a la República Federal durante la pasada Nochevieja, según se ha sabido en Bonn.

El padre, de treinta y dos años, declaró que se habían escapado a través de una zona que aún estaba sin minar. A continuación atravesaron el río Elba, que se encontraba helado, y llegaron a las cercanías de la ciudad alemana de Luenburg. Los motivos para la fuga fueron las dificultades económicas del padre de familia para mantener a sus seis hijos.

LEA USTED  
«EL RUEDO»

APARECE LOS MARTES

## TERREMOTO EN FILIPINAS

MANILA, 6. (Efe-Reuters.)—Se dejó sentir un temblor de tierra en la ciudad de Lloag, a 400 kilómetros al norte de esta capital, según la oficina meteorológica de Manila.

El departamento de Geofísica de la citada oficina en la ciudad de Quezón, cerca de Manila, sitúa el epicentro del temblor en la vecindad de la isla de Calaván de las Babuyan, a 520 kilómetros al norte de Manila.

### Seísmo en Nueva Guinea

ROCKVILLE (Maryland, Estados Unidos), 6. (Efe.)—Un fuerte terremoto con epicentro en el mar de las islas Salomón, a unos 560 kilómetros al este de Fort Moresby (Nueva Guinea) ha sido registrado esta madrugada en los sismógrafos del centro de información nacional sismográfica de esta capital.

Un portavoz de dicho establecimiento ha declarado que el seísmo alcanzó una intensidad de 6,6 grados en la escala de Richter. Es decir, con potencia capaz de causar grandes daños en los archipiélagos de aquella zona del pacífico y en el extremo occidental de Nueva Guinea.

Arriba 9

Miércoles 7 de enero de 1970



## NUEVO GOBIERNO EN EL CONGO (BRAZZAVILLE)

CARRETERA RHODESIANA  
CORTADA, A CONSECUEN-  
CIA DE LOS ATAQUES DE  
LOS GUERRILLEROS

BRAZZAVILLE, 6 (Efe-Upi).—He aquí la lista completa del nuevo Gobierno del Congo-Brazzaville: Presidente, jefe del Consejo de Estado y presidente del Comité Central, Marien Ngouabi; vicepresidente y segundo secretario del Comité Central, Alfred Recul; ministro de Información, Pierre Nze; Tecnología, Jange Diawara; Justicia, Aloise Moudileno; Mass Enjo; Educación Nacional, Henri Lopes; Sanidad, doctor Jacques Bouity; Asuntos Exteriores, Oxe-ke Ikonga; Comercio, Charles Sie-  
hard; Finanzas, Boniface Ma-  
tingou.

# SE RECRUDECE LA TENSION ENTRE BELGRADO Y MOSCU

Yugoslavia es hoy la plataforma teórica de la lucha contra el comunismo soviético

VIENA, 6. (Del corresponsal de Pyresa.) — Fue precisamente Milovan Djilas, considerado como el "delfín" de Tito, el primer alto dirigente comunista quien denunció no este o aquel defecto o crimen del sistema, sino el sistema comunista inspirado en el modelo soviético como tal. Lo que hace años le costó la eliminación radical de la vida política yugoslava y la cárcel, parece ahora convertirse poco menos que en línea oficial —al menos teórica— del partido. Al recrudecimiento de la tensión entre Belgrado y Moscú está siguiendo en Yugoslavia un movimiento de comentarios y críticas sobre el comunismo soviético, de tal envergadura que alcanza el nivel

El órgano central del partido comunista yugoslavo, «Borba», acaba de publicar una entrevista con el gran pensador marxista Georg Lukacs, que pertenece a la vieja guardia de los grandes teóricos. Lukacs, húngaro, fue reducido al

silencio hace años, pero el anciano, de ochenta y cinco años, ya de cara a la muerte, no ha temido decir la verdad, sean cuales fueren las consecuencias, puesto que vive en Budapest. Fundamentalmente, Lukacs ha afirmado que la reno-

de una verdadera campaña de ataque frontal al sistema y métodos de Moscú. La única diferencia con Djilas es que los actuales teóricos tienen buen cuidado en destacar las diferencias con el sistema de autogestión del comunismo yugoslavo, al que dejan a salvo.

Yugoslavia se está convirtiendo así en la verdadera plataforma teórica de la lucha contra el sistema soviético. Desde viejas autoridades del pensamiento comunista, como Georg Lukacs, hasta jóvenes politólogos, como Alexander Seculovic, han sido convocados para esta tarea. En los últimos tiempos se registran tres ejemplos sumamente reveladores.

### Lukacs, veterano y revisionista

La teoría marxista es imprescindible, puesto que continúa totalmente deformada por el stalinismo, que las reformas económicas emprendidas en la Europa oriental —y en la propia URSS— sólo pueden tener esperanzas de éxito si van unidas a un proceso de democratización de la sociedad, y que desde el punto de vista internacional sigue vigente —también para la URSS— el viejo principio de que un pueblo que oprime a otro no puede ser libre, y hay que sacar las consecuencias prácticas de este principio.

Lukacs respeta, sin embargo, la introducción por Yugoslavia del principio de la autogestión de los trabajadores, en la que ve un comienzo del necesario paso del stalinismo a la democracia socialista.

será posible cuando la propia actuación de las oligarquías stalinistas las lleve a la catástrofe económica. Y entonces, para salvarse de un hundimiento general —cuyos crujidos ya se escuchan— se vean obligados a adaptarse al mercado mundial. Entonces la liberalización económica traerá de la mano la ruina social del stalinismo.

### OPRESION SOVIETICA

El largo estudio de Sava Zivanov, publicado en la revista «Nase Teme», de Zagreb, se ocupa más específicamente de la opresión soviética sobre los países de la Europa oriental. Para Sava Zivanov está claro que la URSS considera a sus aliados europeos como dependientes y subordinados de Moscú, y los soviets han impuesto así su propio modelo del socialismo a los Estados de la Europa oriental. Ello se debe ante todo a que los respectivos partidos comunistas no lograron atraerse a las masas de sus pueblos, y sólo lograron triunfar gracias a la imposición de las tropas soviéticas. Después los grupos stalinistas dirigentes han tenido que apoyarse cada vez más en la coacción de las tropas soviéticas contra la cólera de sus propios pueblos, hasta convertirse prácticamente en gobernadores de provincias de la URSS, que incluso mira de soslayo la posibilidad de anexiones. Pero esta situación absolutamente sin base de los grupos stalinistas —el sistema sigue siendo stalinista, porque lo único que se ha condenado es el culto a la personalidad— necesariamente les condena a la extinción.

F. EGUIAGARAY

### A UN KILOMETRO DE LA PISTA DE DESPEGUE

## HALLADOS LOS RESTOS DEL AVION ESPAÑOL ESTRELLADO EN SUECIA

\* \* DE 1.ª PAG.

un bosque sueco durante la noche, tras despegar el avión con un motor descompuesto.

Los cinco supervivientes de la catástrofe aérea también miembros de la tripulación y, como los cinco muertos, españoles, sufrieron síntomas de congelación a causa del frío reinante y fueron llevados inmediatamente al hospital, donde uno de ellos se halla en situación grave, tras pasar la mitad de la noche colgado de los restos del reactor «Convair Coronado», de cuatro motores, a temperaturas inferiores a veinticinco grados bajo cero.

### Identificación de los tripulantes

Las personas que resultaron muertas son las azafatas señoritas Johansson, Hevis y Levanen, y los auxiliares de vuelo Caelles y Sten, siendo éstos los únicos datos que ha facilitado el portavoz de Spantax, desconociéndose, por tanto, la edad de las víctimas, su nacionalidad y otras circunstancias.

Asimismo, y aunque el portavoz a que nos referimos no ha facilitado los nombres de los tripulantes heridos, un redactor de Cifra ha podido saber que se tratan del comandante del avión, señor Esteban; del segundo piloto, señor Granada; de los técnicos señores Rodríguez y Barba y de la azafata señorita Casanova.

Según el portavoz de Spantax, los hechos ocurrieron así: «A las once y media de la noche del día 5 de enero, un avión «Convair» de Spantax sufrió un accidente inmediatamente después de despegar del aeropuerto de Estocolmo.

El avión regresaba a su base, afortunadamente sin pasajeros, ya que había finalizado el servicio turístico para el que estaba contratado; cuando, por causas que todavía se desconocen, se perdió todo contacto con él instantes después de iniciar el vuelo. Fue localizado más tarde en las proximidades de la pista de despegue. El aparato entró en contacto con tierra, chocando contra los árboles de un bosque y recorriendo una distancia aproximada de trescientos metros antes de quedar detenido por los árboles.»

### Heroísmo de una azafata

Hay que destacar el comportamiento heroico y eficaz de la azafata señorita Casanova, que durante las tareas de localización y salvamento de los tripulantes del avión, realizadas con gran rapidez y despliegue de medios de los servicios de salvamento suecos, mantuvo contacto a través de la radio de emergencia de la torre de control, orientando a los helicópteros y a las cuadrillas de salvamento, logrando que éste se llevara a cabo en el menor tiempo posible, lo que, dado la bají-

sima temperatura reinante—27 grados bajo cero—, fue de gran valor para sus compañeros heridos.

### Cuatro horas de búsqueda

Los equipos de salvamento tardaron cuatro horas en encontrar el reactor español siniestrado, que pertenecía a la Compañía española Spantax, especializada en vuelos «charter» y de mercancías. El avión había despegado hacia Las Palmas en el día de ayer, pero se

vio obligado a regresar al punto de partida al fallar uno de los motores. Alrededor de medianoche el reactor español volvió a despegar, esta vez con tres motores, hacia Zurich, para conseguir repuestos, estrellándose en un bosque sueco.

Los restos del avión se hallaban esparcidos sobre una amplia zona, a un kilómetro sólo de la pista de despegue, pero el bosque dificultó las comunicaciones por radio de los equipos de salvamento y los helicópteros de socorro hubieron de aterrizar poco después de despegar, a causa de la niebla.

Cuando los equipos de salvamento lograron llegar al lugar de la catástrofe encontraron tres cadáveres que habían sido arrojados fuera del avión debido al impacto del choque. Los empleados del aeropuerto de despegue comunican que el avión siniestrado viró fuertemente hacia la derecha antes de caer a tierra.

El comandante del reactor español y una cuarta azafata se encuentran entre los que lograron escapar con vida del accidente.

### Aterrizaje forzoso en Roma

ROMA, 6. (Efe.)—El inesperado regreso de un avión de la Nigerian Airways puso en funcionamiento esta madrugada todos los dispositivos de emergencia del aeropuerto romano «Leonardo da Vinci».

El avión, que cubría la ruta Londres-Roma-Lagos-Kano, había despegado de Roma poco después de las 24,30 de la madrugada, y cuarenta y cinco minutos después el piloto informó que regresaba, pues era insuficiente el sistema de presión interna de la nave.

La dirección del aeropuerto tomó todas las medidas, ya que la falta de presión podía alterar el funcionamiento de los frenos. Pero el aterrizaje fue normal. Los técnicos iniciaron la revisión de todo el aparato, y posiblemente pueda continuar su vuelo el día de hoy.

### LA «JOVEN GUARDIA»

Más radical aún se muestra el joven teórico Alexander Seculovic en un estudio sobre el stalinismo publicado en la revista «Gledista» («Puntos de Vista»). Para Seculovic, los «regímenes stalinistas» que continúan prevaleciendo en la Unión Soviética y en la Europa oriental no son «socialistas» en absoluto. Los obreros de esos países son explotados sin piedad, mientras que las «oligarquías stalinistas» de dirigentes concentran en sus manos un poder económico y político peor aún que el que detentan las oligarquías capitalistas. El mal es consustancial de la organización entera de los partidos comunistas en esos países, y requiere, por tanto, una total reestructuración de índole democrática. Pero esa reestructuración sólo

## NUEVA INVESTIGACION SOBRE LOS ATENTADOS DE MILAN Y ROMA

ROMA, 6. (Efe.)—Prácticamente de cero recomenzaron las investigaciones para determinar con exactitud todos los culpables de los atentados dinamiteros perpetrados el pasado día 12 de diciembre en Milán y Roma, después de la decisión del juez Michele Cudillo, que instruye el sumario, de interrogar de nuevo a los primeros testigos.

El juez instructor está muy interesado en interrogar nuevamente al taxista milanés Coenelio Rolandi, quien declaró haber transportado al primer sospechoso, Pietro Valpreda, la tarde del 12 de diciembre hasta el lugar de la explosión, y también será interrogado oficialmente, ya que hasta el momento sólo ha declarado a la Prensa, el profesor Lilliano Paolucci, quien, según sus propias declaraciones, convenció el día 15 de diciembre al taxista de que informara a las autoridades todo lo que sabía.

Sin embargo, a pesar de que todo concordaba en el primer momento, el profesor Paolucci ha dicho que el taxista le había informado el recorrido hecho por Valpreda, a quien había transportado hasta la piazza Fontana, es decir, frente a la sede del Banco, mientras que Rolandi dijo a la Policía que lo había llevado hasta la vía Santa Tecla, una transversal próxima, además de declarar que jamás había visto al profesor y que se había dirigido a la Policía por cuenta propia.



## VIETNAM

### ONCE «MARINES», MUERTOS EN UN ATAQUE DE LOS GUERRILLEROS

✱ QUINCE COMUNISTAS MURIERON EN EL ASALTO

SAIGON, 6. (Efe-Upi).—Grupos de guerrilleros se han introducido en una posición de las Fuerzas de Infantería de Marina norteamericana y han ocasionado el mayor número de bajas norteamericanas que se ha registrado en un solo combate desde hace dos meses, según han informado portavoces norteamericanos.

Once soldados resultaron muertos y 59 heridos en el asalto al campamento situado a 42 kilómetros al sur de la ciudad de Nang The. El combate ha tenido cuatro horas de duración.

Quince guerrilleros atacantes murieron en el combate. El mando norteamericano no ha podido determinar si el ataque ha sido realizado por Fuerzas del Vietcong o norvietnamitas.

Casi simultáneamente, guerrilleros del Vietcong han bombardeado el pueblo de Chau Thuan, situado a 32 kilómetros más al sur, próximo a la costa. Diecisiete vietnamitas, 14 de ellos paisanos, murieron en el bombardeo.

En ataques similares de los guerrilleros contra poblaciones civiles murieron 6.210 vietnamitas y 15.475 resultaron heridos en el curso del año pasado, según ha informado el Gobierno. Otras 6.295 personas fueron secuestradas.

El vicepresidente norteamericano, en Afganistán

KABUL AFGHANISTAN, 6. (Efe-Upi).—Spiro T. Agnew, vicepresidente de los Estados Unidos, ha llegado a esta capital para mantener conversaciones sobre la Defensa futura de Asia con los dirigentes de esta monarquía neutralista, que cuenta con ayuda rusa enclavada entre China y Rusia.

Millares de personas dieron una amistosa bienvenida al vicepresidente que, al llegar a esta capital, hace su sexta escala en el viaje de buena voluntad para promover la política del Presidente Nixon con respecto a Asia.

La Policía impidió que se manifestase unas 300 personas protestando por la guerra del Vietnam cuando la caravana de automóviles pasaba por las calles de esta capital.

Nueva protesta de Vietnam del Sur

SAIGON, 6. (Efe).—Vietnam del Sur ha presentado otra protesta ante la Comisión de Control Internacional en Saigón, contra alegados actos de terrorismo de los comunistas contra los civiles en Vietnam del Sur durante el mes de noviembre del año pasado.

Se apuntan por lo menos trece casos típicos de terrorismo para dar conocimiento a la ICC de los actos bárbaros cometidos por los nordvietnamitas agresores.

En la nota se especifican los incidentes terroristas que dieron por resultado la muerte de 305 survietnamitas civiles y 1.026 heridos y otros 88 secuestrados en un mes.

## LA ONU: BODAS DE PLATA, LUNA DE HIEL

### PARA U THANT, LA POLITICA NO ES EL ARTE DE LO POSIBLE (A pesar de sus defectos estructurales) (el Foro Internacional es indispensable)

Por Guy BUENO

(Corresponsal de ARRIBA y Pyresa)

2

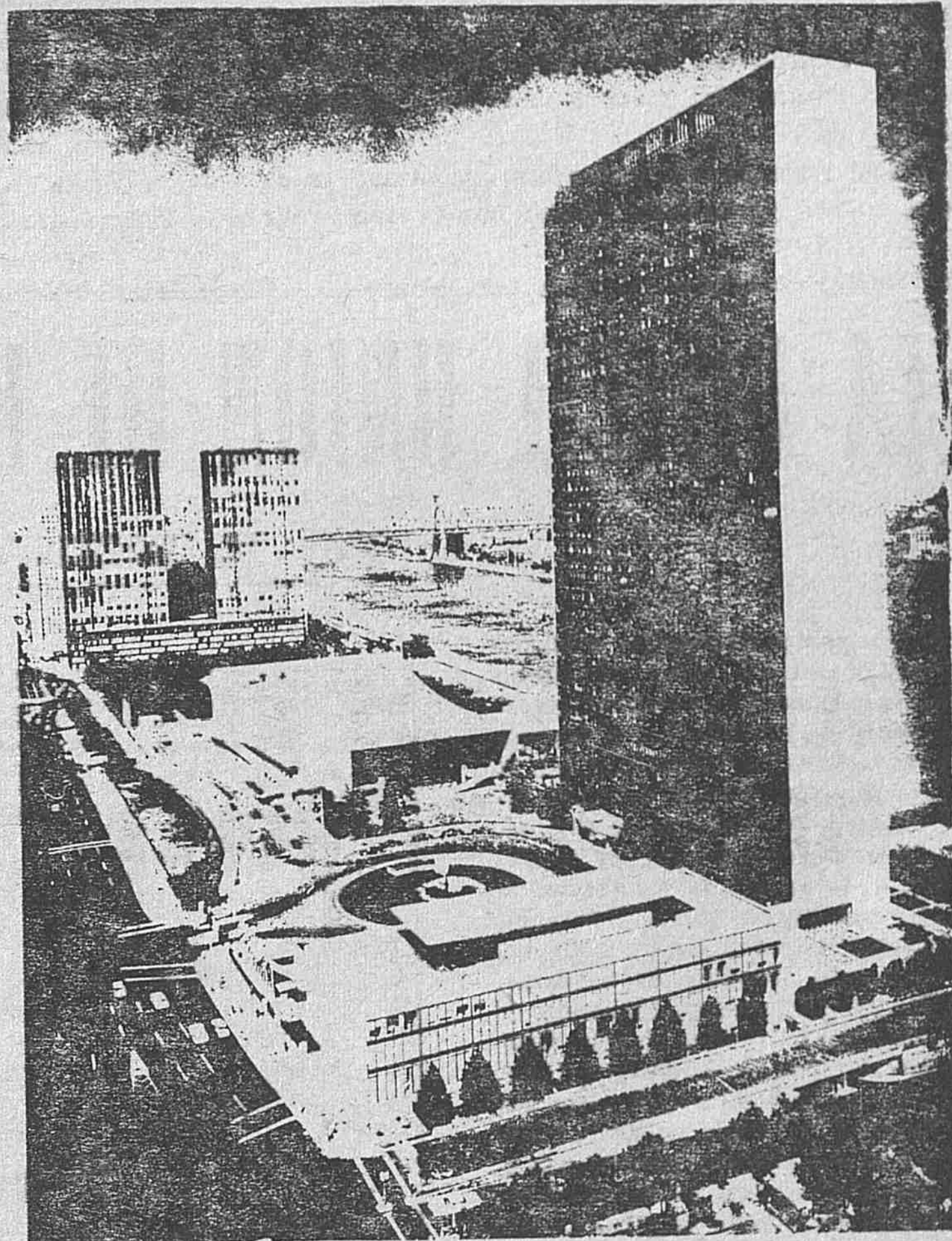
El verano pasado, un joven neoyorquino, estudiante de la Universidad de Columbia, Bruce Mayrock, se roció con gasolina en la rosaleda del parque de las Naciones Unidas, prendiéndose fuego a continuación. El holocausto tuvo por objeto llamar la atención de los 126 países congregados en el Organismo Internacional sobre la tragedia de Biafra; poner a los representantes de estas 126 naciones ante el espejo de su conciencia. Hubo unas horas, tal vez unos días de emoción. Pero las conciencias volvieron a tranquilizarse con los clásicos argumentos «prácticos», «realistas», que encierra el «slogan diplomático»: «La política es el arte de lo posible».

Evidente parece ser que U Thant no acepta del todo esta teoría. Para el secretario general, la política elevada a nivel del interés de la Comunidad humana en su conjunto, debería ser algo más que el arte de lo posible y convertirse en la búsqueda de un denominador común de los intereses de todos los pueblos, inspirado por una nueva moral de solidaridad internacional. De ahí, que, hace unos meses, U Thant sugiriera la creación de una «Tercera Fuerza Moral» —digo bien «moral» y no «política»— que, constituida por todos los países medianos o pequeños del mundo, hubiera podido servir eventualmente de contrapeso a los apetitos y dictados de las dos super-potencias. Hasta la fecha, este llamamiento ha caído en oídos sordos. Aún seguimos siendo testigos de monólogos paralelos en los que ganan las voces más robustas y no, necesariamente, la voz de la razón. Aún se pretende, por ejemplo, que la cuarta parte de la población del globo no existe, como si al hacerlo se pudiera obtener la desaparición de China. Aún se juega con habilidad retórica para eludir las responsabilidades asumidas al convertirse en Estados Miembros de la Organización Internacional. Aún se persiguen estrechos objetivos nacionales, cuya definición cambia, por cierto, prácticamente, con cada cambio de Gobierno.

#### LA ONU, INDISPENSABLE

Sin embargo, las Naciones Unidas no son sólo la única esperanza de paz que abriga los pueblos de la Tierra, sino, posiblemente, también el único instrumento capaz de poder traducir estos ideales a la realidad. A pesar de todos sus defectos, debidos no tanto a fallos eventuales de estructura, cuanto al hecho de que el Organismo Internacional no es en realidad otra cosa que el lugar de reunión de las naciones de la Tierra —siendo ellas, pues, y no la ONU, las que decidirán de su destino—, este foro es indispensable para facilitar el diálogo, aun cuando no lleva responsabilidad, ni en la que atañe a la calidad de los debates, ni en lo que a las decisiones se refiere.

Es más, para los pueblos que recientemente lograron su independencia, las Naciones Unidas constituyen a menudo una especie de «ministerio de asuntos exteriores universal», tanto más imprescindible, cuanto que, frecuentemente, aún carecen de un instrumento de política exterior, de semejanza naturaleza, propio. Este «ministerio universal» les permite establecer y desarrollar en Nueva York los contactos entre nación y nación que no podrían forjar desde sus respectivas capitales. Naciones Unidas también ofrecen a pequeñas, medianas y grandes potencias la posibilidad de detenerse en la senda peligrosa o de hacer, incluso, marcha atrás, sin necesidad de tener que proclamar públicamente que el gesto fue impuesto por presión o miedo, al poder invocar el deseo de respetar obligaciones libremente asumidas. Es esta una elegante y vital puerta de salida, que en estos últimos veinte años ha evitado, probablemente, más de una confrontación que, sin ella, hubiera podido producir una conflagración. En fin, el hecho de que el mundo tenga los



Edificio de la ONU, en Manhattan, Nueva York. (Foto Pyresa.)

ojos puestos en este rascacielos de cristal, alzado a orillas del río Este de Manhattan, y que haya depositado su confianza y esperanza en los principios que inspiran la Carta, sin duda, constituye un freno poderoso ante determinados actos; un peso considerable en la balanza de las decisiones. Si bien es cierto que, contrariamente a la sabiduría del adagio popular, los Estados miembros se lanzan a menudo pedradas, sin reparar en que las piedras no deberían ser empleadas en edificio de vidrio, estas mismas pedradas constituyen tal vez, y aunque parezca paradójico, un signo positivo. El grado de civilización de las naciones se mide, en efecto, no sólo por la suma de sus éxitos, sino, también, por su valor de enfrentarse sincera y abiertamente, con sus defectos. Colectivamente aún cuando no todavía por lo general individualmente, los pueblos representados en Nueva York iluminan con sus recriminaciones las zonas grises, oscuras, de la sociedad humana. Y en esa medida, sin duda, contribuyen a allanar el camino de la civilización para todos. Sin la ONU, ello no sería posible.

Nueva York, diciembre 1969.

### MALASIA SE PREPARA PARA LA RETIRADA DE TROPAS INGLESAS

#### Normalización de las relaciones diplomáticas malasio-filipinas

KUALA LUMPUR, 6 (Efe).—Malasia está muy adelantada en las preparaciones para la retirada de las fuerzas británicas el año próximo, según declaró el delegado primer ministro Tun Abdul Razak.

También aseguró Razak (que al mismo tiempo es ministro de Defensa) «que Malasia ha tomado los pasos necesarios y está preparada para llenar el vacío».

Afirmó también «que se han logrado grandes progresos para aligerar los efectos que la retirada de las fuerzas británicas pueda producir en el futuro. Hemos ampliado nuestras fuerzas armadas y

hemos mejorado y modernizado su equipo y se han adoptado los mejores medios para las facilidades de su entrenamiento».

«Malasia aún conserva el tratado de defensa con Gran Bretaña, Australia y Nueva Zelanda, que sigue en pie. Se mantiene ese eslabón y estamos trabajando conjuntamente en este asunto de la defensa».

Las conversaciones se están llevando a cabo entre las cinco potencias que figuran en el acuerdo del tratado, que son Gran Bretaña, Australia, Nueva Zelanda, Singapur y Malasia», terminó diciendo

el delegado primer ministro, Tun Abdul Razak.

#### Mejora en las relaciones malasio-filipinas

MANILA, 6 (Efe).—El ministro de Relaciones Exteriores de Filipinas, general Carlos P. Rómulo, ha declarado que el anuncio recientemente hecho por el primer ministro de Malasia, Tunku Abdul Rahman, y él mismo sobre la normalización de las relaciones diplomáticas entre Filipinas y Malasia es oficial y auténtico.

El ministro Rómulo hizo esta declaración contestando a una pre-

gunta de un periodista de que existían documentos que demostraran la validez de los anuncios acerca de la reanudación de las relaciones diplomáticas entre Filipinas y Malasia.

Sin afirmar o negar la existencia de documentos, Rómulo aseguró que no había «secreto alguno» en la normalización de las relaciones con Malasia.

Añadió también que «todo estaba en regla» y que de hecho el Gobierno de Malasia ya había escogido un edificio en Makati donde se establecerá la Embajada de Kuala Lumpur en este país.

Arriba 11

Miércoles 7 de enero de 1970



# HAY PLATA Y ORO EN LA LUNA

NUEVA YORK, 6. (Efe.)—En la Luna hay oro y plata, aunque en cantidades insignificantes, reveló ayer en Houston, Tejas, el profesor de la Universidad de Chicago, doctor Edward Anders.

El doctor Anders encabeza un equipo de seis científicos que han estado estudiando las rocas lunares que trajeron Armstrong y Aldrin en la misión «Apolo 11» y participan en la reunión de 142 científicos de la NASA que comenzaron ayer a discutir sus descubrimientos tras el análisis de las muestras seleccionadas.

Mil científicos de todo el mundo asisten a esta reunión, iniciada ayer, y que tendrá una duración de cuatro días.

«Desde luego, el oro y la plata encontrado en la Luna no nos puede hacer pensar que puedan servir

para financiar el programa espacial», bromeó el doctor Anders, que explicó que estos metales preciosos habían llegado al satélite de la Tierra en meteoritos caídos sobre su superficie.

«La casi totalidad del oro existente en la Tierra —explicó el científico— ha sido depositado sobre nuestro planeta de la misma forma, traído por meteoritos.»

El profesor Anders reveló que su equipo había descubierto algunos minerales nuevos a los que todavía no se ha dado nombre, en las muestras lunares traídas por los del «Apolo 11».

Otra de las conclusiones del equipo presidido por el profesor Anders es que la Luna es tan diferente de la Tierra, «que debemos olvidar la geología de la Tierra para estudiar la de la Luna».

## CAMPAÑA EN INGLATERRA EN FAVOR DE RUDOLF HESS

LONDRES, 6. (Por José Menéndez, de la agencia Efe.)—«Rudolf Hess, lugarteniente de Adolf Hitler, no es un criminal de guerra.» Estas palabras, pronunciadas por Aire Neave, el hombre que presentó las acusaciones contra Hess en el proceso de Nuremberg, actualmente diputado conservador, representan el lema de una campaña iniciada para lograr la libertad del último de los dirigentes nacionalistas que ha permanecido en cautiverio, como solitario ocupante de la prisión de Spandau, en el sector británico del Berlín occidental, hasta que el 24 de noviembre pasado fue trasladado al hospital militar británico de dicho sector, aquejado de una úlcera de estómago.

Para activar esa campaña se encuentra actualmente en Gran Bretaña su hijo Wolf, que hace muy poco ha visto a Rudolf Hess, después de más de tres decenios de incomunicación voluntaria.

Inspirada por Wolf Hess y apoyada por Aire Neave, la campaña pretende extenderse dentro de las filas del partido laborista, aprovechando la aparentemente favorable inclinación del Gobierno británico a una solución humanitaria en este caso.

La opinión pública británica también parece favorable a una libertad del preso político, quien en sus largos años de encierro ha dado, además, muestras de una gran entereza y rectitud, cosa que ha impresionado a los que conocen su historia.

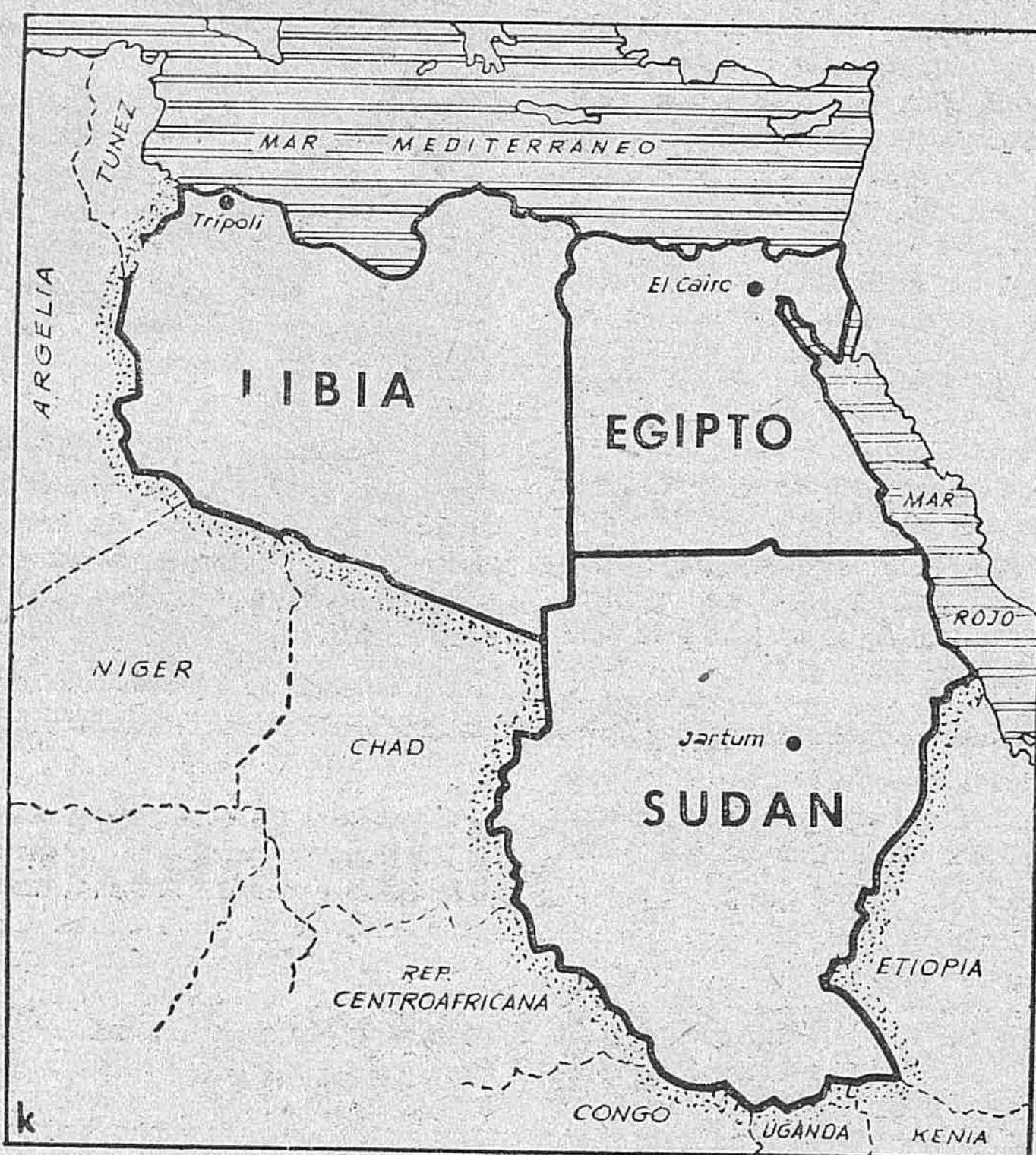
## LA DIFÍCIL UNIÓN DE EGIPTO, LIBIA Y SUDÁN

Por F. HERNANDEZ BLASCO

No compartimos ese excesivo pesimismo de que han hecho gala algunos corresponsales extranjeros, al referirse a los nulos resultados obtenidos en la célebre Conferencia cumbre de Rabat, la quinta que se celebra. Ya es importante de por sí que tal Conferencia se haya celebrado gracias, sin duda, a la habilidad diplomática de que ha hecho gala, suavizando posturas, limando asperezas, incitando al diálogo cordial, el Rey Hassan II. Y quizá también se debe a él que la Conferencia haya llegado a su final natural, salvo las brusquedades, acusaciones y partidismos que ya se preveían antes de comenzar. Por lo demás, no hay duda que el mundo musulmán ha estado de acuerdo en una sola cosa: en continuar la lucha contra Israel, utilizando todos los medios de que actualmente disponen todos estos países.

Ya hemos visto, a través de los tiempos, el pésimo resultado que han dado en África todos los intentos de Federación o de bloques entre países. Lo más que se ha conseguido fue llevar una existencia precaria por espacio de varios años, para terminar con la inevitable ruptura. Los propios países africanos no quieren darse cuenta de las enormes diferencias que les separa, de carácter político, étnico, tribal, religioso, etc., y que se ponen de manifiesto en cuanto uno de los países pretende actuar de modo preponderante. Así, no pasaron de ser una pura entelequia las Federaciones de Rhodesia y Nyassalandia, la nigeriana, etcétera. Parece casi increíble que, en el propio Continente africano, e incluso entre naciones vecinas, puedan ser tan distintos los sistemas políticos e incluso las mismas personas, aunque tengan idéntico color de piel.

Pero, por lo visto, los países africanos no parecen haber escarmentado, a pesar de las negativas experiencias pasadas, y ahora se pretende una nueva unión entre Egipto, Sudán y Libia. Si esta unión se limita a aunar esfuerzos con el único objetivo de combatir a Israel, es posible que puedan llegar a obtenerse resultados positivos. Pero



si este bloque pretende ampliar su radio de acción a otros campos, puede asegurarse que está condenado al fracaso, que tardará más o menos, pero irremediablemente llegará. Estos tres países, situados en el Norte —Egipto y Libia— y en el Este —Sudán— africanos, tienen pocos puntos de contacto, si no es la mayoría existente, musulmana, en cada país. Pero sus problemas de orden interno son muy distintos. El peor en este aspecto es Sudán, cuya pugna con los cristianos negros existentes en el país ya ha provocado ríos de sangre, hasta el punto de ser acusado, más de una vez, el Gobierno sudanés de genocidio. Este es un problema de muy difícil solución que, aunque ahora no se hable de él, sigue latente. Llevan muchos años sin poder convivir pacíficamente los musulmanes del Norte, inferiores en número, con los negros del Sur, que motivaron la división del país. A esto hay que añadirle un enorme porcentaje de analfabetos. El Gobierno, hace años, optó por el reprochable

sistema de «arabizar» a los del Sur por la fuerza. No olvidemos la gran influencia egipcia que, desde remotos tiempos, ha influido en el lento desarrollo del país.

Libia puede decirse que, en muchos aspectos, es un país auténticamente primitivo y está mucho más atrasado que Egipto y Sudán. Hasta ahora lo componían tres provincias: Tripolitania, Fezzan y Cirenaica, tres vastos territorios muy poco comunicados entre sí. Pero desde que, en 1958, fue descubierto petróleo en su suelo, Libia se convirtió en un país rico, que ahora va a marchas forzadas para lograr su educación y desarrollo. En pocos años se ha convertido en el séptimo entre todos los países petrolíferos del mundo. El oro negro continúa saliendo de sus pozos, y eso, cuando menos, significa un notable aumento en la renta «per cápita» y un mejor nivel de vida para sus habitantes.

Sin embargo, tanto Libia como el Sudán están todavía muy lejos del enorme desarrollo que

ha alcanzado Egipto en un par de décadas, bajo la experta mano de Nasser, que, a pesar de que ha tenido no pocos errores, continúa siendo, quizá, el más grande político entre los dirigentes musulmanes. Y precisamente la enorme diferencia existente entre Egipto y los otros dos países es lo que hace más difícil esa pretendida unión. Quizá ahora Libia es el país más rico de los tres, y su ayuda, en el aspecto económico, puede ser de gran utilidad para la causa árabe. Pero nada más. Porque la ayuda en hombres y material que pueden ofrecer Sudán y Libia —poco más de 17.000 hombres entre Policía y Fuerzas Armadas, y otros 22.000 el primero— son fuerzas que están bien para sus respectivos países, pero que no se encuentran preparadas para intervenir en una guerra seria fuera de su suelo.

Egipto, por el contrario, cuenta con unas Fuerzas Armadas perfectamente entrenadas y equipadas por la Unión Soviética, que son las únicas que pueden ofrecer un serio peligro para Israel. No debemos olvidar que ese proyecto, un poco hipotético y nada fácil de conseguir, de poner en pie de guerra un auténtico Ejército árabe, ha de superar innumerables obstáculos de todas clases antes de llegar a convertirse en una auténtica realidad. Simplemente, las propias rivalidades en el mando conjunto pueden hacer fracasar los mejores deseos. Porque incluso dentro de los propios países árabes no faltan los que prefieren la paz condicionada a la guerra. Y no se puede permanecer ajeno a estas escisiones, que ponen en peligro la unidad y la propia existencia árabe cuando intentan formar un solo frente para luchar contra el enemigo común. Aunque sólo fuera por las razones apuntadas, ya resulta muy difícil aunar todos estos esfuerzos parciales para conseguir un bloque perfecto y sólido. Si Nasser llegara a conseguirlo en breve plazo, habría que reconocer que ha obrado un verdadero milagro. Porque, desde luego, hoy es el único dirigente árabe que puede intentarlo, si bien con muy remotas posibilidades de éxito.

## 15.000 MINEROS DE BELGICA, EN HUELGA

INTENTAN CONSEGUIR MEJORAS SALARIALES

GENK (Bélgica), 6. (Efe.) —

El número de mineros adheridos a la huelga no controlada por los Sindicatos, iniciada en la provincia de Limburgo, asciende ya a 15.000 y hasta el momento no se han previsto conversaciones entre las partes afectadas, dado que no se trata de una huelga organizada.

Un comunicado conjunto de las dos centrales sindicales, CSC y FGFB, deplora la huelga, que es «consecuencia de una provocación injustificada», a la vez que afirma que «el acuerdo sobre la programación social era muy favorable a los mineros».

Por otra parte, un comunicado del «Directorio del carbón», tras señalar que el pasado 15 de diciembre los representantes sindicales y la Comisión nacional mixta de minas habían firmado una convención sobre la programación social de los años 70 y 71, recuerda que varias adaptaciones de salarios han sido efectuadas durante el segundo semestre de 1969 con el fin de suprimir ciertas diferencias salariales entre distintas categorías de mineros.

El mismo comunicado añade que la comparación con el aumento de salarios mineros alemanes no se justifica, dado que en aquel país los salarios no están ligados al aumento del coste de vida, como lo están en Bélgica.

Se extiende la huelga

WINTERSLAG (Bélgica), 6. (Efe.)—La huelga iniciada en la provincia belga de Limburgo se extendió ayer a otras cuatro explotaciones mineras de la misma cuenca, afectando a unos dos mil trabajadores.

El movimiento fue iniciado por los trabajadores de superficie, que reivindicaban alzas salariales fuera del contexto de la programación social: aumento inmediato de salarios en 70 francos (unas cien pesetas) para todas las categorías de obreros, y el establecimiento de un salario mínimo de 400 francos (unas 560 pesetas) para los obreros de superficie.



# INVESTIGACION SOBRE LA MUERTE DE DOS «PANTERAS»

ESTA CONSIDERADA COMO «LA MAS COMPLICADA DE LOS ULTIMOS AÑOS»

NUEVA YORK, 6. (Efe).—Para descubrir cómo se produjeron las muertes de dos «panteras negras» el pasado mes de diciembre empezó ayer, en Chicago, una encuesta judicial, dirigida por un médico.

El forense Andrew Toman investiga el caso de Fred Hampton, de veintidós años, jefe del partido de los «panteras negras», que fue muerto por la Policía junto con otro miembro del partido, Mark Clark, de veintidós años, en la madrugada del 4 de diciembre de 1969.

Por otro lado, la sala de Audiencias ha sido custodiada especialmente para garantizar que no se interrumpirá la encuesta, considerada como «la más complicada de los últimos años».

El caso está siendo estudiado por un gran Jurado especial dirigido por la División de Derechos Civiles del departamento de Justicia.

Andrew Toman, que será auxiliado por un abogado «porque yo soy médico, no abogado», no ha permitido la presencia de las cámaras de televisión.

El apartamento de Hampton fue sellado por orden del juez el 13 de diciembre, por lo que los «panteras negras» protestaron, alegando que la medida se tomara «catorce días después de los asesinatos».

Según el relato de Daniel Groth, a cuyo mando estaban los catorce policías que acudieron a las cuatro de la madrugada al domicilio de los «panteras negras» con órdenes judiciales para registrarla en busca de armas, los ocupantes de la casa dispararon primero.

LONDRES: Antonio Castro

## NUEVA TRADUCCION PROTESTANTE DE LA BIBLIA

INCLUYE LOS EVANGELIOS APOCRIFOS Y OTROS DOCUMENTOS DUDOSOS

FUE REALIZADA POR EXPERTOS DE TODAS LAS IGLESIAS, EXCEPTUADA LA CATOLICA

LONDRES, 6. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—Los ingleses utilizan para sus lecturas religiosas un texto bíblico que tiene tres siglos: la Biblia en «versión autorizada», tal y como fue traducida al inglés bajo el reinado de Jaime I.

Jaime I sucedió en el Trono a Isabel I, hija ilegítima de aquel turbulento Enrique VIII. Ya se sabe que, entre padre e hija, cortaron las relaciones con Roma. Y Roma con ellos.

Esta es la razón de que Jaime I, para que los ingleses no tuviesen que leer Biblias aprobadas por Roma, ordenara una traducción especial.

Como todos los idiomas, el inglés ha evolucionado mucho desde el siglo XVII, y la lectura de esta Biblia traducida entonces resulta confusa, y a veces ininteligible.

De forma que todas las Iglesias, menos la católica, decidieron aunar sus esfuerzos para la nueva traducción, que fue encomendada a los profesores protestantes, de lenguas semíticas, más cualificados. Por ejemplo, el doctor C. H. Dodo, profesor de Divinidad de Cambridge hasta hace poco, y sir Gortrey Driver, de Oxford.

Los originales acaban de ser entregados a la famosa editorial Oxford and Cambridge Press, y ésta ha prometido que para el 18 de marzo ya habrá ejemplares de la nueva Biblia.

### APOCRIFOS

Aparte del ejemplo de un inglés actual, la nueva Biblia para las iglesias protestantes de habla inglesa tiene una importante novedad: la de incluir en su texto los evangelios apócrifos y otros documentos del mismo dudoso origen.

Entre el Antiguo y Nuevo Testamento, la nueva Biblia presentará también los libros de Esdras, Tobías y Judit, extremo del que han prescindido otras versiones protestantes. La separación o inciso (entre el Antiguo y Nuevo Testamento) que se hace para incluir estos libros, hipoteca, sin embargo, su autoridad.

No se trata, pues, de afirmar el origen histórico de esos libros, sino, sencillamente, de ofrecerlos, «porque están ahí, en la historia».

La ausencia de traductores católicos, de una cooperación por parte de la Iglesia de Roma, coloca en una situación delicada a las autoridades católicas del país.

El plan de traducción fue trazado cuando no soplaban vientos ecumenistas. Pero, de otra parte, Roma tiene como norma que sus fieles lean Biblias en versiones «aprobadas».

A clarificar este asunto nada va a ayudar la polémica movida en torno a la canonización de los 40 mártires católicos. Las autoridades protestantes inglesas consideran una afrenta esa canonización, o, por lo menos, estiman que es inoportuna. Y la jerarquía católica de Inglaterra piensa lo contrario.

Por cierto que algunos de los 40 mártires católicos fueron ejecutados durante el reinado de Jaime I, el rey que ordenó la primera traducción de la Biblia, en directo del hebreo y del griego, para uso de sus súbditos protestantes.

## V. I. P. (PERSONAJES)

### EUGENE McCARTHY:

El senador norteamericano Eugene McCarthy llegó ayer a Moscú por vía aérea, en visita de seis días de duración, y ha dicho que espera celebrar conversaciones con el primer ministro soviético, Alexei Kosyguin.

A su llegada al aeropuerto de Moscú, el senador demócrata por el Estado de Minnesota dijo a los periodistas que viaja en representación del Comité de Finanzas del Senado de los Estados Unidos y que conversará con las autoridades rusas sobre el comercio entre Estados Unidos y Rusia.

«Naturalmente, también trataremos sobre otras cuestiones, tales como las relaciones ruso-norteamericanas en general y, probablemente también, sobre otros temas generales», ha dicho McCarthy, quien añadió: «Espero ver al primer ministro Kosyguin; pero no sé si él querrá.»

### FRANCOIS MITTERRAND:

El ex presidente de la Federación Francesa de la Izquierda, François Mitterrand, ha pedido al ministro del Inte-

rior que informe a la Asamblea Nacional sobre las condiciones de vida de los trabajadores extranjeros en Francia.

François Mitterrand, actualmente diputado del departamento de Nièvre, pide en su misiva, dirigida al ministro del Interior, Raymond Marcellin, que sea abierto un «expediente» sobre las barriadas de chabolas y «hogares» de toda especie en los que habitan muchos de los trabajadores extranjeros en el país.

La misiva hace referencia a la situación dramática en que cinco trabajadores africanos de color encontraron la muerte el pasado día 2 de enero en uno de estos «hogares».

### HUSSEIN de JORDANIA:

El Rey Hussein de Jordania salió ayer de la capital británica por avión con destino a Amman, después de una corta visita privada a Gran Bretaña.



rior que informe a la Asamblea Nacional sobre las condiciones

### MARUJA GARRIDO:

La actriz española Maruja Garrido dará un recital en el «music hall» Olympia, de París, el próximo día 25, según anunció la Dirección de la citada sala. La función fijada para el lunes fue suspendida por enfermedad de la cantante. Maruja Garrido y su compañía realizaron por la mañana, en la misma local, unas grabaciones destinadas a la Televisión francesa, con asistencia de público. La cantante fue presentada por el pintor Salvador Dalí.

El Rey vino a Londres el pasado día 24 de diciembre, después de participar en la Conferencia «cumbre» de Estados Arabes en Rabat.

### MAXIMO HAKIN:

El patriarca de la Iglesia melquita, Y Hakin, marchó a Méjico en la etapa final de su gira por América latina.

El patriarca Hakin se encuentra en América desde el pasado 21 de diciembre y ha visitado hasta ahora el Brasil, Argentina y, por último, Venezuela.

Desde Méjico, el patriarca de la Iglesia melquita seguirá a los Estados Unidos, donde pedirá al Presidente Nixon que «ejerza su influencia para buscar una solución definitiva al conflicto árabe-israelí».

### PRINCIPE AKIHITO:

El príncipe Akihito del Japón, abrirá la Primera Feria Mundial que se celebra en un país del Asia La Exposición Mundial de 1970 en Osaka (Japón).

El motivo de la Feria será «Progreso y armonía para la Humanidad». Las entradas que fueron compradas para la Exposición proyectada para el año 1940, «Expo 40», se considerarán válidas para la actual Feria.

## LA GRIPE SIGUE HACIENDO ESTRAGOS EN COLOMBIA Y VENEZUELA

En Caracas se estudia la posibilidad de conceder vacaciones escolares, debido a la epidemia

BOGOTA, 6 (Efe).—Seis personas más fallecieron hoy en la región rural de Los Llanos de Casanare como consecuencia de la epidemia de gripe que comenzó a causar estragos en el país, elevándose así a 30 el número de muertos por esa causa.

En Cali, capital del departamento del Valle, se informó que no menos de 20.000 personas se encuentran afectadas por el mal.

El ministerio de Salud anotó, sin embargo, que la epidemia ha sido hasta ahora benigna y que confía en que la ola de gripe será pasajera en Colombia.

### Probables vacaciones a causa de la gripe en Venezuela

CARACAS, 6 (Efe).—Los Ministerios de Educación y Sanidad estudian aplazar la reapertura de clases en todos los centros de enseñanza del país a causa de la epidemia de gripe, según fuentes allegadas a dichos Ministerios.

En este sentido se indicó que aunque el criterio de las autoridades sanitarias es que esa epidemia ya ha comenzado a declinar, se teme un repentino auge por la concentración de escolares en el comienzo de las clases, que está fijado para mañana.

Por su parte, los epidemiólogos

del ministerio de Sanidad y Asistencia Social trabajan en la evaluación del número de enfermos de gripe y de las muertes a que han dado lugar sus complicaciones, para precisar los resultados de las medidas de emergencia ordenadas.

### La nieve dificulta el tráfico ferroviario en Inglaterra

LONDRES, 6 (Efe).—Cientos de trenes llegaron tarde a sus destinos, en Gran Bretaña, como con-

secuencia de la fuerte nevada caída durante la noche, que heló las vías de los ferrocarriles.

Las carreteras también se vieron afectadas por las bajas temperaturas, que en algunos lugares de Escocia fueron de 12 grados centígrados bajo cero.

Una de las ciudades más afectadas ha sido Glasgow, donde la nieve tiene hoy diez centímetros de espesor.

La nieve cubrió casi toda Escocia y una gran parte de Inglaterra. Para hoy se esperan nuevas nevadas.



# El pueblo de Dios

El hombre puede, desgraciadamente, desoir la voz y desear la exigencia que le vincula con Dios, pero este olvido y desprecio no le desligan de su vinculación. La religión no es un acto o hábito añadido a su naturaleza, y que puede abandonar o dejar de practicar, sino que la religión constituye una dimensión del hombre, y gracias a ella se explica en su más entrañable raíz el ser hombre. El hombre advierte que él es sólo una participación del ser. Más aún, el ser que es el hombre es finito, creado, contingente, es decir, no tiene en sí mismo la razón de su ser. Se encuentra en la existencia, existiendo, con clara conciencia de que el ser que es lo ha recibido como un don. Pero el hecho de que su existencia y su ser sean un don, no le priva al hombre de realizarse en toda su plenitud posible. Al contrario, el hombre siente, por una parte, cómo tira de él la atracción del vacío, de la nada, del pozo sin fondo y sin conciencia que hay en su ser; y por otra parte, reconoce en sí mismo que su ser, por el mero hecho de ser ya, por su condición entitativa, es decir, su pensamiento y su voluntad, su racionalidad, su espiritualidad tienden y conducen hacia lo infinito, hacia lo absoluto, hacia lo imperecedero, hacia lo eterno. En el hombre se encuentran siempre la nada y Dios, cada uno a su modo.

Esta tendencia de la persona humana hacia Dios como el Ser que ostenta en sí mismo y por sí mismo la razón de su Ser, esta tensión del hombre hacia el Ser Absoluto, no nace al través del estudio o de la reflexión filosófica, sino que el estudio y la reflexión filosófica lo que hacen es explicarla. Quiero decir con ello que esta tenden-

cia es una operación surgida de la naturaleza misma del ser que es el hombre, y que proviene del centro más luminoso y hondo de su ser y de su existir. Aunque el hombre no acierte con las palabras, siempre será verdad en él que la conciencia del existir lleva consigo una afirmación del Ser absoluto, que ha hecho realidad que yo exista.

En un ser como el hombre, que no tiene en sí mismo la razón de su ser, y que lo sabe, todo acto de su entendimiento y de su voluntad, todo el peso y vuelo de su ser descubren un subsuelo en el que se asientan y toman fuerza y actúan, que se llama religión; es decir, una relación con el Ser Absoluto.

ta plataforma más segura y firme. Porque la religión no es una virtud que haga concebir al hombre vagas esperanzas de vincularse a un Dios, dejando de ser hombre, sino que es el reconocimiento de Dios como Ser que ha hecho posible que yo sea y siga siendo. En el reconocimiento, vinculación y devoción de esta relación con Dios, mi ser de hombre, mi personalidad, alcanza su más fiel, clara y segura conciencia de sí misma.

Cuando el hombre desconoce la religión se desconoce a sí mismo, ignora la razón de su existir y de su ser, olvida el principio y fundamento que explica su presencia y su permanencia en el mundo. La religión es el quicio

hombre, sino el imaginar que el hombre pueda ser un absurdo; es decir, lo absurdo es cegarse ante la verdad de la dimensión religiosa del hombre. Porque lo cierto es que nosotros no sólo existimos y vivimos, sino que somos, gracias a esa relación con Dios. Es esa relación la que nos constituye en el ser que somos. A nosotros, a todos y cada uno de los seres. A cada especie, como es lógico, a su manera y según el grado de ser que posee. En una palabra, el hombre es un ser para, un ser hacia, un ser embarcado en el camino de sí mismo, si cupiera hablar así; y es auténticamente persona cuando adquiere plena conciencia de esta peculiaridad esencial de su ser sustancial.

## La Religión como quicio

to que ha hecho que aparezca en el mundo y forme parte del ser, sacándolo de la nada porque El lo ha querido. Cuando el hombre olvida que su realidad es como parte del ser o vive desvinculado del Ser Absoluto, es decir, sin religión, está haciendo de suyo lo posible para descender a la nada de donde le sacó y mantiene el Ser Absoluto. Cuando el hombre recuerda que su ser es como parte del ser y vive vinculándose conscientemente al Ser Absoluto, es decir, vive religiosamente, está afirmándose en el ser que es, ennobleciéndose y como eternizándose, pues es evidente que el acercamiento del hombre al Ser Absoluto le esclarece la participación y le permite recibir más de cerca la iluminación y la fortaleza.

La religión no extraña al hombre de sí mismo, no le aleja de sí, sino que, al contrario, le centra, le ahonda y le eleva en sí mismo y desde sí mismo has-

sobre el que se ajustan los goznes de la vida humana para que gire sin desplomarse.

Por eso el hombre sin religión es un hombre que vive desquiciado. La religión no es, repetámoslo, una particularidad fugaz más o menos respetable en la existencia humana, sino que expresa la relación real más elevada, esclarecedora de lo que es y cómo es nuestro ser; la relación indestructible de lo que, se quiera o no, constituye una modalidad de nuestro ser; la relación total, en la que aparece todo lo que verdadera, auténtica, esencial y existencialmente somos. Es una relación incomparablemente superior a cualquier otra por el grado y por la naturaleza de ella misma.

Sin la religión el hombre es un absurdo. Cuando el hombre aparece como un absurdo es que se ha olvidado su condición esencial de «ser religioso». Pero entonces lo absurdo no es el

Cuando en el primer diccionario de la vida cristiana, que es —que era— el catecismo, se nos enseña que el hombre ha sido creado para Dios, no se nos adelanta una frase infantil, despreciable en la madurez de la vida, sino que se nos condensa toda la profundidad ontológica y toda la plenitud moral de la existencia humana. Lo que en los seres desprovistos de inteligencia, razón, espíritu y voluntad, es un homenaje profundo y callado, solemne unas veces, sencillo otras, presente siempre por la sola presencia de su existir —un existir vestido de la hermosura que Dios con sola su figura depositó al crearlos y visitarlos, como cantó maravillosamente San Juan de la Cruz— en los hombres es, además, un testimonio consciente, libremente aceptado y querido, interior, exterior, privado y público.

Adolfo MUÑOZ ALONSO

## PABLO VI VISITO AYER EL COLEGIO SAN PEDRO APOSTOL

Inauguró una casa de estudios para alumnos de Africa, Asia, Hispanoamérica y Oceanía



Su Santidad el Papa Pablo VI entrega a monseñor Matthias Schneider, rector del Colegio de San Pedro Apóstol, un cáliz de oro. El Pontífice inauguró en dicho Colegio un dormitorio para 150 estudiantes de Africa, Asia, Hispanoamérica y Oceanía.—(Telefoto Upi-Cifra.)

ROMA, 6. (Efe.) — En el discurso pronunciado por el Papa durante su visita al Colegio de San Pedro Apóstol, para el clero nativo de países extraeuropeos, en el que inauguró un nuevo estudiantado, anejo al Colegio ya existente, Pablo VI comenzó dirigiendo

palabras de afecto a la Sagrada Congregación para la Evangelización de los Pueblos (antes Propaganda Fide).

Después de saludar a los preladados presentes y a los superiores del nuevo centro y felicitar al arquitecto y personal de la Empresa

constructora, el Papa, dirigiéndose a los 145 sacerdotes que allí residen dijo:

«He aquí un bellissimo presbiterio, único en todo el mundo, que al contemplarlo tan variado en su composición y tan unido en su espíritu, despierta en nuestra memoria la enumeración de los pueblos representados en el prodigioso Pentecostés.

La presencia aquí del Vicario de Cristo —siguió diciendo el Papa— quiere ser una especie de rito humano y sagrado, revelador del parentesco espiritual, de la fraternidad, de la comunión de fe de todos en la misión anunciadora del Evangelio de Cristo al mundo.»

Después de recordar a los sacerdotes residentes que no se trata de una simple pensión de alojamiento, sino de «una Comunidad eclesial», de una «Casa de estudios, de silencio, de recogimiento, de pensamiento», Pablo VI les exhortó a aprovechar con empeño y dedicación las numerosas fuentes de la ciencia religiosa existentes en Roma y a penetrar con estima y seriedad científica en el espíritu del saber romano, que les habilitará para dar testimonio del mensaje evangélico con la palabra, con la pluma y con la vida.

## DIOS NO HA MUERTO

\* \* DE 1.ª PAG.

Pablo VI se refirió a la festividad del día de la Epifanía o manifestación de Dios a los hombres, resaltando su importancia, especialmente en estos

tiempos en que la fe aparece oscurecida. Hizo alusión a la falsa «teología de la muerte de Dios», para afirmar tajantemente: «Dios no ha muerto. El Sol no se apaga.»

### «Una fiesta decisiva»

«Nos deben interesar —dijo el Papa—, como bien sabéis, dos aspectos de esta grande grandísima fiesta: el cómo y a quién se manifiesta Cristo. Son aspectos que presentan las cuestiones más importantes, más graves y más bellas precisamente para nosotros, hombres de este tiempo. La primera cuestión es la de la cognoscibilidad de Dios, de la vocación cristiana de la fe, de cómo se manifiesta con señales humildes y silenciosas y, sin embargo, para quien sabe verlas e interpretarlas, llenas de belleza y verdad. Señales con las cuales la revelación —y hoy podemos decir la religión— se nos presenta.

Un fenómeno de oscuridad religiosa como una noche espiritual se ha extendido sobre el mundo moderno. La ciencia que abre tantos caminos a la verdad natural, vigilia de la sobrenatural, en vez de acrecentar el sentido religioso, lo debilita y lo atormenta. Se ha llegado incluso a decir que «Dios ha muerto». No, Dios no muere. El sol no se apaga.

Son nuestros ojos los que, ofus-

cados con la luz del conocimiento científico se han cerrado y no ven ya la aurora divina que se abre también en el horizonte racional y que debería llegar a ser tanto más patente cuanto más claro nos resulta hoy el mundo de la naturaleza. Cristo, como un fulgor, como una estrella aparece en estas tinieblas inverosímiles y quien sabe descubrirlo, quien sabe conocerlo, quien cree en él, entra en una nueva zona de luz que esclarece no sólo un mundo superior el Reino de los Cielos, sino que irradia esplendores de inteligencia y de sabiduría incluso sobre el reino de la Tierra, sobre el mundo de la vida terrena.

Es un drama, hijos queridísimos, estupendo y trágico a la vez.

He aquí la segunda cuestión: la del apostolado. He aquí el problema ecuménico y misionero. Si, para todos, pero sólo de hecho para quienes la buscan, la aceptan y la viven. Como veis, o mejor dicho, como veréis, si lo pensáis bien, la Epifanía es una fiesta decisiva: para la fe y para la vida.»



## TRES SACERDOTES ESPAÑOLES, SUSPENDIDOS EN SUS FUNCIONES

SE LES ACUSA DE TOMAR  
PARTE EN SESIONES DE  
ESPIRITISMO

SANTIAGO DE CHILE, 6 (Efe). Tres sacerdotes españoles fueron suspendidos en sus funciones bajo la acusación de estar implicados en sesiones de espiritismo, según se informa en el Arzobispado de Santiago.

La resolución pone término a la misión en Chile de los presbíteros Eleuterio Bravo, Mariano Arribas y Nicasio Viejo, a quienes se ha dado una semana de plazo para abandonar el país y regresar a la diócesis de origen, en Segovia (España).

El comunicado de la autoridad eclesial advierte que en caso de que no cumplan lo ordenado sufrirán la pena de excomunión.

Se agrega en el escrito que los referidos sacerdotes han actuado en sesiones de espiritismo, han invitado a otros sacerdotes y fieles a asistir a ellas y han enseñado errores sobre algunos dogmas y con respecto a la Iglesia, la autoridad del Sumo Pontífice y la santa Biblia.

También se declara en pleno vigor la suspensión «a divinis» decretada contra los inculpados por contumacia. La resolución lleva las firmas del cardenal-arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, y del reverendo padre Sergio Valech Aldunate, secretario general.

Algunos feligreses de la parroquia de Santa María Magdalena, situada en el corazón de la localidad de Maipo, en la vecina comuna de Puente Alto, han hecho entrega de un escrito en el que se muestran disconformes con la determinación arzobispal.

# LA VIDA SACERDOTAL, TEMA DE ESTUDIO EN EL CONCILIO HOLANDES

## EL EPISCOPADO CREE QUE EL INFORME PRESENTADO ES INACEPTABLE PARA LA IGLESIA UNIVERSAL

«TODA RENOVACION HA DE HACERSE SIGUIENDO EL EJEMPLO DE CRISTO»,  
AFIRMA EL GRUPO «WERDELKERK»

NOORDWIJKERHOUT. (Del enviado especial de ARRIBA y Pyresa, Ignacio M. Sanuy.)—La segunda jornada de trabajo del Concilio Pastoral de los Países Bajos ha sido dedicada al estudio del informe sobre la vida del sacerdote. Las discusiones se han caracterizado por un tono esencialmente teológico. Varias Delegaciones, que han aprobado el contenido de este «rapport», han destacado, sin embargo, la insuficiencia y la debilidad de su fundamentación teológica y bíblica. El presidente de la Comisión encargada de elaborar el informe ha indicado que éste había sido escrito teniendo en cuenta las conclusiones de los teólogos más famosos de nuestro tiempo, y que la argumentación teológica no había sido incluida en el texto a fin de no hacer pesado el vocabulario.

En nombre de los obispos de los Países Bajos, monseñor Moeller, obispo de Groningen, ha hecho una declaración subrayando que dicho informe no era un texto o resolución final, sino un estudio. Según la opinión de los obispos, el «rapport» no pone en evidencia de manera suficiente la concepción actual de la fe, aunque los prelados constatan que en la base del informe se encuentra una concepción bien determinada de la fe. Los obispos expresan sus dudas y reservas sobre esta concepción temiendo sin duda que no pueda ser aceptada por

la Iglesia universal. De manera concreta se refieren a lo concerniente a la ordenación de una mujer al sacerdocio, que según los prelados, no está en consonancia con las directrices del Concilio Ecuménico Vaticano II.

### NO HAY UNANIMIDAD

El profesor Schillebeeckx, famoso dominico belga y uno de los inspiradores del movimiento renovador del catolicismo en los Países Bajos, se ha opuesto con firmeza a la declaración de los obispos, aconsejándoles que lean bien el decreto conciliar sobre el sacerdocio. El padre Schillebeeckx ha declarado que el fundamento bíblico y teológico del informe sobre la vida sacerdotal era suficiente.

A la hora en que transmitimos no se ha llegado a ninguna solución unánime respecto a saber si el informe está o no convenientemente fundamentado. Pero la impresión que existe es que esta consideración de los obispos holandeses, respecto a la aceptación por la Iglesia universal de este informe, llevará a que sea sometido a nuevos estudios y muy posiblemente no se acabe en esta sesión con el tema, obviamente difícil y complicado.

### Fe en el sacerdote

no serían aprobadas por el Episcopado Mundial ni por Roma.

El grupo «Werdelkerk» se refiere a la situación particular en que se encuentra la Iglesia de los Países Bajos y subraya las siguientes cuestiones, que piden una consideración particular por parte del Concilio: a), aunque todos los fieles estén llamados a participar en las tareas sacerdotales, el Sacramento del Orden sigue siendo la base del Ministerio en la Iglesia; b), la abolición del celibato obligatorio debe ir a la par con un estudio profundo de las razones en favor del celibato libremente consentido y elegido; c), existe un problema más urgente que el del celibato: la fe en el sacerdote que debe ser el guía

de la Comunidad que vive el mensaje cristiano.

La declaración acaba acentuando las siguientes bases para la renovación de la vida sacerdotal: 1, el Concilio Ecuménico Vaticano II debe ser el punto de partida de la renovación sacerdotal; 2, la renovación exige que el sacerdocio sea vivido de otra manera; 3, la renovación debe hacerse siguiendo el ejemplo de Cristo; 4, la renovación debe tener en cuenta la sociedad actual. En este punto el grupo «Werdelkerk» plantea la cuestión del celibato.

### OBSERVADORES PROTESTANTES

Señalamos, finalmente, la participación en el Concilio de observadores protestantes. Al final de la primera jornada, el profesor

Bronkhorts, observador oficial de la Iglesia Reformada de Holanda, señaló algunas objeciones al informe y a las recomendaciones relativas a la renovación de las Ordenes y Congregaciones Religiosas. Entre otras cosas notables dijo que ambos documentos «no contenían ninguna palabra profética y que, por lo tanto, no podían ayudar a los protestantes a investigar sobre la vida religiosa».

Igualmente, notable fue la intervención del doctor Elderenbosch, observador protestante, quien afirmó que la Comisión «Ad Hoc» no había cumplido desde el principio con su deber porque sus ideas de renovación no encontraban su fundamento en la Biblia.

+

**DON LUIS SANCHEZ ORTEGO**  
MEDALLA DEL TRABAJO  
**FALLECIO EN MADRID EL 26 DE DICIEMBRE DE 1969**  
R. I. P.  
**ALMACENES GENERALES DE PAPEL, S. A.**

RUEGA la asistencia al funeral que por su eterno descanso tendrá lugar en la parroquia de los Santos Justo y Pastor (calle Dos de Mayo, número 11), mañana día 8, a las diez horas, por lo que les quedarán agradecidos.



# NORMAS DE ESTRUCTURA DE SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

(Han sido publicadas por el «Boletín Oficial del Estado»)

## CONTRABANDO: MULTAS POR MAS DE 36 MILLONES DE PESETAS

PONTEVEDRA, 6. (Pyresa.) — El Tribunal Económico Administrativo Central, acaba de confirmar un fallo del Tribunal Provincial de Contrabando de Pontevedra, dictado en el mes de junio del pasado año, en el que se impusieron a los siete encartados en dicho expediente multas por un importe total de 36.267.847 pesetas. El substitutivo del comiso de los géneros aprehendidos fue por importe de 1.636.248 pesetas. El expediente origen de estas sanciones se inició el día 15 de junio del pasado año en el momento en que el patrullero «Bassante Silva», del servicio especial de vigilancia fiscal, localizó a una milla al este de la isla de Salvadora, en la provincia de Pontevedra, a primeras horas de la noche a un pesquero no identificado y que se dio a la fuga en el momento en que arbolado al costado del buque «Rex», de características apropiadas al tráfico mercantil como carguero y que se halla matriculado en Holanda, alijaba un cargamento de cajas de tabaco de procedencia extranjera, varias de las cuales fueron arrojadas al mar, siendo recogidas en número de 52, intervinéndose en el «Rex» como única carga a bordo, 895 cajas de tabaco extranjero en cigarrillos, por valor de 6.129.883,79 pesetas, como géneros aprehendidos y de 1.636.250 pesetas como géneros descubiertos.

En el fallo del Tribunal Provincial de Pontevedra se declaró cometida en los hechos una infracción de contrabando de mayor cuantía y se sancionó en concepto de autor de la misma al capitán del «Rex», Nicolás Rene Wathee, súbdito belga, la multa de 9.006.961 pesetas y el substitutivo del comiso de 409.062 pesetas, y en concepto de cómplices a Klass Buitenkamp, Bernardus Voy del Poi, súbditos holandeses, y José Varela Sotelo, Feliciano Bernárdez Fernández, Fernando Martínez García y Gonzalo Fiestas Fernández, súbditos españoles, los seis tripulantes del «Rex», la multa de 4.533.481 pesetas a cada uno de ellos y el substitutivo del comiso de 204.531 pesetas, también a cada uno. Además, se declaró que todos los sancionados, en caso de insolvencia, deberán sufrir la pena subsidiaria de privación de libertad con el límite máximo de cuatro años. Igualmente se declaró el comiso del tabaco aprehendido y del buque «Rex».

El Tribunal Económico Administrativo Central, resolviendo el recurso interpuesto por los sancionados, confirmó en todas sus partes el fallo dictado por el Tribunal de Pontevedra.

MADRID, 6. (Pyresa.) — El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy el decreto de Secretaría General del Movimiento por el que se sancionan las normas de estructura de la misma.

Conforme a lo dispuesto en la Ley Orgánica del Movimiento y de su Consejo Nacional, corres-

ponde al Ministro Secretario General del Movimiento, bajo la autoridad de la Jefatura Nacional y las orientaciones del Consejo, el ejercicio de las atribuciones que competen a la Secretaría General del Movimiento y el impulso y dirección de los órganos y servicios que la integran.

### Estructura

La Secretaría General del Movimiento estará integrada por el Vicesecretario General, las Delegaciones Nacionales, el Instituto de Estudios Políticos, la Secretaría Técnica y el Gerente de Servicios.

El Vicesecretario General es el jefe superior, después del Ministro. La Secretaría General promoverá, dirigirá y realizará las funciones que le son propias a través de las siguientes Delegaciones Nacionales: Provincias, Sección Femeni-

na, Juventud, Familia, Educación Física y Deportes, Acción Política y Participación, Prensa y Radio del Movimiento y Cultura.

La misión de la Delegación Nacional de Provincias es la de orientar y coordinar la actividad política de los Consejos Provinciales, Locales y de los Organos Territoriales de Gestión del Movimiento, bajo el principio de unidad entre los hombres y las tierras de España.

Es función de la Delegación Nacional de la Familia la defensa, promoción y fomento de los intereses de la familia como fundamento de la vida social y estructura básica de la comunidad nacional. La Secretaría General del Movimiento, a través de la Delegación Nacional de la Juventud, tiene como misión específica contribuir a la formación de las juventudes españolas en la fidelidad a los Principios del Movimiento Nacional e incorporar las nuevas generaciones a la tarea colectiva. Asimismo, la Secretaría General, a través de la Delegación Nacional de Acción Política y Participación, velará por el desarrollo de los derechos y libertades reconocidos por las Leyes Fundamentales, a tenor de lo dispuesto en la Ley Orgánica del Estado. En consecuencia, estimulará la participación auténtica y eficaz de las entidades naturales y de la opinión pública en las tareas políticas, contribuyendo a la creación, perfeccionamiento y desarrollo de cuantas medidas sirvan a encauzar dentro de los Principios del Movimiento el contraste de pareceres en la acción política. Fomentará, de acuerdo con el artículo octavo de los Principios del Movimiento Nacional y el artículo diez del Fuero de los Españoles, la participación de los españoles en las funciones públicas de carácter representativo, de acuerdo con las Leyes Fundamentales.

La Delegación Nacional de Cultura tiene como misión específica la promoción, desarrollo y coordinación de las actividades culturales a los fines señalados en el apartado b) del artículo 21 de la Ley Orgánica del Estado.

### Secretaría Técnica y Gerencia

Es misión de la Secretaría Técnica realizar estudios y reunir documentación sobre las materias propias de la Secretaría General del Movimiento y, especialmente, en orden a elaborar proyectos de planes generales de actuación y los programas de las necesidades de la misma; prestar asistencia técnica y administrativa al Ministro Secretario General en cuantos asuntos juzgue conveniente éste, con vistas a la coordinación de los servicios; preparar compilaciones de las disposiciones vigentes que afecten a la Secretaría General;

proponer las refundiciones o revisiones de los textos legales que se consideren oportunas y cuidar de las publicaciones técnicas, periódicas o no, de la Secretaría General, así como dirigir y facilitar la formación de la estadística acerca de las materias de la competencia de la Secretaría General, en colaboración con el Instituto Nacional de Estadística y las demás que estimen oportunas.

La Gerencia de Servicios, bajo la directa dependencia del Vicesecretario General, tendrá a su cargo la programación y ejecución de

cuanto se refiere al personal, patrimonio, inversiones, administración, organización y métodos y todas aquellas funciones que le sean encomendadas o delegadas por el Ministro o por el Vicesecretario General.

Se integrarán en la Gerencia, la Tesorería General y sus servicios administrativos, la Jefatura Superior del Personal, la Intervención General, los Patronatos y el Servicio de Patrimonio.

### Instituto de Estudios Políticos

Corresponde al Instituto de Estudios Políticos, estudiar y desarrollar la doctrina del Movimiento Nacional; realizar cuantos estudios sean de interés en materia política, económica, social y cultural; asesorar, cuando sea requerido para ello, al Ministro Secretario General del Movimiento; dictaminar los proyectos del Gobierno, previo requerimiento del mismo, a través del Ministro Secretario; organizar y dirigir, bajo las orientaciones del Secretario General del Movimiento, los cursos y tareas de formación doctrinal que sean necesarios, así como prestar la colaboración que se precise en los trabajos formativos desarrollados por otros organismos del Movimiento Nacional, supervisando en todo caso, la programación de las respectivas enseñanzas doctrinales.

El Instituto de Estudios Políti-

cos es el órgano de asesoramiento técnico del Consejo Nacional y de su Presidencia. Los estudios, informes y dictámenes que se le encomienden serán acordados por la Presidencia.

Este Instituto conservará la custodia y dirección de los fondos bibliográficos confiados al Consejo Nacional, a los que tendrán libre acceso los Consejeros Nacionales y los Servicios Técnicos del Consejo en las condiciones que reglamentariamente se determine.

La Secretaría General del Movimiento se proyectará en las esferas provinciales y local mediante los Consejos Provinciales, Jefaturas Provinciales, Consejos Locales, Jefaturas Locales, Delegaciones y Servicios Provinciales y Locales, Organizaciones y Entidades Provinciales y Locales y Patronatos.

### SAN FERNANDO

## DOSCIENTOS VECINOS SE QUEJAN AL AYUNTAMIENTO

LA BARRIADA DEL BUEN PASTOR, QUE NO DISPONE DE ALCANTARILLADO, ES PRACTICAMENTE UN LODAZAL

SAN FERNANDO (Cádiz), 6. (Cifra.) — El fuerte temporal de lluvias reinante ha originado inundaciones en las barriadas del sector bajo de la ciudad, donde bastantes hogares han quedado parcialmente anegados. Los efectos se acusan más en la barriada del Buen Pastor.

El mal estado de los accesos a esta barriada, con muchos baches y hoyos profundos, ha producido la formación de grandes lagunas, que hacen intransitable el camino, mientras que las aguas han llegado a penetrar en las casas. En algunas de ellas se han tenido que levantar por los propios vecinos protecciones de mampostería en las puertas de entrada, para evitar la penetración del agua y el consiguiente deterioro del mobiliario y enseres domésticos. La circulación de peatones, además, se hace estos días muy penosamente a tra-

vés del barrizal que rodea las lagunas.

Esta situación ha motivado que un grupo de doscientos vecinos, aproximadamente, se hayan dirigido pacíficamente al Ayuntamiento para exponer ante las autoridades municipales estas inconveniencias que están padeciendo y denunciar el abandono en que se encuentra la barriada. En ausencia del Alcalde, los vecinos fueron recibidos por un teniente de alcalde y posteriormente tomaron contacto con la primera autoridad local, quien les manifestó su propósito de tomar en consideración sus quejas y resolver el problema que sufren.

Otro problema expuesto al Alcalde por los vecinos del Buen Pastor —más de quinientos— ha sido el de la falta de alcantarillado en la misma barriada, lo que ha contribuido, por otra parte, a agravar la situación.



## QUE SE PONGA FIN A LOS DESAHUCIOS EN UNAS TIERRAS DE LAS SEÑORAS MACIA

LA SOLICITUD HA SIDO  
HECHA POR LA JUNTA  
RECTORA DE COLONIZA-  
CION DEL TERMINO  
DE BALMAÑA

LERIDA, 6. (Pyresa).—La Junta Rectora de Colonización del término de Balmaña ha dirigido un escrito al Gobernador Civil de la provincia en el que se le pide que ponga fin al desahucio de campesinos en unas tierras pertenecientes a las señoras Maciá.

Destaca la Junta en el escrito que las tierras fueron roturadas con el único esfuerzo de los colonos, que convirtieron unos terrenos antes totalmente estériles en fértiles.

Antes de nuestra guerra civil —añade el escrito—, el precio del arrendamiento era de 42 pesetas jornal. Actualmente es de unas dos mil pesetas, precio impuesto por las señoras Maciá, por medio de su administrador, señor Pont de Rubinat, «que a toda protesta por parte de los colonos reacciona arrebatando la tierra con infinidad de excusas, sin que los colonos tengan amparo de ninguna clase». Durante estos últimos años se les han arrebatado las tierras a muchos colonos, en tanto que otros han recibido la orden de desahucio por parte del Juzgado.

Otras tierras que hasta hace unos dos años fueron propiedad en parte de las señoras Maciá, y en parte del Cabildo catedralicio de Lérida, fueron vendidas a una entidad bancaria y cedidas posteriormente al Instituto Nacional de Colonización para su parcelación.

### Reestructuración municipal

LERIDA, 6. (Pyresa).—En unas declaraciones concedidas al diario «La Mañana», de Lérida, el Gobernador Civil de dicha provincia, don José María Martínez Vall, hace un resumen de los problemas y realizaciones con que se ha de enfrentar la provincia de Lérida en el año que acaba de comenzar. Señala el señor Martínez Vall que su gran preocupación es la reestructuración municipal de la provincia, ya que existen municipios, bastantes por cierto, que no llegan a los cien habitantes. También señala que tiene depositada una gran confianza en la consolidación del estudio general de Lérida, en el que funciona una Facultad de Derecho, y al que se ha concedido la inclusión de los estudios de ingeniería agrónoma.

Por otra parte, los servicios técnicos tienen previstos para el bienio 1970-71 un programa de 58 obras con un presupuesto superior a los ochenta millones de pesetas.

**Madrid la esperaba...**

# Hoy, miércoles, comienza la magna

## VENTA POSBALANCE

# Drásticas rebajas

en los mejores artículos

Lanas de gran calidad y elegancia para vestidos, abrigos, trajes de chaqueta, etc. Sedas lisas y estampadas, naturales y de rayón. Algodones de todas clases, telas blancas, toallas, etc.

Altas confecciones: vestidos, abrigos, trajes de chaqueta, chaquetones, «conjuntos», faldas, blusas, gabardinas, impermeables, sombreros...

Prendas de punto. Fina lencería. Batas. Camisones, combinaciones, fajas, sostenes, bragas. Las mismas confecciones para jovencitas y niñas. Ropita para el bebé. Juguetes, muñecas. Artículos para deporte.

Zapatos. Zapatillas. Medias. Pañuelos de mano y para cuello. Bufandas. Velos. Monederos. Billeteros,

carteras, pitilleras, marcos, álbumes. Perfumería y cosmética. Papelería. Librería. Artículos fotográficos.

Batistas bordadas. Lanas de labores, mercería. Bolsos, guantes, paraguas, bisutería fina, relojería. Artículos de turismo...

Mantas, colchas. Mantelerías. Servilletas. Manteles de plástico. Batas, uniformes, delantales, paños de limpieza, gamuzas, bayetas...

Loza, cristal, cerámica, porcelana, cubiertos, lámparas, electricidad, baterías de cocina, menaje en general. Plásticos. Artículos de limpieza. Muebles de cocina y para cuarto de baño. Aparatos electrodomésticos. Tapicerías y visillos. Muebles. Tresillos, alfombras.

## Véalo todo y juzgue personalmente

La VENTA durará únicamente 16 días

## Galerías Preciados

Plaza del Callao ● Arapiles, 10 y 12 ● Lista, 56

## Sederías Carretas



# EL EJERCITO CELEBRA LA PASCUA MILITAR

## Comisiones de jefes visitaron en sus domicilios a los generales más antiguos-También fueron cumplimentados los Ministros de Tierra, Mar y Aire

A primera hora de la tarde llegaron a Palacio, con objeto de cumplimentar al Jefe del Estado, con motivo de la Pascua Militar, Su Alteza Real el Príncipe de España y nutridas representaciones de los tres Ejércitos, presididos por el Vicepresidente del Gobierno y los Ministros del Ejército, Marina, Aire y Gobernación. En las Comisiones figuraban generales y jefes con mando en la guarnición de Madrid.

El Ministro del Ejército, en nombre de los tres Ejércitos, felicitó a Su Excelencia, expresándole la fidelidad y lealtad inquebrantable de todos hacia su persona y al Régimen. Contestó el Generalísimo con elocuentes palabras, poniendo de manifiesto la gran satisfacción que le proporcionaba reunirse con sus compañeros de armas. Hizo alusión al modo como deben estar formados los Ejércitos en estas horas y terminó agradeciendo la adhesión de todos los reunidos, a los que deseó muchas felicidades extensivas a toda la gran familia militar.

Finalmente, el Caudillo les obsequió con una copa de vino español, servida por Pedro Chicote.

### Los Consejeros del Reino

A mediodía de ayer acudieron al palacio de El Pardo los Consejeros del Reino, presididos por don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, para felicitar al Jefe del Estado.

Fueron recibidos en el despacho del Caudillo, y el señor Rodríguez de Valcárcel pronunció unas palabras poniendo de relieve su lealtad inquebrantable a Su Excelencia, reiterándole, al mismo tiempo, su adhesión.

El Caudillo contestó con breves palabras de agradecimiento y a continuación conversó largo rato con los Consejeros.

### En Barcelona

BARCELONA, 6. (Cifra).—«Desde el Capitán General hasta el último soldado de esta región militar, todos estamos dispuestos a cumplir con nuestro deber y con la misión que el pueblo español nos ha encomendado en la Ley Orgánica del Estado», ha manifestado el Capitán General de Cataluña, teniente general Pérez Viñeta, en su discurso pronunciado en la recepción de la Pascua Militar, celebrada este mediodía en el palacio de Capitanía.

En contestación a las palabras del Alcalde, expresando la adhesión de la ciudad al Ejército, el Capitán General recordó que «en el año que ha finalizado, Barcelona y Cataluña en general, nos han dado pruebas de que desean que la paz y el progreso reinen en la región».

Del comportamiento de los Ejércitos que forman nuestra región militar, puedo decir que gozan

de «excelente salud», pues mantienen y poseen en el más alto grado, una sólida unidad y muy férrea disciplina, base y fundamento de nuestra fortaleza.

Asistieron a la tradicional recepción de la Pascua Militar, todas las primeras autoridades civiles y militares, y desfilaron ante el Capitán General para expresar su adhesión al Ejército, numerosas representaciones de todos los organismos oficiales y entidades públicas, así como de los tres Ejércitos. También estuvo presente el Cuerpo consular acreditado en Barcelona.

### Obsequio al general más antiguo

El general más antiguo de cuantos residen en Barcelona, don Federico Rodríguez Báster, de la Guardia Civil, que cuenta ochenta y cuatro años de edad, recibió, a primera hora de la tarde, en su domicilio, a una Comisión castrense, presidida por el Gobernador Militar, que le hizo entrega, en nombre del Ministro del Ejército, de un obsequio con motivo de celebrarse hoy la Pascua Militar.

### Visitas a los generales más antiguos

MADRID. (Pyresa).—Comisiones de jefes de la Armada y de los Ejércitos de Tierra y Aire visitaron en la mañana de ayer, en sus domicilios, a los generales más antiguos de los respectivos Ejércitos y cumplimentaron a las primeras jerarquías militares, con motivo de celebrarse ayer, festividad de los Reyes Magos, la Pascua Militar.

### EJERCITO DE TIERRA

Comisiones integradas por generales en activo visitaron en sus domicilios a los siguientes generales, ya retirados: teniente general don Vicente Lafuente Valdezpeña, de ochenta y siete años; general de división don Fernando Arroyo Elzo, de ochenta y nueve años; general de brigada de Estado Mayor don José Medina Santamaría, de ochenta y cuatro años; general de brigada de Infantería don Anatolio de Fuentes García, de noventa años; general de brigada de Ingenieros, don José Bellespín Cobán, de ochenta y nueve años; inspector general don Juan Izquierdo Croselles, de ochenta y seis años; consejero togado don Pedro Topete Urrutia, de noventa años; intendente del Ejército don Pedro Pringuis Rodeles, de ochenta y ocho años, e inspector veterinario don Luis García de Blas, de ochenta y un años. Las Comisiones felicitaron las Pascuas a sus compañeros ya retirados y les hicieron entrega de diversos obsequios.

Asimismo otras Comisiones del Ejército de Tierra visitaron al Ministro de Marina, almirante Baturone Colombo, y del Aire, teniente general Salvador Díaz Benjumea, a los que cumplimentaron y felicitaron las Pascuas.

GRANADA, 6. (Cifra).—El Capitán General de la novena región militar, teniente general don Fernando Rodrigo Cifuentes, presidió la recepción celebrada con motivo de la Pascua Militar.

Ante el edificio de Capitanía formó una compañía del regimiento de Infantería Córdoba número 10, con bandera escuadra, banda y música, que revistió el teniente general Rodrigo Cifuentes. Seguidamente, en el salón del Trono, tuvo efecto el desfile de generales, jefes y oficiales de las distintas Armas, Cuerpos e Institutos de esta guarnición, que cumplimentaron al Capitán General. Terminado este acto, el teniente general Rodrigo Cifuentes, ante la puerta del edificio, presenció el desfile de las fuerzas.

Al comienzo y al final de la recepción, una sección del regimiento de Artillería de Campaña número 16, disparó las salvas de ordenanza desde el tambor de San Cristóbal.

Posteriormente acudieron al despacho del Capitán General las primeras autoridades civiles, que le felicitaron la Pascua Militar.

### En El Ferrol

EL FERROL DEL CAUDILLO, 6. (Cifra).—A mediodía de hoy se celebró una recepción en el salón del Trono de Capitanía General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, con motivo de la Pascua Militar.

El Capitán General, almirante don Alfredo Lostau Santos, recibió en corte a las autoridades civiles, Comisiones de Marina y Ejército de Tierra y representaciones de la ciudad.

Rindió honores una compañía del Tercio Norte de Infantería de

Marina, con bandera, escuadra y banda, que finalizó la recepción, desfiló ante el balcón principal de Capitanía, desde el que presenció su paso el Capitán General.

Con motivo de la festividad fueron izadas las banderas en los edificios oficiales. Los buques surtos en el puerto se encuentran todos empesados y las baterías del arsenal y de costa hicieron las salvas de ordenanza.

### En Santa Cruz de Tenerife

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 6. (Cifra).—En la sede de Capitanía General se ha celebrado la Pascua Militar. El teniente general don José Angosto Gómez Castañón presidió el acto, y ante él desfilaron generales, jefes y oficiales de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, así como las autoridades civiles y representaciones oficiales.

Al finalizar la recepción, el Capitán General presenció el desfile de una compañía del regimiento de Infantería de Tenerife número 49.

### En San Fernando

SAN FERNANDO (Cádiz), 6. (Cifra).—Con motivo de la Pascua Militar, este mediodía se ha celebrado una recepción en el palacio Departamental, donde el almirante, Capitán General, don Miguel Ángel García-Aguiló y Aguado, ha recibido en corte a las autoridades y dignidades eclesiásticas, así como a los almirantes, generales, jefes y oficiales de esta jurisdicción. El acto tuvo lugar en el salón del Trono del palacio de Capitanía.

Una compañía de Infantería de Marina, con bandera, escuadra de gastadores, bandas de música, cornetas y tambores del Tercio Sur, situada frente al palacio, rindió honores, y al final desfiló ante el Capitán General y demás autoridades.

### En La Coruña

LA CORUÑA, 6. (Cifra).—Este mediodía se celebró en el salón del Trono de Capitanía General una recepción con motivo de la Pascua Militar.

El general subinspector de tropas y servicios de la octava región militar y Gobernador Militar de La Coruña, don Vicente Martínez Lorenzo, que desempeña accidentalmente el mando de Capitanía General, recibió a las autoridades militares y representantes de la guarnición.

Rindió honores una compañía del regimiento de Infantería Aero-transportable «Isabel la Católica» número 29, con bandera, escuadra y banda de música, que, al final, desfiló ante el Capitán General.

Antes de la recepción, el general Martínez Lorenzo, con una representación de generales y jefes, visitó en su domicilio al inspector médico de segunda clase don José Caneela Leiró, el militar más antiguo de la plaza.

### En Valladolid

VALLADOLID, 6. (Cifra).—La Pascua Militar se celebró en el palacio de Capitanía General con una recepción de carácter castrense.

Presidió la ceremonia el Capitán General de la región, teniente general don José Ruiz Fornell, y a la misma asistieron el general jefe del sector aéreo, representaciones de los Ejércitos de Tierra y Aire, generales, jefes y oficiales de las diversas unidades de la guarnición, caballeros mutilados, Hermandad de retirados de los tres Ejércitos y de ex combatientes, alféreces y sargentos provisionales.

Una compañía del regimiento de Infantería San Quintín, con bandera, escuadra, banda y música del Gobierno Militar rindió los honores correspondientes.

### En Valencia

VALENCIA, 6. (Pyresa).—Esta mañana se ha celebrado en Capitanía General la Pascua Militar. Acto que presidió el general Gómez Hortigüela, Capitán General accidental, acompañado del general jefe del sector aéreo, comandante militar de Marina y generales con mando en plaza.

En el salón del Trono desfilaron los jefes y oficiales de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire de la guarnición.

## PROYECTO DE GANADERIA EN EL COTO DOÑANA

El diestro Palomo Linares también es ganadero. En su día adquirió la vacada de los herederos de don Graciliano Pérez Tabernero. Y según parece ha recibido la propuesta de compra de estas reses, con destino al coto Doñana, en donde existe el propósito de crear una ganadería con los ejemplares de las mejores castas del país.

### El Cordobés y la Empresa de Madrid

La pugna continúa entre la Empresa de la plaza Monumental de Madrid y El Cordobés. El de Palma del Río pide ocho millones de pesetas por actuar en tres corridas. La Empresa dice que eso es mucho dinero.

Ai parecer, el representante del

torero pide 2.750.000 por cada una de las dos primeras corridas, y dos millones y medio por la tercera.

La Empresa desea que el torero figure en los carteles isidrilés. Sahe que su nombre puede influir mucho en el ánimo del público, que se muestra reacio a presenciar el espectáculo, dadas las actuales tarifas. El espada también quiere volver a pisar la arena del ruedo de las Ventas.

Hay quien dice que habrá arreglo, y que todo esto no es más que publicidad. Y quien, por el contrario, admite que hay dificultades para llegar al acuerdo...

Que bien pudiera ser no sólo que El Cordobés toree tres tardes en Madrid, sino también en las otras plazas que tiene la misma Empresa: San Sebastián, Valencia, Castellón, Gijón...



## UNINSA AMPLIA SU CAPITAL EN DIEZ MIL MILLONES DE PESETAS

EL INI PASARA A POSEER  
EL 47 POR 100 DE LAS  
ACCIONES

OVIEDO, 6. (Cifra.)—La factoría Uninsa, que tiene 8.130 trabajadores en su plantilla, ha ampliado su capital en 10.000 millones de pesetas, según fuentes bien informadas, merced a un incremento de acciones en favor del Instituto Nacional de Industria, que pasará a poseer el 47 por 100 del total, y a un préstamo a medio plazo, de 1.000 millones de pesetas, concedido por la entidad inglesa Ank of London Limited.

Esta ampliación de capital permitirá la construcción de manera inmediata de los segundo y tercer altos hornos de Veriña (Gijón).

Uninsa cuenta en la actualidad con factorías en La Felguera, Mieres y Veriña. Las dos primeras serán desmanteladas para concentrar todo el esfuerzo de la producción en la tercera.

En fecha breve, según agregan dichas fuentes, comenzará a funcionar el primer alto horno de Veriña.

### Calzado español a Zambia

ALICANTE, 6. (Cifra.)—Cuatro toneladas de calzado alicantino han salido por vía aérea con rumbo a Zambia, según el diario «Información».

No es ésta, sin embargo, la primera partida de calzado español que se exporta a un país africano, ya que desde hace más de un año, cada veinte días, se envía una remesa a N'Dola, capital de Zambia.

También, según «Información», varias partidas de calzado parten con frecuencia para otras naciones africanas, tales como Kuwait, República del Congo y otras.

### Movimiento en el puerto de Avilés

AVILES, 6. (Cifra.)—Más de seis millones de toneladas se movieron durante el pasado año en el puerto comercial de Avilés, lo que supone un aumento de más de medio millón de toneladas con respecto a 1968, según datos oficiales.

El movimiento en el puerto pesquero fue de ocho millones setecientos veinte mil trescientos cincuenta y seis kilos, que suponían un aumento de cerca de millón y medio de kilos respecto al año anterior. La recaudación por la venta del pescado capturado supuso ciento setenta millones ciento noventa y dos mil doscientas setenta y siete pesetas, que significaba un aumento de más de dieciséis millones sobre 1968.

En el puerto comercial, cabe destacar, entre las importaciones, las catorce mil setecientas ocho toneladas de albúmina, las veintitrés mil cuatrocientas ochenta de bobinas de acero, las sesenta mil treinta y dos de carbón mineral y las ciento setenta mil cuatrocientas ochenta y siete de mineral de hierro. Por lo que respecto a las exportaciones, se movieron mil quinientas ochenta y cinco de benzol, nueve mil setenta y uno de lingotes de hierro, dieciocho mil dos las chapas de acero, sesenta y un mil cincuenta y tres los desbastes de acero y las noventa y una mil trescientas treinta dos de carbón mineral. (Cifra.)

Miércoles 7 de enero de 1970

# HOY COMIENZAN

# REBAJAS

## DE ENERO

EN LOS TRES CENTROS  
DE

*El Corte Inglés*

## LA MAS GIGANTESCA PROMOCION COMERCIAL DEL AÑO

- Por la calidad de todos los artículos.
- Por su fabuloso despliegue de mercancías.

• Porque ofrecemos:  
**LOS PRECIOS MAS BAJOS QUE NUNCA**

Durante la **VENTA ESPECIAL**  
garantizamos nuestros habituales  
**SERVICIOS AL CLIENTE**

**¡Venga en las primeras horas!**

*El Corte Inglés*

GENERALISIMO • GOYA. 76 • PRECIADOS, 3

Arriba 19



# GARCIA PAVON, PREMIO NADAL 1970

Su obra «Las hermanas coloradas» llegó a la final con «El candidato», de Luis Ricardo Alonso

SE TRATA DE UNA NOVELA COSTUMBRISTA CON TRAMA POLICIACA Y MADRID COMO ESCENARIO

BARCELONA (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Fernando Vázquez-Prada).—Francisco García Pavón, uno de los escritores de más correcta prosa castellana de nuestros días, ha resultado vencedor en la final del XXVI Premio «Nadal», con «Las hermanas coloradas». El premio, como es sabido, está dotado con 200.000 pesetas. El nuevo «Nadal» ha sido adjudicado en el transcurso de una brillante fiesta, que, como es tradicional, se celebra todos los años en la noche del día de Reyes.

El vencedor había concurrido ya al Premio «Nadal» en los años 1945 y 1967, resultando en ambas ocasiones finalista con sus novelas «Cerca de Oviedo» y «El reinado de Witiza», respectivamente.

La novela galardonada ahora, según opinión de los miembros del Jurado, se halla escrita con gran brio y notable amenidad, situándola en un animado ambiente madrileño, donde aparecen algunos de los personajes de otras novelas de este mismo autor, que procura en ellas trazar un cuadro del ambiente y los tipos de la sociedad de nuestro tiempo.

Ha resultado finalista este año Luis Ricardo Alonso, con «El candidato», que desde la primera hasta la penúltima votación había ido emparejada en sufragios en cabeza con la novela ganadora. La pugna finalmente se resolvió por un margen tan apretado, que mientras Francisco García Pavón obtenía tres votos, Luis Ricardo Alonso lograba los dos restantes, habiendo, por consiguiente, sólo un voto de diferencia a favor del primero.

Habían concurrido al «Nadal» de este año 127 novelas, observándose en ellas, en general, según los componentes del Jurado una clara tendencia hacia la vuelta a una narrativa liberada de la obsesión por lo social, predominante en años anteriores, hasta que trazó nuevos rumbos el gran Alvaro Cunqueiro, ganador del «Nadal» del año pasado con «Un hombre que se parecía a Orestes».

EL «JOSE PLA»

Al mismo tiempo, y por segunda vez, otro Jurado ha procedido a adjudicar el Premio «José Pla», para literatura catalana, que ha sido otorgado al escritor mallorquín Baltasar Porcell.

## Datos biográficos

Francisco García Pavón, Premio «Nadal» del presente año, fue finalista del mismo Premio en dos ocasiones. La primera en el año 1945, con la novela «Cerca de Oviedo» que escribió mientras cumplía el servicio militar en aquella ciudad, y la segunda en el año 1967, con «El reinado de Witiza», que obtuvo el premio de la crítica en el mismo año.

Francisco García Pavón nació en Tomelloso, Ciudad Real, el 24 de septiembre de 1919. Estudió el Bachillerato en el Instituto de su pueblo natal. Pasó luego a la Universidad de Madrid, donde se licenció y doctoró en Filosofía y Letras.

Actualmente es catedrático de la Escuela de Arte Dramático y director de la Editorial Taurus. Ha ejercido la crítica teatral durante varios años en el diario ARRIBA, convirtiéndose pronto en uno de nuestros más autorizados críticos de teatro. Como tal obtuvo el premio nacional a la crítica, que concede el Ministerio de Información y Turismo, en el año 1963.

Entre sus obras narrativas figuran «Cuentos de Mamá», «Las

campanas de Tirteafuera», «Los li-berales», «La guerra de los mil años» y otras. Publicó también li-bros de ensayo, como «El teatro social en España» y algunas nove-las cortas: «Los carros vacíos», «El carnaval» y «El charco de sangre».

García Pavón dice de sí mismo: «Yo resulto humorista sin que-rrerlo nunca; siempre creí que es-cribía muy serio, pero ya cuando empezaba a escribir y leí mis cuen-tos a grupos de amigos, se reían mucho. Entonces me he ido convenciendo de que soy un hu-morista «malgre moi». Dicen que tengo un estilo muy personal; si lo tengo es que lo llevo dentro, porque no me esfuerzo absoluta-mente nada. Escribo de la manera que me es natural y corrijo rela-tivamente muy poco. Mi técnica de hacer novelas y de expresarme es la que sale de mi manera de ser».

Aunque reside en la capital de España, ha declarado que «de Ma-drid no se me ha pegado nada durante los casi treinta años que llevo viviendo aquí. Mis vivencias más activas son las que adquirí en Tomelloso».

## García Pavón: «La novela más lograda»

MADRID, 6. (Servicio especial de Pyresa).—En su domicilio de Madrid, don Francisco García Pavón esperó hasta la madrugada el desenlace del «suspense». Su novela «Las hermanas coloradas», Premio Nadal 1970, se fue a Barcelona con toda su incertidumbre. Cosas del género... García Pavón triunfó a la tercera.

Ha sido larga la vigilia en el hogar del escritor, algo más parcas las ilusiones. García Pavón ha bregado lo suyo.

—Comprenderá que mi ilusión no puede ser la misma que sentía de joven, allá en 1946, cuando me presenté por vez primera al premio. De todos modos, me proporciona una gran satisfacción, tanto por la obra como por el gé-nero.

—¿Es «Las hermanas coloradas» su mejor novela?

—Dentro del género literario, que cultivo hace dos años, creo que es la más lograda.

La serie es ya larga: «El reinado de Witiza», premio de la crítica de 1968 y finalista del Nadal 67, «El rapto de las fabinas», «Historia de Plinio», novela costumbrista, hu-mana e irremediablemente man-chega.

—Plinio es el personaje de la serie. Se trata de un guardia mu-nicipal de Tomelloso—imaginario, como es lógico— con aventuras proporcionadas a su talento Todo lo contrario a los episodios de te-levisión.

—¿Cómo es «Las hermanas co-loradas»?

—Al contrario de las anteriores, que se desarrollan en Tomelloso,

mi villa natal, «Las hermanas co-loradas» tiene como escenario a Madrid. Traigo a la capital a per-sonajes paletos, trato de temas ac-tuales, dentro del Madrid moder-no: el Madrid de Atocha, Delicias, Puerta del Sol...

## CIUDAD REAL

### EL GOBERNADOR NO ACEPTA LA DIMISION DE LOS CONCEJALES

CIUDAD REAL, 6. (Pyresa). — El Gobernador Civil de la provin-cia se ha dirigido a los concejales que mantienen su renuncia para seguir ostentando el cargo en el Ayuntamiento de Ciudad Real, por estimar que se deben a la función para la que fueron elegidos en su día.

Son seis los concejales que man-tienen su dimisión, de los diez que la presentaron. Para mañana está convocada la Corporación munici-pal, y en dicha sesión tomará po-sesión de la Alcaldía don Eloy Sánchez García, veterinario, que recientemente ha sido nombrado por el Ministro de la Goberna-ción.

—¿Es una crítica?

—Tiene también algo de crítica. Pero fundamentalmente, es una novela costumbrista con trama policiaca. Trato de hacer una no-vela policiaca española, sin mime-tismo. Existe un tipo de novela policiaca cerebral, al estilo de Agatha Christie; pero yo lo consi-dero como un subgénero. Yo soy escritor, y de esta condición no deseo apartarme.

—¿Novela policiaca al Nadal? Sinceramente, ¿tenía grandes espe-ranzas de ganar?

—La verdad es que el éxito edi-torial de mis obras anteriores, dentro de lo policiaco, me anima-ron a presentarme. Iba, en efecto, con esperanzas. Por otra parte, creo que «Las hermanas coloradas» es la mejor de la serie.

—¿Por qué?

—Es la más humana y real de todas. El estilo, sí, es el mismo. Y el lenguaje.

—Plinio, ¿ha muerto esta noche?

—No; Plinio aparecerá de nuevo en «Una semana de lluvia», que es-toy escribiendo.

—¿Ha encontrado, como escri-tor, su definitivo emplazamiento?

—La verdad es que mi género preferido es la narración. Sólo ha-go novela larga desde hace dos años.

—Plinio, por lo que se ve, segui-rá en servicio.

Ramón BARROS

## ACTUALIDAD DE VAZQUEZ DE MENCHACA

A fuer de aprendiz de interna-cionalista, no quiero dejar que se apaguen los últimos fuegos del recuerdo del año 1969, sin que modestamente subraye la efemérides del cuarto centena-rio de la muerte de ese colosal jurista de la Escuela Española del siglo XVI que fue Fernando Vázquez de Menchaca.

Y al glosar una de sus doctri-nas sobre Derecho de Gentes, quiero, asimismo, subrayar de entrada, la actualidad de la mis-ma, pese a haber transcurrido 400 años desde su fallecimiento, acaecido en Sevilla en 1569, cuando era canónigo doctoral de su basílica catedralicia y esta-ba en la madurez de su vida física e intelectual, pues había nacido en el año de 1512, perte-neciente al mismo Siglo de Oro de las Españas.

Este jurisconsulto vallisoleta-no («Principia hispani iure con-sulti», como él mismo gustaba denominarse), doctor en am-bos Derechos por Salamanca y representante del Rey Felipe II en el Concilio de Trento, donde tuvo lucidas intervenciones, de-jó una «ópera omnia» de seis volúmenes, bajo el título de «Controversias illustres» que fue-ron objeto de múltiples edicio-nes posteriores y de una acepta-ción general, porque Vázquez de Menchaca, al igual que Francis-co de Vitoria, Soto, Suárez o cualquier otro componente de la inmortal Escuela Española del siglo XVI, presentaba en sus es-critos el sello inconfundible del «amor a la verdad y la preocu-pación por la justicia objetiva», como ha dicho uno de sus mo-dernos biógrafos y estudiosos de

sus obras, mi maestro Barcia Trelles.

Y en la parvedad del presente artículo periodístico, sólo pre-tendo referirme a aquella parte—reducida, pero importante—de su obra, que ha servido para justificar el principio de liber-tad de los mares y que en los tiempos presentes, por su man-tenimiento doctrinal y por su pa-radójica conculcación prácti-ca, sigue de plena actualidad.

Vázquez de Menchaca, hacien-do gala de una «insuperable ho-nestidad dialéctica», en frase del citado Barcia, siendo súbdito del más poderoso Monarca de su época, no vaciló en declarar la libertad oceánica y que la mar (debemos entender el alta mar y no las aguas jurisdiccionales), como cosa común a todos, con-serva inalterable su naturaleza jurídica que le asignó el dere-cho de gentes primario y, por ende, no puede ser objeto de propiedad ni por el paso del tiempo ni por la costumbre...

En el capítulo 89, libro segun-do de sus «Controversias Ilus-tres», se pregunta Menchaca si los diezmos, tanto prediales co-mo personales, pueden ser ob-jeto de prescripción, y al in-corporar a los mares entre las cosas comunes no pueden ser apropiadas por parte de pueblo alguno por el paso del tiempo. «El género humano—dijo el gran jurista—no puede ni debe tener otro derecho sobre las aguas y los mares que el uso común de los mismos, sin privilegios ex-clusivos, ni monopolios vincu-lados a determinados países», para agregar en otro lugar «como la navegación a nadie

perjudica, es justo que nadie pueda o deba impedir el que respecto de una cosa libre y permitida por la naturaleza pue-dan ponerse trabas, ni menoscabar la libertad de los navegan-tes».

Asistimos, sin embargo, ac-tualmente a una evidente crisis de tal principio de libertad de los mares. El Mediterráneo que acaban de navegar las cinco lanchas cañoneras fugadas de Cherburgo se está convirtiendo en una especie de piscina o tan-que de experiencias para flotas de guerra de países que incluso no son ribereños del mismo; el Pacífico no lo es más que de nombre; las zonas polares, por atesorar en sus heladas entra-ñas recursos apetitosos, encan-dilan la voracidad de los gran-des; los demás espacios acuáti-cos conocen asimismo los pro-blemas que ocasionan friccio-nes o destruyen la armonía de-seable del mundo. En los mares que debieran ser libres y que sólo surcan sus aguas las na-ves en viajes de intercambio co-mercial y buenas costumbres, se alzan los hongos mortíferos de las experiencias nucleares, cuan-do no los cañonazos de las «guerras calientes», y se par-ce-lan sus zonas para explotación de su subsuelo o para la captu-ra indiscriminada de sus pro-ductos biológicos.

Vázquez de Menchaca sigue siendo actual, y sus doctrinas sobre la libertad de los mares deberían gozar de absoluta vi-gencia.

José Luis DE AZCARRAGA

## MINEROS EN PARO

\* \* DE 1.ª PAG.

como gratificación de Navidad por obreros del exterior e interior de los pozos, en relación con la co-brada por otros productores de la misma Empresa.

Hoy hemos hecho un recorrido por la cuenca minera. La jornada transcurre con absoluta tranqui-lidad. Los pequeños disfrutan de sus juguetes y los mayores llenan bares y cafeterías, como si se tra-tara de un domingo.

Si mañana no vuelven al traba-jo los mineros, se dice que se ce-rarán las explotaciones donde se originó el conflicto: «Urdiales», «San José» y «Llamas», en el valle del Caudal y «María Luisa», en el del Nalón. Este cierre se pro-longaría durante un plazo de vein-te días.

Mañana, a las cinco de la tarde, se reunirá el Jurado de Empresa de Hunosa, y de esta reunión sal-drá la decisión de cierre de dichas explotaciones, en el caso de que no se produzca normalidad.

Esta Empresa, como se sabe, es la más afectada por el número de parados.

El panorama no es muy hala-güeño y esta actitud de los traba-jadores puede perjudicar el futuro de la minería asturiana.

El Gobierno se verá en la ne-cesidad de ampliar las importacio-nes de carbón, con el fin de po-der atender a las necesidades del consumo nacional.

La verdad es que en Asturias el hombre de la calle no se preocupa en absoluto por la huelga, de la que se habla más fuera de Astu-rias que en esta misma región.



# PERSISTE EL DESCONTENTO DE LOS OBREROS VITICULTORES EVENTUALES

DESDE EL 10 DE DICIEMBRE SE NIEGAN A TRABAJAR EN LOS VIÑEDOS

A 1.500 se les ofrece convertirlos en fijos, con un jornal de 234,85 pesetas

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 6. (Cifra.)—Aunque el mal tiempo ha venido a dar un forzoso compás de espera en el problema planteado por los trabajadores viticultores de la zona del «Marco Jerez» —pues es imposible trabajar estos días en el campo, ni en las viñas, ni en cualesquiera otras faenas agrícolas, y no sólo en esta zona, sino en todo el sur de España, azotado por el temporal de lluvias—, sigue sin variaciones la cuestión suscitada por estos productores, que se niegan a prestar su trabajo en las viñas —aunque lo han hecho en las faenas del cultivo de la remolacha y en algunas otras— hasta que las empresas no les abonen salarios de 300 pesetas al día y el ser trasladados por algún medio de locomoción a los viñedos.

Contrariamente a ciertas informaciones de Prensa, que han desorbitado la cifra de los trabajadores que adoptan esta actitud, hasta elevarla a 6.000, 8.000 y hasta 10.000 hombres, la verdad es que, incluyendo todos los términos municipales del «Marco Jerez», los de Jerez de la Frontera, Sanlúcar de Barrameda, Puerto de Santa María, Rota, Chiclana y otros, la situación podrá afectar como mucho a unos 4.000 trabajadores.

Hay que precisar que todos ellos son productores eventuales que se contratan por las empresas para realizar las específicas labores de poda, etc., en los viñedos del «Marco», y desde luego, hasta ahora no ha podido hablarse con toda propiedad de paro absoluto, sino de negativa a trabajar en las viñas, puesto que lo han hecho en los cultivos remolacheros, y muchos de ellos, sobre todo en la zona de Sanlúcar de Barrameda, han estado también cultivando las pequeñas parcelas agrícolas que particularmente poseen.

## Terrenos encharcados

Un redactor de la afencia Cifra se ha puesto esta mañana en contacto con el jefe de los servicios de inspección de la Delegación de Trabajo de Cádiz, y un portavoz de la Delegación le ha dicho: «En estos primeros días del año es imposible trabajar en el campo por la lluvia, y no solamente en la viticultura, sino en cualquier otro cultivo agrícola, ya que los terrenos están encharcados. En esta zona del «Marco Jerez», prescindiendo del mal tiempo, subsiste la misma situación de negativa a trabajar en las viñas, iniciadas a partir del 10 de diciembre. No se puede dar una cifra exacta de los trabajadores que toman esa actitud, puesto que se trata de eventuales. Pero sí puede asegurarse que en toda la comarca no habrá de pasar de 3.000 o, ya como mucho, unos 4.000, pero no más.

## ACTO DE SOLIDARIDAD

En Sanlúcar de Barrameda, durante los días 29 y 30 de diciembre, alrededor de un centenar de trabajadores de la construcción empleados en las Empresas Corasan, Dragados y Construcciones y La Asturiana, determinaron llevar a cabo un paro voluntario como solidaridad con los viticultores. Al cabo de dos días, este centenar aproximado de trabajadores de la construcción se reincorporó a sus tareas. Y siguen en ellas con toda normalidad..., cuando les deja trabajar el tiempo tenazmente lluvioso.

Preguntado por el redactor de Cifra si se vislumbra alguna solución en el conflicto de los viticultores, el portavoz de la Delegación de Trabajo gaditana informa que una gran parte de los productores descontentos, unos 1.500, las Empresas dan a ofrecer de inmediato la posibilidad de convertirse de trabajadores eventuales en trabajadores fijos, con un salario de 234,85 pesetas diarias durante todo el año. Este ofrecimiento se materializará en los próximos días

por conducto de la Cámara Oficial Sindical Agraria y las Hermandades Locales de Labradores y las ofertas estarán en función de las aranzadas de tierra de cada Empresa y de la calidad de las viñas, jóvenes o viejas, etc.

«Si tampoco es aceptada por los trabajadores esta fórmula, que cualquiera juzgaría apetecible y muy favorable, entonces las Empresas tendrán libertad para contratar a viticultores de otras comarcas que vendrían a realizar las ya perentorias faenas en las viñas del marco jerezano», ha informado, dijo finalmente la citada autoridad.

## Paro voluntario

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 6. (Cifra.)—Durante todo el día de ayer y el de hoy, hasta las primeras horas de la tarde, continuó exactamente igual la situación de paro voluntario del personal de la Empresa Interurbana de Transportes Aicasa, que aún no ha cobrado su paga de diciembre.

Al parecer, tan sólo 14 obreros de la plantilla de más de 450, han cobrado sus salarios y se han incorporado al trabajo, pero los servicios de transportes continúan suspendidos.

La Empresa, tras unas conversaciones celebradas en el Gobierno Civil, intentó un crédito de la Banca privada por unos dos millones de pesetas, cantidad con la que se cree podría hacer frente a la situación planteada. Pero, según se dice, ninguno de los Bancos de la capital ha accedido hasta ahora a facilitar este préstamo y, como última posibilidad se realizan gestiones ante la Caja Insular de Ahorros.

Los servicios de Correos y traslado de viajeros a los diferentes puntos que la citada Empresa cubría se hacen por otras líneas de microbuses.

# LERIDA: A MAS DE DIECISIETE MIL MILLONES SE ELEVA EL PRODUCTO BRUTO PROVINCIAL

Cerca de cinco mil corresponden al sector agrícola, donde la producción frutícola es cada vez más importante  
LOS INGRESOS POR HABITANTE SE HAN ELEVADO A 43.450 PESETAS, Y LOS FAMILIARES, EN TORNO A LAS 40.000

LERIDA, 6. (Pyresa.)—A 17.133 millones de pesetas ascendió la producción bruta de la provincia de Lérida en el pasado ejercicio. Correspondió al sector agrícola un total de 4.905.800.000 pesetas, que resulta el 28,6 por 100 de la riqueza total de la provincia, figurando en primer lugar la producción industrial y minera con el 32,6 por 100 y una suma total de 5.588.700.000 pesetas. El total de ingresos por habitante ascendió a 43.449 pesetas, y la renta familiar disponible por persona es de 39.446 pesetas. Una de las características más acusadas de la riqueza provincial es que el beneficio de los empresarios agrícolas y trabajadores autónomos, con un total de 58.882 personas, se eleva a 3.670.200.000 pesetas.

## Mecanización agraria

Lérida, que cuenta con el 53,38 por 100 de la población laboral dedicada a la agricultura, es la provincia mejor mecanizada del país, con un parque agrario que supera los 18.000 tractores y las 2.000 cosechadoras. Esta masiva mecanización, financiada en gran parte por los propios agricultores, ha permitido conseguir resultados extraordinarios, no sólo en la fruticultura, sino también en el cereal, como lo prueba el que este año se han recogido 20.750 vagones de trigo, 20.800 vagones de cebada, 1.520 vagones de avena, 350 vagones de centeno, 6.800 vagones de maíz y 4.430 vagones de sorgo.

No ha sido tan afortunada la producción olivarera, que a última hora, y debido a las heladas del mes de noviembre, sufrió notables daños en las comarcas de Las Garrigas y La Segarra, calculándose que la producción se elevará este año a unos diez millones de kilos, en fruto merma considerablemente en su calidad.

En el almendro, Lérida cuenta con una superficie de 6.191 hectáreas de cultivo regular, con casi dos millones de árboles, reduciéndose la cosecha a dos millones doscientos mil kilos netos de este fruto.

Finalmente, y en ella se basan grandes esperanzas de cara al futuro, está la ganadería, que cuenta con las condiciones ambientales idóneas para ser una de las ganaderías más prósperas de Europa. Al efecto, las autoridades leridanas están intentando un plan de desarrollo ganadero, que puede dar positivos resultados en los próximos años. El censo de ganado en la provincia es de 309.673 cabezas de lanar y 58.133 cabezas de bovino, elevándose la producción de carne a unas catorce mil toneladas en porcino y a nueve mil toneladas en avicultura.

Puede apreciarse la singular riqueza agrícola leridana, que puede tener en el futuro una mayor repercusión y peso dentro del contenido de la agricultura española, sobre todo si se concede a Lérida, como han pedido en estas últimas semanas el Consejo Provincial del Movimiento, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Lérida, un Polo de Desarrollo en el que íntimamente vinculadas la industria y la agricultura permita el mejor y total aprovechamiento del producto base del campo: la fruta, las hortalizas y los cereales, y, por supuesto, la ganadería.

## PAMPLONA

# ACTO DE CONCILIACION ENTRE LOS TRABAJADORES Y MATESA

LOS DESPEDIDOS CASADOS RECIBIRAN UNA INDEMNIZACION DE 60.000 A 70.000 PESETAS CADA UNO

PAMPLONA, 6. (Pyresa.)—Mañana, a las once, en la Delegación Provincial de Sindicatos, se celebrará el acto de conciliación entre los despedidos de Matesa y la Empresa.

El número de trabajadores que acudirán a este acto de conciliación es el de 224 y en la Empresa quedan unos 131. De estos últimos hay unos 20 que no les interesa seguir y están buscando otra colocación.

Hay que destacar la labor realizada por el letrado-asesor de Sindicatos don José Luis Eguaras de Echávarri, quien desde hace tres meses se ha ocupado de la situación planteada a los trabajadores de Matesa en esta ciudad. Producto de sus negociaciones en colaboración con el Jurado de Empresa de Matesa y de las atenciones y facilidades halladas cerca del Ministerio de Trabajo, los obreros despedidos recibirán especialmente una serie de indemnizaciones que consisten en veinticinco días por año de servicio; otros veinticinco días en cantidad fija; 10.000 pesetas por cabeza de familia y 5.000 pesetas por cada hijo menor de catorce años o aprendiz. En total, el trabajador casado y con dos hijos recibirá una indemnización de 60 a 70.000 pesetas.

Además de estas indemnizaciones, el Ministerio de Trabajo, a través de su Delegación en Pamplona, les ha ofrecido las máximas ventajas: subsidio de desempleo de seis meses; prórroga de otros seis; una tercera prórroga de otros seis para los mayores de cuarenta y cinco y las dos primeras hasta hacer el cien por cien del salario de cotización.

## CURSOS DEL PPO

Por otra parte, para los que les interese, se celebrarán, a cargo del Ministerio de Trabajo, unos cursos del PPO, con un salario aproximado de 60 a 70 pesetas.

Grande ha sido el esfuerzo de cara a remediar la situación de estos trabajadores, víctimas de unas circunstancias bien ajenas a ellos. De manera especial se han interesado por estos trabajadores la Asociación de Industrias y la Diputación Foral. También en las indemnizaciones se concede el salario correspondiente a los siete días del presente mes de enero.

Estas medidas son generales para los trabajadores de Matesa, tanto en Pamplona como en Barcelona, donde existe el problema más acusado de dar colocación a los que han sido despedidos. De unos setecientos, sólo se quedan en la Empresa diez. Si por cualquier causa se tomaran medidas de más despedidos, se les darían las mismas indemnizaciones ya señaladas.

El acto de conciliación estará presidido por don José Torregrosa, Presidente del Sindicato del Metal; señor López Iranzo, administrador judicial, y don José Luis Eguaras de Echávarri, en su calidad de letrado-asesor de Sindicatos.

## RUEDA DE PRENSA

En su rueda de Prensa con los informadores locales, el señor Eguaras indicó que su intervención acerca de este asunto no había sido como interventor judicial de Matesa, cargo para el que ha sido propuesto, sino como letrado-asesor de Sindicatos. Resumió la labor y viajes realizados especialmente a Madrid, en los días 9, 10 y 11 de diciembre, en los que mantuvo entrevistas con el Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, y el director general, don Vicente Toro.

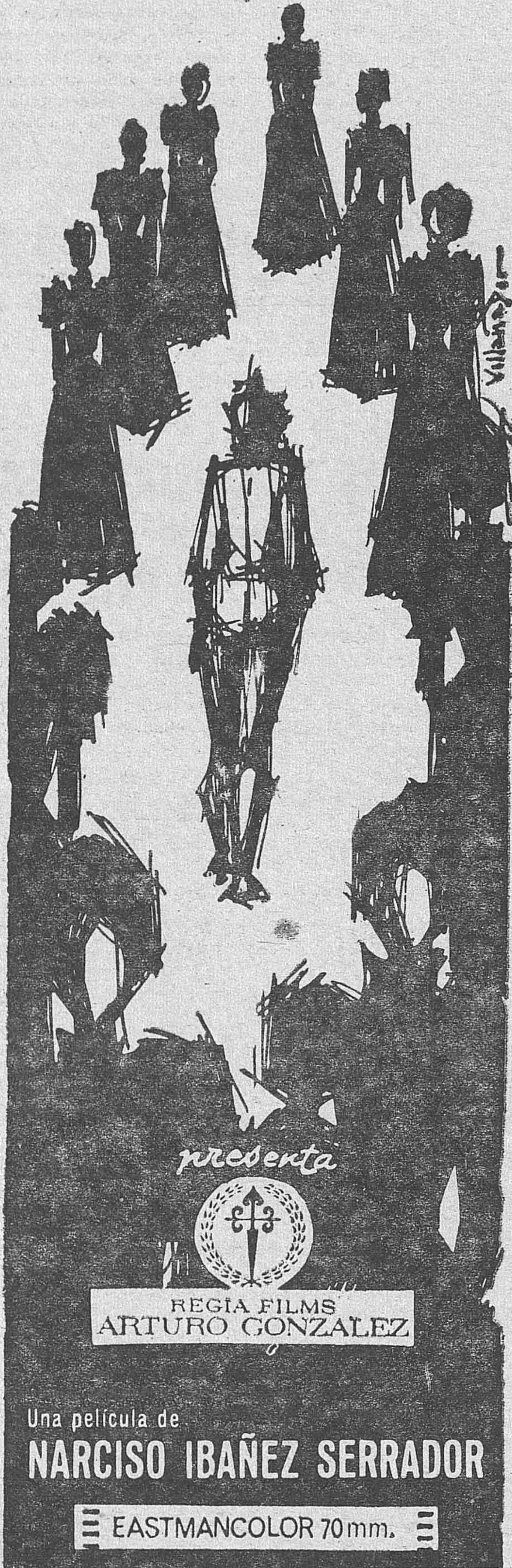
Por último, se pone de manifiesto la intención de Matesa de seguir trabajando; actualmente lo hacen con el llamado telar de terciopelo, con vistas a una puesta en marcha. En este caso, los sueldos, antigüedades y categorías se respetarían y se daría opción de ingresar al trabajo a los que habían pertenecido a las plantillas.



# La Residencia

LILLI PALMER  
en

Cristina Galbó John Moulder Brown  
Cándida Losada Mary Maude Maribel Martín



LEA USTED

## EL RUEDO

APARECE LOS MARTES

22 Arriba

Ayuntamiento de Madrid

MUCHOS SERAN CERRADOS

## LOS COLEGIOS DE LA COMPAÑIA DE JESUS SUFRIRAN EN ESPAÑA UNA PROFUNDA TRANSFORMACION

ENTRE EL 25 DE NOVIEMBRE Y EL 1 DE DICIEMBRE DEL PASADO AÑO SE CELEBRO EN MANRESA UNA IMPORTANTE REUNION DE JESUITAS

BARCELONA, 5. (Cifra.) — El primer paso para un cambio profundo de la Compañía de Jesús en España, puede ser una importante reunión de jesuitas celebrada en Manresa durante los días 25 de noviembre al 1 de diciembre, según información que publica hoy el diario «Tele-Express», bajo el título de «Compañía de Jesús: cambio de rumbo en España».

En el documento, que es resultado de esta reunión, dice el periódico, se empieza por constatar una crisis producida por el profundo cambio social en que vivimos, crisis que afecta a la Iglesia y a través de ésta a la Compañía; pronunciándose abiertamente por las necesidad de tomar opciones claras y pasando a continuación a sugerir los cinco puntos siguientes:

— Que se hagan patentes las cuentas de las Comunidades de las obras que lleva la Compañía, como paso previo a ulteriores determinaciones.

— Que se haga urgentemente, donde sea factible, la separación de la vida de la Comunidad y de las obras, para que la Comunidad pueda participar mejor y más libremente de una vida de pobreza, y las obras puedan hacer patente su economía.

— Respecto a los colegios, instituciones universitarias y otras obras de enseñanza, evitese el clasismo, estúdiense con urgencia las reformas, de no haber obtenido los objetivos, se dé como un hecho la necesidad de dejarlos para ofrecer nuevas fuerzas personales y económicas que se deriven de este camino a la creación de otros Centros u obras en sitios más necesitados.

— Se pide que todas las provincias, de hecho, se despojen pronto de algunos de sus bienes en servicio del mundo de los pobres.

— Que se revisen los criterios, el funcionamiento y el sistema del arco seminario e incluso su posible supresión, y se informe claramente a la provincia. Estúdiense seriamente los deseos de autofinanciación de muchos jóvenes y las posibilidades que ofrece una auténtica corresponsabilidad en las Comunidades verticales.

— A la citada reunión de Manresa asistieron los Provinciales de la Compañía y de sus conclusiones puede decirse, en opinión de «Tele-Express», que en el caso concreto de los Colegios de la Compañía de Jesús sufrirán en España una espectacular transformación y muchos de ellos serán cerrados en el futuro.

Lugo: Consejo presbiteriano

LUGO, 6. (Pyresa.)—Con la publicación en el último «Boletín Oficial del Obispado», de la referencia de Consejo Presbiteriano, que estuvo presidido por el prelado de la diócesis, han quedado confirmados los rumores que vienen manteniéndose en la diócesis de la existencia de dos grupos de sacerdotes, señalados como conservadores el uno y progresistas el otro.

En el referido Consejo se ha tratado de esta cuestión, valorando el daño que tal postura ocasiona entre los fieles, y el prelado ha comisionado a dos sacerdotes. Presuntamente, a los que plantearon oficialmente esta situación, los señores don Teodoro Fernández y don José Pin, para que establezcan contactos con estos dos grupos, con el fin de llegar a un diálogo abierto y sincero entre ellos en busca de soluciones que aúnen ambas partes y resten valor a las diferencias que las separan.

## FALLECE UN CENTENARIO EN MIERES

MIERES (Oviedo), 6. (Cifra.) — A los ciento un años de edad ha fallecido en la aldea de La Huella, Concejo de San Juan de Mieres, el vecino José Fernández Felgueroso, que ha sobrevivido en solo unos meses a su esposa, fallecida en 1969, a los noventa y seis años.

El matrimonio tuvo doce hijos, de los que viven once; veinte nietos y doce bisnietos.

El señor Fernández Felgueroso fue en su juventud cantero y posteriormente se dedicó a la ganadería, actividad en la que llegó a ser un entendido, conocido en toda la comarca por sus consejos en cuanto a la cría y mantenimiento del ganado.

Nunca había estado enfermo, y hasta el último momento conservó todas sus facultades mentales.

Entre las muchas anécdotas que de él se cuentan, y que reflejan su personalidad de hombre bueno, destaca la de que en ocasión de una huelga minera, en el año 1919, fue encargado de ir a cobrar los recibos de alquiler de viviendas de varios pueblos. Al ver el estado de necesidad en que se encontraban muchas familias, puso el dinero de los recibos de su propio bolsillo, entregando otras cantidades para que los padres pudieran atender a los pequeños.

## HOMENAJE A LOS CAMIONEROS

Un centenar de camiones participó en la Caravana de la Amistad, organizada por Radio Nacional de España, que se dirigió al pueblo de Salinas de Medinaceli, en la provincia de Soria, donde unos sacerdotes instalaron un belén dedicado a los camioneros.

En los actos, en los que participaron también camioneros procedentes de Zaragoza y de otras ciudades y pueblos, se congregaron alrededor de cinco mil personas.

Bolsas con turrón, dulces y licores fueron entregados a cuantos camioneros pasaron por el kilómetro 151 de la carretera nacional número II de Madrid a Francia.

ME

FA

SIGUE

La

BUENOS  
tos a co  
la ciudad  
mil mill  
brigadas  
do a la

Sólo  
mento, r  
brigadas  
tes de l  
las calle  
ta contr  
ron que  
rar la p

Re

La p  
darmeria  
tarea de  
tó sobre  
veres qu

La rot  
de conta  
yeron du

Tresci  
ron dañ  
ron sin l  
públicos  
residenci

Parci  
pido el s  
ven lent  
sigue pr

SANTI  
ayer sal  
transport  
para los  
tregado  
Auxilio

Se te  
chileno,

El m  
particula  
mación  
También  
formación  
y de los

SANTI  
trocarri  
trenes e

La m  
las lluvi  
ble espe

SALTA  
cas tap  
del hort  
el servic

Briga  
territori  
despejar  
prendim  
mensa l  
Antofag  
Argentina

Miércol



# MENDOZA: MAS DE MIL FAMILIAS, SIN HOGAR

SIGUE LA BUSQUEDA DE CADAVERES EN EL LODO DE LAS CALLES

La población entera ha comenzado ya la reconstrucción de la zona devastada

BUENOS AIRES, 6. (Efe.)—Oficialmente ascienden a 26 los muertos a consecuencia del aluvión que arrasó el domingo por la noche la ciudad de Mendoza; 5.000 millones de pesos argentinos (más de mil millones de pesetas) es el total de los daños, según informó el ministerio del Interior de la Argentina, en un comunicado distribuido a la Prensa.

Sólo 14 de los 26 muertos han sido identificados hasta el momento, mientras se siguen recibiendo denuncias de desaparecidos; brigadas de bomberos y el Ejército, con la ayuda de los habitantes de la ciudad, remueven la espesa capa de lodo depositada en las calles buscando cadáveres. La situación, de todos modos, «está controlada», según las autoridades mendocinas, quienes indicaron que no es necesaria la ayuda del Gobierno nacional ni declarar la provincia en «estado de emergencia».

## Reconstrucción de las zonas devastadas

La población entera, ayudada por efectivos de la Policía, gendarmería, aeronáutica y Ejército, ha iniciado ya la ardua y penosa tarea de reconstruir la zona devastada por el aluvión que se precipitó sobre la ciudad la noche del domingo y de recuperar los cadáveres que quedaron sepultados bajo una gruesa capa de lodo.

La rotura del dique Pardo fue la causa del desastre. El muro de contención cedió a consecuencia de las fuertes lluvias que cayeron durante la trágica jornada.

Trescientos vehículos resultaron destruidos y otros 1.500 sufrieron daños de consideración. Más de un millar de familias quedaron sin hogar y precariamente se encuentran refugiados en edificios públicos y en casas de otras familias hasta tanto se solucione su residencia definitiva.

Parcialmente está suspendido el tráfico ferroviario e interrumpido el servicio internacional transandino. Las comunicaciones vuelven lentamente a la normalidad. Una amplia red de radioaficionados sigue prestando ayuda.

## Ayuda chilena a los damnificados

SANTIAGO DE CHILE, 6. (Efe.)—Poco después del mediodía de ayer salió con destino a Mendoza un avión de la fuerza aérea, transportando mantas y colchones y otros elementos de auxilio para los damnificados por las inundaciones. El material será entregado a las autoridades mendocinas por el secretario general de Auxilio Social, Hugo Morales.

Se tenía prevista para anoche la partida de otro avión militar chileno, también con destino a Mendoza y con el mismo fin.

El ministro del Interior, Patricio Rojas, al informar sobre el particular, señaló que se ha pedido a la cancillería argentina información sobre la ayuda de que Chile podría enviar a Mendoza. También se ha solicitado, a través de la cancillería chilena, información sobre los turistas chilenos que se encuentran en Mendoza y de los chilenos radicados en esa ciudad argentina.

## Suspensión de trenes entre Chile y Argentina

SANTIAGO DE CHILE, 5. (Efe.)—La Dirección General de Ferrocarriles de Chile anunció que se había suspendido el servicio de trenes entre Chile y Argentina, hasta nuevo aviso.

La medida se originó en el mal estado de la línea, debido a las lluvias caídas en la provincia de Mendoza, haciendo intransitable especialmente el tramo Los Andes-Mendoza.

## Desprendimiento de tierras

SALTA (Argentina), 6. (Efe.)—Grandes desprendimientos de rocas taponaron un túnel de la vía ferroviaria que une esta ciudad del norte argentino con Antofagasta en Chile, obligando a suspender el servicio.

Brigadas de dinamiteros han partido hacia el lugar, situado en territorio argentino, a más de cuatro mil metros de altura, para despejar el túnel y efectuar las reparaciones necesarias. Los desprendimientos registrados en la zona son consecuencia de la intensa lluvia caída en los últimos días. La ruta ferroviaria Salta-Antofagasta es una de las de mayor intercambio comercial entre Argentina y Chile.

# OCHO DIAS EN UN VAGON FRIGORIFICO EL MUCHACHO SE ENCONTRABA INCONSCIENTE Y PERMANECE EN ESTADO CRITICO

NUEVA YORK, 6. (Efe.)—En estado crítico se encuentra el joven de quince años Jesse Parker, que permaneció durante ocho días en el interior de un vagón frigorífico a una temperatura cercana a los cero grados, según el parte facilitado esta mañana por la clínica de Búfalo (Nueva York) donde se encuentra.

Jesse, natural de Corsicana (Tejas) fue encontrado ayer tarde en el interior del vagón que transportaba 20.000 kilos de tomates desde Nogales (Arizona) a Niágara (Nueva York). El tren de mercancías había hecho una parada hace ocho días en Corsicana.

Abandonan la búsqueda de cinco estudiantes en un monte

NUEVA YORK, 6. (Efe.)—Los equipos de salvamento que recorren el monte Wilson, en Glacier National Park (Montana), donde se encuentran perdidos cinco estudiantes, se vieron obligados a abandonar esta mañana la búsqueda ante la proximidad de una tormenta de nieve.

Los equipos de rescate que recorren la montaña, de más de 3.000 metros de altura, desde las adarzas de Canadá y los Estados Unidos con la ayuda de dos helicópteros, no han encontrado hasta el momento rastro de los alpinistas.

Los estudiantes iniciaron la ascensión el pasado día 26 con comida solamente para seis días, iniciándose la búsqueda el pasado viernes, fecha en que deberían haber regresado.

Los estudiantes —Clare Pogreba, veintidós años; Ray Martin, veintidos; Mark Levitan, veinte; Jerry Kanzler, dieciocho, y James Anderson, dieciocho— pertenecen todos a familias de destacados alpinistas y escaladores, que participan ahora en la búsqueda.

En el momento de ser recogido del interior del vagón, el muchacho se encontraba inconsciente y la temperatura de su cuerpo no pudo ser registrada por los doctores durante los primeros momentos por ser excesivamente baja.

El jefe de Policía de Corsicana, a quien fue notificado el hallazgo, dijo que el muchacho se había visto envuelto en un accidente de automóvil hace algunos días y desde entonces su cerebro no parecía funcionar bien, pero ignoraba cómo pudo introducirse en el vagón.

# TRES MUERTOS EN EL ATRACO A UNA JUGUETERIA ARGENTINA

LAS VICTIMAS, DE LA MISMA FAMILIA, HABIAN HECHO FRENTE A LOS ASALTANTES

WILDE (Argentina), 6. (Efe.)—Tres personas muertas, todas de una misma familia, es el saldo de un atraco realizado ayer en una juguetería de esta localidad de la provincia de Buenos Aires.

Cinco individuos entraron en la tienda amenazando al dueño con sus armas. Este se resistió, resultando muerto en la lucha, así como su esposa y un hijo mayor de edad. Otro hijo del comerciante resultó herido también.

Uno de los asaltantes resultó herido gravemente, y los otros cuatro atracadores lograron huir.

## Espectacular asalto a un Banco mejicano

GUADALAJARA (Méjico), 6. (Efe.)—En menos de dos minutos, y ante decenas de personas, cuatro individuos encapuchados, armados con pistolas y metralletas, atracaron en la mañana de ayer la sucursal del Banco de Zamora, llevándose un cuarto de millón de pesos (cerca de millón y medio de pesetas).

La «operación» se realizó a las 1.20 de la mañana, en la oficina del Banco situada en la calle Javier Mina, de esta ciudad.

Mientras tres individuos mantenían a raya a los clientes y empleados, el cuarto sacaba de la caja fuerte dos bolsas de lona conteniendo la cantidad mencionada. Inmediatamente después buyeron en un taxi.

## Condenada por asesinar a su esposo

LIMA, 6. (Efe.)—A veinticinco años de cárcel fue condenada Nelly Carhuatanta Quiroz, por asesinar a su esposo, Lorenzo Huanca Sánchez, el 27 de septiembre de 1967, según el fallo del segundo Tribunal expedido ayer tarde en Lima.

El fiscal había pedido para la parricida la pena capital, pero la intervención del vocal Luis Osorio Villacorta la libró de la muerte. Osorio adujo que Nelly Carhuatanta es de poca inteligencia y sufre taras hereditarias debido a que su madre fue epiléptica y su padre alcohólico.

La sentencia fue dictada en audiencia secreta y en presencia de la fiscal argentina Nelly Ortiz, quien asistió como invitada especial.

## Atraco a la furgoneta de un Banco

BUENOS AIRES, 6. (Efe.)—Tres pistoleros interceptaron ayer el paso de una furgoneta perteneciente a un Banco y lograron apoderarse fácilmente de 9.500.000 pesos argentinos (1.890.000 pesetas), que eran transportados en el vehículo. El hecho ocurrió ayer tarde en Vicente López, localidad residencial cercana a Buenos Aires.

Los tres pistoleros viajaban en un automóvil que cerró el paso a la furgoneta —perteneciente a la sucursal del Banco di Nápoli—, que transitaba sin ninguna clase de protección policial.

# PERECEN OCHO PESCADORES NIPONES AL ARDER SU EMBARCACION

TOKIO, 6. (Efe-Reuter.)—Ocho pescadores han fallecido durante un incendio a bordo del buque pesquero nipón, de 123 toneladas, «Hokuetsu Maru», frente a la isla más septentrional del Japón, Hokkaido.

La información, procedente de los servicios de guardacostas, agrega que el resto de la tripulación, 16 hombres, logró salvarse indemne.

## Incendio de un almacén de Rotterdam

ROTTERDAM, 6. (Efe.)—Un gigantesco incendio consume desde anoche un edificio de once plantas en la ciudad de Rotterdam, dedicado al almacenamiento y venta de muebles, y en el que se hallan asimismo depositados productos textiles y resinosos.

El espectacular incendio, contra el que combaten desde el primer momento varios Cuerpos de bomberos, resulta amplificado en sus características por las numerosas explosiones debidas a barriles de productos químicos depositados en el almacén.

Durante la pasada noche se produjo el derrumbe de una pared medianera, tras lo cual las llamas amenazaron seriamente el almacén de venta.

A mediodía de hoy, el comandante de los bomberos de Rotterdam ha declarado que no existía por el momento ninguna esperanza de dominar las llamas y que dada la intensa humareda se hacía imposible aún determinar el foco del siniestro y sus causas.

## Un suburbio de Wáshington, evacuado debido al fuego

WASHINGTON, 6. (Efe.)—Un populoso suburbio de Wáshington tuvo que ser evacuado anoche a consecuencia de un incendio que se produjo por causa de una explosión ocurrida en el interior de una fábrica embotelladora de gas.

El peligro de que se extendiera el fuego a un elegante barrio de Maryland (que limita con Wáshington D. C.) desapareció cuando 16 Compañías de bomberos controlaron el fuego después de media hora de trabajos.

Miles de familias abandonaron sus casas apresuradamente, alejándose del barrio.



A CAUSA DE LAS LLUVIAS

## SE HUNDE UNA CASA EN SEVILLA (Después del temporal, vuelve) (el buen tiempo a Canarias)

SEVILLA, 6. (Cifra.)—A causa de la lluvia caída durante los últimos días, la finca de la calle Pagés del Corro, número 99, ha sufrido hoy un hundimiento parcial que afectó principalmente al pasillo que conduce a la vivienda principal, habitada aún por cuatro personas, a pesar de que la casa estaba declarada en ruinas.

Ante el hundimiento fue requerida la presencia de los servicios de bomberos, que no tuvieron que intervenir dado que el resto de la vivienda no presentaba peligro de desplome.

### MADRID

## ROBO DE JOYAS POR VALOR DE CUATROCIENTAS MIL PESETAS

Alhajas diversas, por un valor aproximado a las 400.000 pesetas, fueron robadas del interior de un piso en la finca número 28 de la calle de Doctor Arce.

La propietaria de las joyas, doña Elena Sacristán de Carpio, ha denunciado el hecho ante la Policía, manifestando que los autores del robo penetraron en la vivienda forzando la puerta del piso. La Brigada Criminal se ha hecho cargo del asunto y practica investigaciones.

### Maleantes detenidos

Una pareja formada por Dolores Donoro Navajo, de cincuenta y un años de edad, y Fernando Carriles, de cuarenta y un años, ha sido detenida por inspectores de la Brigada Criminal, bajo la acusación de haber perpetrado numerosos robos en establecimientos comerciales de la capital, durante las pasadas fiestas.

Igualmente, funcionarios de la misma Brigada detuvieron a Alberto Carrera Carrasco, de treinta y ocho años, autor de la sustracción de diversas cajas en las que se guardaban prendas confeccionadas por valor de 70.000 pesetas.

## HALLAZGO DE TRES CADAVERES EN GERONA

GERONA, 6 (Cifra.)—Un vecino de Port-Bou, mientras se hallaba hurgando en un depósito de basura existente al fondo del barranco que coincide en el kilómetro 76,1 de la carretera G-252, término municipal de aquella localidad fronteriza, se ha encontrado con un cadáver, ya en avanzado estado de descomposición. Repuesto del consiguiente susto, ha dado parte a las autoridades competentes, las cuales, tras una inspección ocular, han podido encontrar el turismo matrícula EYA-56-AE-94-F, en cuyo interior había dos cadáveres más.

Reconstruidos los hechos se ha llegado a la conclusión de que este turismo, a finales del pasado mes de noviembre, al tomar con exceso de velocidad la curva allí existente, se salió de la carretera, precipitándose al barranco, de considerable altura. Uno de los ocupantes salió despedido por efecto del choque varios metros, el que ahora ha encontrado el vecino, quedando el coche empotrado entre las basuras allí amontonadas. Se trata de los súbditos franceses Jean Jacques Dazeille, posible conductor del turismo; su esposa, Dedenou Dazeille, y Nicolás Granados González, de la provincia de Murcia.

Se ha personado el juez municipal, el cual ha ordenado el levantamiento de los cadáveres para su traslado al cementerio de Port-Bou.

### Mejora el tiempo en Tenerife

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 6. (Cifra.)—Hoy ha mejorado el tiempo considerablemente, y bajo un cielo claro, playas y calas se vieron repletas de turistas.

Al mismo tiempo se van conociendo datos más concretos de los daños causados por el reciente temporal. En Garachico, al norte de la isla, fueron arrasados casi en su totalidad los huertos de los modestos agricultores. Las instalaciones turísticas sufrieron desperfectos, así como varias dependencias de El Caletón.

En la isla de la Palma los daños causados por el viento pueden calcularse en un 40 por 100, y es posible que la cosecha se vea afectada en pérdidas estimadas hasta en un 50 por 100, especialmente en la zona que arranca desde la Galga a Punta Liana, pasando por Santa Cruz de la Palma, Breña Alta y Mazo. En Garafía, en el extremo Norte, la producción patatera sufrió un grave quebranto.

La violencia del temporal mantuvo aislada a la isla de la Palma por mar y aire. Ayer, tres aviones pudieron llegar; pero uno de ellos, al tomar tierra en el aeropuerto de Buenavista, se salió ligeramente de la pista impulsado por una racha de viento que dificultó el aterrizaje, pero no hubo desgracias personales. El avión sufrió ligeros desperfectos en su tren de aterrizaje.

El Gobernador Civil de la provincia estableció hoy contacto con el Gobernador Civil de Las Palmas de Gran Canaria a fin de coordinar la acción de las dos provincias en sus gestiones oficiales derivadas del temporal.

## MADRE E HIJA MUERTAS EN ACCIDENTE

## DE TRAFICO (El marido de una de las víctimas) resultó gravemente herido)

PAMPLONA, 6. (Cifra.)—Dos muertas, madre e hija, y un herido de pronóstico reservado se han registrado en un accidente de circulación ocurrido ayer noche en la carretera de Arroniz a Andosilla.

En una curva allí existente, el turismo NA-58546, que conducía doña María del Carmen Barbarin Sanz, de veintiséis años, chocó con otro vehículo que circu-

lababa en dirección contraria, y del que no se tiene identificación.

Perdieron la vida en el accidente la conductora y su madre, doña Natividad Sanz, de cincuenta y ocho años, y resultó con heridas de pronóstico reservado el esposo de la primera, don Andrés Barbarin Alegría, abogado, los tres vecinos de Pamplona. El matrimonio hacía cuatro meses que se han casado.

### Dos muertas en Murcia

MURCIA, 6. (Cifra.)—Dos personas resultaron muertas y otras dos heridas de gravedad en un accidente de tráfico ocurrido hoy en las cercanías de Santomera, en la carretera general de Murcia a

El accidente se produjo al chocar un turismo contra un camión. Fallecieron en el acto el conductor del primer vehículo, Julián Bermúdez Jiménez, de veintitrés años, y su acompañante Elvira Jaén Muñoz, de quince. Sufrieron lesiones gravísimas María Josefa Bermúdez y Miguel Muñoz Cascales, pasajeros del turismo.

El conductor del camión, José Cerezo Cámara, resultó ileso.

### Un joven muerto y cuatro heridos en Mieres

MIERES (Asturias), 6. (Cifra.)—Un joven muerto y otros cuatro heridos, uno de ellos gravísimo,

## ROBO DE FONDOS DE LA DIPUTACION DE CIUDAD REAL

### DESAPARECIO LA RECAUDACION DE LA VENTA DE SELLOS DEL ULTIMO TRIMESTRE

CIUDAD REAL, 6. (Cifra.)—Unas ciento una mil pesetas en metálico, importe de lo recaudado por venta de sellos provinciales en el último trimestre, fueron sustraídas de una caja fuerte en las oficinas de la depositaria de fondos de la Diputación Provincial, durante las horas de trabajo.

Se supone que los ladrones, mezclados entre el personal y el público, utilizaron una llave falsa para abrir la caja o bien aprovecharon un momento en que se encontraba abierta para cometer la sustracción.

### Robos en plena calle

BARCELONA, 6. (Cifra.)—Cinco personas fueron víctimas esta madrugada de unos maleantes que se dedicaban a robar a los transeúntes, en diversos lugares de la ciudad. Según los datos facilitados por las víctimas, los desconocidos utilizaban un auto particular, matrícula B-506305 que luego fue hallado abandonado en la barriada de Gracia.

Las cinco denuncias presentadas contra los mismos individuos son las siguientes: al marroquí Mohamed Ben Mohamed le robaron en el puente de Santa Coloma 500 pesetas en metálico y un reloj que valora en 800. En la barriada del Buen Pastor, a María Bercera Pérez le quitaron 5.300 pesetas entre dinero efectivo y efectos personales; en la calle de Beivega le robaron a Paquita Corominas Viñas 600 pesetas en billetes y el reloj, valorado en 600 pesetas; en el paseo del Valle de Hebrón se apropiaron de las 400 pesetas que llevaba Domingo González Pérez, y, finalmente, a Domingo Pot le qui-

taron 1.200 pesetas en metálico, en la calle de Cristóbal de Moura. A éste último, que es cobrador de tranvía, le robaron también más de 2.000 billetes de tranvía que llevaba.

### Intento de robo

IRUN, 6. (Cifra.)—Un joven francés, residente en Irun, cuya identidad no ha sido revelada, al paecer, en un intento de robo, causó daños calculados en unas 40.000 pesetas.

Con una piedra muy voluminosa rompió las lunas de un comercio de radios: huyó atemorizado ante el estrépito de los cristales, pero más tarde, después de haber estado la Policía en el lugar del suceso, volvió el presunto ladrón que, al infundir sospechas, fue detenido. Tiene, al parecer, antecedentes delictivos.

### Ahogado

EIBAR, 6. (Pyresa.)—A las seis y media de la tarde del lunes, aproximadamente, el turismo «Seat» matrícula SS 84596, por causas que se desconocen, cayó al río Deva, en la carretera de Vitoria a Mazaga, no pudiendo recuperarse el mismo hasta las tres de la tarde de hoy.

Según la licencia fiscal del turismo, éste es propiedad de don Eugenio Díez Otero, domiciliado en Virgen del Carmen número 35 A, de San Sebastián.

En la mañana de hoy, a unos dos kilómetros del lugar del suceso, fue localizado el cadáver del que se supone dueño del vehículo, pero debido a la fuerte corriente que en aquel lugar lleva el río, no pudo ser rescatado por lo que continúa su búsqueda, en la que intervienen los bomberos de Eibar, un hombre-rana de Bilbao y miembros de la Guardia Civil y municipal de Elgoibar y Eibar. Asimismo se ignora si el conductor viajaba solo o acompañado.

### Ciclista arrollado

TOMELLOSO (Ciudad Real), 6. (Pyresa.)—En la carretera de Tomelloso a Argamasilla de Alba, kilómetro 2,200, Daniel Castell Berzosa, de cuarenta y seis años de edad, soltero, con domicilio en la calle de Tetuán, 27, de esta ciudad, cuando se dirigía a Tomelloso en bicicleta fue alcanzado por el coche «Simca 1.000», matrícula CR-22661, conducido por Gabriel Arias Izquierdo, de cuarenta y un años, natural de La Solana y vecino de Argamasilla de Alba.

Trasladado el herido a la Casa de Socorro de Tomelloso falleció a los pocos momentos de ingresar. Presentaba fractura de cráneo y fractura, también, de ambas piernas.



EL OJO DE LA AGUJA

# «SAFARI»

Lo difícil es que las Ordenanzas en materia de edificación se acepten, venía a decirle a usted, mi paciente amigo, el pasado día 3 (El Ojo de la Aguja: "A escala local"), porque, conseguida aquella aceptación, el movimiento especulativo quedaría limitado con naturalidad. El suelo no alcanzaría más valor que el determinado por el rendimiento racional que le permitiese su desarrollo en metros cúbicos de edificación. De ahí que antes que proponer cualquier acción financiera de carácter público, como réplica a la especulación, se atiende con la debida urgencia a la tutela jurídica de las normas de carácter local por las que, al final, se rige todo proyecto de urbanización.

Dejar que los Municipios se las entiendan con los grupos económicos en materia de edificación resulta tan desproporcionado como enviar a un caballero armado con una escopeta de aire comprimido a intervenir en un safari. El fenómeno de la especulación del suelo no afecta sólo a las grandes aglomeraciones urbanas dotadas, en algunos casos, de regímenes administrativos excepcionales sino a un crecido número de pequeños municipios turísticos sometidos a un proceso de crecimiento que desborda todas sus previsiones administrativas, jurídicas y técnicas. ¿Está el Estado en condiciones, por ejemplo, de comprar la Costa del Sol?... ¿No le será más fácil al Estado establecer un régimen del suelo actual y dinámico y, paralelamente, elevar a un rango de mayor jerarquía la ordenación municipal para el uso de aquel suelo? El año 1970 puede ser un año decisivo si se formaliza el replanteamiento de esta cuestión.

Digo que lo difícil es conseguir un cumplimiento escrupuloso y metódico de las ordenanzas municipales en materia de construcción. Pero añadiré, inmediatamente, que esa dificultad adquirirá caracteres espectaculares si las ordenanzas no existen previamente o si existen en forma precaria o en régimen de extinción o revisión. Ese es el caso de Madrid. En Madrid la Casa de la Villa lleva años tratando de redactar el texto legal por el que se regirá el uso del suelo y la edificación. Admiro la meticulosidad legislativa de quienes vienen hilvanando, con el primor de un encaje de bolillos, aquel texto. Pero, simultáneamente, conviene advertir a dichos escritores que mientras ellos discuten otros edifican. Y no es que yo trate de proponerles su animada participación en el safari. La propuesta tiene, en este caso, unos objetivos mucho más serios y solventes.

Antonio IZQUIERDO

USTED TAMBIEN VIAJARA EN

EL DIRECTO DE LAS 13,30

Desde el 15 de enero pasará diariamente por la

CADENA IBERICA

## HOY, SESION DE LA COMISION MUNICIPAL DE GOBIERNO

A las once de la mañana de hoy celebrará sesión ordinaria la Comisión Municipal de Gobierno. Entre los asuntos que figuran en el orden del día se encuentran los siguientes:

Proposición de declarar la validez de la subasta de las obras de urbanización de las calles de Alberto García, Madre Mercedes Anglés, plaza de la Virgen de la Antigua, Herce y San Cipriano y adjudicarla definitivamente con la baja del 31 por 100 respecto a los precios tipo de contrata, de 4.219.081 pesetas.

Declaración de validez de la subasta de las obras de ensanche y pavimentación del camino de las Hormigueras. Será adjudicada con la baja del 31,12 por 100 respecto al precio tipo, de 771.965 pesetas.

Se propondrá, asimismo, la adjudicación a don Gregorio Marianini el concurso convocado pa-

ra la ejecución de las obras de construcción de la prolongación del colector de alcantarillado del Arroyo de Meaques, entre Campamento y la carretera de Boadilla. El precio ofrecido es de 5.088.112 pesetas.

En cumplimiento de lo acordado por la Comisión Municipal de Gobierno de 10 de septiembre pasado, se propondrá conceder las autorizaciones solicitadas para la instalación de diversos elementos verbeneros, fuera de fiestas, en distintos distritos de la ciudad.

También será propuesta la enajenación directa al Arzobispado de Madrid-Alcalá de una parcela de 3.041 metros cuadrados, de propiedad municipal, situada en la calle del Castillo de Uclés, en el sector del Gran San Blas. Será destinada a la edificación de una parroquia.

## CONCESION DE CONDECORACIONES CON OCASION DE LA PASCUA MILITAR

Por decretos del Ministerio de Marina que aparecieron ayer en el «Boletín Oficial del Estado», se concede:

La Gran Cruz del Mérito Naval, con distintivo blanco, al general de división don Francisco Coloma Gallegos; al general de división del Ejército del Aire don Mariano Cuadra Medina, al contralmirante don Alberto Cervera Balseyro, al general subinspector del Cuerpo de Máquinas de la Armada don Ricardo Díaz Vilela.

La Cruz del Mérito Naval de primera clase, con distintivo blanco, al capitán de Infantería del SEM don Angel Santos Boho, al teniente de la Agrupación Obrera y Topográfica del Servicio Geográfico del Ejército don Armando Santos Montoya, y al ayudante técnico don Antonio Sal García.

La Cruz del Mérito Naval de tercera clase, con distintivo blanco, al canónigo chantré de la catedral de San Sebastián don Bernardo Unanue Ullacia, al coronel de Infantería don Ignacio Rupérez Frías.

La Cruz del Mérito Naval de segunda clase, con distintivo blanco, a don Salvador Sánchez Solé, don Angel González Caffarena, teniente coronel de Ingenieros don Manuel Gavarrón Zamorano, teniente coronel de Aviación don José María Álvarez Fueyo, ingeniero del ACAI don Jaime Morell Ripoll, teniente coronel de Infantería del SEM don Luis Enríquez García, inspector de Enseñanza Primaria del Departamento Marítimo de Cartagena, don Ginés García Martínez y al asesor jurídico de la Ayudantía Militar de Marina de Sagunto don Benito Sáez y González-Eñipe.

### Orden de Africa

Con ocasión de la festividad de la Epifanía de 1970, y en atención a los méritos y circunstancias que concurren en los interesados, se concede el ingreso en la Orden de Africa con las categorías que se citan a los señores siguientes:

Comendador: Don Gregorio Bajo Pérez, don Manuel Moreno Román, don Angel Pelluz Granján, don José García Navarro, doña María Luisa Almansa Cobo y doña María Teresa Cruz Martos.

Oficial: Doña Magdalena Pérez Rodríguez y don José Barbadillo Nocea.

Medalla de plata: Don Angel Alonso González, don Alberto Cebrián Martín y don Ahmed Uld Ibrahim Uld Bachir.

La correspondiente orden de la Presidencia del Gobierno se insertó ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

### Mérito Aeronáutico

La Gran Cruz de la Orden del Mérito Aeronáutico, con distintivo blanco, se concede al Gobernador Civil de Las Palmas, don Alberto Fernández Galart, por decreto del Ministerio del Aire.

## ENTREVISTA

### EXPOSICION DEL GRABADO DE TODA IBEROAMERICA

Puerto Rico parece empeñado en promover ahora una serie de manifestaciones a nivel iberoamericano. Hace poco fue el I Congreso Hispanoamericano de Lexicografía, con marcada participación española. Ahora, en un alarde cultural de las artes gráficas, inaugurará una Exposición de la que nos habla hoy don Ricardo E. Alegría, director del Instituto de Cultura Puertorriqueña, entidad patrocinadora:

—La Exposición—dice—será una muestra completa de la labor realizada en la última década, en las diferentes modalidades del campo del grabado, I Bienal de San Juan del Grabado Latinoamericano es su nombre, y se abrirá este mes, el día 16.

—¿Participación total de América Latina?

—Completa. Más de 250 artistas de América del Sur, México, América Central y el Caribe concurren con sus obras.

—¿Dioscientos cincuenta expositores ya son bastantes.

—Habrá un total de más de 600 obras correspondientes a las distintas técnicas de gráfica en relieve, litografía, serigrafía o cualquier otro procedimiento mixto o múltiple aceptado. Se presentarán conjuntamente varias Exposiciones monográficas, entre ellas una muestra retrospectiva de la obra gráfica completa del insigne artista mejicano José Clemente Orozco.

—¿Entidades que convocan?

—El Instituto de Cultura Puertorriqueña, en colaboración con el Museo de Arte de Ponce y el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

—¿Alguna participación española?

—La Exposición, como le dije, es una muestra del grabado latinoamericano, pero con la asistencia anunciada de críticos de arte de América y de Europa. Y aunque no pueda confirmarle ahora nombres en este sentido, no faltarán los españoles que enjuiciarán esta Bienal y se harán eco de la misma.

—¿No le parece que sería de interés traer acá, a España, después de la Exposición, una muestra de la misma?

—Hemos pensado en eso y no sería difícil, pero no cabe decidir nada hasta después de terminar la Bienal, que durará hasta el 15 de marzo.

—El grabado latinoamericano, ¿cuenta hoy con artistas de nombre internacional?

—Bastantes: Frascón, en Uruguay; Tamayo, en México; Matto, en Chile, y así pudiera darle una buena lista.

—¿Premios en metálico?

—Nada más y nada menos que ocho premios de mil dólares cada uno, que discernirá un jurado compuesto por críticos de relieve internacional.

Nívio LOPEZ PELLON



## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

### TURNO 1.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las OCHO de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

#### TETUAN

Colonia Virgen de la Paloma, bloque 5; \* Magnolias, 116 (con vial a Luis Esteban); Carmen Montoya, número 12 (entrada Pinos Alta, 86); \* Infanta Mercedes, 127 (Tetuán); \* Genciana, 49 (entrada Voluntarios Catalanes, 62); \* Bravo Murillo, 207; General Margallo, 4 (Tetuán); Villamil, 78 (entrada plaza); General Perón, 23 (esquina a Orense); \* avenida Doctor Federico Rubio, 88; \* General Moscardó, 3.

#### UNIVERSIDAD

General Rodrigo, 6 (Parque Naciones); Gaztambide, 23; \* Joaquín María López, 19; Ventura Rodríguez, número 13 (Princesa-Ferraz); \* Rodríguez San Pedro, 5; \* Marqués de Urquijo, 27.

#### CHAMBERÍ

Joaquín García Morato, 163; \* Ponzo, 43; General Sanjurjo, 59; General Álvarez Castro, 24 (esquina Viriato); \* Joaquín García Morato, 40; Fortuny, 12.

#### CENTRO

Fuencarral, 108; \* plaza de Santa Bárbara, 9; Prim, 15; \* San Marcos, número 6; \* Pez, 25; Montero, 9; \* plaza Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Conde Romanones, 8.

#### LATINA

\* Plaza de Isabel II, 1; avenida

### TURNO 1.º A SUR

#### CARABANCHEL

\* Marquesa de Argüeso, 4 (esquina Radio, 14); Camino Viejo Leganes, 64 (frente viviendas experimentales); Oca, 16 (Metro Oporto, salida Oca); \* poblado dirigido Caño Roto, bloque 45, local 39; \* avenida Muñoz Grandes, 65 (Carabanchel Bajo); \* Carrero Juan Ramón, locales 7 y 8; Federico Grases, 20 (Carabanchel Alto); \* Grupo Residencial Juan XXIII, bloque C (Carabanchel Alto); Cerro de Almodovar, bloque número 12; Mirabel, 4, duplicado (San Ignacio de Loyola); \* Quero, 73 (construcciones Coca-Aluche); Parque Aluche Seseña, 31 (Santa Elena); \* carretera Aravaca, 6 (Campamento); \* Rafael López Pando, 3 (esquina Higuera, 27); plaza Molino Viento, 1 (colonia Molino Viento); \* paseo de Extremadura, 25; San Rufo, número 3 (próximo avenida Manzanares, 26).

#### LATINA

\* Plaza de Isabel II, 1; Angosta Mancebos, 4 (próximo Bailén); avenida Valladolid, 19 (Ermita San Antonio Florida).

#### UNIVERSIDAD

Ventura Rodríguez, 13 (Princesa-Ferraz).

#### CENTRO

Conde Romanones, 8; \* plaza Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Montero, 9; \* Pez, 25; \* San Marcos, número 6; Prim, 15; \* plaza de Santa Bárbara, 9; Fuencarral, 108.

Valladolid, 19 (Ermita San Antonio de la Florida).

#### CHAMARTIN

\* Barrio San Lorenzo, bloque 30 (frente mercado); avenida de San Luis, 80; \* plaza de Chamartín, 2 (Chamartín); prolongación de General Mola, 289; \* Juan Ramón Jiménez, 14 (próximo A. Alcocer); Joaquín Costa, 27; \* General Mola, 210 (esquina Ramón y Cajal); \* glorieta Ruiz de Alda, 3; Anastasio Aroca, 4; \* Santa Hortensia, 16 (entrada López de Hoyos, 166); \* Arturo Soria, 164 (Ciudad Lineal).

#### VENTAS

Prolongación Fernández Caro, 16 (detrás Arturo Soria, 88); \* Estrecho Corea, 5 (continuación Hermanos de Pablo); Los Misterios, 10 (Pueblo Nuevo); Alconera, 7, parcela G (Gran San Blas); \* Hermanos García Noblejas, 77 (próximo cine San Blas); \* Vital Aza, 45; Hermanos Machado, número 42 (entrada Alcalá, 306); Marqués de Corbera, 60 (barrio Elipa); Beato Berriochoa, 7 (esquina Elfo, 61); \* avenida de Daroca, 7 (antes carretera del Este); \* paseo Marqués de Zafra, 19; \* Boltana, 12 (mercado Canillejas).

#### BUENAVISTA

Calle Berlín, 7 (esquina avenida Brasilia, Parque Avenidas); \* Pilar de Zaragoza, 38 (plaza San Cayetano); Maldonado, 44; Lagasca, 126; Velázquez, 70; \* Conde Aranda, 7 (esquina Claudio Coello, 15); \* Conde de Penáver, 23 (esquina Ayala); Alcalá, 90; \* Jorge Juan, 104 (frente Palacio Deportes).

#### RETIRO-MEDIODIA

\* Alcalde Sáinz de Baranda, 78; \* Prado, 6 (esquina Echegaray); \* Narváez, 50.

#### BUENAVISTA

\* Jorge Juan, 104 (frente Palacio Deportes); \* Conde Penáver, 23 (esquina Ayala); Alcalá, 90.

#### ARGANZUELA-VILLAVERDE

Jacinto Verdaguer, 11; \* Isabelita Usera, 29; Santuario, 1 (Almendrales); Parque Paloma, 33 (barrio Zofio); \* paseo Santa María de la Cabeza, 116; \* paseo de las Delicias, 124; \* Mira el Sol, 11; \* Ciudad los Angeles, 93 (colegio L. Vives, carretera); \* Julia Sola, 9, colonia Rosales (Villaverde Bajo); \* San Cristóbal Angeles, Benéferris, 39.

#### RETIRO-MEDIODIA

\* Prado, 6 (esquina a Echegaray); Atocha, 109; \* Ave María, 26; Mesón de Paredes, 85; Ciudad Real, 24; \* Murcia, 1; \* paseo Infanta Isabel, número 23; Conde Cartagena, 1 (esquina Menéndez Pelayo, 79); Sánchez Barcáiztegui, 15; \* Narváez, 50; \* Alcalde Sáinz de Baranda, 78.

#### VALECCAS

Barrio de Moratalaz (polígono A); \* barrio Moratalaz, polígono G (avenida Pavones, 10); \* avenida Albufera, 6 (Puente Vallecas); Arroyo del Olivar, 62 (Puente Vallecas); avenida Monte Igueldo, 81 (Puente Vallecas); \* Carlos Auriolles, 23 (entrada avenida San Diego, 150); \* avenida Palomeras, 121 (Puente Vallecas); avenida Albufera, 252 (colonia Villota).

#### VENTAS

\* Paseo Marqués de Zafra, 19; Marqués de Corbera, 60 (barrio Elipa).

## CURSO INTERNACIONAL DE ENDOCRINOLOGIA CLINICA EN HOMENAJE A MARAÑÓN

Comenzará el sábado próximo en el ambulatorio «Hermanos García Noblejas» y terminará el 30 de mayo

### ASISTIRAN LOS MAS IMPORTANTES ESPECIALISTAS DE VARIOS PAISES

MADRID. (Cifra).—El próximo sábado, día 10, se celebrará, en el salón de actos del Ambulatorio «Hermanos García Noblejas», de la Seguridad Social, la sesión inaugural de un Curso Internacional de Endocrinología Clínica que, en homenaje al profesor Marañón, en el décimo aniversario de su muerte, ha organizado el Ministerio de Trabajo a través del Instituto Nacional de Previsión, con el pleno apoyo de la Seguridad Social española y la colaboración del Instituto de Cultura Hispánica. El Comité de honor del Curso lo forman el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente; el presidente del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, don Blas Tello y Fernández Caballero; don Enrique de la Mata, director general de la Seguridad Social; don Gregorio Marañón Moya, director del Instituto de Cultura Hispánica, y don José

Martínez Estrada, delegado general del Instituto Nacional de Previsión.

El Curso, desde el día 10 de enero, se prolongará hasta el 30 de mayo.

Los médicos asistentes con asiduidad recibirán al final un diploma de asistencia y competencia. La matrícula será gratuita y limitada a quince alumnos. La asistencia a las conferencias que se celebrarán en el salón de actos del Ambulatorio, a las doce y media de la mañana, será pública.

Intervendrán en el Curso, junto a la cátedra segunda de Fisiología de la Facultad de Medicina de Madrid, con el profesor J. Tamarit Torres, profesores de la especialidad del extranjero, especialmente de Argentina, Estados Unidos, Francia, Portugal, Ecuador, Venezuela, Italia, Colombia y Méjico.

### Marañón se adelantó en cuarenta años

MADRID (Por Ana Aldaz, de la agencia Cifra).—«El curso de endocrinología se hace en homenaje al doctor Marañón en el décimo aniversario de su muerte, porque él fue uno de los predecesores de una gran cantidad de las conquistas endocrinológicas de la Medicina», dijo el doctor don Vicente Pozuelo Escudero, de cincuenta y un años, que ha organizado, con la colaboración del profesor Tamarit, de la Facultad de Medicina de Madrid, el curso de endocrinología.

El doctor Pozuelo habló de la obra del doctor Marañón, que según él, hoy, después de conocida, puede ser juzgada. «Fue uno de esos hombres—dijo—muy discuti-

tidos mientras viven, y que al morir alcanzan la universalidad».

Entre los grandes aciertos del doctor Marañón en el campo de la endocrinología, señaló la doctrina de la intersexualidad, demostrada hoy científicamente, y la doctrina sobre el bocio, en la que decía que cada bocio es distinto y se debe a diferentes características individuales.

«Algo aceptado hoy, sin duda—explicó el doctor Pozuelo—, es el hecho de que las enfermedades no son trastornos glandulares únicos, sino enfermedades de todo el organismo. Pero esto, que hoy no es discutido, lo enunció hace muchos años el doctor Marañón».

También dentro de las intuiciones del genial médico español, que adelantó cuarenta años ideas que ahora se están demostrando científicamente, recordó el doctor Pozuelo su teoría de la emoción.

«En los años veinte—dijo—, el doctor Marañón tuvo la intuición de que la emoción tenía un sustrato endocrinológico, es decir, que uno de los vehículos de la emoción era la adrenalina. Ahora, en los Institutos Psico-Neuro-Endocrinológicos de Estados Unidos se ha demostrado, estudiando químicamente la sangre de los pilotos, lo que Marañón había dicho hace cuarenta años».

La universalidad de la figura del doctor Marañón es comprobable en las Universidades americanas, ya que en casi todas ellas hay discípulos suyos en las cátedras de endocrinología.

Como especialidad médica que estudia los fenómenos de integración de la personalidad y de su explicación hormonal, la endocrinología es tema de actualidad constante. Durante cinco meses, sin embargo, estará en la primera fila de las noticias médicas de la capital de España.

### QUINCE ALUMNOS E IMPORTANTES PROFESORES

«Hemos invitado a las primeras figuras de la especialidad—dijo el doctor Pozuelo—para que expliquen sus últimos descubrimientos».

El curso será de endocrinología clínica, con consulta diaria de tres horas con enfermos, de una consulta de ambulatorio de endocrinología. La enseñanza de la consulta será práctica y humana, y durante ella se estudiará historia clínica endocrinológica, exploración general, metaboli-

tría, fotomografía, electrocardiografía, en diferentes enfermos.

Los quince alumnos que se seleccionarán para el curso tendrán, además, sesiones semanales y prácticas de metabolimetría, fotomografía y electrocardiografía, y lecciones teóricas diarias.

El profesor Tamarit, de la Facultad de Medicina de Madrid, dará un curso de determinaciones hormonales en endocrinología, y diferentes doctores darán un curso de prácticas de exploración.

«Seleccionaremos sólo quince alumnos—explicó el doctor Pozuelo—para poder sostener diálogo constante con ellos en un clima de amistad. Esto sería imposible con un número mayor».

Sin embargo, hay que notar que la asistencia a las 102 conferencias programadas para estos cinco meses es pública.

## LA MATRICULA M-800.000 LLEGARÁ LA SEMANA PROXIMA

MADRID. (Pyresa).—Al parecer, por causas psicológicas, ha habido un descenso en el promedio de matriculaciones de vehículos en Madrid, según se desprende de una información que ayer publicó el diario «A B C».

La razón es la de que los propietarios de nuevos vehículos desean que les corresponda en suerte la placa 800.000, que, según la Jefatura Central de Tráfico, debía haberse concedido alrededor del día 7. Dado el retraso, ocasionado por las razones psicológicas explicadas anteriormente, el vehículo M-800000 no se matriculará hasta la próxima semana.

En el año 1907 se matriculó en Madrid el primer coche, un «panhard». Hasta 1928 se matricularon un total de 30.000 vehículos, cifra que se duplica al finalizar la guerra civil. En 1960, la media anual de nuevos vehículos en el parque automovilístico madrileño fue de 25.000.

En abril de 1966 se llegó al medio millón de coches en esta capital; quince meses después, en julio del año siguiente, se alcanza la cifra de 600.000, y en noviembre de 1968, el número 700.000. Como se ve, en los últimos años el ritmo de crecimientos de vehículos ha sido casi desorbitado.

## ENTIERRO DEL CORONEL ZAVALA Y LARA

### SUS RESTOS MORTALES RECIBIERON AYER SEPULTURA EN LA SACRAMENTAL DE SANTA MARIA

MADRID. (Pyresa).—Los restos mortales de don Miguel de Zavala y Lara, coronel inspector farmacéutico retirado e inspector de los servicios farmacéuticos del Ejército durante la guerra de Liberación, recibieron cristiana sepultura en la sacramental madrileña de Santa María a mediatarde de ayer. Presidieron el duelo familiar sus hijos Juan, tenien-

te coronel de Estado Mayor; José María, secretario general de la Comunión Tradicionalista; Miguel Ricardo, Manuel y Angel. Al sepelio asistieron, entre otras personalidades, don Enrique de la Puente Bahamonde, segundo jefe de la Casa Militar del Jefe del Estado; don Juan Palomino; el general, don Angel Campano, Pro-

curador en Cortes, y don Pedro Rubio Tardío, presidente de la Hermandad de Alféreces Provisionales. También se encontraba presente un grupo comisionado por la juventud carlista. Sobre el féretro fueron colocadas coronas ofrecidas por sus hijos, nietos y por la Hermandad de Alféreces Provisionales.





## TELEFONICA

Cae sobre nuestra mesa un ejemplar de una publicación de la Compañía Telefónica Nacional de España. Se trata de un boletín informativo sin ninguna otra pretensión, pero que trae muchas noticias. El Racial aprovecha la ocasión. «No soy amigo de estos de la Telefónica, y muchas veces me he quejado de los servicios; pero hay que reconocer que es una Empresa fenomenal, que funciona en todo no digamos ya a nivel europeo, sino a nivel internacional.» En esto de las tertulias se producen las reacciones en dos únicas vertientes. La corriente de los que se dejan contagiar por el elogio y la de los contumaces de la contraversia. Hoy solamente aparece la primera tendencia, y hubiera sido estúpido para los hombres que rigen los destinos de la Compañía obtener una cinta magnetofónica de las cosas que se dijeron, algunas de las cuales es posible que hubieran servido para esa sección de ideas o iniciativas, o como se llame, que funciona en la entidad.

098

El Curioso nos habla durante unos minutos del servicio que cubren las señoritas del 098. «Figuraos que atienden diariamente unas diez mil llamadas, y los días de fútbol, tenis o lotería, ya es el colmo. Los concursos de radio y televisión también dan un buen número de clientes.» «Y, ¿qué se puede preguntar al 098?» «Todo lo que quieras. Es algo como una enciclopedia universal constantemente actualizada y como un consejero electrónico.» «Ya. La lámpara de Aladino, o el Espejito Mágico de Blancanieves.» «Está bien visto. Tú frotas el teléfono y dices al genio del otro lado de la línea que te llame a las siete, para no perder el tren, o preguntas: Espejito, espejito mágico, di la verdad si me quieres, ¿a cuánto se han cotizado hoy en la Bolsa de Londres los algodones egipcios? Y va y te lo dice.»

## NASA

Del espejito mágico, el Científico pasa a la colaboración con los vuelos espaciales, y de allí al abaratamiento y perfección de las comunicaciones con todos los países. «Y no creáis que es grano de anís eso de hablar con Chile o con México. Tú llamas y a los pocos minutos tienes al corresponsal al habla. El servicio es bueno y barato, ¿no? Pues para apreciarlo mejor deberías saber que los hombres de las comunicaciones han tenido que hacer un verdadero rompecabezas. En esa operación la palabra ha viajado: por cable telefónico aéreo o enterrado, por cable submarino, vía satélite y aun por microondas.» «¿Qué barbaridad y cuanto sabes!» «¡No. Cuanto saben esos hombres, jóvenes casi todos, que han recibido tantas felicitaciones de la NASA por su colaboración.» No seguimos transcribiendo para evitar a los señores de la Telefónica el rubor de tanto piropo, pero seguimos que les han sonado mucho los oídos.

## TELEPATIA

El Ingenio pregunta si tiene algún fundamento científico esa afirmación popular de que cuando te pita un oído es que alguien está hablando de ti con insistencia. «Claro que sí —le contesta el Parasciégico— un sí es no es de broma—. No ocurre siempre, puesto que es preciso que coincidan circunstancias de comunicabilidad y de afinidad, no forzosamente positivas. Es decir, que la penetración no tiene por fuerza que ser de amigo a amigo, sino incluso de enemigo a enemigo, siempre que se dé la circunstancia de la comunicabilidad o receptividad.» «Oye, ¿Y es cierto también que si te pita el oído derecho es que se habla bien de ti y lo contrario si te pita el izquierdo?» «Eso parece, pero sólo en el hemisferio septentrional. En la otra mitad del Globo es todo lo contrario. Las razones son de tipo magnético.» El razonamiento ya no convence plenamente al preguntón, mientras los demás nos tronchamos de risa. La conclusión del Ingenio es buena: «Pues si se sigue desarrollando esta facultad, van a quebrar todas las empresas de telecomunicación. Yo te conjuro, tú acudes a mi requerimiento y hablamos sin microondas, satélites ni cables submarinos. Vaya...»

## MODA

El Demagogo nos cuenta que este año se ha puesto de moda un regalo muy especial para los consejos de administración. Una cuchara. Las hay de oro, de plata y de alpaca, correspondiendo el metal con la categoría del consejo o del consejero. «Y por qué una cuchara?», preguntamos. «Es muy simbólico. Tenedor y cuchillo, no; porque ni pinchan ni cortan estos probos ejecutivos. Y la cuchara, para comer la sopa boba.» Por algo le llamamos el Demagogo.

J. MARTINEZ

# MISA FLAMENCA



En la iglesia de San Francisco de Asís, de la madrileña Colonia del Perpetuo Socorro, se ha oficiado esta noche una misa flamenca por el padre Rizo. El templo se encontraba muy concurrido de fieles

## LA EMBAJADA FALLERA DE CHESTE VISITO A LOS PRINCPES DE ESPAÑA

### DON JUAN CARLOS RECIBIO EL BASTON DE MANDO DE LA VILLA

MADRID. (Cifra.)—Una embajada fallera de Cheste (Valencia) ha visitado hoy a los Príncipes de España, en el Palacio de la Zarzuela, haciendo entrega a don Juan Carlos del bastón de mando fallero de Cheste, que le fue en-

tregado por la fallera mayor, señorita Pilar García Castellanos.

La fallera mayor infantil, niña María del Pilar Viñambre Soriano, hizo entrega, asimismo, a los hijos de los Príncipes, de un canastillo con frutos de la tierra.

Los Príncipes se mostraron muy complacidos por los entrañables obsequios.

Por la tarde, la embajada fallera de Cheste se trasladó a Segovia donde impuso al marqués de Lozoya el racimo de oro de Cheste, en atención a las vinculaciones sentimentales que unen a dicha personalidad con la ciudad valenciana, siendo así, que el padrino bautismal de don Juan de Contreras y López fue el primer conde de Cheste, don Juan de la Pezuela y Ceballos. El sencillo y emotivo acto se celebró en la residencia segoviana del marqués de Lozoya, caserón situado en la plaza del Conde de Cheste.

## HOMENAJE A PERSONALIDADES DE LA REGION DE VALENCIA

### SE CELEBRARA EL SABADO PROXIMO

MADRID (Pyresa).—Organizado por la Casa Regional de Valencia en Madrid, se celebrará, el sábado próximo, una comida-homenaje a diversas personalidades de la región valenciana que en la actualidad ocupan cargos de la Administración.

Los homenajeados serán don José Luis Villar Palasí, Ministro de Educación y Ciencia; don Vicente Mortes Alfonso, Ministro de la Vivienda; don Alfredo Sánchez Bella, Ministro de Información y Turismo; don Joaquín Bau Noya, presidente del Consejo de Estado; don Fernando Herrero Tejedor, fiscal del Tribunal Supremo; don José Miguel Ortí Bordás, Vicesecretario General del Movimiento; don José Perelló Morales, comisario adjunto del Plan de Desarrollo; don Germán Burriel, secretario general técnico del Mi-

nisterio de Asuntos Exteriores; don Luis Gómez Aranda, secretario general técnico de la Secretaría General del Movimiento; don Arturo Camilleri Lapeyre, secretario general técnico del Ministerio de Agricultura; don Virgilio Oñate Gil, director general de Obras Hidráulicas; don Francisco Pérez Cerdá, director general de Energía; don Luis Perona Barratón, director general de Industrias Textiles; don Gabriel Solé Villalonga, subcomisario del Plan de Desarrollo; y don Pedro Zaragoza Orts, director general de Empresas y Actividades Turísticas.

La comida se celebrará a las dos y media de la tarde, y las invitaciones para asistir a la misma se pueden retirar en el domicilio de la Casa Regional de Valencia, paseo de Rosales, número 58.

## RAMOS LOSADA, DIRECTOR DE SERVICIOS INFORMATIVOS DE TVE

MADRID. (Pyresa.) — Para desempeñar la dirección de los Servicios Informativos de Televisión Española ha sido designado don Rafael Ramos Losada, hasta ahora director de programas de Radio para el exterior. Asimismo ha sido designado don Augusto González-Besada Estévez como subdirector de dichos Servicios Informativos.



Se insiste en que tienen que suprimirse poco a poco los Festivales o reducirlos. Hasta se propugna su desaparición brusca y completa. Muchos de los periodistas con carnet profesional o sin él —los más— son los primeros en gestionar que se les invite.

Todos estamos de acuerdo en que deben organizarse de otra manera, que es necesario que varíen, estudiar lo que, lenguaje de hoy, se llama su replanteamiento de lo fundamental a lo accesorio.

Y la Federación Internacional de Asociaciones de Productores Cinematográficos, que es la entidad que los autoriza, que concede o deniega su cualidad de competitivos, ha dado vía libre este año al de Osaka, como un acto más de la Exposición Universal que se celebrará este año en esa ciudad japonesa.

El Primer Festival Internacional Cinematográfico 70, es el de Mar del Plata —del 5 al 15 de marzo—, en la Argentina. (Es Bienal y alterna con el de Río de Janeiro.) Creado por iniciativa de la Asociación de Periodistas Cinematográficos, cuenta con su fervoroso, ilusionado y eficaz apoyo, como se demostró en 1968, al salvar por su firme actitud las dificultades surgidas. Preside el Comité Ejecutivo don Adolfo L. Ridruejo, director general de la Cinematografía Argentina. Son director del Certamen, don Luis Roberto Vasco, y secretario, don Oscar Laurita. Y su representante en España, don Jesús María López-Patiño.

El segundo, es el de Cannes, que se efectuará en mayo. Continúa al frente, como delegado general, Mr. Robert Favre Le Bret, que lo es desde su creación.

El de Berlín, se celebrará del 26 de junio al 7 de julio. Y su director, don Alfred Bauer, quiere darle extraordinario realce, para conmemorar el XX aniversario.

El de San Sebastián, del 5 al 14 de julio, por considerar su director, Miguel Echarrri, que es la primera quincena de ese mes la fecha más apropiada para que tenga esplendor.

El de Karlovy Vary, en Checoslovaquia, del 15 al 25 de julio. Es Bienal y alterna con el de Moscú.

Y, finalmente, el de Venecia —el decano de estos Certámenes— a últimos de agosto y primeros de septiembre. Su director,

Luis Buñuel, único premio en Venecia 69

## FESTIVALES CINEMATOGRAFICOS INTERNACIONALES

70

Por Luis GOMEZ-MESA

Ernesto G. Laura, que anuló los Jurados Internacionales y, por tanto, los galardones que otorgaban, ha establecido uno solo que se concede a descollantes figuras creadoras del cine. Se rotula «Maestros del Cine». Luis Buñuel lo obtuvo en 1969, por el conjunto de su obra.

Se tiende y pretende cuidar más los aspectos culturales y de conocimiento del cine y de su diversa utilización, que los de propaganda mercantil es el concepto más adecuado para esos fines el de Certamen y no el de Festival. Frecuentemente resalten mejor y mayor interés las Secciones Cultural y Retrospectiva que la de Concurso.

Por ello, los Certámenes de índole monográfica, que —felizmente— aumentan cada año, exigen honda y constante atención, para que cumplan su cometido y afiancen su prestigio.

En España contamos con seis. El veterano es la Semana Internacional de Cine



Religioso y de Valores Humanos de Valladolid, que descubrió rutas, en su existencia azarosa, pero fructífera, como ha de ser toda verdadera labor impulsada por profundos y altos propósitos. Su fundador y director, don Antolín de Santiago y Juárez, no sólo no desfalleció en la dura tarea, sino que se superó.

La Semana Internacional de Cine en Color de Barcelona, con un Certamen competitivo de cortometrajes y documentales, creada y dirigida por José María Otero. Desde hace tres años amplió su actividad a unos Encuentros del Cine Iberoamericano.

El Certamen Internacional de Cine para niños de Gijón, firme y fiel en sus campañas, sostenidas y encauzadas por su director, que lo creó, Isaac del Rivero de la Llan.

El Certamen Internacional de Cine Documental, de Bilbao, que patrocina el Ins-

tituto Vazcongado de Cultura Hispánica, lo dirige Juan Ignacio Uruñuela.

La Semana Internacional de Cine Fantástico y de Terror, de Sitges, que dirige Antonio Ráfales Gil.

Y desde 1969 la Semana Internacional de Cine de Autor de Benalmádena, en la Costa del Sol, que dirige Mamerto López Tapia.

En 1970, se celebrará, organizado por NO-DO, en Palma de Mallorca, en junio, el Certamen Internacional de Noticiarios, o sea, del periódico cinematográfico, entendido y cumplido ahora en una nueva modalidad de pormenorización informativa, de crónica.

Participan numerosos países, entre ellos los del denominado «Tercer mundo», como el África negra.

El calendario de Festivales 70 comprende otros. Pero, por hoy, sobra con los señalados. Deseemos a todos, éxitos y fructuosos resultados.

## LOS REYES MAGOS, CON LOS VENEDORES DE PRENSA

En el salón principal de actos de la casa de la Organización Sindical, se ha efectuado un reparto de juguetes entre los hijos de los vendedores de Prensa, de Madrid, que los Magos han destinado a estos jóvenes beneficiarios. Realizaron la entrega los componentes de la directiva del Grupo Provincial de Vendedores, con el Presidente del Sindicato Provincial de Prensa, Radio, TV. y Publicidad, y el Presidente del Grupo. Los obsequios alcanzaron a cerca de medio millar de niños, que salieron del salón portando juguetes mecánicos de crecido volumen, muñecas y otras atenciones.

Esta entrega de juguetes completa la acción social realizada por este Grupo Sindical de Vendedores en las fiestas de Navidad, Año Nuevo y Magos, en cuya ocasión entregaron, anteriormente, gratificaciones extraordinarias y otros premios especiales a los jubilados del grupo, hasta una cuantía total de muy cerca del medio millón de pesetas.

### ENTREGA DE JUGUETES A LOS ENFERMOS DEL HOS- PITAL DEL NIÑO JESUS

MADRID. (Cifra.) — Los niños internados en el Hospital del Niño Jesús fueron obsequiados ayer con los juguetes que tradicionalmente reparte la «Cabalgata de la Alegría», que se realiza todos los años bajo el lema «Una sonrisa y un juguete».

La Cabalgata la organiza el Cole-

gio Veyllon, con la colaboración del Instituto «Ramiro de Maeztu» y el programa «Bachillerato radiofónico». La comitiva partió de la glorieta del General Álvarez de Castro, y en la puerta del Centro asistencial infantil fue recibida por el director del mismo, doctor Garrido Lestache; superiora de la Comunidad y hermanas de San Vicente de Paul.

La rondalla del Instituto «Ramiro de Maeztu» recorrió las diversas salas entonando villancicos y canciones estudiantiles, mientras los Magos de Oriente entregaban los juguetes a los pequeños hospitalizados.

## VACANTE EN LA ACADEMIA DE BELLAS ARTES

EL PROFESOR HERNANDEZ  
RAMIREZ, CANDIDATO

Para cubrir el sillón vacante por muerte de don José Ibáñez Martín, en la Real Academia de Bellas Artes, se habla del profesor Hernández Ramírez.

En anterior ocasión, al producirse otra vacante, el señor Hernández Ramírez presentó su candidatura, que retiró posteriormente.

## TRES NUEVAS SERIES DE PELICULAS EN TVE

Una es española y las otras dos norteamericanas

LOS GENEROS SON: POLICIACO, VIDA PROVINCIANA USA Y «WESTERN»

MADRID. (Cifra.) — «Diana en negro», «Peyton Place» y «Cimarrón» son las nuevas series que Televisión Española presentará este mes por la Primera Cadena.

La serie «Diana en negro» —género eminentemente policiaco— está grabada en los estudios de Chamartín, aunque una buena parte de cada capítulo ha sido rodada en exteriores. «La esposa del jugador» es el primer título que abre la serie, y se emitirá el próximo viernes, día 9. Cada capítulo —son hasta ahora trece los grabados— tiene una duración de sesenta minutos, y en ella están repartidos los momentos de acción con los de diálogo en intimismo, a razón de un 40 y un 60 por 100, respectivamente.

El intérprete principal de la serie es el actor José Bódalo. Pero se da la circunstancia que no va a jugar sólo de «bueno», pues unas veces encarnará el papel de policía, otras interpretará el asesino y también actuará de víctima. Elisa Ramírez, Jesús Puente, Gabriel Llopart, María del Puy, Maite Blasco, Enrique Arredondo, Vicente Soler y Pablo Sanz, entre otros, serán los actores que le acompañarán en sus peripecias a lo largo de toda la serie.

«El género policiaco no es sólo acción, ni mucho menos. Además, los medios con que se cuenta no lo permitirían. Yo no dispongo, como los americanos, de seis coches patrullas para perseguir a un automóvil en que va el asesi-

no, a toda velocidad, por las calles de Manhattan», ha dicho su realizador, Pedro Amalio López, quien pretende que la serie no se parezca en nada a los telefilmes, y tanto por el montaje como por la realización pretende conseguir esa diferencia.

«Peyton Place» y «Cimarrón» son las dos series de telefilmes que vienen a sustituir los fines de semana a «Enemigos del crimen» y «El Virginiano». La primera estará en antena los sábados por la noche, y la segunda, en sobremesa de los domingos.

«Peyton Place» está basada en la novela de la escritora Grace Metalious, que también ha servido de argumento a las películas «Vidas borrascosas» y «Regreso a Peyton Place». Peyton Place es una pequeña ciudad provinciana en el Estado norteamericano de Maine. Sus habitantes llevan una vida tranquila hasta que estallan una serie de historias dramáticas.

Protagonizan los dos principales papeles femeninos de la serie Mia Farrow y Dorothy Malone. El papel masculino lo interpreta Robert Ryan.

Cimarrón, que sustituye a «El Virginiano», tiene, lo mismo que la anterior serie, una duración de noventa minutos cada capítulo. Presenta las aventuras de un comisario en territorio de Kansas, fronterizo con las reservas de las pieles rojas. El hombre tiene que mantener el orden entre los an-

biciosos rancheros que desean apoderarse totalmente de la región, y los indios rebeldes, que pretenden expulsar al hombre blanco, que ha invadido sus tierras. En su difícil tarea, el comisario cuenta con la ayuda de un joven fotógrafo y un guía de caravanas.

El papel de comisario lo interpreta Stuart Whitman, muy conocido por el papel que interpretó en la película «Aquellos locos, en sus máquinas voladoras» y «Un sueño americano».

La primera serie —«Peyton Place»— estará en antena el sábado día 10. Y el primer capítulo de «Cimarrón», que llevará por título «El tren de la luna llena», el domingo 11 de enero.

## «CRIMEN IMPERFECTO», PROXIMA PELICULA

INTERPRETES: LOPEZ  
VAZQUEZ Y FERNAN GOMEZ

MADRID. (Pyresa.) — José Luis López Vázquez y Fernando Fernán Gómez serán los principales intérpretes de la película «Crimen imperfecto», que dirigirá el segundo para la marca de Pedro Masó.

Ambos intérpretes protagonizaron recientemente «Estudio amueblado 2-P.», de José María Forqué, y antes habían coincidido en «Un vampiro para dos», de Pedro Lazaga.



## segunda fila

**E**STA semana comienza la segunda parte de la temporada 1969-1970, que abarca, como es sabido, desde los Reyes Magos hasta el Domingo de Resurrección. Rápidamente cambiarán de programa la mayor parte de los teatros, comenzando por Lady Pepa, que repondrá esta noche la minicomedia de Concha Llorca «El viudo», interpretada esta vez por Carmen Lirio y Simón Cabido, bajo la dirección de Juan Guerra. Seguirá el teatro Arniches, donde Alfonso Paso reaparecerá después de unos meses de silencio con el estreno de «Tú me acostumbraste».

**L**O que promete ser un acontecimiento teatral es el estreno de la comedia del autor cubano Virgilio Piñera «Dos viejos pánicos», que ganó el Premio «Casa de las Américas» en La Habana. Dicho estreno será dirigido por el chileno Hugo Benavente y se celebrará en la noche del próximo domingo día 11 en el teatro Beatriz, aprovechando el descanso semanal de la compañía de María Luisa Merlo y Carlos Larrañaga, que siguen triunfando con la comedia de O'Casey «Rosas rojas para mí».

**D**ESPUES llega la semana grande de traslados y novedades. El martes día 13 —fecha fatal para los supersticiosos— retornará al Calderón Manuel Paso con su revista «Una mujer para todos», con la que Esperanza Roy obtiene un gran éxito en Fuencañal, secundada por Paquito de Osca, Pepita Ródenas y Luis Barbero. Dicha compañía, como se recordará, cambió de domicilio para dar paso a Manolo Escobar, quien ha realizado una breve pero fructífera temporada. Por aquellos días la comedia dejará paso al espectáculo musical en el teatro Alcázar, de donde se despide Antonio Garisa para que debuten «los chicos», esto es, Santos y Zori, con el estreno de «Esto tiene truco».

**C**AMBIA también el teatro Lara, de donde se despide Nati Mistral para cumplir compromisos contraídos con anterioridad al estreno de «Fortunata y Jacinta». Para sustituirla llegará al teatro de la corralera Juan Ignacio Luca de Tena con la comedia de Salacrou «Amores cruzados». Serán sus intérpretes principales Vicente Parra, Lolita Herrera y Pastor Serrador. Del Reina Victoria saldrá «El visón volador» y será sustituido por «El sueño de la razón», una nueva obra dramática de Buero Vallejo interpretada por José Bódalo y María Asquerino en los papeles principales.

**C**UANDO acabe «Las criadas» en Figaro, dentro de este mes, se presentará la compañía de Gemma Cuervo y Fernando Guillén, que después de triunfar en Barcelona ha recorrido algunas provincias de Levante con la misma ventura. La presentación tendrá lugar con el estreno de «El malentendido», de Camus, dirigida por Adolfo Marsillach, figurando también en el conjunto María Luisa Ponte, Agustín González y Alicia Hermida. También cambiará de cartel el teatro Maravillas, donde Florinda Chico e Ismael Merlo dejarán paso a José Rubio y Ana María Vidal, que estrenarán la comedia de Noel Clarasó «Dime quién eres».

**Y** para que todo esté completo, Price presentará un nuevo programa de circo internacional, terminadas las representaciones del programa de Navidades, que por cierto ha batido los records de los programas especiales de estas fechas en años anteriores. Como se ve, el panorama no puede ser más variado. Esperamos —y deseamos— que el éxito confirme las esperanzas de todos.

NUMERO 16

## SEPELIO DE LOS RESTOS MORTALES DE ANTONIO MARTELO

SEVILLA, 6. (Cifra.) — Después de una misa aplicada por el eterno descanso de su alma en la basílica de Nuestro Padre Jesús del Gran Poder, ante la imagen del venerado Cristo de Juan de Mena, a primera hora de esta tarde han recibido sepultura en el panteón familiar del cementerio sevillano de San Fernando los restos mortales del popular actor Antonio Martelo, muerto en la madrugada de ayer tras el accidente automovilístico que sufrió en las proximidades de Málaga.

Un gran gentío, hasta abarrotar las naves del templo de la plaza de San Lorenzo—donde Antonio Martelo vivió durante varios años de su juventud—, asistió esta mañana, cerca de las doce, a la misa ordinaria del día, aplicada en sufragio del alma del finado. El féretro fue colocado cerca del presbiterio. En la presidencia del duelo, junto al hermano del desaparecido actor, su hija, doña Natividad Martelo, y demás familiares, figuraban el académico don José María Pemán, don Cayetano Luca de Tena, don Antonio Quintero, Rafael de León, el maestro Quiroga, Juanito Valderrama y otros miembros de la compañía teatral en la que actuaba Antonio Martelo desde estas últimas semanas. Antes de la misa el párroco de la basílica rezó un responso.

Terminada la misa, y después de rezadas a la puerta del templo las plegarias de difuntos, el féretro fue



instalado en un coche fúnebre, organizándose la comitiva hasta la necrópolis de San Fernando.

En el cementerio se había congregado una multitud de varios millares de personas que allí se trasladaron para dar el último adiós al popular Séneca de Televisión Española. El féretro iba cubierto por una gran corona familiar, y le seguían otras del Ateneo de Sevilla, Sindicato Provincial del Espectáculo, Alcalde de Málaga, autores Quintero, León y

Quiroga, compañía de Juanito Valderrama, de Emma Penella y otras de compañeros y amigos del difunto.

Inhumados ya los restos de Antonio Martelo, en la capilla del cementerio se despediría finalmente el duelo, en cuya presidencia, con los familiares, estuvieron también, visiblemente afectados por la irreparable pérdida, don José María Pemán y las restantes personas allegadas al malogrado artista.

## RAPHAEL, UN DIVO CON CATEGORIA INTERNACIONAL

### HA RECIBIDO INVITACIONES OFICIALES DE LAS AUTORIDADES DE VARIOS PAISES

MADRID. (Servicio especial de Pyresa, por Juan José Porto.)—Raphael, «el niño», es un divo, una «estrella» de primer orden y con carácter internacional. Al cantante español se le puede discutir todo excepto su dimensión de auténtica «vedette» del espectáculo. El nombre de Raphael es como un sortilegio que amontona expectativas.

Raphael ha conseguido algo importantísimo: llegar a los mercados de todo el mundo, incluyendo sajones. Esta verdad perfila la representatividad de una figura única, discutida y discutible.

Televisión presentó un programa extraordinario con Raphael de absoluto protagonista. Algo poco menos que insólito en el panorama artístico español, algo que habla muy a las claras de su cotización.

Paco Gordillo es el manager de Raphael. Ustedes saben—y esto ya se ha publicado alguna vez por esos periódicos del mundo—que, a veces, los representantes, directores artísticos o como cada cual los denomine, saben más de sus «estrellas» que ellas mismas. Gordillo lo sabe todo de Raphael:

### El «especial»

en inglés, italiano y alemán. El introducir su nombre como figura de primera magnitud en esos países significa también la necesidad de dedicar una atención especial a sus públicos.

### CINE

—¿Cine?  
—En seguida va a empezar su nueva película: «Yo amo».

—La gente ha dicho que estáis muy descontentos con «El golfo». Tan descontentos que pensabais rescindir el contrato que os liga a Escrivá, su productor y realizador.

—No. Son exageraciones. Lo que pasa es otra cosa, muy distinta. Cuando se rueda una película, está a su nivel, a nivel de Raphael. Si no, no la haríamos. Luego tarda siete u ocho meses en estrenarse y, como la carrera de Raphael va a una velocidad terrible, esa película se le ha quedado pequeña, ¿entiendes?

—Entiendo. Pero, dime, Paco, ¿creéis que 1969 ha sido de verdad el mejor año de Raphael?

—Sí, lo creo. Hemos llegado a todo el mundo; hemos cruzado veinte veces el Atlántico; hemos actuado en salas de las que acreditan a los más importantes y hemos conseguido llegar a todos los mercados. Ha sido muy importante. Yo puedo decirte lo que pienso de Raphael, que es un genio, su carrera está en continua evolución, lo llama todo el mundo: Australia, Rumania; todo el mundo. Para atender tanta petición —alguna de ellas cursada oficialmente por autoridades del país respectivo— necesitaría multiplicarse por cuatro o cinco.

—Yo he leído que Raphael es la única «estrella», el único divo español con capacidad para ganar a todos los públicos. ¿Se exagera?

—No sé. Puedo decirte que, efectivamente, él ha buscado una apertura en todo el mundo y la ha conseguido. Pienso que han existido, que existen, otras figuras importantísimas que, también, pueden tener acceso a esos mercados.

—Mucho. Por eso va a grabar



## DIMITE EL MINISTRO HOLANDES DE ECONOMIA NO ESTABA DE ACUERDO CON LA POLITICA FINANCIERA Y SOCIAL DEL GOBIERNO

LA HAYA, 6. (Efe.)—El ministro holandés de la Economía, De Block, y su secretario de Estado han presentado hoy su dimisión como protesta contra la política financiera y social del Gobierno.

El ministro De Block pertenece, como el primer ministro, De Jong, y el ministro de Asuntos Exteriores, Luns, al partido Katholiek Volkspartij.

El primer ministro, De Jong, ha declarado que esta dimisión no cambiará en nada la política fun-

damental de su Gabinete y que buscará un sucesor dentro del mismo partido.

El ministro De Block, ha añadido el primer ministro, deseaba parar en 1970 la espiral inflacionista de Holanda, y estima que ello es casi imposible tras la aprobación efectuada por el Gobierno de la nueva convención de salarios en la industria metalúrgica. Esta convención prevé para 1970 y 1971 adaptaciones semestrales automáticas a las alzas de precios.

### Baja el precio del oro en el mercado londinense

LONDRES. (Efe.)—El precio del oro en el mercado libre de Londres ha bajado ayer 7,5 centavos de dólar, colocándose a solamente cinco centavos de su nivel monetario oficial de 35 dólares la onza.

La impresión en el mercado es que la baja puede continuar en días sucesivos, pues el acuerdo de la semana pasada del Fondo Monetario Internacional sobre las ventas de oro de Sudáfrica ha hecho fluctuar los precios sólo muy ligeramente.

El precio, que comenzó a cotizarse a 35,215 al cierre había bajado a 35,05 dólares la onza.

Los expertos del mercado creen que las ventas que se producen a bajo precio significan intentos para pulsar la reacción al creer algunos que debe quitarse la barrera oficial de 35 dólares; pero es estimación general que si se afirman estos precios las ventas se verán seriamente afectadas en el futuro.

### Baja general en la Bolsa de Londres

LONDRES, 6. (Efe.)—Las declaraciones hechas en San Francisco por el canciller del Tesoro británico, Roy Jenkins, en las que ha anunciado que no habrá alojamiento en las restricciones económicas, han caído como una ducha fría en la Bolsa de Londres y han hecho parar toda la euforia que se venía registrando desde el primero de año.

La baja de la demanda ha sido notable y se ha registrado en el «Financial Times Index», que ha perdido 3,2 puntos, colocándose en 412. La libra esterlina se ha cotizado a 2,391516, con una pérdida de 3,32.

### El convenio mundial del café, en peligro

BOGOTA, 6. (Efe.)—El aumento de los precios del café en los mercados internacionales encierra un grave peligro para el pacto mundial que regula el consumo y la producción del grano.

La revelación fue hecha por el presidente del Centro Interamericano de la Alianza para el Progreso, Carlos Sanz de Santamaría, en declaraciones concedidas al diario «El Siglo», precisando que ha habido deficiencias en el cumplimiento de las metas propuestas en el momento de la creación del mencionado organismo. Sanz de Santamaría señaló además que el Congreso de los Estados Unidos puede intervenir en la situación

cafetera, solicitando una revisión del mecanismo caso de continuar el aumento de los precios del grano.

### Se reúne en la ONU la Comisión de Planificación del Desarrollo

NACIONES UNIDAS, 6. (Efe.)—La preparación de principios y propuestas para el segundo decenio de desarrollo de las Naciones Unidas será el tema a considerar en la sexta sesión de la Comisión de Planificación de la ONU, que comenzó ayer en la sede de la Organización mundial en Nueva York, y que se prolongará hasta el próximo 16 de enero.

Formada por 18 miembros y establecida por el Consejo Económico y Social como «grupo de expertos altamente cualificados», la Comisión ha mantenido ya reuniones en Nueva York en 1966; Santiago de Chile, en 1967; Addis Abeba, en 1968; otra vez en Nueva York, en Tokio y en Bangkok, en 1969.

Asistirá a las reuniones el subsecretario general para Asuntos Económicos y Sociales.

### LEA USTED



### APARECE LOS MARTES

## DISMINUYEN NUESTRAS RESERVAS

MADRID. (Pyresa.)—Al 30 de septiembre de 1969 España figura en la lista de quince países industrializados cuyas reservas exteriores disminuyeron respecto a la misma fecha del año 1968, según la revista «International Financial Statistics», del Fondo Monetario Internacional.

En la indicada fecha las reservas exteriores españolas eran de 981 millones de dólares, frente a los 1.120 millones en 30 de septiembre del año anterior, es decir, 139 millones menos. También figuran con menos reservas Italia, Francia, Reino Unido, Países Bajos, Bélgica, Austria, Tailandia, Arabia Saudita, Noruega, Suecia, Israel y Dinamarca.

De los países que incrementaron la cuantía de sus reservas destacan Alemania occidental, que de un total de 9.189 millones de dólares en 1968 pasó a 12.178 millones en 1969, y Estados Unidos, que incrementó en 2.109 millones de dólares el fondo de sus reservas exteriores. Este país figura en cabeza de la referida lista por el total de reservas en 30 de septiembre de 1969 (16.743 millones de dólares), seguido de Alemania occidental, Italia (5.370 millones), Francia (4.006), Japón (3.299), Suiza, etc. España ocupa el puesto decimosexto.

## EL TRASVASE SE HARÁ EN EL TIEMPO PREVISTO

### SOLO LOS FACTORES ECONOMICOS Y SOCIALES DETERMINARAN LA DIVISION DEL AGUA

#### Declaraciones del presidente del FORPPA a «La Verdad» de Murcia

MURCIA, 6. (Cifra.)—«Con la obra hidráulica del trasvase se está siguiendo la marcha prevista y, por consiguiente, en las fechas ya anunciadas hace tiempo, el agua estará aquí», ha declarado el presidente de la Comisión para el desarrollo socioeconómico de la cuenca del Segura, don Agustín Cotorruelo Sendagorta, presidente del FORPPA al redactor de «La Verdad», de Murcia, García Martínez, en unas declaraciones publicadas por dicho periódico.

«Son muchos los aspectos —añade el señor Cotorruelo— que comprende el desarrollo socioeconómico de esta región. Limitándonos a los aspectos agrarios, son dos las decisiones fundamentales que habrá que tomar, en un plazo relativamente corto. Una, la delimitación de las áreas que han de ser regadas. Otra, la ordenación de los cultivos, de forma que se produzca lo que sea más aconsejable desde el punto de vista de la economía regional y nacional, para que se aseguren su comercialización y su colocación en el mercado, con el fin de que los rendimientos sean óptimos.»

«Los estudios técnicos están hechos en parte —dice— y los iremos terminando en fases sucesivas. En cuanto a las decisiones que se deriven del aspecto político, tampoco se harán esperar demasiado. Estamos pendientes de una visita que va a realizar, dentro de este mes, el Ministro de Agricultura, con objeto de ver sobre el terreno los problemas y las condiciones en que están planteados, y yo imagino que en la primera reunión que celebre la Comisión se determinarán algunas cuestiones que son fundamentales en relación con este tema.»

«No hay ninguna actitud previa», agrega el señor Cotorruelo, al ser preguntado en relación con alguna preferencia prevista de antemano. «Lo que sí habrá —afirma— son unos criterios, de los que se deducirán algunas decisiones importantes, en relación con la distribución del agua que haya de llegar.»

Está por ver la división del agua. «Es una cosa que vendrá determinada por las zonas que tienen una vocación más apropiada para los cultivos que lógicamente deben producirse en esta región. No se trata de una división salomónica del agua, ni mucho menos, sino que, aunque se tendrán en cuenta las aspiraciones de todos, son los factores económicos y sociales los que nos dirán, en su momento, qué comarcas se van a beneficiar del agua. La provincia es una división artificial y aquí contemplamos la región en su conjunto. El agua que aquí viene responde a un esfuerzo de carácter nacional y, por tanto, serán los criterios no sólo económicos, sino también sociales, los que aconsejen la ubicación de los nuevos regadíos.»

«Se ha pensado ya si todos tendrán agua o únicamente aquellos que estén dispuestos a someterse a un cierto dirigismo?», preguntó el periodista al señor Cotorruelo, que contesta: «Nos hemos planteado, efectivamente, ese problema. No hemos llegado todavía a unas conclusiones sobre el particular. Supongo que será el Gobierno el que, en su momento, tenga que adoptarlas.» Cita a continuación las condiciones que él estima indispensables a este respecto: «Aprovechamiento de las aguas, exigencias en cuanto a los cultivos, etcétera.» Y cree que se hará primero la distribución por grandes comarcas y luego se irán descendiendo a áreas más pequeñas, y, por último, a los beneficiarios concretos. «Yo creo —afirma— que ese primer reparto, el más amplio, se realizará dentro del primer trimestre de este año.»

En torno a la cuantía del caudal, el presidente de la Comisión para el desarrollo socioeconómico de la cuenca del Segura y el periodista se entrevistaban en un animado diálogo: ¿Cuatrocientos millones de metros cúbicos? ¿Seiscientos millones de metros cúbicos? Y el señor Cotorruelo ataja: «Hay probablemente más tierras con una buena aptitud para el regadío, que agua disponible.» Y asiente en cuanto a la posibilidad de que, en un futuro, el caudal sea mayor. «La obra lo va a permitir y la decisión de aumentar el caudal —dice— dependerá, en cierto modo, de cómo haya resultado la experiencia y de un conjunto de factores de orden nacional.»

## 30 PLAZAS DE INGENIEROS

### CONDICIONES:

Edad: De 23 a 35 años.  
Nacionalidad: Española.  
Título: Académico Superior.

### SOLICITUDES:

Dirigidas al Director de Personal y Asuntos Sociales de la Compañía Telefónica Nacional de España, Valverde, 2. MADRID.

El plazo de admisión finaliza el día 15 de enero.

### INFORMACION:

En la Compañía Telefónica Nacional de España, Valverde, 2, planta 8, despacho 811, o llamando al teléfono 2310350, de 9 a 14 horas.

## COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

#### AUTO-ESCUELA

CALIAO enseña conducir en Preciados 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis 2653446 (75).

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23. HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

HIPOTECAS rápidamente. Primeras, segundas; compra-venta fincas, permuta. Franco. 2248558. Bravo Murillo 4. HIPOTECAS rápidamente cualquier cantidad. Gadea. Padilla, 61.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta, alquiler. Facilidades 2274567.

### RADIO-TELEVISION

TELEVISORES. Frigoríficos, 8 días prueba gratis. Sin entrada 590 mensuales. Regalo: Tocadiscos, Estufa, Estabilizador, Antena, Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada, 256 24 79. Exposiciones: Paseo Extremadura, 107, y Hermanos Ma-

chado, 35, junto Metro Quintana.

### SUBASTAS

SUBASTA. Hoy comienza la subasta de alhajas. Monte de Piedad. Hileras, 18. De 10 a 14 horas.

### VARIOS

CONSTRUCTORES: Secamos sus obras, paredes, techos, escayolas, suelos, 5 ó 6 años. Sos. 2513801. 2525260.



## ESQUI

## LA FRANCESA JACOT, VENCEDORA EN GRINDELWALD

GRINDELWALD. (Aifil.) — Michele Jacot (Francia), que cumplió dieciocho años, ha ganado el slalom especial de Grindelwald. Michele Jacot hizo un tiempo total, después de las dos mangas, de 97 segundos y 49 centésimas (47-31+48-18), delante de Betsy Clifford, de Canadá, 97-67 (49-15+48-52), y Marilyn Cochran (Estados Unidos), en tercera posición, con 97-75 (47-82+49-92).

## Clasificación

Clasificación de la primera manga del «slalom» especial de Grindelwald:	5. Michele Jacot (Francia), 49-31.
1. Marilyn Cochran (Estados Unidos), 47 segundos 82 décimas.	6. Florence Steurer (Francia), 49-58.
2. Annie Famose (Francia), 48-32.	7. Anne Marie Proell (Austria), 49-78.
3. Gertrud Gabl (Austria), 48-77.	8. Françoise Macchi (Francia), 50-01.
4. Betsy Clifford (Canadá), 49-15.	9. Karen Budge (Estados Unidos), 50-10.
	10. Kiki Cutter (Estados Unidos),

## Los españoles que participarán en el Interclubs de Derecho de Europa, concentrados

BARCELONA. (Aifil.) — Algunos de los equipos españoles participantes en el Campeonato de esquí interclubs de Derecho de Europa, que este año tendrá lugar en Saint Moritz, se hallan ya concentrados ultimando los preparativos para su participación. El equipo de Barcelona se encuentra en el Valle de Arán, compuesto por Joaquín Gari, Luis Piquer, José Ramón Escobar y Cristian Sentís, además del triple campeón de España, César Pérez de Tudela. Este y Joaquín Gari, que el año pasado se adjudicó el triunfo en Andorra, en competencia con Kusniwycz, de París, y Donaire, de Grenoble, figuran entre los favoritos. Entre las favoritas para el triunfo femenino figura la asturiana Pastora Linares. La última Facultad española inscrita es la de Murcia, con un equipo casi desconocido para los organizadores, pero que puede dar la sorpresa.

Entre los extranjeros que participarán en esta competición internacional que organiza la Facultad de Derecho de Barcelona figuran, además de los mencionados Kusniwycz y Donaire, un potente equipo de Grenoble, al mando de la entrenadora y corredora Claire Granjacques, del equipo oficial de Francia; el finlandés Ulf Ekstam, campeón universitario; el noruego Hardt Stabell, tercero en el Cam-

peonato Juvenil, y los italianos Roberto Destefani y Gioro Balosso, de la Facultad de Torino.

## COMENZO EN MADRID LA COPA LATINA DE LA CATEGORIA JUNIOR

ITALIA VENCIO A FRANCIA POR 77-30, Y ESPAÑA A PORTUGAL, POR 98-50



Ha comenzado ayer, en las instalaciones del Canoe Natación Club, de Madrid, la Copa Latina de baloncesto, junior, Trofeo «Príncipe de España», en la que participan las selecciones de Francia, Italia, Portugal y España.

En el primer encuentro de la jornada Italia se ha impuesto con claridad a Francia, por 77 puntos a 30, no sin que el conjunto francés hiciera gala de gran resistencia. La primera parte finalizó 38-19 a favor del equipo italiano, cuyos jugadores tienen mayor calidad que los franceses y se muestran más precisos en el tiro a canasta.

Francia tiene en sus filas varios hombres de gran envergadura, que lucharon denodadamente ha-

jo su tablero, pero que no pudieron evitar que los especialistas de media distancia italianos fueran aumentando la ventaja inicial, hasta llegar a la clara victoria por 47 puntos de diferencia.

ITALIA. — Cagliari (4), Della Fiori (19), Ferracini (3), Flebus (1), Malagoli (16), Marzorati (1), Paleari (4), Papetti (13), Riva (2), Serafini (13) y Trevisan (1).

FRANCIA. — Delage (8), Vlick (2), Laroussinie (4), Massuyeau (4), Lauvaux (1), Besson (2), Robin (5) y Poquet (4).

Arbitraron sin complicaciones los colegiados Batista, de Portugal, y Aznar, de España.

En el segundo encuentro España no tuvo dificultades para vencer a Portugal por 98 a 50, tras

finalizar la primera parte con 50 a 27.

Partido sin historia, de escasa calidad por ambas partes, en el que el bando español fue anotando canastas una tras otra, pese a la resistencia que opuso el equipo luso, que luchó mucho y bien, pero que aún le falta bastante por aprender, como es la precisión en el tiro, para poder hacer frente con garantías de éxito a la selección española.

Nota destacada del partido ha sido la salida de jugadores por las cinco fatídicas personales, que se cometieron en gran número por la «furia» puesta en la contienda. Por España salieron: Flores, a los nueve minutos de la segunda parte; Quintero, a los nueve y medio; Viñas a los quince; Raboso a los diecisiete, y Rullán a los dieciocho. Por el bando portugués fueron expulsados: Samagón a los trece y medio del primer tiempo; Gómez a los dieciocho de la primera mitad; Pereira a los seis del segundo período, y Mendes a los diez y medio de la continuación.

ESPAÑA. — Quintero (2), Goizueña (16), Sada (12), Raboso (2), Zurutuza (4), Cienfuegos (6), Flores (14), Santillana (19), Rullán (14) y Viñas (9).

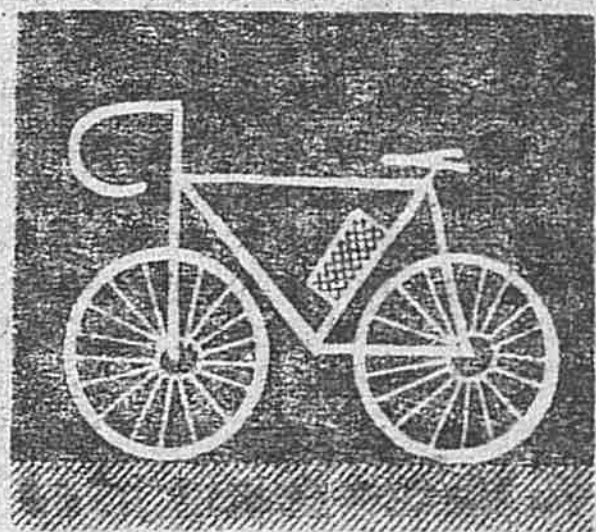
PORTUGAL. — Carreira (6), Mendes (2), José Carlos (15), Freitas (6), Lourenço (3), Cerqueira (6), Antonio (8), Gomes (2) y Parreira (2).

Dirigieron el encuentro los colegiados Maloubier, de Francia, y Mazzaroli, de Italia, correctos.

Al iniciarse ambos encuentros se interpretaron los himnos nacionales, y los jugadores se intercambiaron regalos. En la tribuna presidencial se hallaba don Anselmo López, vicepresidente del Comité Olímpico Español y presidente de la Federación Española de Baloncesto; don Raimundo Saporita, responsable de las selecciones españolas de baloncesto y presidente del Comité de Organizaciones Internacionales de la FIBA, y otras autoridades.

## LOS ESPAÑOLES, FAVORITOS EN LA VUELTA AL TACHIRA

ESTA SE CORRERÁ, A PARTIR DEL DÍA 11, EN ESTE ESTADO VENEZOLANO



CARACAS. (Aifil.) — El equipo español de ciclismo figura entre los favoritos para ganar la quinta Vuelta al Tachira, según se conoció en medios deportivos.

El equipo español, que se encuentra ya en San Cristóbal, en donde se iniciará la Vuelta Ciclista, la integran Fulgencio Sánchez, José Albeda, José María Gómez, José Martínez, Jaime Fullana, quien figura como capitán del equipo, y Juan Crespo Hita, delegado técnico y entrenador.

La V Vuelta a Tachira, compuesta por diez etapas, sobre un recorrido total de 1.383 kilóme-

tros, se disputará en dicho Estado andino entre los días 11 y 20.

Por su parte, los ciclistas españoles manifestaron que el eventual equipo vencedor sería el de Colombia, ya que Gómez y Martínez, que representaron a España en la Vuelta a Colombia, conocen la destreza de los velocistas colombianos.

Sin embargo, en los medios deportivos venezolanos se indicó que si el equipo colombiano no es de «primerísima calidad», España podría ganar la Vuelta al Tachira con el quinteto que ha enviado a Venezuela.

En este sentido, se subrayó la victoria por equipos obtenida por Fulgencio Sánchez en la pasada Vuelta a Guatemala, el Premio de Montaña conquistado por José Albeda en la misma competencia y la notoria labor de Gómez y Martínez en la Vuelta a Colombia.

## JOSE LUIS PADIN VENCIO EN EL I CIRCUITO DE REYES

EL GROVE (Pontevedra). (Aifil.) — José Luis Padin, de Dena, se proclamó vencedor de la carrera ciclista I Circuito de Reyes, organizada por el Velo Club Gorverse y bajo la dirección técnica del Club Ciclista Vigués.

La prueba se desarrolló en un circuito en la isla de La Toja, con una distancia total de veinte kilómetros.

Carlos Rodríguez Muñiz, de El Grove, fue el animador de la prueba y mereció ganar la misma, lo que no consiguió por haberse le roto la cadena de la bicicleta. Ante tal contingencia, se le permitió a este corredor que utilizara una bicicleta de señora y luego se le proveyó de otra bicicleta de carrera, logrando entrar en la meta en cuarto lugar.

## GONZALEZ VENCIO A BASUALDO

SAN SEBASTIAN. (Aifil.) — Sobre 22 kilómetros se disputó, en Vera del Bidaso, el Gran Premio de Reyes de ciclocross.

## Clasificación final:

1. González, 57' 05".
2. Basualdo, 58' 08".
3. Gorostidi, 59' 40".
4. Mur, 1 hora.

## GOLF

## UNOS 500 MILLONES DE PESETAS PONDRAN EN JUEGO ESTE AÑO LOS PROFESIONALES

NUEVA YORK. (Aifil.) — Cerca de siete millones de dólares, unos 490 millones de pesetas, aproximadamente, se pondrán en juego en los 52 torneos de la Professional Golfers Association.

El «circuito» 1970 se iniciará mañana con el torneo abierto de Los Angeles, que ofrece 100.000 dólares de premio, de los que 20.000 serán para el vencedor.

## Un sistema de puntos reemplazará al de ganancias económicas

NUEVA YORK. (Aifil.) — Un sistema de puntos reemplazará al de ganancias económicas a los jugadores de torneos de la Asociación Profesionales de Golf en 1970, anunció la Tournament Players Division de la ciudad Asociación.

En la mayoría de las competiciones en que el premio en metálico exceda de los 100.000 dólares, el ganador del mismo recibirá 120 puntos, el segundo clasificado, 90 puntos, y otros jugadores en puestos

premiados recibirán también diversas puntuaciones.

El total de puntos durante el año determinará a los 60 jugadores de la Asociación Profesionales de Golf que quedarán eximidos de calificarse para los torneos de los años siguientes.

Premios adicionales de 25 puntos serán otorgados a los ganadores del torneo abierto de Estados Unidos y del Tournament Players Match de campeones, que se inaugurará en 1971.

## LA JORNADA DE AYER EN TERCERA DIVISION

## CAMPEONATO DE LIGA

Resultados de los partidos de Tercera División, aplazados, que se jugaron ayer, dentro del Campeonato Nacional de Liga:

Alavés, 0; Cultural Leonesa, 2. San Sebastián, 5; Iruña, 0. Valdepeñas, 1; R. Granada, 0. Aragón, 3; Calvo Sotelo And., 0. Basconia, 1; Hullera, 0. San Martín, 1; Fabril, 0. Ceuta, 2; Africa Ceutí, 0. Laredo, 1; Arenas de Guecho, 1. Paiporta, 0; Tortosa, 0.

## COPA DEL GENERALISIMO

Resultados de los partidos de la Copa del Generalísimo disputados ayer entre equipos de Tercera División:

Torrelavega, 1; Lugo, 0. Cádiz, 4; Tarrasa, 1. Eldense, 4; Europa Delicias, 0. Alcoyano, 3; Baracaldo, 1. Villarreal, 2; Moscardó, 4.



# URTAİN, EN EL PRIMER PLANO DE LA ACTUALIDAD

EL COMENTARISTA DEL «DAILY MIRROR» ASEGURA QUE DENTRO DE DOS MESES SERÁ CAMPEÓN DE EUROPA

EL FAMOSO MEJICANO «PULGARCITO» RAMOS HA MANIFESTADO QUE QUIERE RETAR AL ESPAÑOL

LONDRES. (Alfil).—El más prestigioso comentarista deportivo de Gran Bretaña, Peter Wilson, descubrió ayer a sus casi diez millones de lectores que el próximo campeón europeo de los pesos pesados será un hombre que sólo ha estado peleando en el ring durante una hora, cincuenta minutos y trece segundos.

Wilson, en su columna del popular periódico de masas «Daily Mirror», dice que el vasco Urtain puede muy bien vencer al alemán Peter Weiland el 13 de marzo próximo en Madrid y declararse campeón europeo de los pesos pesados.

Wilson describe a Urtain como un nuevo Rocky

## «Pulgarcito» Ramos: «Puedo quitarle la aureola de invicto

MEJICO. (Alfil). — «Reconozco que me han infligido severas derrotas, pero de ninguna manera me considero un fracasado. Pienso ganar mi próximo combate, el 26 de este mes, en el Madison Square Garden, de Nueva York, ante Chuck Webner, y después de ello lanzaré un reto al español Urtain, al que estoy seguro de que puedo quitarle la aureola de invicto.»

Las anteriores declaraciones fueron formuladas ayer por el peso pesado mejicano José Manuel Ramos, más conocido en el ambiente pugilístico como «Pulgarcito» Ramos.

Interrogado sobre si acepta la afirmación que han hecho algunos críticos en el sentido de que él parece estar en el boxeo sin afición y entusiasmo, lo negó rotundamente, y dijo:

«En el pugilismo no nos hacemos caricias precisamente y menos aún en la división en la que yo milito. Si no me gustara subir al cuadrilátero para combatir, hace tiempo que hubiera escogido otra actividad para ganarme la vida. Para mí el pugilismo es cosa seria, sin lugar a dudas.»

## URTAİN SE PREPARARA CON SPARRINGS NORTEAMERICANOS

«Desde Las Palmas volaré a Nueva York para buscar y contratar un par de boxeadores norteamericanos, blancos o de color, con características parecidas a las de Peter Weiland, que serán los sparrings de Urtain durante su preparación para el combate contra el campeón alemán por el título europeo de los pesos pesados.»

Renzo Casadei, manager de Urtain, no renuncia, por tanto, al viaje a Nueva York; al dar la explicación que abre esta información, Renzo ha respondido a la pregunta del informador en el sentido de si la firma del contrato para la pelea Weiland-Urtain del 13 de marzo en Madrid suponía que Casadei y Urtain renunciaban de momento a viajar al otro lado del océano y combatir en los Estados Unidos.

«Ciertamente —ha dicho Casadei esta tarde— que la firma de este contrato y la pelea de José Manuel en Hamburgo el día 10 de febrero han supuesto un cambio en los planes de viajar a Nueva York para pelear allí. Pero no hemos renunciado a ello, ni mucho menos. Si Urtain vence a Weiland, tanto mejor, porque tendrá como tarjeta de presentación un título europeo. Si pierde, no es desdoro hacerlo ante todo un campeón continental. Puede ser incluso más importante para la carrera de un púgil perder ante un campeón que ganar combate tras combate con facilidad.»

Y añade el manager del púgil de Cestona:

«Yo quiero ser el primero en conocer la medida exacta de José Manuel Ibar Urtain.»

Fuev a este combate contra Weiland, Urtain va a hacer una pelea en Hamburgo contra un púgil canadiense, según se ha informado desde Alemania. Pero ¿quién será?

«Pues, un boxeador que nos ha propuesto para ese combate el propio manager de Weiland, Theo Wittenbrink. Se trata del ex campeón de Canadá del peso pesado Leslie Borden. Su último combate lo ha disputado en diciembre último frente a George Chuvalo, y Borden perdió por k. o. en el tercer asalto. El combate Urtain-Borden se celebrará el día 10 de febrero próximo.

—¿Y luego la pelea con Weiland?

—Sí. Un mes después, el 13 de marzo; pero aunque la pelea de José Manuel con Borden fuera dura, yo creo que un mes es tiempo suficiente para recuperarse y preparar su combate por el título europeo.

—Señor Casadei, ¿dónde hará Urtain su preparación? ¿Irán ustedes a su anterior retiro de Leiza, en Navarra?

Marciano, que sólo ha peleado tres veces como «amateur» y 24 como profesional, y siempre consiguió victorias, que por término medio han sido después de cuatro minutos y treinta y cinco segundos tras el toque de gong para el comienzo.

Wilson se sorprende de que Urtain haya peleado, aproximadamente, cada veintidós días y de que haya logrado ya una fortuna estimada, según él, en más de 60.000 libras (144.000 dólares).

El comentarista inglés cita al ex campeón de las plumas, Al Philips, quien dijo: «No he visto jamás a un boxeador como Urtain. Francamente, no veo a ningún peso pesado que se le pueda enfrentar.»

—No. Urtain peleará el próximo día 15 en Las Palmas. En esa velada participarán también Carrasco y Barrera Corpas. Desde Las Palmas, Urtain vendrá a Madrid y realizará sus entrenamientos, tanto para el combate con Borden como para la pelea con Weiland aquí.

—¿En alguna localidad de las cercanías de Madrid?

—No, no; aquí, en Madrid. Para el próximo día 20 espero inaugurar el gimnasio que estamos preparando en la calle de Elfo.

—¿Para los púgiles de su «cuadra», Renzo?

—Bueno, en principio para ellos, pero abierto a cuantos boxeadores quieran entrenar allí.

—Casadei, usted ha regresado ayer de Hamburgo y ha conocido personalmente a Peter Weiland, ¿cómo es el alemán? ¿Qué impresión le ha causado?

—Yo diría que desfavorable.

Y continúa:

—Weiland es un hombre de una presencia física impresionante y asombrosa. Rebosa salud y la impresión que da es la de una fortaleza física impresionante. Por el contrario, él no es nada impresionable. Luego, que sepa y pueda conservar su título es una cuestión a dirimir entre él y Urtain.

## HOCKEY

# EL R. C. POLO SE ADJUDICÓ EL TORNEO DE REYES

EMPATADO A PUNTOS CON EL EGARA, LE VALIÓ SU MEJOR PROMEDIO DE TANTEO

BARCELONA (Alfil).—Después de la tercera y última jornada del Torneo internacional de hockey sobre hierba de Reyes, del Real Club de Polo de Barcelona, se ha proclamado vencedor del mismo el primer equipo del club organizador, el Real Polo, empatado a puntos con el Club Egara, de Tarrasa, pero imponiéndose por su mejor promedio de tanteo.

Los resultados de la última jornada han sido los siguientes: Selección Nordeste-Uhlenhorster de Hamburgo, 2-0.

At. Tarrasa-S. H. C., 1-0.

C. D. Egara-C. F. Lyon, 4-1.

Pedralbes-Girondins de Burdeos, 3-1.

Club de Campo-Royal Standard de Lieja, 1-0.

R. C. Polo-Houdt Braef Standt de Bloemendaal, 3-0.

## El R. C. Polo venció también en juniors

En el VI Torneo internacional juvenil Trofeo «Alberto Píera», el triunfo final ha sido para el equipo del Polo, y los resultados de la última jornada fueron los siguientes:

Real Club de Polo-Uhlenhorster de Hamburgo, 5-0.

H. B. S. de Bloemendaal-C. D. Tarrasa, 0-3.

M. H. Jahn-C. F. Barcelona, 0-2. Pedralbes H. C.-Wellington College, 1-2.

Por último, el IV Torneo internacional femenino ha visto el único triunfo extranjero al adjudicárselo las holandesas del H. B. S. Bloemendaal. Los últimos partidos dieron estos resultados:

Club Gimnasia y Esgrima-Uhlenhorster, 4-0.

Real Club de Polo-H. B. S. de Bloemendaal, 0-2.

## EL EGARA GANÓ EL TORNEO DE NAVIDAD PARA JUVENILES

TARRASA (Barcelona) (Alfil).—El Egara se ha adjudicado el Torneo «Navidad» de hockey sobre hierba, IX Trofeo «J. Badiella» y Trofeos «La Paternal Española», reservado para las categorías juveniles y jóvenes promociones, que desde el pasado 26 de diciembre se

han venido celebrando en las instalaciones deportivas del Club Egara. Igualado a puntos con el Atlético Tarrasa, el Egara se ha adjudicado el trofeo por mejor «goal average».

Los partidos disputados ayer dieron los siguientes resultados:

Egara-Atlético Tarrasa, 0-0.

En tercer lugar se ha clasificado el C. D. Tarrasa.

En la categoría juveniles B: E. H. C.-Vallés, 0-0.

Se ha proclamado campeón el Rimas, seguido del E. H. C. y el Vallés.

En jóvenes promociones, categoría A:

Egara-Tarrasa Atlético, 4-0.

Ganó el trofeo el Egara, seguido del Tarrasa y Atlético Tarrasa.

Jóvenes promociones, categoría B:

E. H. C.-Vallés, 0-3.

Ganó el trofeo el Vallés, seguido por el Rimas y el E. H. C.

## HOLANDA VENCIO A ITALIA EN BOMBAY

BOMBAY (Alfil). — En partido valedero para el Torneo internacional de Bombay, de hockey sobre hierba, Holanda venció a Italia por 3 a 0. Al medio tiempo los holandeses ganaban por 1 a 0.

# FAMECHON SIGUE SIENDO CAMPEON MUNDIAL DE LOS PLUMAS

HA SIDO CANCELADO DEFINITIVAMENTE EL COMBATE CASSIUS CLAY-BILLI JOINER

NUEVA YORK. (Alfil).—La proyectada pelea entre Cassius Clay (Mohamed Ali) y Billi Joiner, programada para el 12 de enero en el estadio de Oklahoma, ha sido cancelada definitivamente, según se informó en los círculos deportivos locales.

Añaden los citados círculos que la cancelación del combate fue anunciada por Hank Moore, funcionario de relaciones públicas de la United Sport Activities, de Oklahoma.

«Cassius Clay no peleará en Tulsa ahora o en un futuro inmediato. Es evidente que las autoridades no quieren que pelee en Oklahoma», dijo Moore.

Clay fue desposeído de su título mundial de la máxima división en 1967, al negarse a prestar el servicio militar en el Ejército. Oklahoma no tiene Comisión de boxeo y Clay no hubiera necesitado licencia para boxear en ese Estado.

La pelea Clay-Joiner, proyectada en principio en una plaza de rodeo de las afueras de Tulsa, fue posteriormente cambiada a un local de la pequeña comunidad negra de Boley, en la parte oriental de Oklahoma.

Tanto Clay como Joiner anunciaron la pelea el pasado diciembre en una conferencia de Prensa en Tulsa y la recaudación de la misma estaría destinada para fondos de la Asociación de Niños Retrasados Mentales de Tulsa.

Moore, según los citados círculos, manifestó ayer que la falta de un lugar adecuado para la celebración de la pelea, los problemas en obtener una cobertura de circuito cerrado de televisión y la oposición anunciada para la celebración de la misma por organizaciones y veteranos había contribuido a su cancelación.

Clay, desde que fue desposeído de su título, ha tratado de obtener una licencia, pero sus esfuerzos vienen siendo rechazados por varias Comisiones de boxeo.

TOKIO. (Alfil).—El australiano, de origen francés, Johnny Famechon ha vencido hoy al japonés Masaiko «Fighting» Harada por k. o. al minuto y nueve segundos del decimocuarto asalto de la pelea prevista a la distancia reglamentaria de quince asaltos por el título mundial de los pesos pluma.

Famechon retiene, por tanto, el título mundial que conquistó en enero de 1969, cuando venció por puntos al español José Legrá en el Albert Hall de Londres.

La pelea entre Famechon y Harada se celebró en el Metropolitan Gymnasium de Tokio, ante unos 10.000 espectadores.

Famechon había dado en la báscula 56,500, y Harada, 57,150 kilos, el límite de los pesos pluma.

Es la segunda vez que Famechon defiende victoriosamente su título. En la primera ocasión, en Sydney, y frente a Harada, también en julio último, Famechon ganó por escaso margen de puntos, en una decisión arbitral muy discutida.

La pelea disputada hoy en Tokio ha sido encarnizada y durísima, hasta que se produjo el k. o. Harada parecía llevar ventaja a los puntos, no obstante, Famechon también castigó con dureza a su adversario, que, con más edad, terminó por acusar los golpes y el veloz desarrollo del combate.

En el decimocuarto asalto, Famechon se lanzó a un ataque decidido y llevó a Harada hasta las cuerdas, donde colocó varias series de golpes de ambas manos a la cabeza y al cuerpo del japonés. Harada, visiblemente tocado, quedó recostado contra las cuerdas y el árbitro le contó ocho segundos, estimando la posición del nipón como una caída.

Reanudado el combate Famechon volvió a castigar a su rival con series de golpes que hicieron de nuevo mella en la anatomía del púgil nipón, en especial tres uppercuts muy potentes, hasta que se produjo el fuera de combate.



# TRIUNFO DEL GRANADA SOBRE EL RAPID DE VIENA

EL PARTIDO, JUGADO EN LOS CARMENES, FINALIZO CON EL RESULTADO DE 5-1

GRANADA, 6. (Mencheta.) — El Granada ha vencido holgadamente al Rapid de Viena por cinco goles a uno, en una tarde de tiempo des-espacible y sobre un terreno totalmente embarrado.

Escasísima asistencia de aficionados, que no restó interés al partido, puesto que ambos contendientes, desde el minuto inicial, se lanzaron abiertamente sobre los respectivos marcos.

El Granada ha podido lucir el buen juego debido a que el Rapid de Viena no opuso obstáculo alguno ni realizando un marcaje estrecho ni con una defensiva ordenada. Por eso el Granada ha sido muy superior en todo momento a su adversario ganándole la partida en todos los terrenos.

Los goles empezaron a subir al marcador a los ocho minutos, al lanzar Vicente una falta directa a puerta. El segundo, dos minutos después, al encontrarse Barrios con una pelota frenada por el barro que había intentado despejar un defensa. El tercero, en el minuto 28, obra igualmente de Barrios, en un magnífico remate de cabeza a centro de Hidalgo, y el cuarto y último con que finalizó este tiempo lo consiguió Vicente de un tiro cruzado desde cerca.

A la media hora de la segunda fase, al intentar un defensa visitante el despeje, introdujo la pelota en su propia puerta, y a los 33 minutos Reisinger remata un córner anizado contra la meta granadina y logra el del honor para su equipo.

El Rapid mostró su buena técnica, pero se vieron impotentes para desenvolverse sobre el barro. No obstante pusieron siempre gran interés en el juego, por lo que este encuentro resultó entretenido de principio a fin. En la segunda parte, ambos cuadros introdujeron modificaciones en sus filas, y ésta resultó de inferior calidad a la anterior, sobre todo porque se hacía de todo punto imposible evolucionar sobre el enfangado terreno.

Por el equipo vienés fueron sus mejores hombres los volantes y la tripleta central, aunque la línea atacante estuvo falta de pro-

fundidad y los disparos a puerta lo hizo desde fuera del área.

En el Granada todos rayaron a buena altura, pero Vicente, Hidalgo, Ferrando, Pazos y Panchulo sobresalieron sobre el resto de sus compañeros.

Arbitró el colegiado local señor Costa.

Alineaciones:

GRANADA. — Nito; Pazos, Panchulo, Martos; Santos, Gerardo; Lara, Ferrando, Barrios, Vicente e Hidalgo. Faltando unos minutos para finalizar la primera parte, Machicha, Flores, Juanito y Miralles sustituyeron a Pazos, Santos, Lara y Vicente, y en el minuto 37 de la segunda parte el guardameta Nito, que había sido sustituido por Valero, ocupó el puesto de Martos.

RAPID. — Fuchs bichler; Gebhardt, Glechner, Fuk; Jugodio, Ulmann; Fritsch, Grangam, Bjerrgaard, Floegel, Redl. Tras el descanso saltaron al terreno Reisinger, Walter, Gallos, Hartl y Vassura.

EL MURCIANO JOSE LUIS, AL REAL MADRID

MURCIA, 6. (Pyresa.) — El Real Murcia ha traspasado a su portero José Luis al Real Madrid en la cantidad de tres millones de pesetas. Las gestiones se venían realizando muy en secreto desde hace días y han cristalizado en una operación firme. El jugador firmará en blanco por el Club de Chamartín y no se incorporará a sus filas hasta ser requerido por éste, por lo que, de momento, continuará defendiendo los colores murcianistas.

José Luis tiene veintitrés años y ha defendido durante cuatro temporadas la portería del Real Murcia. Ha sido seleccionado por Kubala para el equipo nacional Sub-23, pero no llegó a alinearse, ya que lo hizo como titular Mora, del Oviedo.

Al conocerse la noticia en Murcia, ha sentado mal entre los aficionados, pues José Luis es uno de los pocos jugadores de buen rendimiento este año en la plantilla murcianista.

## AJEDREZ

# EL ESPAÑOL BELLON, QUINTO EN GRONINGEN

SE HAN DISPUTADO CINCO JORNADAS DEL TORNEO JUNIOR

GRONINGEN (Holanda). (Alfil.) — El ajedrecista español Juan Bellón se ha clasificado en quinto lugar del grupo «A» al término de la quinta jornada del torneo de ajedrez junior de esta ciudad holandesa.

Clasificación del grupo «A»:

1. Alexander Belyawski (Rusia), 4,5 puntos.
2. Andras Adorjan (Hungría), 4.
3. Carid Fritchett (G. Bretaña), 3,5.
4. Ljubomir Ljubojevic (Yugoslavia), 3 y una aplazada.
5. Juan Bellón (España), 2,5 y una aplazada (la partida aplazada de Bellón es con el yugoslavo Ljubojevic).

Gligoric venció a Medina en Hastings

HASTINGS (Inglaterra). (Alfil.) — El yugoslavo Svetozar Gligoric encabeza el torneo internacional de ajedrez de Hastings después de vencer al español Antonio Medina.

La victoria de Gligoric fue lograda después de cinco horas de juego y 45 movimientos.

## ATLETISMO

# ALVAREZ SALGADO GANO EL CROSS DE LA GIMNASTICA DE URIA

CARLOS PEREZ FUE SEGUNDO EN LA PRUEBA

SAN SEBASTIAN. (Mencheta.) Se ha disputado el tradicional Cross de la Gimnástica de Uria. En la categoría femenina, sobre un recorrido de 1.000 metros, resultó vencedora Cero Fuentes, del Anoeta, en 2-56, seguida de Rosa García, del Celta de Vigo, en 2-59-6, y Mercedes Lacasa, del Anoeta, en 3-03-2.

Por equipos venció el Anoeta. En la prueba de seniors participaron 45 corredores, sobre un recorrido de 7.575 metros. De acuerdo a los pronósticos, la prueba fue fácilmente ganada por el gallego Alvarez Salgado, que no tuvo más competencia que en su rival de equipo Carlos Perez, a quien se impuso, sin embargo, con facilidad en el último tramo de carrera.

Clasificación:

1. Alvarez Salgado, Celta de Vigo, 21-40-2/10.
2. Carlos Pérez, Celta de Vigo, 21-41-6.
3. Juan Hidalgo, Vallehermoso, Madrid, 21-47-4.
4. Rafael García, Celta de Vigo, 21-57-4.
5. José Miguel Maiz, Zaráuz, 22-06.
6. Antonio Frechilla, Vizcaya, 22-25-6.
7. Iluminado Corcuera, Atlético Riojano, 22-58-6.
8. Vicente Alvarez, Vizcaya, 23-07-2.

Hasta 40 clasificados.

Por equipos venció el Celta de Vigo, con 7 puntos, seguido de Vizcaya, con 23; C. D. Herrera, con 17; Jaizquibel, 56; Gimnástica de Uria, 60.

EXITO DE PARTICIPACION EN EL II CROSS BARSA

BARCELONA. (Alfil.) — Quinientos atletas de las cuatro provincias catalanas han participado en el II Cross Barsa, competición organizada por la sección de atletismo del C. de F. Barcelona y abierta a todas las categorías, que se ha corrido en los alrededores de su zona deportiva.

Resultados en las distintas categorías:

Masculina:

Alevines: Vencedor, Francisco Ollenc, At. Igualada, 3 m. 24 s., en una distancia de 1.000 metros, aproximadamente.

Infantil: 1, Justo Jorge Piñea, C. Gimnástico de Tarragona, 5 minutos 58 s. 2/10, sobre 1.200 metros; 2, José María García C. F. Barcelona, 6-04, y 3, Vicente Rotella, C. N. Barcelona, 6-04-2/10.

Juveniles, sobre 3.000 metros: 1, Isidoro Saura, J. A. Sabadell, 12-4/10; 2, Francisco Gonzalez, C. F. Barcelona, 13-01-2/10; 3, Baltasar Rodríguez, At. Santa Coloma, 13-03-2/10.

Juniors, sobre 4.000 metros: 1, José Antonio Martínez Mayo, R. C. D. Español, 15-43-6/10; 2, Francisco Benavente, J. At. Sabadell, 15-53-8/10; 3, Jesús Guzman, C. Gimnástico Tarragona, 15-56-2/10.

Seniors, 6.000 metros: 1, Juan Roca, J. At. Sabadell, 27 m. 1 s.; 2, Dionisio Olalla, C. F. Barcelona, 27-49; 3, Jorge Jorba, Cmn. Barcelona, 27-52-4/10; 4, Domingo Catalán, C. F. Barcelona, 28-17; 5, José María Antenta, J. At. Sabadell, 28-29.

Femenina:

Juniors, 1.000 metros: 1, Ana María Coy, C. F. Barcelona, 4-56-2/10; 2, María del Carmen Peña-

rroya, C. F. Barcelona, 4-56-8/10; 3, Elisenda de Mas, C. F. Barcelona, 5-10.

Seniors, 1.200 metros: 1, Victoria Martínez, C. F. Barcelona, 6 m. 45 s.; 2, Nieves Reguero, C. N. Barcelona, 6-57; 3, Montserrat Navarro, C. F. Barcelona, 6-59 8/10.

NUEVO TRIUNFO DEL VENCEDOR DE LA SAN SILVESTRE

SAO PAULO. (Alfil.) — El mejicano Juan Martínez ha vuelto a triunfar en Sao Paulo. El ganador de la célebre carrera de San Sil-

vestre ha ganado la prueba de 10.000 metros de las competiciones de atletismo disputadas en esta capital, en las que han participado muchos de los atletas que compitieron en la prueba de San Silvestre.

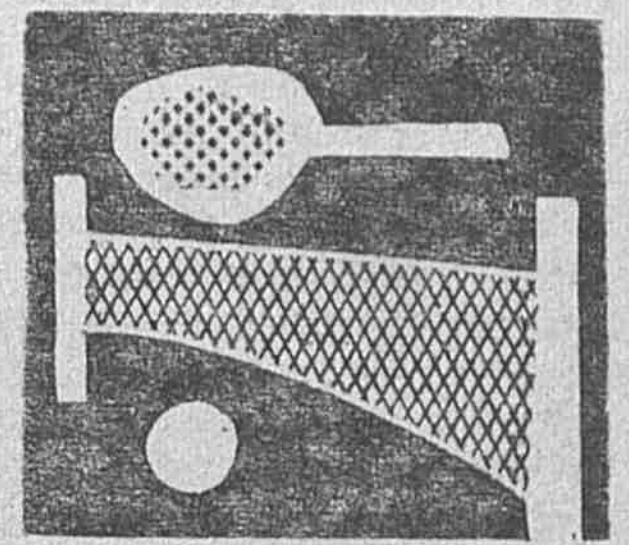
Juan Martínez venció en los 10.000 metros, en 30-04-6.

En los 5.000 metros venció el yugoslavo Dane Korica, en 14-29.

El norteamericano Eamon O'Reilly venció en los 3.000 metros, en 8-41-5.

Y el británico Mike Wiggs venció en los 1.500 metros, en 3-56-00.

COMENZO EL TORNEO INTERNACIONAL JUVENIL DE MEJICO PARTICIPAN EN EL MISMO LOS ESPAÑOLES MUÑOZ Y GUERRERO



MEJICO. (Alfil.) — Sin la asistencia de los jugadores argentinos y españoles comenzó en el Parque Deportivo Chapultepec, de esta capital, el Torneo Internacional Juvenil de Tenis, al que asisten representantes de Suecia, Checoslovaquia, Canadá, Estados Unidos y Méjico.

Los argentinos Guillermo Vilas y Ricardo Cano y los españoles Enrique Guerrero y Antonio Muñoz, que habían anunciado su participación, se encuentran en Miami (USA), donde compitieron en la Copa «Shunshine».

ESTADOS UNIDOS GANO LA COPA «SHUNSHINE»

NUEVA YORK. (Alfil.) — Los Estados Unidos ganaron la Copa del Torneo «Shunshine», al derrotar, en la serie final de dobles, al conjunto argentino, en partido

celebrado en Miami Beach (Florida).

Los tenistas norteamericanos Dick Stockton, de Garden City, Long Island (Nueva York), y Eddie Dibbs, de Miami Beach, derrotaron a los argentinos Ricardo Cano y Guillermo Vilas, por 6-1 y 6-2.

NEWCOMBE Y PILIC, FINALISTAS EN HOBART (TASMANIA)

HOBART (Tasmania). (Alfil.) — Resultados registrados en Hobart (Tasmania) correspondientes al Torneo «Round Robbin», individuales masculinos:

John Newcombe (Australia) vence a Tom Okker (Holanda), 10-8. Nikola Pilic (Yugoslavia), a Roger Taylor (Gran Bretaña), 13-11.

Dobles: Newcombe-Roche (Australia), a Okker-Pilic (Holanda-Yugoslavia).

TORNEO DE BLOEMFONTEIN (AFRICA DEL SUR)

BLOEMFONTEIN (Africa del Sur). (Alfil.) — Resultados registrados en el Torneo Internacional de Tenis que se celebra en esta ciudad:

Individual masculino:

Mike Kreiss, de Estados Unidos, vence a Fred Hemmes, de Holanda, por 6-1 y 6-1.

Kenneth Diepraam (Africa del Sur) vence a Stepan Koudelka (Bélgica), por 9-7 y 6-3.

Frew McMillan (Africa del Sur), a Mario Caimo (Italia), por 6-4 y 6-2.

Mej Beleson (Africa del Sur), a Hans Kary (Austria), por 6-8, 9-7 y 6-1.

Individual femenino:

Vaj Ziegenfuss (Estados Unidos) gana a Greta Delpert (Africa del Sur) por 6-4 y 6-0.

Denise Carter (Estados Unidos), a Judy Salome (Holanda), por 6-3 y 6-1.

Jane Bartkiewicz (Africa del Sur), a Betty Stove (Holanda), por 6-1 y 8-6.

Helen Gourlay (Australia), a Alison McMillan (Africa del Sur) por 6-3 y 6-2.

LAS APUESTAS DE FUTBOL A 80.580 PESETAS LOS MAXIMOS ACERTANTES

Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la 18 jornada de Liga del día 4 de enero de 1970.

Columnas, 36.392.856. Recaudación, 181.964.280 pesetas. 55 por 100 de premios, 100.080.354 pesetas.

REPARTO DE PREMIOS

33.360.118 pesetas a repartir entre 414 de 14 aciertos, a 80.580 pesetas.

33.360.118 pesetas a repartir entre 9.868 de 13 aciertos, a 3.381 pesetas.

33.360.118 pesetas a repartir entre 97.193 de 12 aciertos, a 343 pesetas.





# NOCHE DE REYES

Los niños lo merecen todo y todo se les debe. Para los niños el más grato espectáculo son ellos mismos y lo es también de paso para sus progenitores. El hombre se recrea y se humaniza en la contemplación de una multitud infantil. Uno ríe, otro llora y algún otro se muestra serio y pensativo. Verlos mezclados en sus distintas reacciones sugieren toda suerte de limpios pensamientos. Hace unos días alguien escribió —no recuerdo quién ni dónde— que la cabalgata de los Reyes Magos que cada año organiza el Ayuntamiento de Madrid con éxito creciente debería ser retransmitido en directo para todos los niños de España que no pueden verlo como los niños madrileños. Dada la hora en que se efectúa pensé que TVE acogiera la idea para dar satisfacción a la audiencia infantil de toda España, incluso a la de Madrid, ya que no es fácil ni posible que todos los niños madrileños fueran testigos presenciales; pero TVE no lo creyó así. Quede, pues, la sugerencia para el año 1971 por si alguien se acuerda a tiempo.

La Noche de Reyes no fue objeto de atención alguna y los espacios discurrieron como en un día cualquiera, sin otra novedad en estos días de reajustes de la programación que ver «Esta noche con...» en vez de «Especial pop». Un programa

musical por otro, pero en beneficio de los espectadores, porque el espacio de Artura Caps es más atractivo por presentar de la graciosa mano de Conchita Bautista figuras de relieve en el mundo del espectáculo. En la Noche de Reyes trajo a Cassen, ese caricato cuya sola presencia hace ya sonreír. Luego su peculiar ingenio hurde cuentecillos, chistes y gestos hilarantes y con sus grandes dotes mi-

## Por Julio FUERTES

méticas y la excelente facultad de su garganta, lo mismo es un Julio Iglesias, que no sabe qué hacer con sus manos, que un Raphael que lo sabe de sobra. Cerrando los ojos se reconoce perfectamente a quién está imitando; abriéndolos, también, pero en broma. Es decir, que en los ademanes y en los gestos, es donde halla ocasión para hacer reír, para trazar la caricatura del artista imitado. Sassen tuvo una actuación feliz y Kaps la realizó con su habitual pericia, con su sabia veteranía para que el espectáculo sea perfectamente captado por los espectadores hasta en sus más pequeños detalles.

«Los hombres saben... Los pueblos

marchan», en su etapa municipal, formuló algunas preguntas demasiado fáciles, como la de identificar el nombre de un pastel tan conocido como el «brazo de gitano» que, además, nada tiene que ver con la mejor o peor preparación de los concursantes. Los cuatro acertaron, naturalmente. Preguntas así no descubren nada, no ponen a prueba a nadie. Por lo demás insistió en lo que ya dije: es tiempo ya de ir descubriendo lo que se proyecta para el ciclo nacional.

«El espectador y el lenguaje» estuvo como siempre, demasiado breve. Alección y la primera alocución debiera ser la propia TVE, que también podría tener presente el artículo que publicó en el último extraordinario de «ABC» Salvador de Madariaga y otros, que Montero Alonso publicó en «Madrid» anteayer. TVE por sí misma puede hacer mucho más por la pureza del lenguaje que Criado del Val y los dos citados autores. Pero tendría que empezar por la supresión de muchos telefilms y esto es casi imposible.

Precisamente, la emisión de la Noche de Reyes transcurrida sin evocación de la festividad, terminó con un telefilme de la serie «Los vengadores», título ya deformado, pues bien sabido es que la venganza es el placer de las almas ruines».

RADIO

## LA VOZ DE MADRID

7,25: Apertura.—7,30: Radio-minuto (servicio meteorológico, noticias, deportes, toros, teatro, cine, actualidad...).—9,00: Primer musical.—9,45: Bolsa del hogar (información precios mercados. Ofertas y demandas trabajo).—10,15: Círculo musical.—11,00: La gran familia raphaélita (canciones por Raphael).—11,50: Invitados del mediodía (música y premios).—12,05: Minutos alegres.—12,20: Cita en la mañana (miscelánea femenina).—12,45: Escenarios (la farándula al día).—12,55: Con ustedes Globo.—13,05: Gran circuito (deportivo-musical).—14,30: Diario hablado de Radio Nacional de España.—15,00: Agenda financiera (información de la Bolsa).—15,10: Café, copa y puro.—15,15: Música selecta: pequeñas obras.—16,00: Novela seriada.—17,00: Selección (musical).—18,00: Escala en Madrid (novedades musicales).—18,30: Consultorio de Marta Zabala.—18,50: Club de amigos de La Voz de Madrid.—20,00: Catorce aciertos (deportes).—21,25: Madrid espectáculo (gacetas).—21,45: La voz de la fiesta (emisión taurina).—22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España.—22,30: Noticias de interés informativo.—22,45: Breve recital.—23,00: La hora bruja (la sinfonía).—24,00: España de noche (música y noticias).—4,00: Cierre de la emisión.

## PENINSULAR

6,27: Apertura.—6,30: Saludo musical (Zamora).—7,08: Invitación al concierto (Albiñana). Pastoral de «La Arlesiana», de Bizet, y fragmento de «El barbero de Sevilla», de Rossini.—7,30: Almanaque sonoro.—7,54: Discorama.—8,02: Hablamos de discos (Tena).—8,36: Concierto breve (Paganini).—Tercera sinfonía, en fa mayor, de Brahms.—9,03: Cartel de España.—9,30: Música de Hispanoamérica (Peyrou).—10,00: Boisa musical (Vázquez).—11,02: Destino: ellas.—11,31: Noria de canciones.—12,00: Angelus y Faro de Madrid.—12,03: Música en la mañana (Palacios).—12,31: Madrid, paralelo 40 (Tena).—13,03: Nueva frontera.—13,31: Música de nuestro tiempo.—13,50: Tiempo y ritmo (Manilla).—15,05: Vuelo 605 (A. Alvarez).—15,35: Desfile de orquestas.—16,03: Concierto en familia (Carra). «Un americano en París» de Gershwin; fragmentos de «Cascanueces», de Tchaikovsky.—16,30: Escapate de éxitos.—17,00: La música que usted prefiere.—18,31: Musical exprés.—19,01: Club de baile (Corral).—20,01: Hablamos de discos (segunda parte).—20,30: Solo melodías.—21,03: La música y su noticia.—21,31: Contraste de ritmos.—22,30: Buzón del disco (Beatriz Rosado).—23,01: Juego de parejas.—23,31: Pequeño club (Carra).—24,00: Música de medianoche.—0,45: Acento de Hispanoamérica (O. Merino).—1,01: Selección de orquestas (L. de Guevara).—2,00: Cierre.

## NACIONAL

4,54: Avance. Al nacer el día. Índice de programas.—5,05: Música en la mañana.—8,00: España a las ocho.—8,45: Concierto en la mañana.—9,15: La mujer.—11,05: El trabajo.—12,00: Angelus. Oración del siglo XX.—12,15: La música: Concierto. Alta fidelidad, Novedades musicales.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Avance de programas.—15,05: Tardes musicales.—16,30: Narraciones y leyendas.—17,05: Concierto.—18,05: Misión rescate.—18,30: Para vosotros, jóvenes.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,30: Cartel de toros.—22,35: Fuera de programas.—22,45: El nocturno del miércoles.—23,30: Club de jazz.—24,00: Veinticuatro horas.—0,30: Meditación religiosa.—0,33: Serenata.—0,50: Lecturas a medianoche.—1,00: Buenas noches Europa.—1,03: Circuito nocturno.

# PROGRAMAS DE TELEVISION

## MIÉRCOLES 7 DE ENERO

### SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Escenas galaicas». M. Odrado.
- 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 3,00 Noticias a las 3.
- 3,05 LA QUINIOLA.  
Programa de orientación al quinielista.  
Presenta: Santiago Vázquez.—Realización: Adriano del Valle.
- 3,47 EMBRUJADA.  
«Tábita, va a la escuela».
- 4,05 NIVEL DE VIDA.

### TARDE

- 4,35 CINE COMICO.
- 5,00 ANTENA INFANTIL.
- 5,42 TARZAN.  
«El volcán amenazante».  
Va a entrar en erupción un volcán que amenaza no sólo la vida de los animales, sino también la de un pueblo que vive en las laderas de la montaña que corona el volcán.

### ESPECIAL

- 7,00 BALONCESTO JUNIOR.  
Retransmisión en directo, desde el Pabellón de los Deportes del Real Madrid, del encuentro de baloncesto junior entre las selecciones nacionales de España y Francia.  
Comentarios: Héctor Quiroga.—Realización: Pedro Grima.

### NOCHE

- 8,25 ESTA NOCHE... NOVELA.  
«David Copperfield», de Dickens.  
Capítulo XV.  
Realización: Juan Guerrero Zamora.
- 9,00 TELEDIARIO.
- 9,30 DOBLE IMAGEN.  
Lucía Bose.  
Guión: Alvaro Santamarina.—Realización: Javier Pérez Pellón.
- 9,53 PEQUEÑO ESTUDIO.  
Guión: Ana María Pérez de Ledesma.  
Realización: Manuel Aguado.  
Reperto: Méndez, Fernando Delgado, Eulalia, Blanca Sendino; Doña Teresa, Lola Gaos; Simón, Pedro Sempson; Personaje 1.º, Félix Dafauce; Personaje 2.º, Valentín Tornos; Personaje 3.º, Eduardo Moreno; Juan, José Caride; Lola, Sonsoles Benedito; Marisa, María José Fernández.

- 10,30 MISION IMPOSIBLE.  
«El diplomático».  
Unos documentos sobre bases de proyectiles americanos han sido robados por unos agentes al servicio de una potencia extranjera. «Misión Imposible» se pondrá inmediatamente en acción.

### SEGUNDA CADENA

- 6,45 CARTA DE AJUSTE.  
Conjunto «Nuestro Pequeño Mundo». Coros de N. Luboff.
- 7,32 EXPRESO A PETTICOAT.  
«Una rifa desconcertante».  
La pereza de tío Joe está a punto de costarle un grave disgusto al delegar en Kate como jurado y trasladarse ésta a otro pueblo.
- 8,00 ENCUENTRO CON LA MUSICA.  
Máscaras de Venecia.  
La «Commedia dell'Arte» resucita en las calles y canales de la ciudad de Venecia los fabulosos personajes que han sido leyenda en Venecia durante cinco siglos: «Las máscaras».
- Un mimodrama con música en los escenarios naturales de la romántica ciudad.  
Intérpretes: Teatro Universitario «Ca Foscari».
- Dirección: Giovanni Poli.
- 9,00 TELEDIARIO.
- 9,30 EN BUSCA DE... «Galicia».
- 10,00 CINE-CLUB.  
Ciclo Ingmar Bergman.  
«Noche de circo», de Ingmar Bergman.  
Una compañía circense, errante, atraviesa un momento de dura crisis. El empresario y su mujer han llegado a una situación límite de incompreensión. Han de soportar las burlas y afrontar la miseria económica.
- 11,30 Cierre.

## JUEVES 8 DE ENERO

### MATINAL

- 9,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Doña Francisquita», Amadeo Vives.
- 10,02 TELEVISION ESCOLAR.  
Hogar. Lección 1.ª: Presentación.  
Mi amigo el Mago. Número 1. «Imágenes que se mueven».
- 11,00 Cierre.
- SOBREMESA
- 1,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Concierto número 2, para piano y orquesta», de Rachmaninov.
- 2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 2,30 TELEDIARIO.
- 3,05 BONANZA.  
«El príncipe».  
Unos condes rusos, hermano y hermana, van invitados por el Gobierno norteamericano a La Ponderosa. Por los alrededores está un amigo y compatriota suyo que huyó del país por ladrón y que fue novio de la condesa.
- 4,05 NIVEL DE VIDA.
- 4,35 ESPAÑA AL DÍA.

### ESPECIAL

- 6,40 CARTA DE AJUSTE.  
Grandes éxitos de películas.
- 7,00 BALONCESTO JUNIOR.  
Retransmisión en directo, desde el Pabellón de los Deportes del Real Madrid, del encuentro de baloncesto junior entre las selecciones nacionales de España e Italia.  
Comentarios: Héctor Quiroga.—Realización: Miguel García Marín.

### NOCHE

- 8,25 ESTA NOCHE... NOVELA.  
«David Copperfield», de Dickens.  
Capítulo XVI.  
Reperto: David, Francisco Valladares; Inés, Elisa Ramírez; Pegotti, Gaby Alvarez; Isabel, Mercedes Prendes; Ricardo, Antonio Moreno; Anita Strong, Doris Coll; Littimer, Venancio Muro; Rosa, Lola Herrera; Sra. Steerforth, Ana María Noé; Sra. Crupp, Carmen Luján; Tomás Traddles, Luis Morris; Clarissa, Nélida Quiroga;

- Lavinia, Diana Salcedo; Sofía, María José Fernández.

- 9,00 TELEDIARIO.
- 9,30 PROGRAMA INFORMATIVO.

- 10,00 ESTUDIO 1.  
«El hombre de mundo», de Ventura de la Vega.  
Adaptación y realización: Alberto González Vergel.  
Reperto: D. Luis, Julio Núñez; Emilia, Nuria Carreres; Clara, Carmen de la Maza; D. Juan, Ricardo Garrido; Antonio, Enrique Arredondo; Benita, Lolita Losada; Ramón, Ramón Centenero.

- 11,30 TELEDIARIO y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 6,45 CARTA DE AJUSTE.  
Cantan Raphael y Rocío Dúrcal.
- 7,32 DIBUJOS ANIMADOS.  
Correcaminos.
- 8,00 MI MARCIANO FAVORITO: «Odiame un poquito».  
Tío Martín inventa una máquina para cambiar radicalmente la personalidad humana. Piensa experimentarla con el policía Brennan, su eterno enemigo. Y, al hacerlo así, se espanta de lo que puede ocurrir.
- 8,30 UNA REINA LLAMADA CYD CHARISSE.  
Los primeros pasos de esta genial actriz desde su aparición en cortos musicales hasta su culminación como gran estrella. Fragmentos de «En una isla contigo», «Cantando bajo la lluvia» y «La bella de Moscú».
- 9,00 TELEDIARIO.
- 9,30 LUCES EN LA NOCHE.  
«Andee Silver».  
Realización: Ricardo Soria.
- 10,00 INTRIGA DE PASIONES.  
«El ocazo de un Forsythe».
- 11,00 ULTIMO GRITO.  
Reportaje sobre una ciudad del espacio.  
La sección de Cinelandia ofrece un «trayler» de «Jimmy Durante».  
Por último en la sección 33-45, presenta: «Mama».  
The Marmalade.  
Presentan: José María Iñigo y Judy Stephen.  
Guión y dirección: Ramón Gómez Redondo.

## Teatro ESPAÑOL

Pl. Santa Ana, 1. Tel. 221 22 47

HOY, 7 TARDE  
Y 10,45 NOCHE  
COMPANIA TITULAR  
EN

## «LA PAZ»

de Aristófanes  
Puesta al día por  
FERNANDO DIAZ-PEAJA  
Música de  
CARMELO BERNAOLA

Con Guillermo Marín, José Luis Pellicena, Luchy Soto, Javier Loyola, Charo López, José Luis Heredia, Dionisio Salamanca y Lola Lemos

Dirección:  
MIGUEL NARROS

Un tema de siempre en un divertido espectáculo de hoy



# MUSICA

## ORQUESTA NACIONAL

Pago del segundo plazo de las localidades

Se sugiere conveniencia todos poseedores tarjetas reserva efectúen pago localidades en un plazo, que deberá realizarse hasta el día 10 corriente, de 10 a 2 y de 3 a 6,30, taquillas plaza Oriente.

## CLUB CONCIERTOS FESTIVALES ESPAÑA

Pago cupón y retirada localidades mes de enero, se efectuará días 7, 8 y 9, de nueve y media a una y media, en Secretaría Club (calle Capitán Haya, 24).

## ORQUESTA SINFONICA Y COROS RADIO TELEVISION ESPAÑOLA. CELIBIDACHE. CLUB CONCIERTOS FESTIVALES ESPAÑA

Teatro Real. Sábado 10, 10,45 noche, y domingo 11, 7,15 tarde. Orquesta Sinfónica y Coros Radio Televisión Española. (Director: Segui Celibidache.) «Il Portatore d'acqua» (Cherubini), «Sinfonia Praga» (Mozart) y «Dafnis y Cloe» (Ravel). (Director Coros: Alberto Blancafort.) (Localidades público: Taquilla Real, de 10 a 13 y de 15,30 a 18,30, a partir jueves.) (Precios: Sábado, de 10 a 75 pesetas; domingo, de 10 a 100 pesetas.)

# TEATROS

**ALCAZAR.**—(2212252.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas de Antonio Garisa, en Millonario con yate y americana (de Alfonso Paso). (Cinco últimos días. Domingo: Despedida de la compañía.)

**ARLEQUIN.**—(2475131. San Bernardo, 5 y 7. Metro Santo Domingo.) 7 tarde y 11 noche: Arturo Serrano presenta compañía Julieta Martínez en el Don de Adela (de los famosos autores franceses Baryllet y Gredi, versión Tono). «Muy divertida» (Lorenzo López Santo, «A B C»).  
**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7.) (Teléfono 2224991.) Hoy miércoles, 7 tarde. Rafaela Aparicio y Germán Cobos, con la colaboración de Lola Losada: Ye-yé, pero honrada (de Alfonso Paso). (Dirección: García Toledoano.) (Hacia las 300 representaciones!) (Noche: No hay función por descanso compañía.)

**BEATRIZ.**—7 y 11 (Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga.) Rosas rojas para mí (de Sean O'Casey; adaptación: Alfonso Sastre). (Dirección: José María Morera.) (Domingos, función popular: 4,30.) (Mañana, noche: 200 representaciones!)

**BELLAS ARTES.**—(2324437.) Hoy, miércoles 7 tarde: Manuel Galiana, en Hay una luz sobre la cama (de Torcuato Luca de Tena). (Francisco Pierrá, la presentación de Amparo Pamplona, y Gabriel Llopert, en «Don Carlos»). (Dirección: José Tamayo.) (Noche: No hay función, por descanso compañía.)

**CALDERON.**—7 10,45: El idolo de Madrid, Manolo Escobar, presenta su espectáculo de atracciones seleccionadas, Cosas de España (Kiko Rosy Baron, «Ballet» Lina y Miguel; otras atracciones. (Menores.) (Últimos días!) (Lunes 12: Despedida. Sensacional homenaje a Manolo Escobar. Gran Fin de Fiesta.)

**CLUB.**—(2220417.) Función única, 7 tarde. Milagros Leal en el gran éxito cómico: El Día de la Madre (de Alonso Millán). (Con un magnifico reparto y la colaboración de José Orjas.) (Noche: No hay función, por descanso de la compañía.)

**COMEDIA.**—Compañía Adolfo Marsillach, en El Tartufo (de Molière, trasladado por Enrique Llovet). (Hoy, miércoles: No hay funciones, por descanso de la compañía.)

**ESLAVA.**—(2665440.) Miércoles: No hay funciones de tarde ni noche para descanso compañía. Jueves y siguientes, 7 y 11: Compañía Conchita Montes presenta La factura (de Françoise Dorin). Con: Carlos Ballesteros y Fernando Noguera. (Dirección: Luis Escobar.) (Obra galardonada con el Premio de Humor «Tristán Bernard» 1969.) (Con-

chita Montes logra su mejor labor interpretativa», López Sancho, «A B C».)

**ESPAÑOL.**—Hoy: No hay función, por descanso de la compañía.

**FIGARO.**—(Doctor Cortezo, 5.) (Teléfono 2391645.) Hoy, miércoles: No hay funciones, por descanso compañía. Mañana, jueves, 7,30 y 11,15 noche: Compañía Nuria Espert presenta, de Genet, Las criadas. (Intérpretes: Nuria Espert, Julieta Serrano. Colaboración: Mairata O'Wise-do.) (Dirección: Víctor García.) (Gran Premio Especial del Festival Internacional de Belgrado.) (Cinuenta por ciento descuento a estudiantes, directamente en taquilla, de 5 a 7 tarde.) (Trece semanas.) (Venta anticipada.) (En el vestíbulo: Taller Experimental de la compañía. Exposición Viola.) (Cuatro últimas semanas.)

**FUENCARRAL.**—7, 10,45 (Gran compañía de revistas, bajo la dirección de Manuel Paso.): Una mujer para todos (libro, de M. Paso; música, de los maestros Montorio García-Segura y Cofiner). Con: Esperanza Roy, Paquito de Osca, Pepita Ródenas, la colaboración de Luis Barbero las fabulosas 12 Bluebell Girls y «Ballet» Masulli Dancers.

**INFANTA ISABEL.**—(2214778. Dirección: Arturo Serrano.) Hoy miércoles, 7 tarde: Compañía Arturo Fernández en Yo soy Brandel (de Juan Ignacio Luca de Tena). 2.ª parte de ¿Quién soy yo? (Dirección: Cayetano Luca de Tena.) Noche, no hay función por descanso compañía.

**LARA.**—(2211631.) 7 tarde y 11 noche, Compañía Nati Mistral: Fortunata y Jacinta (de Benito Pérez Galdós, adaptación de López Aranda), con Lela Herrera, Manuel Tejada y Francisco Merino. (Dirección: González Vergel.) Última semana.

**LATINA.**—(Teléfono 2652835.) (Revistas Colsada.) 7 y 10,45: Los cómicos de Madrid, Lina Morgan y Juanito Navarro, en el éxito cómico ¡Qué vista tiene Calixta! Con: Anne Marie Rosier, Tito Medrano, Manena Algorta, Sonia Siles y «Ballet» Maxim's 70. (Localidades con cinco días.)

**MARAVILLAS.**—7 11: Compañía comedias cómicas Florinda Chico, con la colaboración de Ismael Merlo, en Amor dañado o La víctima de sus virtudes (de Alonso Millán).

**MARQUINA.**—(Prim 11.) (Teléfono 2318467.) 7 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha, en La casa de las chivas (de Jaime Salom). Con Maite Brik, en el personaje de «Trini». (Dirección: José María Loperena.) (Pronto: Segundo año.)

**MARTIN.**—7 y 10,45: 5.ª mes triunfal. Las corasias. Exito. Addy Ventura, Angel de Andrés, Rubén García.

**REINA VICTORIA.**—(2213458.) 7, 11: Franz Joham, Fernando Delgado, en El visón volador. Con: Mónica Kolpek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mary Paz Ponzal. Colaboración: Mary Carmen Yepes. (Dirección: Jaime Azpilicueta.) (Entre risas y aplausos, hacia las 300 representaciones!)

**VALLE-INCLAN.**—7, 11: Sexto mes de éxito cómico de Acelgas con champagne (de Roberto Romero). (Por necesidades de programación: ¡Últimas semanas!)

**ZARZUELA.**—(2214341. Empresa Colsada.) 7 tarde y 10,45 noche: Joaquín Gasa presenta su gran producción Sara Montiel en persona (con Joaquín Gasa Jr. Artistas invitados, Tip y Coll. Colaboración extraordinaria, Pajares, «Ballet» Ricardo Ferrante. «Ballet» inglés All Star's. Montaje, coreografía y dirección: Ricardo Ferrante). Localidades con cinco días.

# CIRCO

**CIRCO PRICE.**—(Teléf. 2314607.) (Plaza del Rey, Metro Banco España.) (Últimos días.) 4,30 y 7,15 tarde: ¡Nuevo y divertido programa «El Circo de las Navidades»! Elefantes barberos, Osos motoristas, Chimpancés ciclistas, Perritos jockeys, Caballos, Poneys, Cacañas, Papagayos, Dos grupos de payasos, Dinámicos ciclistas. El ilusionista

del bar diabólico, Las bellezas del malabarismo. Cómicos cascadores, Los célebres payasos Hermanos Moreno, La presencia de los Reyes Magos en la pista. (Domingos, a las 11,30 mañana: Gran Gala Infantil, con precios especiales y juguetes. Los niños tienen precios reducidos en las funciones de las 4,30.)

# CINES

**ALBENIZ.**—Oliver.  
**ALCALA-PALACE.**—007 al servicio secreto de Su Majestad.  
**ALVI.**—007 al servicio secreto de Su Majestad.  
**AMAYA.**—Funny Girls.  
**APOLLO.**—Chico, chica boom y Astérix, el gladiador.  
**ARGUELLES CINEMA.**—El más «chico». 4,30, 7, 10,45. Walt Disney presenta: Peter Pan. (Tolerado.)

**AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 7, 10,45 (En 70 milímetros.): La sombra del Zar Amarillo (Gregory Peck, Anne Heywood). (Color de luxe.) (Mayores dieciocho años.) (Sexta semana.)  
**AZUL.**—Guía para el hombre casado y ¿Quién teme a Virginia Woolf?  
**BAHIA.**—Quédate conmigo y El ángel.  
**BARCELO.**—4,30, 7, 10,45. Walt Disney presenta: Peter Pan. (Tolerado.)

**BECERRA.**—El caballero de la antorcha y Fantasía.  
**BECQUER.**—El caballero de la antorcha y Adivina quién viene esta noche.  
**B. ARTES.**—La piscina.  
**BENLLIURE.**—4,30, 7, 10,45: La vida sigue igual (Julio Iglesias). (Tolerado.)  
**BILBAO.**—Los temerarios del aire.  
**BRISTOL.**—La ametralladora y La piscina.  
**BULEVAR.**—La Estrella del Sur.

**CALLAO.**—4: Un maravilloso mundo desconocido. (Color.) (Apta.) 6,45, 10,30: Irma la dulce (Jack Lemmon, Shirley MacLaine). (Color.) (Se ruega puntualidad.)  
**CANCELLER.**—007 al servicio secreto de Su Majestad.  
**CANDILEJAS.**—La cabeza sobre las espaldas y Estación polar Cebra.  
**CAPITOL.**—4,15, 7, 10,45: Por mis... pistolas (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerado.)  
**CARLOS III.**—Los indestructibles.  
**CARLTON.**—Qvo vadis?  
**CARRETAS.**—10 mañana: La pantera del gatillo, Flanagan contra el hombre invisible. (Tolerado.)  
**CERVANTES.**—La gran escalada y 2.000 dólares por coyote.  
**C. LINEAL.**—Las flores del diablo y Juicio de faldas.  
**COIMBRA.**—La vida vale más y El detective.

**COLISEUM.**—7 10,45: Salvaje y libre (John Mills, Mark Lester). (Technicolor.) (¡Excepcional maravilloso!) Todos los piblicos.  
**CONCEPCION.**—La cabeza sobre las espaldas y Estación polar Cebra.  
**CONDE DUQUE.**—Dos hombres y un destino.  
**CONSULADO.**—Los indestructibles.  
**COPACABANA.**—Una mujer de cuidado y El detective.  
**CHUECA.**—El mago de los sueños y Las águilas negras de Santa Fe.  
**EL ESPAÑOLETO.**—El graduado.  
**EMPERADOR.**—El planeta de los simios y La mujer indomable.  
**ESPONCEDA.**—El liquidador y Juicio de faldas.

**EUROPA.**—Una vez al año ser hippy no hace daño y El detective.  
**FANTASIO.**—La Estrella del Sur.  
**FATIMA.**—Quédate conmigo y El ángel.  
**FELIPE II.**—La viuda soltera y Los pasos del destino.  
**FLORIDA.**—Tierras lejanas y Ruleta infernal.

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.) Continúa, 5: Una cebra en la cocina, Tierra de alimañas. (Color.) (Tolerado.)  
**GRANADA.**—El caballero de la antorcha y Fantasía.  
**GRAN VIA.**—Los insaciables.  
**IDEAL.**—Donald y sus amigos conquistan el Oeste y Amantes.  
**IMPERIAL.**—10 mañana: Complementos y Peter Pan (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerado.)  
**IMPERIO.**—El amo del mundo y Mary Poppins.  
**INFANTE.**—007 al servicio secreto de Su Majestad.  
**JORGE JUAN.**—El ángel.  
**KURSAL.**—Siete pistolas para los Mac Gregor y La piscina.  
**LICEO.**—Los indestructibles.  
**LIDO.**—En país enemigo y Amantes.  
**LISBOA.**—Comanche blanco y La piscina.

**LOPE DE VEGA.**—7 10,30: James Bond 007 al servicio secreto de Su Majestad. (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)  
**LUCHANA.**—Ceremonia secreta.  
**LUX.**—El tigre de los siete mares y Rita en el Oeste.  
**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno (Nuestra mejor publicidad

será su mejor comentario.):  
**SOS.** El mundo en peligro (Peter Cushing). (Una llamada a las conciencias: ¿pueden ser célula o pueden ser drogas?) ¡Cuánto cuesta morir! (John Ireland). (Un título sugestivo para una impresionante película.) (Ambas, color.) (Catorce años.)

**MAGALLANES.**—4: Donald en el país de las Matemáticas y Estación polar Cebra. (Tolerado.)  
**MARVI.**—Dibujos animados y Estación polar Cebra.  
**METROPOLITANO.**—Un ángel llegó de Brooklyn y El ángel.  
**MOLA.**—El oro de Mackenda.  
**MONACO.**—(Teléfono 4157499.) 4,30: Amante. (Dieciocho años.)  
**MONTECARLO.**—En el valle de los tigres y El otro árbol de Guernica.  
**MONTERA.**—Juicio de faldas.  
**MONUMENTAL.**—5: Por mis... pistolas (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerado.)

**MORASOL.**—Quédate conmigo y El libro de la selva.  
**MUÑOZ SECA.**—(2315141.) 10: La letra y El detective.  
**MURILLO.**—El terrible de Chicago y El gran restaurante.  
**NARVAEZ.**—La gran escapada y 2.000 dólares por coyote.  
**NIZA.**—Chico, chica boom y Astérix, el gladiador.  
**ODEON.**—Comanche blanco y La piscina.  
**OPORTO.**—Cifrado especial y La piscina.

**ORAA.**—Los que tocan el piano y El tatuado.  
**PALACIO DEL CINE.**—La cabeza sobre las espaldas y Estación polar Cebra.  
**PALACIO DE LA MUSICA.**—4,30, 7, 10,45: La vida sigue igual (Julio Iglesias). (Tolerado.)  
**PALAFOX.**—El rally de Montecarlo.  
**PAYON.**—Tormenta en el Pacífico y El ángel.

**PAZ.**—(TODD-AO.) 70 milímetros. 7, 10,30: Noches en la ciudad (Technicolor.) (Shirley MacLaine). (Mayores dieciocho años.)  
**PLEYEL.**—Texas y Astérix, el gladiador.  
**POSTAS.**—Quédate conmigo y Adivina quién viene esta noche.  
**PRINCESA.**—Los indestructibles.  
**PRINCIPE PIO.**—4: Dumbo y Sor Ye-yé. (Technicolor.) (Tolerado.)  
**PROGRESO.**—Los temerarios del aire  
**REAL CINEMA.**—Las leandras.  
**REGIO.**—Los temerarios del aire.

**RIALTO.**—7, 10,45: Péndulo (George Peppard, Jean Seberg). (Color.) (Mayores dieciocho años.) (12.ª semana.)  
**RICHMOND.**—Irma la dulce.  
**RIO.**—Chico, chica boom y Astérix, el gladiador.  
**RIVIERA.**—Relaciones casi públicas y Horizontes lejanos.

**ROMA.**—(2593863.) 4,30: El tigre de los siete mares. El tatuado. (Tolerado.)  
**ROXY «A».**—Los indestructibles.  
**ROXY «B».**—500 millas.  
**SAINZ DE BARANDA.**—Los caballeros de la antorcha y Fantasía.  
**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Arabesco (Sofía Loren Gregory Peck) y Voy, le mato y vuelvo (George Gilton, Gilbert Roland). (Ambas, color, cinemascopio.) (Dieciocho años.)

**SAN DIEGO.**—Tres sombreros de Li-sa y El gendarme se casa.  
**SAN REMO.**—No le busques tres pies y Un golpe de gracia.  
**SOL.**—10 mañana: Las novias de Fu-Manchú y Aventuras en el Oeste. (Tolerado.)

**TIVOLI.**—Peter Pan.  
**UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa, 5: Festival Tom y Jerry. (Tolerado.)  
**URQUIJO.**—Qvo vadis?  
**VALLEHERMOSO.**—Matrimonio 69 y Juicio de faldas.  
**VELAZQUEZ.**—Los temerarios del aire.  
**VERGARA.**—La piscina.  
**VERSALLES.**—Siete pistolas para los Mac Gregor y La piscina.  
**VICTORIA.**—Cifrado especial y La piscina.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.**—Continúa 11, numeradas 7, 10,45: La luz de enfrente (La lumière d'en Face). V. O. subtitulada.  
**CINE GALILEO.**—Continúa, 5; numerada, 10,45: Adua y sus amigos. (V. O., subtitulada.) (Último día.)  
**CINE TEATRO GOYA.**—Continúa de 4 a 7. Numerada 7,15 y 10,45: Buster Keaton en El cameraman. Tolerada.

**GAYARRE.**—Continúa, 4 a 10; numeradas, 10,30: Deserto Rosso (Desierto rojo). (Un film de Michelangelo Antonioni.) Con: Mónica Vitti, Richard Harris y Carlo Chionetti. (V. O. italiana, subtitulada.) (Mayores dieciocho años.)

**INFANTAS.**—Continúa 11 mañana, numeradas 10,45: Signore y signori (señoras y señores). (Un film de Pietro Germi, con Virna Lisi, Gastone Moschin, Alberto Lionello y Franco Fabrizi.) V. O. italiana subtitulada. (Mayores dieciocho años.)

**PALACE.**—Continúa 3,45 a 10; numeradas, 10,45: Darling. (Un film de John Schlesinger.) Con: Dirk Bogarde, Laurence Harvey y Julie Christie. (V. O. inglesa, subtitulada.) (Mayores dieciocho años.)

**PENALVER.**—(Conde Peñalver, 59.) (Teléfono 2762764.) (Metro Diego León.) Continúa, 4 a 10; numeradas, 10,45: El extraño caso del doctor Fausto. (Un film de Gonzalo Suárez.) Con: Gonzalo Suárez y Teresa Gimpera. (V. española.) (Mayores catorce años.)

**PEZ.**—(Sala de repertorio.) Continúa, 4 a 10; numeradas, 10,45 noche: Hiroshima, mon amour. (Un film de Alain Resnais, con Emmanuela Riva, Eiji Okada.) (V. O. francesa, subtitulada.) (Mayores dieciocho años.)

**POMPEYA.**—Continúa, 11 a 6; numeradas, 7, 10,45: Helga (El milagro de la vida) (V. O., subtitulada.) (Ruth Gassman). (Color.) Documental: El pequeño colonizador. (Mayores dieciocho años.)

**REX.**—(2471237.) Continúa, 11 mañana a 6 tarde; numeradas, 7,15 tarde. Continúa, 9,30 noche: El Circo (Charlie Chaplin). (Tolerado.)

**ROSALES.**—Continúa, 4,15 a 10; numeradas, 10,30: En cas de malheur (En caso de desgracia). (Un film de Claude Uta-Lara.) Con: Brigitte Bardot, Jean Gabin y Edwige Fenech. (V. O. francesa, subtitulada.) (Mayores dieciocho años.)

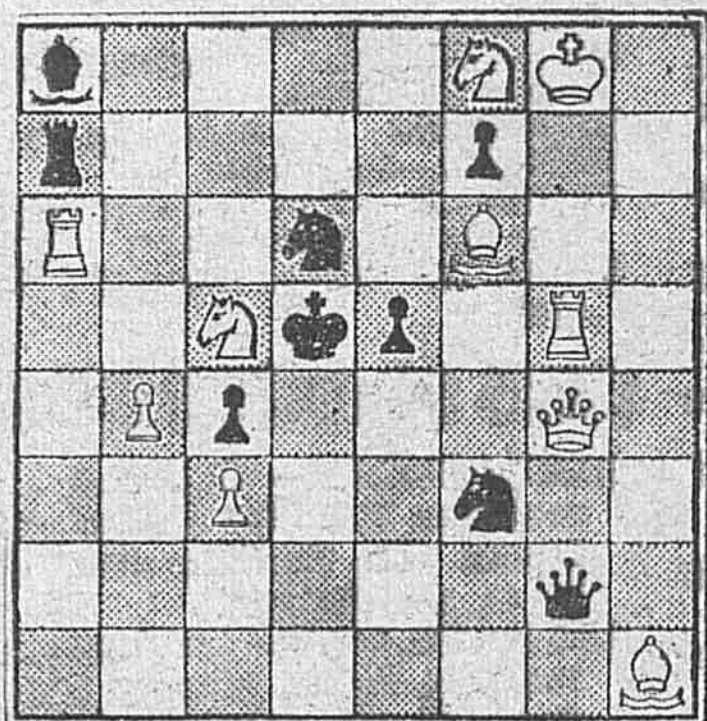


Los españoles aficionados al cine han seguido con verdadero interés el rodaje de la primera película para pantalla grande que dirige Chicho Ibáñez Serrador. Muchos han sido los meses que han necesitado para la elaboración de la que podemos considerar la primera gran película española de terror y de «suspense», pero hoy «La Residencia», éste es el título del film, ha superado cuanto se tenía previsto. Pronto, muy pronto, «La Residencia» será el asombro de todos



# PROBLEMA DE AJEDREZ SERAPION EL CAPUCHITA

Por Kalikates



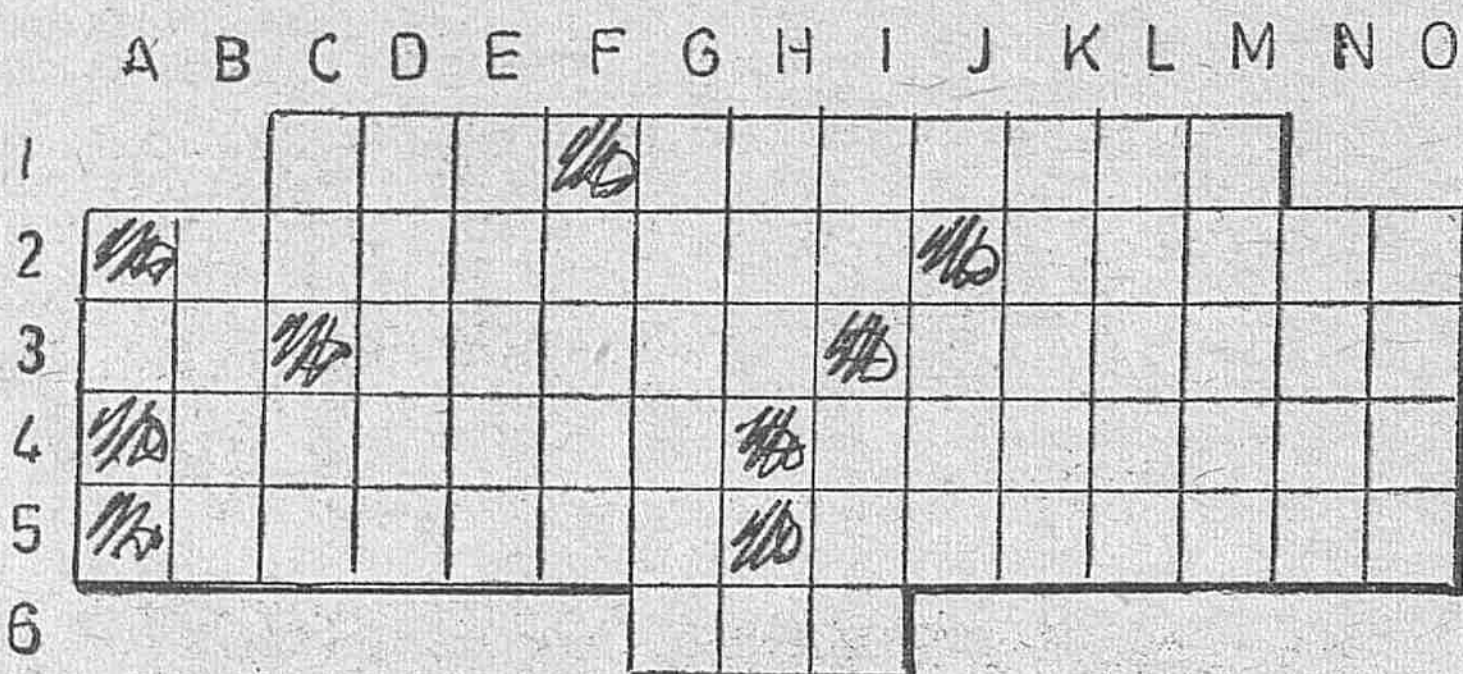
He aquí un problema de B. J. de C. Andrade (Toronto Telegram, 1949). Las blancas juegan y dan mate en dos.

## SOLUCION

1. C-6C (amenaza con 2 C-4A). Si 1... T×T, 2. C-7R. Si 1... P×C, 2. D-6B. Si 1... D×D, 2. T×P. Si 1... D-6C, 2. D-4D. Si 1... C×T, 2. D-1D.



# TRASTEJO DE LETRAS



5-C 3-M 5-K 3-B 1-K 5-G 3-G 5-J 4-I  
2-L 4-J 4-L

Espacio entre dos lugares.

4-D 3-A 2-B 3-J 4-B 5-F 2-K

Aperturas hechas en paredes.

4-F 5-E 1-G 3-O 4-K 6-I 3-E

Asteroide número 723 de la serie.

4-N 2-G 3-H 1-I 2-F 1-D 5-N

Graznar los cuervos.

5-M 6-G 2-D 4-G 3-N 1-H 6-H 3-L 1-M

Organos celulares.

4-G 2-O 4-M 1-O 2-H

Sobaco.

5-I 1-J 2-O 4-L 2-I 4-O 3-D

Planta crucifera, plural.

3-D 3-K 5-B 1-L 2-M 8-E

Despidas humo.

2-E 5-O 4-I

Notable escritor español. (1813-1891).

1-E 2-Y

Siglas reales.

## SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«Quien deja camino real por la vereda, piensa atajar y rodea.»

Por K B ZAS

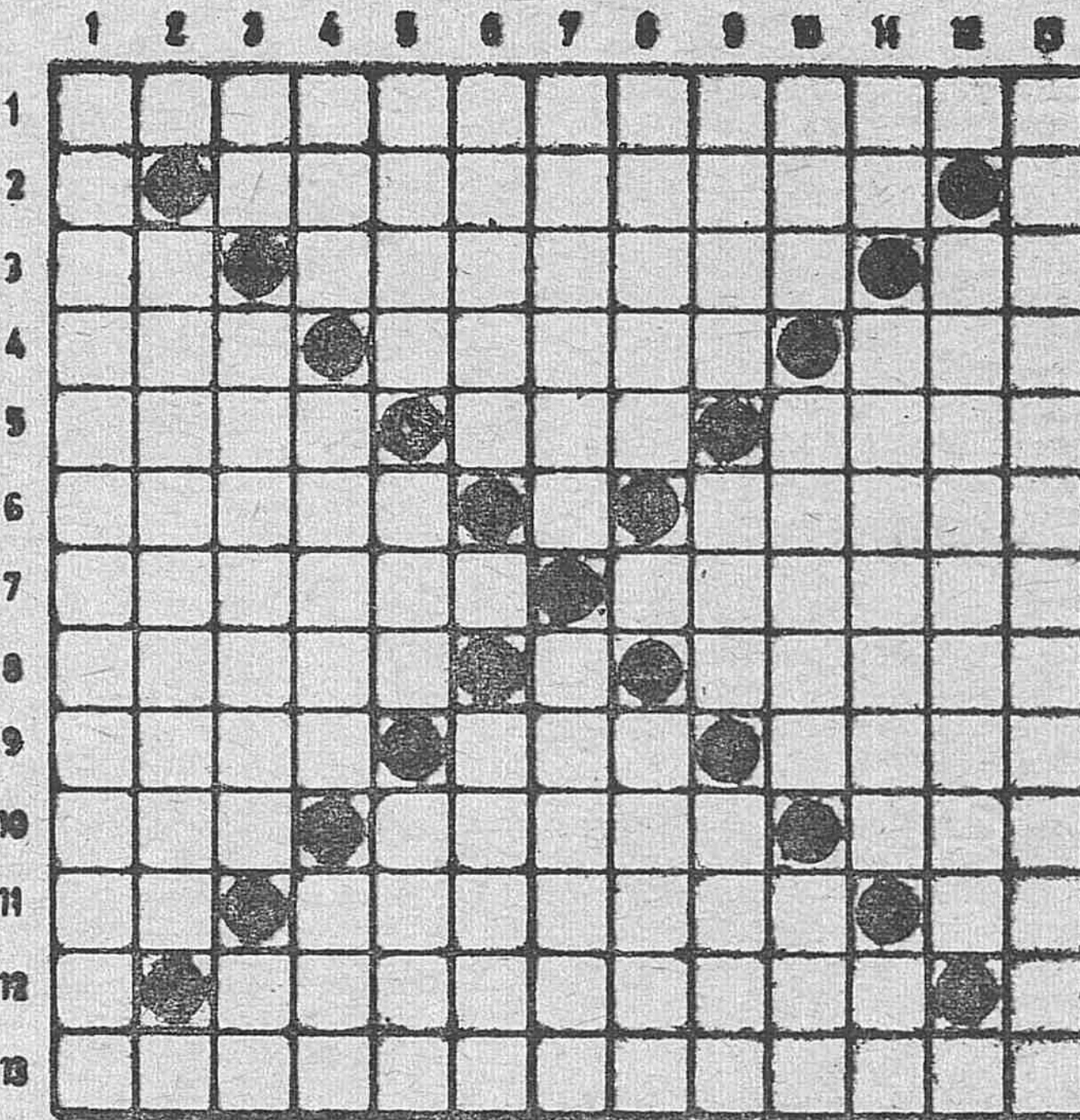
# CRUCIGRAMA

## HORIZONTALES

- 1: EMPALOMADURAS
- 2: M IMAGINERO E
- 3: PI ARENOSO EP
- 4: ALA ALUDE LUT
- 5: RIMO ATO SOCU
- 6: AMENA O LOGRA
- 7: MIRONA SORRAG
- 8: ETICA N AGOTE
- 9: NECI EOL ANIN
- 10: TIA ENIAM OCA
- 11: AS ASARIAS OR
- 12: D OSAMENTAS I
- 13: ANTIHIGIENICO

## VERTICALES

- 1: EMPARAMENTADA
- 2: M ILIMITEIS N
- 3: PI AMERICA OT
- 4: AMA ONOCI ASI
- 5: LARA ANA ESAH
- 6: OGELA A ENAMI
- 7: MINUTO NOIREG
- 8: ANODO S LAINI
- 9: DESE LOA MATE
- 10: URO SORGA SAN
- 11: RO LOGRONO SI
- 12: A EUCRATICO C
- 13: SEPTUAGENARIO



HORIZONTALES.—1: Aparatos de que se usa en telegrafía eléctrica por ruptura de la corriente.—2: Vocal. Obedecida la voluntad. Símbolo químico.—3: Punto cardinal. Motiva. Preposición inseparable.—4: Autor de «El prisionero del Cáucaso». Cierta fruta. Al revés, utiliza.—5: Gigante que se alimentaba de carne humana, según las mitologías del norte de Europa. Condimento. Al revés, boga.—6: Cierta alcohol, plural. Punto cardinal. Al revés, confusión.—7: Juntarás. Al revés, antiguo nombre de nuestra Península.—8: Al revés, prenda de vestir. Vocal. Al revés, semblantes.—9: Al revés, extrae. Al revés, escucháis. Obra hecha con muchos hilos.—10: Prenda militar. Reaccionario en sus ideas políticas. Ente.—11: Al revés, afirmación. Ciertas plantas por cuanto a su corola se refiere. Nota de la escala musical.—12: Vocal. Falta de alguna cosa, plural. Punto cardinal.—13: Poníanles otros en su lugar.

VERTICALES.—1: Unirías a varias personas para un fin.—2: Vocal. Fenol líquido oleoso, plural. Símbolo químico.—3: Negación. Excitas. Campeón.—4: Al revés, el mayor río de Siberia. Al revés, reunión nocturna. Al revés, cierto tejido.—5: Fruto carnoso comestible. Militar de los primeros que tomaron el hábito de la Merced. Adverbio.—6: Provincia de Italia en Veneto. Punto cardinal. Al revés, célebre ciudad antigua de Egipto.—7: Atado de papeles. Al revés, juntaría. 8: Fruto de pequeño tamaño. Vocal. Al revés, arbusto de las Antillas.—9: Unidad de fuerza. Flor heráldica. Al revés, ópera de Verdi.—10: Composición poética. Al revés, trabajo. Al revés, nave. 11: Dios egipcio. Provincia de Bélgica. Siglas comerciales.—12: Punto cardinal. Arreglábales. Punto cardinal.—13: Pertenecientes a las diócesis que componen la superior provincia eclesiástica de Roma.

# PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: gran orador romano del siglo I antes de Jesucristo.



1: Hazte una herida con un instrumento cortante.

## SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: Correos.

Personaje:

CORRO